

SIENNA

2014

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant :

■ **CONDUCTEURS EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (continent) ou au Canada :
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- À Hawaii :
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ **CONDUCTEURS CANADIENS**

- Au Canada ou aux États-Unis (continent) :
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- États-Unis (continent) : **www.toyota.com**
- Hawaii : **www.toyotahawaii.com**
- Canada : **www.toyota.ca**

©2013 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des accessoires tels le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction
2	**Pendant la conduite**	Renseignements sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive
3	**Caractéristiques de l'habitacle**	Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite
4	**Entretien et nettoyage**	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien
5	**En cas de problème**	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel

1 Avant de conduire

1-1. Informations sur les clés
Clés 32

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Système Smart key 36
Télécommande 53
Portières avant 60
Portes coulissantes 67
Hayon 82

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 95
Sièges arrière 100
Mémorisation de la position de conduite 121
Appuis-tête 126
Ceintures de sécurité 129
Volant 139
Rétroviseur intérieur 140
Rétroviseurs extérieurs 142

1-4. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent
Glaces assistées 146
Glaces de custode 150
Panneau de toit transparent 152

1-5. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 157

1-6. Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur du moteur 161
Alarme 164
Étiquettes antivol (pour les États-Unis)..... 168

1-7. Informations sur la sécurité
Posture adaptée à la conduite 169
Coussins gonflables SRS 171
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 186
Dispositifs de retenue pour enfants 192
Installation du dispositif de retenue pour enfants 197

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 214
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) 228
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) 231
Boîte-pont automatique..... 238
Levier de commande des clignotants..... 243
Frein de stationnement 244
Klaxon 245

2-2. Bloc d'instrumentation et écran d'informations

Jauges et compteurs..... 246
Voyants et lampes témoins 249
Écran multifonctions..... 256

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Commutateur des phares ... 270
Fonction automatique des feux de route..... 277
Commutateur des phares antibrouillards 284
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 286
Essuie-glace et lave-glace arrière 294

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse..... 297
Régulateur de vitesse dynamique à radar 302
Aide au stationnement..... 318
Système de moniteur de rétrovision..... 325
Systèmes d'assistance à la conduite..... 331
Dispositif d'assistance pour démarrage en pente..... 337
PCS (Système de sécurité préventive) 340
BSM (Moniteur d'angle mort)..... 348

2-5. Informations sur la conduite

Charge et bagages..... 360
Limites de charge du véhicule 368
Conseils pour la conduite en hiver 369
Traction d'une remorque (avec équipement de remorquage)..... 373
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 393

3 Caractéristiques de l'habitacle

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur avant à commande manuelle 396
Climatiseur automatique avant 404
Climatiseur arrière à commande manuelle 414
Climatiseur automatique arrière 417
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs et de la lunette arrière et dégivreur d'essuie-glace 421

3-2. Utilisation du système audio

Type de système audio 423
Utilisation de la radio 428
Utilisation du lecteur de CD 438
Lecture de disques MP3 et WMA 447
Fonctionnement d'un iPod 458
Fonctionnement d'une clé USB 465
Utilisation optimale du système audio 473
Utilisation du port AUX 478
Utilisation des contacteurs de direction 479
Antenne pôle amovible 483

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 486
Utilisation du système audio Bluetooth® 491
Fonctionnement d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 497
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 499
Configuration d'un système audio Bluetooth® 504

3-4. Utilisation du système audio arrière

Caractéristiques du système vidéo aux places arrière 505
Utilisation du lecteur de DVD (DVD vidéo) 516
Utilisation du lecteur de DVD (CD vidéo) 526
Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/ CD texte) 530
Utilisation du lecteur de DVD (disques WMA/ MP3) 531
Utilisation du mode vidéo ... 533
Modification des paramètres de base du DVD 535

3-5. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire)

Caractéristiques du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire)..... 546
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire) 553
Composition d'un appel 562
Configuration d'un téléphone cellulaire..... 567
Sécurité et configuration du système 572
Utilisation de l'annuaire..... 577

3-6. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 585
• Commutateur d'éclairage de lecture/intérieur 586
• Éclairage de lecture/intérieur..... 587
• Éclairage de lecture 589
• Plafonniers arrière 589

3-7. Utilisation des rangements

Liste des rangements 591
• Boîte à gants 592
• Bloc central 594
• Console au plafond 597
• Porte-gobelets..... 598
• Porte-bouteilles 601
• Vide-poches de portière ... 603
• Compartiments auxiliaires 604

3-8. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil 609
Miroirs de pare-soleil..... 610
Montre de bord..... 611
Miroir de dialogue..... 612
Prises de courant 613
Sièges chauffants..... 617
Accoudoirs..... 619
Poignées de maintien..... 621
Écrans pare-soleil arrière ... 622
Crochets pour sacs à épicerie..... 623
Tapis protecteur 625
Caractéristiques du compartiment de charge 627
Ouvre-porte de garage..... 629
Boussole..... 637
Safety Connect..... 642

4 Entretien et nettoyage

4-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 650
Nettoyage et protection de l'habitacle 655

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 659
Entretien général 662
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 666

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 667
Capot 671
Positionnement d'un cric rouleur 673
Compartiment moteur 675
Pneus 690
Pression de gonflage des pneus 701
Roues 705
Filtre du climatiseur 708
Pile de la télécommande/clé à puce 710
Vérification et remplacement des fusibles 713
Ampoules 726

5 En cas de problème

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse 738
Si votre véhicule doit être remorqué 739
Si vous croyez qu'il y a un problème 743
Système de coupure de la pompe à carburant 744

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit... 745
Si un message d'avertissement s'affiche..... 760
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus à mobilité continue)..... 761
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard)..... 763
Si le moteur ne démarre pas..... 778
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P"..... 780
Si vous perdez vos clés 782
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement..... 783
Si la batterie est déchargée..... 786
Si le véhicule surchauffe..... 792
Si votre véhicule est bloqué..... 796
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence..... 798

6 **Caractéristiques du véhicule**

6-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 802
Informations sur le carburant..... 814
Informations sur les pneus 818

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 832

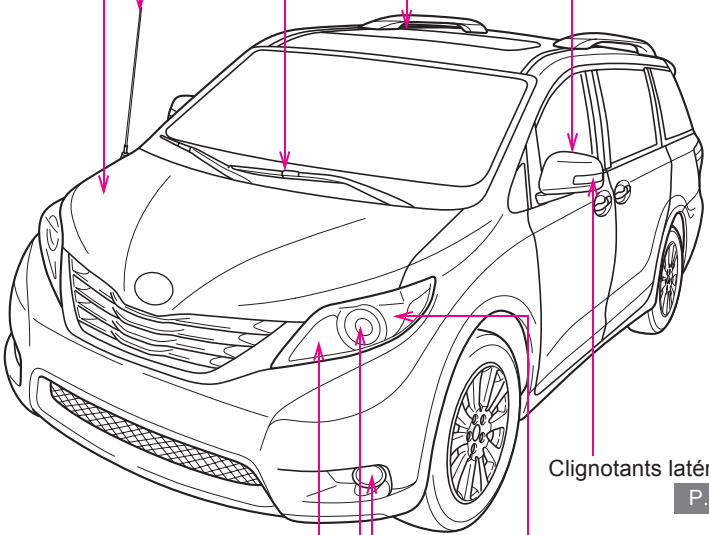
6-3. Initialisation

Éléments à initialiser 840

Index

Liste d'abréviations..... 842
Index alphabétique..... 845
Que faire si... 857

Extérieur



Essuie-glaces avant P. 286

Antenne* P. 483

Capot P. 671

Panneau de toit transparent* P. 152

Rétroviseurs extérieurs P. 142

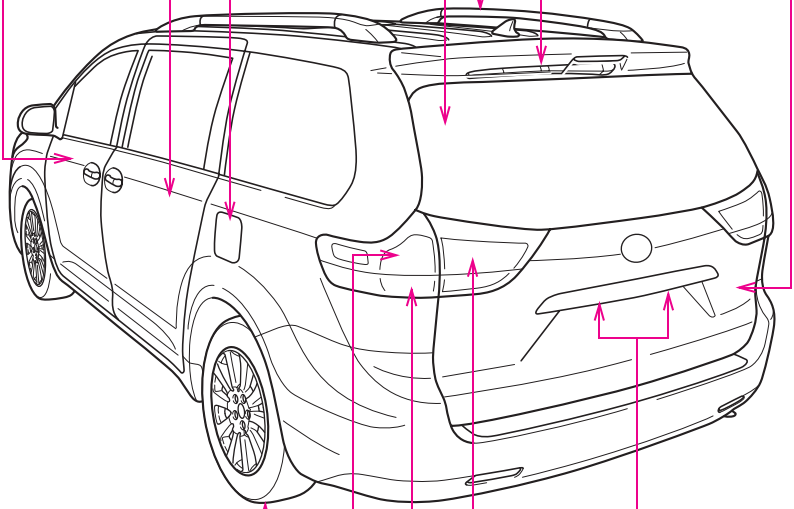
Clignotants latéraux* P. 243

Phares (feux de route) et phares de jour* P. 270, 274

Clignotants avant/feux de stationnement et feux de gabarit avant P. 243

Phares (feux de croisement) P. 270

Phares antibrouillards* P. 284



Panneau de réservoir P. 157

Portes coulissantes P. 67

Portières avant P. 60

Désembueur de lunette arrière P. 421

Porte-bagages de toit* P. 360

Essuie-glace arrière P. 294

Hayon P. 82

Pneus

- Permutation P. 690
- Remplacement P. 763
- Pression de gonflage des pneus P. 701
- Informations P. 818

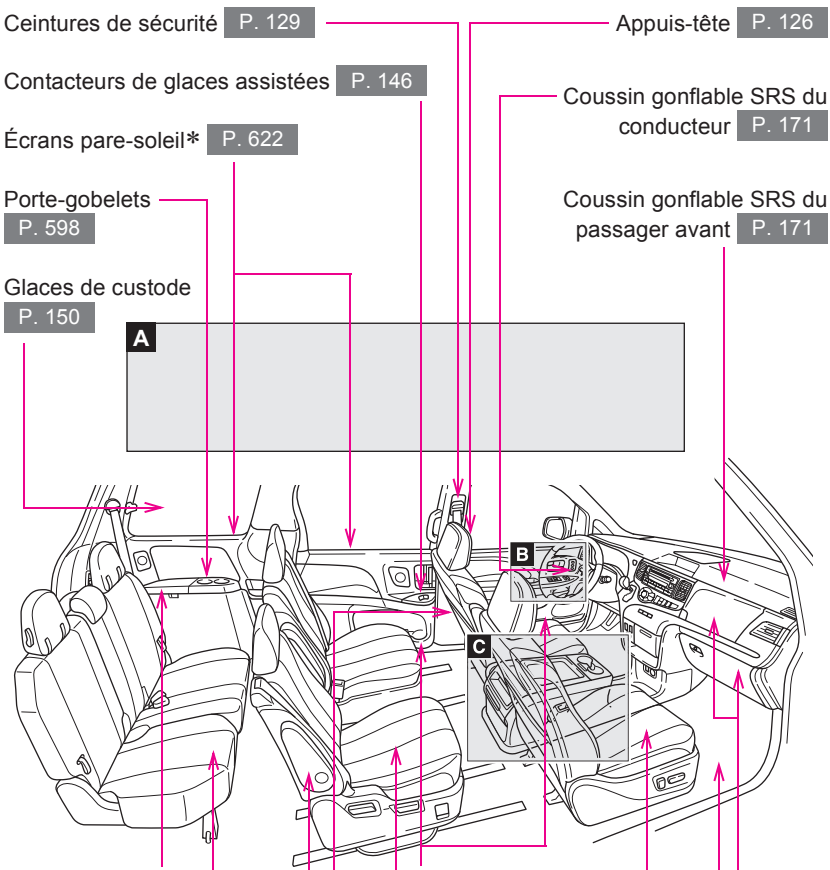
Feux d'arrêt, feux arrière et feux de gabarit arrière P. 270

Clignotants arrière P. 243

Éclairage de la plaque d'immatriculation P. 270

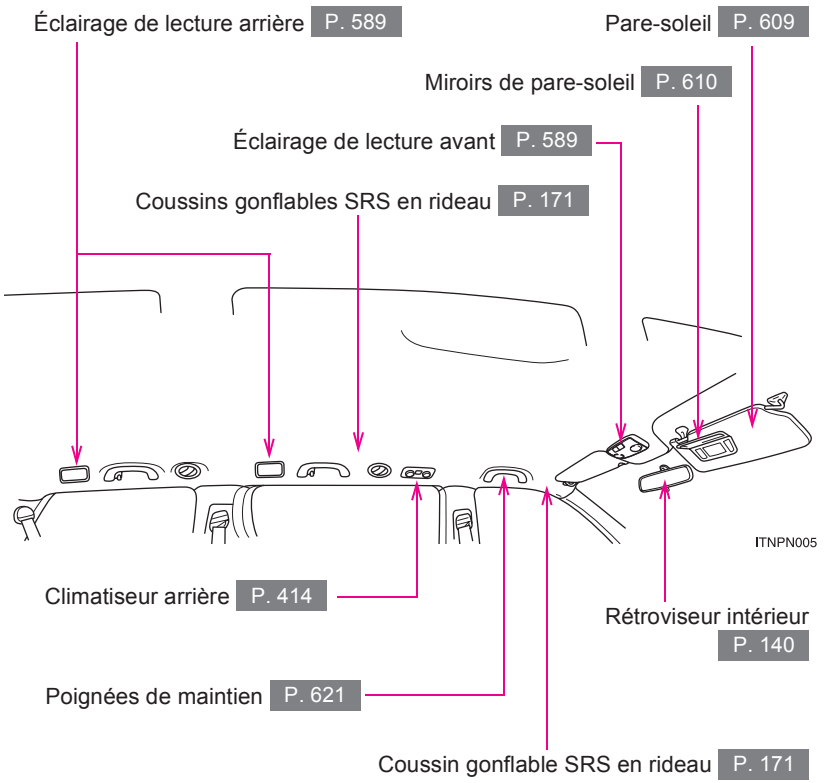
Feux arrière P. 270

*: Si le véhicule en est doté


Ceintures de sécurité P. 129
Contacteurs de glaces assistées P. 146
Écrans pare-soleil* P. 622
Porte-gobelets P. 598
Glaces de custode P. 150
A
Appuis-tête P. 126
Coussin gonflable SRS du conducteur P. 171
Coussin gonflable SRS du passager avant P. 171
B
C
Compartiments auxiliaires P. 604
Troisième rangée de sièges P. 100
Accoudoirs P. 619
Coussins gonflables SRS latéraux P. 171
Deuxième rangée de sièges P. 100
Porte-bouteilles P. 601
Vide-poches de portière P. 603
Sièges avant P. 95
Tapis protecteur P. 625
Boîte à gants P. 592
ITNPN003

A

Véhicules non dotés de consoles au plafond

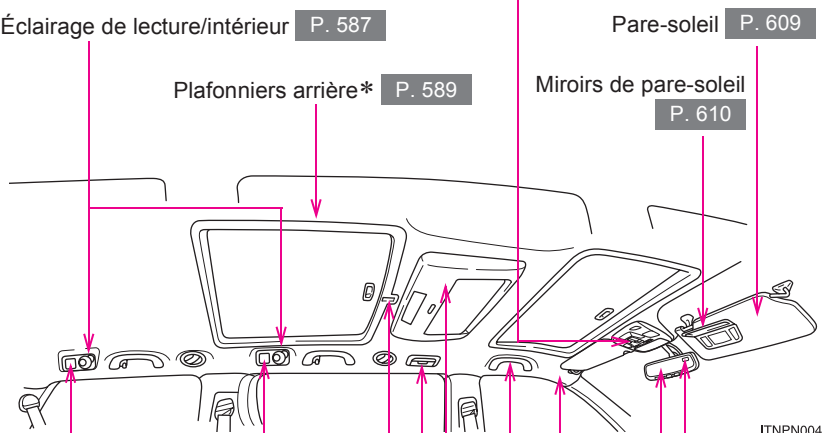


*: Si le véhicule en est doté

A

Véhicules dotés de consoles au plafond

Commutateur principal d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur P. 586
Éclairage de lecture et éclairage intérieur P. 587
Contacteur du hayon arrière à commande assistée* P. 70
Contacteurs de la porte coulissante assistée* P. 68
Contacteurs du panneau de toit transparent* P. 152

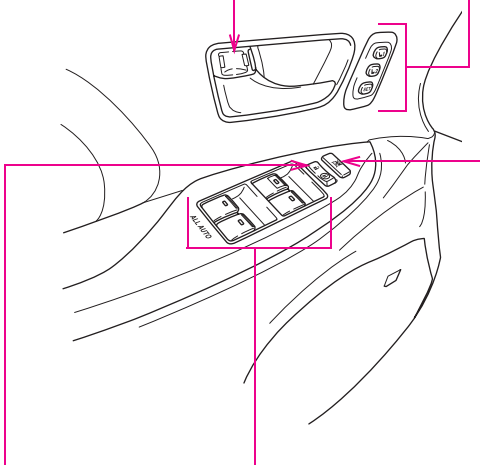


Éclairage de lecture/intérieur P. 587
Plafonniers arrière* P. 589
Pare-soleil P. 609
Miroirs de pare-soleil P. 610
Boussole* P. 637
Éclairage intérieur arrière P. 585
Rétroviseur intérieur P. 140
Contacteur du panneau de toit transparent arrière* P. 152
Ouvre-porte de garage* P. 629
Coussin gonflable SRS en rideau P. 171
Climatiseur arrière P. 417
Système vidéo aux places arrière* P. 505
Poignées de maintien P. 621

B

Contacteurs de mémorisation de la position de conduite* P. 121

Bouton de verrouillage intérieur P. 61



ITNPN006

Contacteur de verrouillage des portières P. 61

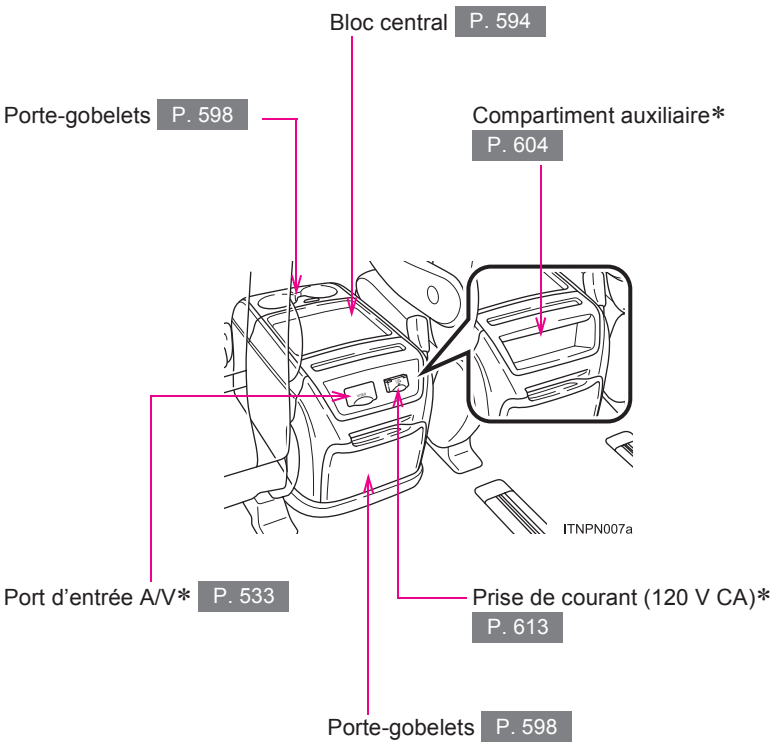
Contacteur de verrouillage des glaces P. 146

Contacteurs de glaces assistées P. 146

*: Si le véhicule en est doté

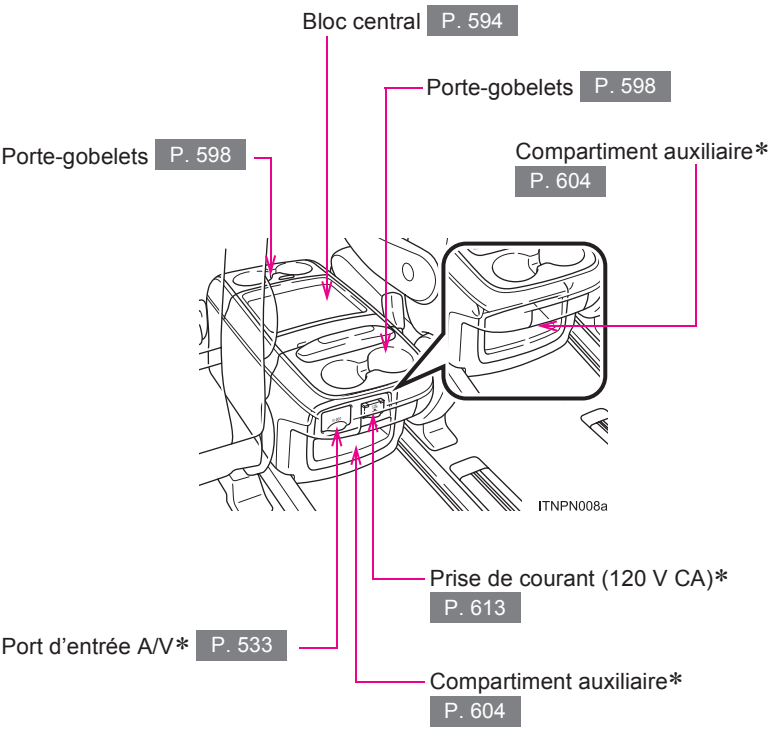
C

Véhicules dotés d'un bloc central de type A

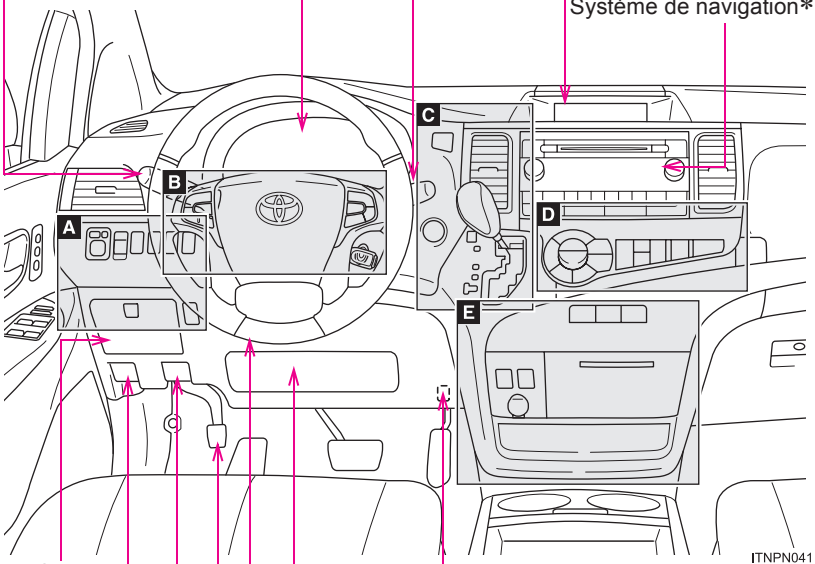


C

Véhicules dotés d'un bloc central de type B



*: Si le véhicule en est doté



Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace P. 286

Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 294

Commutateur des phares P. 270

Levier de commande des clignotants P. 243

Commutateur des phares antibrouillards* P. 284

Écran multifonctions* P. 256

Montre de bord* P. 611

Jauges et compteurs P. 246

Système audio* P. 423

Système de navigation**

Compartiment auxiliaire P. 604

Range-monnaie P. 608

Dispositif d'ouverture du panneau de réservoir P. 157

Levier d'ouverture du capot P. 671

Contacteur de désactivation du freinage à action préventive* P. 341

Coussin gonflable SRS de protection des genoux P. 171

Levier de déverrouillage de direction réglable en hauteur et en profondeur P. 139

Pédale de frein de stationnement P. 244

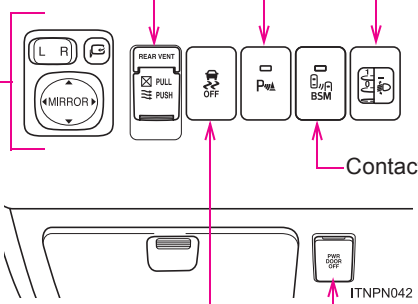
A

Contacteurs des glaces assistées de custode* P. 150

Contacteur de l'aide au stationnement* P. 318

Commutateurs des rétroviseurs extérieurs P. 142

Molette de commande deportée des phares* P. 273



Contacteur principal du BSM* P. 348

Commutateur VSC OFF P. 333

Contacteur principal de la porte coulissante assistée* P. 70

Contacteur principal du hayon arrière à commande assistée* P. 84

*: Si le véhicule en est doté

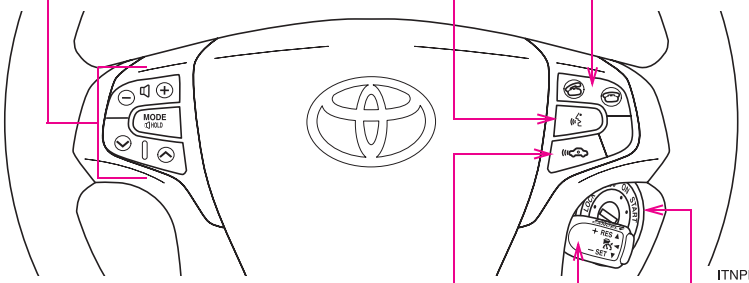
*: Consultez le "SYSTÉME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

B

Contacteurs de la télécommande du système audio* P. 479

Contacteur téléphonique** P. 554

Touche de communication** P. 554



Contacteur de distance* P. 302

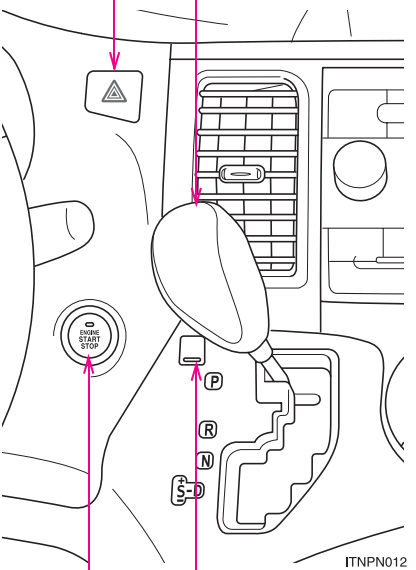
Contacteur du régulateur de vitesse* P. 297, 302

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) P. 228

C

Interrupteur de feux de détresse P. 738

Sélecteur de vitesses P. 238



Bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses P. 780

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) P. 231

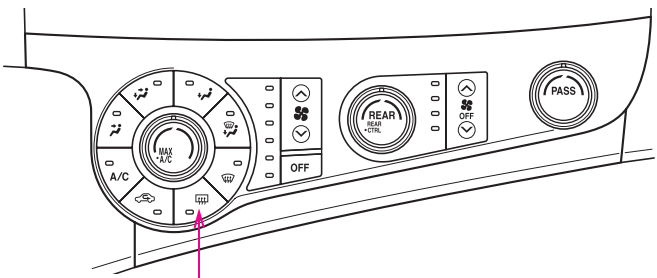
*: Si le véhicule en est doté

*: Consultez le “SYSTÉME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

D

Véhicules dotés d'un climatiseur à commande manuelle

Climatiseur P. 396

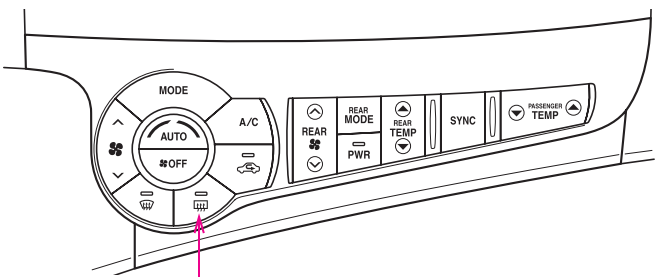


ITNPN014a

Contacteur du désembueur de lunette arrière P. 421

Véhicules dotés d'un climatiseur automatique

Climatiseur P. 404

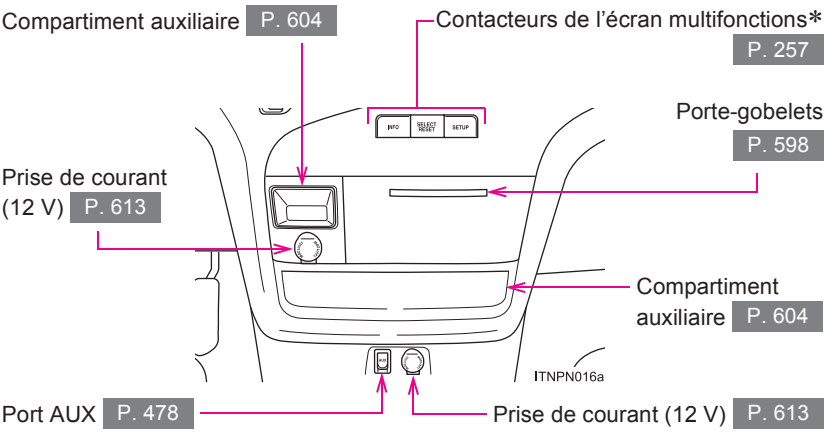


ITNPN013

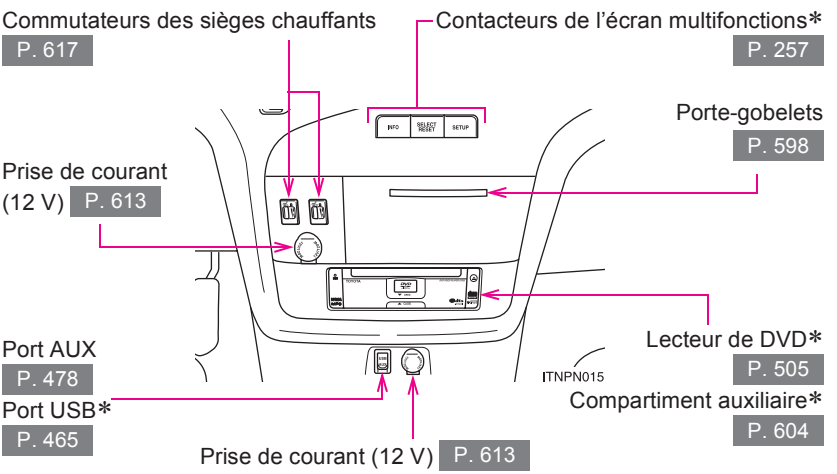
Contacteur du désembueur de lunette arrière P. 421

E

Type A



Type B



*: Si le véhicule en est doté

Contacteurs de la troisième rangée de sièges assistée* P. 111, 114

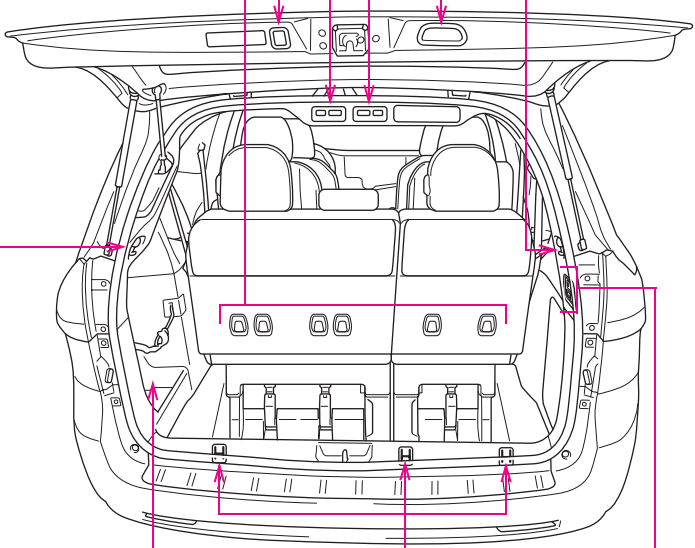
Contacteur du hayon arrière à commande assistée* P. 82

Poignée du hayon P. 82

Crochets du filet de rétention P. 627

Crochets pour sacs à épicerie P. 623

Crochets pour sacs à épicerie P. 623



ITNPN017a

Crochets pour sacs à épicerie P. 623

Crochets de rétention P. 627

Crochets du filet de rétention P. 627

Rangement du siège central amovible/Coffret de rangement P. 107, 628

Crochets du filet de rétention P. 627

Crochets pour sacs à épicerie P. 623

Prise de courant (12 V) P. 613

Prise de courant (120 V CA)* P. 613

Éclairage du compartiment de charge P. 85

*: Si le véhicule en est doté

Pour information

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et à tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi vous pourriez parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de dessous le véhicule après avoir coupé le moteur

Cinq heures environ après que le moteur a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient de dessous le véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. La garantie Toyota ne couvre pas ces produits ni leurs performances, leur réparation ou leur remplacement. De plus, Toyota décline toute responsabilité quant aux dégâts ou aux dysfonctionnements qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dégâts ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d’un émetteur-récepteur radio

L’installation d’un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que:

- Système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage
- Coussins gonflables SRS
- Dispositif de tension des ceintures

Informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l’installation d’un émetteur-récepteur radio.

Enregistrements des données du véhicule

Votre véhicule Toyota est doté de plusieurs ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines informations, par exemple :

- Régime moteur
- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- Position de changement de vitesse

Les données enregistrées varient selon le modèle du véhicule et les options qui y sont installées. De plus, ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations et les sons, ni les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour analyser les défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires
- À des fins de recherches dans lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ni à un propriétaire particulier

● Utilisation des données recueillies par le biais de Safety Connect (États-Unis [continent] uniquement)

Si votre véhicule Toyota est doté de la technologie Safety Connect et que vous êtes abonné à ces services, veuillez vous reporter au contrat de service d'abonnement télématique Safety Connect pour en savoir davantage au sujet des données recueillies et de leur utilisation.

Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données d'événement (EDR). Le but premier d'un EDR est d'enregistrer des données qui permettront de mieux comprendre comment les différents systèmes du véhicule se sont comportés, lors de certaines situations d'accident ou d'accident évité, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou un impact avec un obstacle sur la route. L'EDR est conçu pour enregistrer les données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte période, habituellement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme :

- la manière dont fonctionnaient les différents systèmes de votre véhicule;
- le bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et du passager;
- le cas échéant, l'importance de l'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein par le conducteur; et
- la vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les collisions et les blessures se produisent.

REMARQUE : L'EDR de votre véhicule n'enregistre des données qu'en cas d'accident notable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle (par ex., nom, sexe, âge et lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, notamment les forces de l'ordre, pourraient combiner les données de l'EDR aux données d'identification personnelles relevées habituellement lors d'une enquête d'accident.

Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement particulier est requis, et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties qui possèdent l'équipement nécessaire, notamment les forces de l'ordre, peuvent lire les données si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule (ou le locataire si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires

Cependant, au besoin, Toyota peut prendre les décisions suivantes :

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le véhicule ni sur son propriétaire

Mise à la casse de votre Toyota

Les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les systèmes de coussins gonflables SRS et de dispositifs de tension des ceintures de sécurité soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparations agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous influence d'alcool ou de drogues: Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination, ce qui peut provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive: Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture, pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser avec l'allume-cigarettes, les glaces, le panneau de toit transparent ou les autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

⚠ ATTENTION

Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure, voire de décès, si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

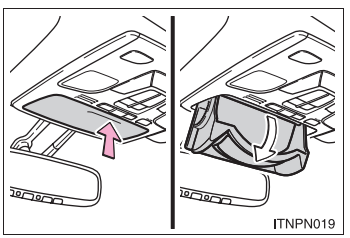
⚠ NOTE

Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dégâts au véhicule ou à son équipement, si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

⇨ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les commutateurs et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (par ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire 1

1-1. Informations sur les clés

Clés 32

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Système Smart key 36
Télécommande 53
Portières avant 60
Portes coulissantes 67
Hayon 82

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 95
Sièges arrière 100
Mémorisation de la position de conduite 121
Appuis-tête 126
Ceintures de sécurité 129
Volant 139
Rétroviseur intérieur 140
Rétroviseurs extérieurs 142

1-4. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent

Glaces assistées 146
Glaces de custode 150
Panneau de toit transparent 152

1-5. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 157

1-6. Système de dissuasion de vol

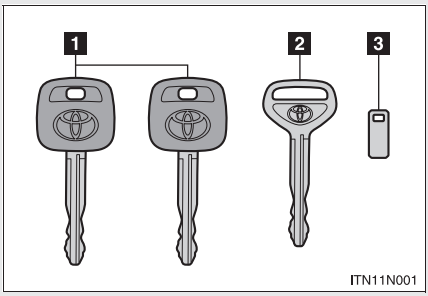
Système immobilisateur du moteur 161
Alarme 164
Étiquettes antivol (pour les États-Unis) 168

1-7. Informations sur la sécurité

Posture adaptée à la conduite 169
Coussins gonflables SRS 171
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 186
Dispositifs de retenue pour enfants 192
Installation du dispositif de retenue pour enfants 197

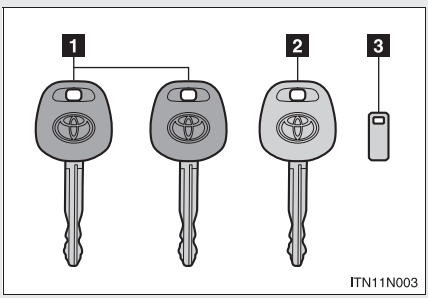
Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

Véhicules non dotés du système Smart key (type A)



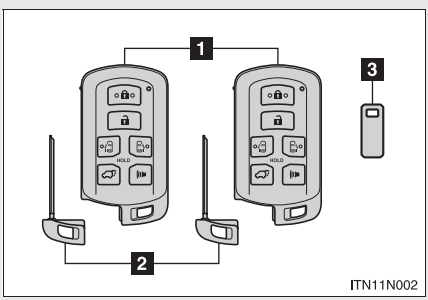
1 Clés principales
2 Clé de service voiturier
3 Plaquette portant le numéro de clé

Véhicules non dotés du système Smart key (type B)



1 Clés principales (noires)
2 Clé de service voiturier (grise)
3 Plaquette portant le numéro de clé

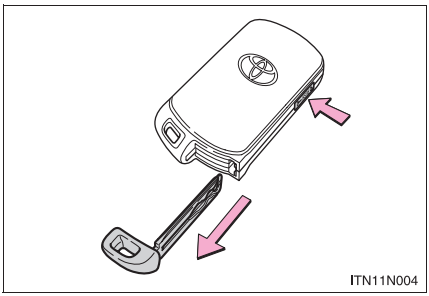
Véhicules dotés du système Smart key



1 Clés à puce
- Fonctionnement du système Smart key (→P. 36)
- Fonctionnement de la télécommande (→P. 53)

2 Clés mécaniques
3 Plaquette portant le numéro de clé

Utilisation de la clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key)



Pour sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de relâchement et sortez la clé.

On ne peut insérer la clé mécanique que dans un seul sens, car elle n'est rainurée que d'un seul côté. Si vous n'arrivez pas à insérer la clé dans un cylindre de serrure, changez-la de côté et réessayez.

Après avoir utilisé la clé mécanique, glissez-la dans la clé à puce. Conservez la clé mécanique et la clé à puce ensemble. Si la pile de la clé à puce est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique. (→P. 783)

■ **Lorsque vous devez laisser la clé du véhicule au préposé au stationnement**

Verrouillez la boîte à gants au besoin. (→P. 592)

Si votre véhicule n'est pas doté du système Smart key, donnez au préposé au stationnement la clé de service voiturier.

Si votre véhicule est doté du système Smart key, gardez la clé mécanique et ne laissez au préposé que la clé à puce.

■ **Plaquette portant le numéro de clé**

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. En cas de perte d'une clé (véhicules non dotés du système Smart key) ou d'une clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key), votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 782)

■ **À bord d'un avion**

Si vous montez dans un avion avec une clé à télécommande, assurez-vous de ne pas appuyer sur les touches de la clé lorsque vous êtes à bord. Si la clé est rangée ailleurs, par exemple dans un sac, assurez-vous que rien ne peut appuyer sur les touches accidentellement. Si une touche est enfoncée, la clé risque d'émettre des ondes radio qui peuvent nuire au fonctionnement de l'avion.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager la clé

Observez les précautions suivantes:

- Ne laissez pas les clés tomber par terre, ne les exposez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées sur de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés, ne les lavez pas aux ultrasons, etc.
- Ne fixez pas d'objets métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas celles-ci à proximité de tels objets.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollants ou d'autres objets sur la surface de la clé à puce.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets générant des champs magnétiques, tels que les téléviseurs, les chaînes stéréophoniques, les cuisinières à induction ou les appareils médicaux électriques, par exemple les appareils thérapeutiques à basse fréquence.

Transport de la clé à puce sur soi (véhicules dotés du système Smart key)

N'approchez pas la clé à puce à moins de 3,9 in. (10 cm) d'un appareil électrique en marche.

En cas de défaillance du système Smart key ou d'autres problèmes liés à la clé (véhicules dotés du système Smart key)

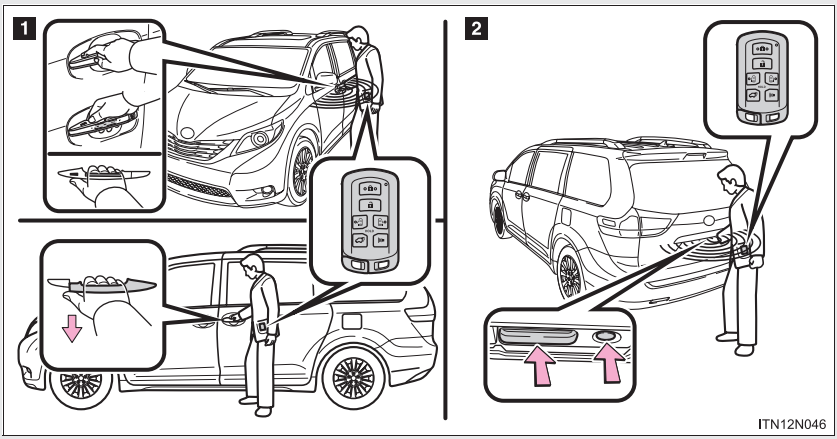
Amenez chez votre concessionnaire Toyota votre véhicule ainsi que toutes les clés à puce qui vous ont été livrées avec ce dernier.

Si vous perdez une clé de votre véhicule (véhicules dotés du système Smart key)

Si la clé reste introuvable, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire Toyota avec toutes les autres clés à puce qui vous ont été livrées avec votre véhicule.

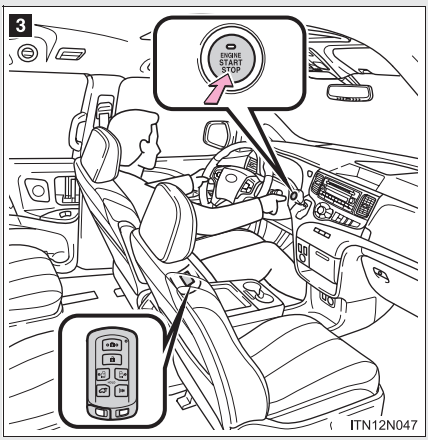
Système Smart key*

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans sa poche.
(Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.)



1 Verrouille et déverrouille les portières (→P. 37)

2 Verrouille et déverrouille les portières (→P. 38)

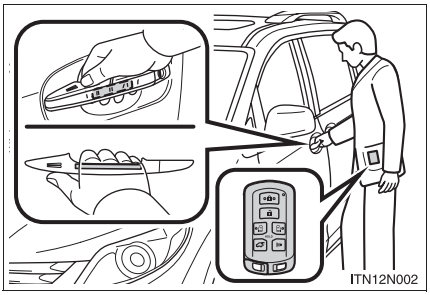


3 Fait démarrer et arrête le moteur (→P. 231)

*: Si le véhicule en est doté

Verrouillage et déverrouillage des portières

Poignées des portières avant

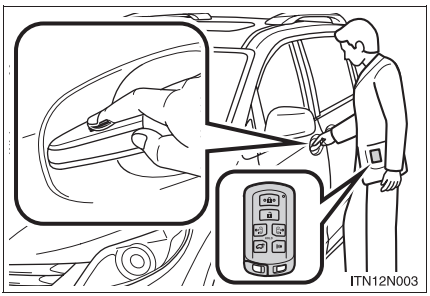


Pour déverrouiller la portière du conducteur, saisissez sa poignée. Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée de la portière du passager.*

Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

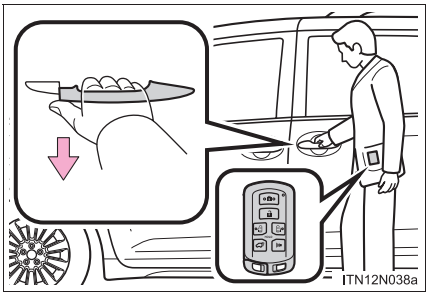
Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

* : Les réglages de déverrouillage de la portière peuvent être modifiés. (→P. 44)



Pour verrouiller toutes les portières, effleurez le capteur de verrouillage (l'indentation située sur la partie supérieure de la poignée).

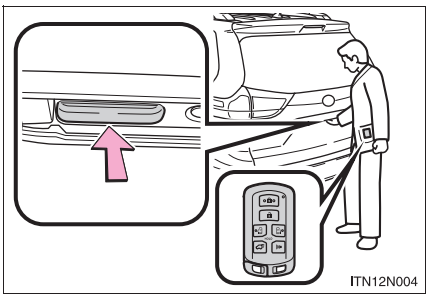
Poignées des portes coulissantes



Tirez sur la poignée pour déverrouiller toutes les portières.

La poignée de la porte coulissante ne comporte pas de capteur tactile. Vous devez tirer sur la poignée pour amorcer l'opération de déverrouillage.

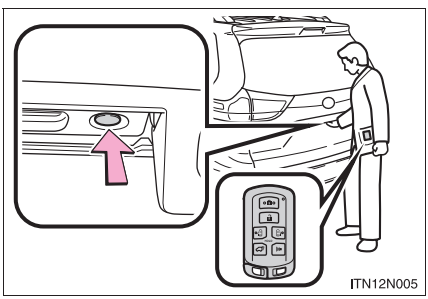
Hayon



Appuyez sur la touche de déverrouillage pour déverrouiller toutes les portières.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage du hayon, il est impossible de le déverrouiller.

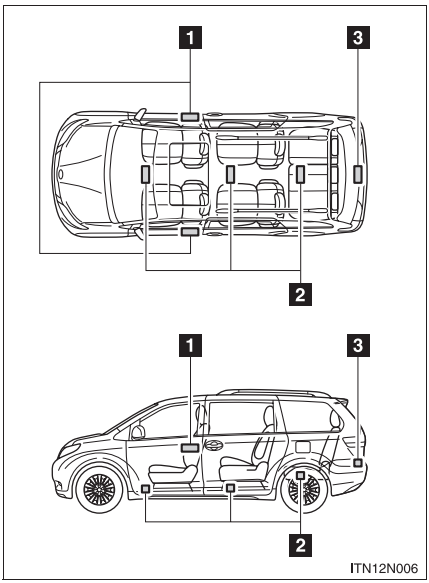
Verrouillez de nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. S'il a été ouvert, puis refermé, le hayon ne se verrouillera pas automatiquement.



Appuyez sur la touche de verrouillage pour verrouiller toutes les portières.

Emplacement des antennes et portée réelle

■ Emplacement des antennes

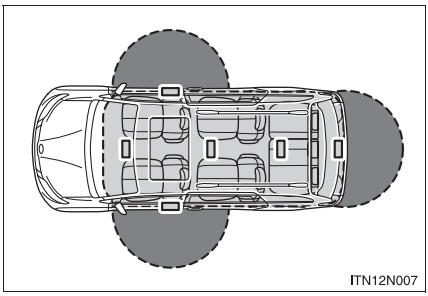


1 Antennes à l'extérieur de l'habitacle

2 Antennes à l'intérieur de l'habitacle

3 Antenne à l'extérieur du compartiment de charge

■ Portée réelle (zone autour de laquelle la clé à puce peut être détectée)



Lorsqu'on verrouille ou déverrouille les portières

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à moins de 2,3 ft. (0,7 m) de la poignée extérieure de l'une des portières avant. (Seules les portières qui détectent la clé fonctionneront.)

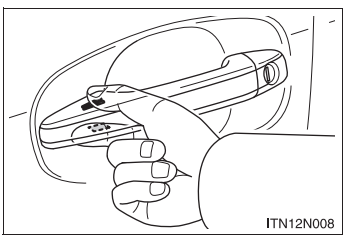
Lorsqu'on démarre le moteur ou qu'on change le mode du contacteur "ENGINE START STOP"

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

■ Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois; Déverrouillées: Deux fois)

■ Lorsqu'il est impossible de verrouiller la portière à l'aide du capteur de verrouillage situé sur la partie supérieure de la poignée de portière avant



Effleurez en même temps les deux capteurs de verrouillage (sur la partie supérieure et inférieure de la poignée de portière avant).

Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison d'alarmes intérieures et extérieures, ainsi que des avertissements affichés sur l'écran multifonctions servent à prévenir le vol du véhicule et les accidents imprévisibles causés par une utilisation incorrecte. Appliquez la mesure corrective appropriée parmi celles décrites dans le tableau suivant.

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit une fois et l'alarme extérieure retentit une fois pendant 10 secondes*1	Tentative de verrouillage des portières à l'aide de la fonction d'ouverture alors que la clé à puce se trouve toujours dans l'habitacle	Sortez la clé à puce de l'habitacle, puis verrouillez de nouveau les portières
	Tentative de verrouillage des portières depuis l'extérieur sans placer le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis verrouillez de nouveau les portières
L'alarme extérieure retentit une fois pendant environ 10 secondes	Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière est ouverte	Fermez toutes les portières du véhicule, puis verrouillez-les

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit sans arrêt	Le contacteur "ENGINE START STOP" a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur "ENGINE START STOP" était en mode ACCESSORY)	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis fermez la portière du conducteur
L'alarme intérieure sonne sans arrêt*1	Tentative d'ouverture de la portière et de sortie du véhicule alors que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON ou ACCESSORY et que le sélecteur de vitesses n'est pas en position "P"	Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P", puis le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF
Les alarmes intérieure et extérieure sonnent sans arrêt*1	Fermeture de la portière du conducteur après avoir sorti la clé du véhicule alors que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON ou ACCESSORY et que le sélecteur de vitesses n'est pas en position "P"	Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P" et le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis fermez de nouveau la portière du conducteur

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit une seule fois*1	La pile de la clé à puce est faible	Remplacez la pile de la clé à puce
	Tentative de démarrage du moteur en l'absence de la clé à puce, ou la clé à puce ne fonctionne pas bien	Faites démarrer le moteur alors que la clé à puce est à proximité*2
L'alarme intérieure retentit une fois et celle extérieure sonne trois fois*1	La portière du conducteur a été fermée après que la clé a été sortie du véhicule, et le contacteur "ENGINE START STOP" n'était pas en mode OFF	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF et fermez de nouveau la portière du conducteur
	Un occupant a sorti la clé à puce du véhicule et fermé la portière alors que le contacteur "ENGINE START STOP" n'était pas en mode OFF	Ramenez la clé à puce dans le véhicule

*1: Un message s'affichera sur l'écran multifonctions du bloc d'instrumentation.

*2: Si le moteur ne démarre pas alors que la clé à puce est à l'intérieur du véhicule, la pile de la clé à puce est peut-être à plat ou le système a peut-être de la difficulté à recevoir le signal de la clé. (→P. 710)

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

Changement de fonction de déverrouillage des portières

On peut choisir quelles portières seront déverrouillées par la fonction d'ouverture de la télécommande.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant à la surface de la clé est éteint, maintenez , , , ou enfoncé pendant environ 5 secondes, tout en maintenant enfoncé.

Le réglage est modifié tel qu'illustré ci-dessous chaque fois qu'on effectue cette opération.
(Si le réglage est modifié sans arrêt, relâchez les touches, attendez pendant au moins 5 minutes, puis répétez l'ÉTAPE 2.)

Écran multifonctions	Fonction de déverrouillage	Signal sonore
	Tenir la poignée de la portière du conducteur ne déverrouille que la portière du conducteur et la porte coulissante assistée du côté du conducteur.	Extérieur: Retentit trois fois Habitacle: Retentit une fois
	Tenir la poignée de la portière du passager avant ou tirer sur la poignée de l'une ou l'autre des portes coulissantes assistées déverrouille toutes les portières.	
	Tenir la poignée de l'une ou l'autre des portières avant ou tirer sur la poignée de l'une ou l'autre des portes coulissantes déverrouille toutes les portières.	Extérieur: Retentit deux fois Habitacle: Retentit une fois

Sur les véhicules dotés d'une alarme, pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme, déverrouillez les portières à l'aide de la télécommande, puis ouvrez et refermez l'une des portières une fois après avoir modifié les paramètres. (Si aucune portière n'est ouverte dans les 60 secondes après avoir appuyé sur , les portières se verrouilleront de nouveau et l'alarme s'activera automatiquement.)

Si l'alarme se déclenche, veuillez l'arrêter immédiatement. (→P. 164)

■ Fonction d'économie de la pile

Dans les circonstances suivantes, la fonction d'ouverture est désactivée afin d'éviter que la batterie du véhicule ne se décharge et que la batterie de la clé à puce ne soit à plat.

- Si la fonction d'ouverture n'a pas été utilisée depuis 5 jours ou plus
- Si l'on a laissé la clé à puce à environ 6 ft. (2 m) du véhicule pendant 10 minutes ou plus
- Si la fonction d'ouverture n'a pas été utilisée depuis 14 jours ou plus, le véhicule ne pourra pas être déverrouillé par une portière autre que celle du conducteur. Pour déverrouiller le véhicule, saisissez la poignée de la portière du conducteur ou utilisez la télécommande ou la clé mécanique.

Le système sera réactivé lorsque...

- Le véhicule sera verrouillé à l'aide du capteur de verrouillage alors que vous portez la clé à puce sur vous.
- Le véhicule sera verrouillé/déverrouillé à l'aide de la télécommande. (→P. 53)
- Le véhicule sera verrouillé/déverrouillé à l'aide de la clé mécanique. (→P. 783)

Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système Smart key utilise des ondes radio faibles. Dans les cas suivants, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key et la télécommande de fonctionner correctement. (Mesures alternatives →P. 783)

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des postes d'essence, des stations radioélectriques, des écrans géants, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Si l'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Si la clé à puce entre en contact avec, ou est couverte par, l'un des objets suivants
  - Des cartes auxquelles est fixée une feuille d'aluminium
  - Des boîtes à cigarettes recouvertes d'une feuille d'aluminium à l'intérieur
  - Des portefeuilles ou des sacs métalliques
  - Des pièces de monnaie
  - Des manchons comportant du métal
  - Des supports comme les CD et les DVD
- Lorsque plusieurs clés à puce se trouvent à proximité
- Lorsqu'une autre télécommande (émettrice d'ondes radio) est utilisée à proximité
- Si l'on transporte ou utilise la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - La clé à puce d'un autre véhicule
  - Une clé sans fil émettant des ondes radio
  - Des ordinateurs personnels ou des assistants numériques personnels (ANP)
  - Des lecteurs audio numériques
  - Des systèmes de jeu portatifs

- Si une teinture contenant du métal ou si des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière
- Véhicules dotés d'un AUTO ACCESS SEAT: Si l'on utilise la télécommande du AUTO ACCESS SEAT en même temps, il se peut que le AUTO ACCESS SEAT ne puisse pas être actionné correctement.
  Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel intitulé "AUTO ACCESS SEAT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

■ Remarques relatives à la fonction d'ouverture

- Même si la clé à puce est à portée réelle (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
  - Lors du démarrage du moteur ou d'un changement de mode du contacteur "ENGINE START STOP", la clé à puce est sur le bloc d'instrumentation, sur le plancher ou dans la boîte à gants.
- Ne laissez pas la clé à puce sur le bloc d'instrumentation ni à proximité des vide-poches lorsque vous quittez le véhicule. En fonction de la qualité de réception des ondes radio, l'antenne située à l'extérieur de l'habitacle pourrait la détecter et la portière pourrait alors se trouver verrouillée depuis l'extérieur du véhicule, coinçant le cas échéant la clé à puce à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portières. Cependant, seules les portières détectant la clé à puce peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
- Lorsque la clé à puce est à portée réelle, les portières peuvent se déverrouiller ou se verrouiller si une grande quantité d'eau gicle sur la poignée, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (Les portières se verrouilleront automatiquement au bout d'environ 60 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières alors que la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que le système Smart key ne déverrouille pas les portières. (Utilisez alors la télécommande pour déverrouiller les portières.)
- Si le contacteur principal de la porte coulissante assistée ne permet pas d'actionner la porte coulissante assistée, la fonction de déverrouillage et d'ouverture ne pourra pas être utilisée. (→P. 70)

Remarque relative au verrouillage des portières

- Effleurer le capteur de verrouillage lorsqu'on porte des gants peut ralentir ou empêcher l'opération de verrouillage. Retirez vos gants, puis effleurez de nouveau le capteur de verrouillage.
- Lorsque le verrouillage est exécuté en utilisant le capteur de verrouillage, les signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois de suite. Après cela, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Placez la clé à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
- Si vous laissez la clé à puce à l'intérieur du véhicule et qu'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un message peut s'afficher sur l'écran multifonctions et un avertisseur sonore retentir à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner adéquatement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner de nouveau, ou utilisez le capteur de verrouillage situé sur la partie inférieure de la poignée.
- Les ongles peuvent érafler la portière lors du maniement de la poignée. Veillez à ne pas vous casser les ongles ni endommager la surface de la portière.

■ **Remarques relatives à la fonction de déverrouillage**

- Si l'on saisit la poignée d'une portière avant avec un gant, il se peut que cette dernière ne se déverrouille/verrouille pas.
- Une arrivée soudaine à portée réelle ou la manipulation de la poignée peut empêcher le déverrouillage des portières. Si cela se produit, remettez la poignée à sa position initiale et vérifiez si les portières se sont déverrouillées avant de tirer sur la poignée.
- Si une autre clé à puce se trouve dans la zone de détection et que l'on saisit la poignée de l'une ou l'autre des portières avant ou que l'on tire sur la poignée de l'une ou l'autre des portes coulissantes, le déverrouillage des portières peut nécessiter un peu plus de temps.

■ **Si l'on n'utilise pas le véhicule sur une longue période**

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Le système Smart key peut être désactivé à l'avance. (→P. 832)

■ **Pour utiliser le système correctement**

Assurez-vous d'avoir la clé à puce sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Si vous le faites fonctionner de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé mécanique. (→P. 783)
- Démarrage du moteur (→P. 784)

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la charge de la batterie s'affaiblit, une alarme retentira dans l'habitacle lorsque le moteur s'arrêtera. (→P. 41)
- Comme la clé à puce reçoit constamment des ondes radio, la pile se déchargera même si vous ne l'utilisez pas. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé à puce est peut-être à plat. Remplacez la pile au besoin. (→P. 710)
  - Le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas.
  - La zone de détection rétrécit.
  - Le voyant DEL situé sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique.
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de charge
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de pile
  - Cuisinières à induction
  - Lampes de table

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 710

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez votre concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. le système Smart key).
(Fonctions personnalisables: →P. 832)

Homologation du système Smart key

É.-U.

FCC ID: HYQ14ADR FCC ID: HYQ14AEH
FCC ID: HYQ13CZM FCC ID: HYQ13CZN
FCC ID: NI4TMLF8-20

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Canada

NOTE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ ATTENTION

■ Avertissement relatif à l'interférence avec des appareils électroniques

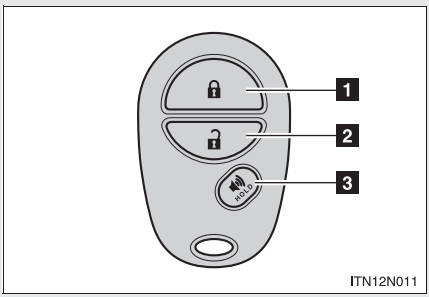
- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P. 40) Les ondes radio pourraient interférer avec le fonctionnement de ces appareils. Si nécessaire, on peut désactiver la fonction d'ouverture. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour en apprendre davantage, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.
- Nous recommandons aux utilisateurs de tout appareil médical électrique, autres que les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantables, de consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient entraîner un comportement imprévu de ces appareils médicaux.

Demandez à votre concessionnaire Toyota comment désactiver la fonction d'ouverture.

Télécommande

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller le véhicule.

Véhicules non dotés du système Smart key (type A)



1 Verrouille toutes les portières

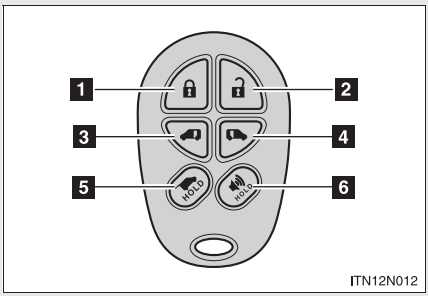
2 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller les portières côté conducteur. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé)*

*: Si le véhicule en est doté

Véhicules non dotés du système Smart key (type B)



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller les portières côté conducteur. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Ouvre et ferme la porte coulissante assistée du côté gauche (maintenez enfoncé)

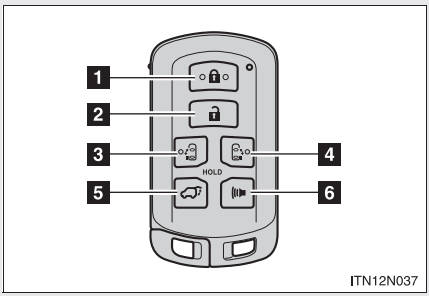
4 Ouvre et ferme la porte coulissante assistée du côté droit (maintenez enfoncé)

5 Ouvre et ferme le hayon arrière à commande assistée (maintenez enfoncé)*

6 Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé)*

*: Si le véhicule en est doté

Véhicules dotés du système Smart key



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller les portières côté conducteur. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Ouvre et ferme la porte coulissante assistée du côté gauche (maintenez enfoncé)

4 Ouvre et ferme la porte coulissante assistée du côté droit (maintenez enfoncé)

5 Ouvre et ferme le hayon arrière à commande assistée (maintenez enfoncé)

6 Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé)

Signaux de fonctionnement

Portières: Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois; Déverrouillées: deux fois)

Hayon: Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon a été ouvert/fermé.

Avertisseur sonore de verrouillage de portière

Si vous tentez de verrouiller les portières (sauf les portes coulissantes assistées et le hayon arrière à commande assistée) alors que l'une d'entre elles est mal fermée, un avertisseur sonore retentira de manière continue. Fermez correctement la portière pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez de nouveau le véhicule.

Mode panique

Véhicules non dotés du système Smart key


ITN12N013

Si l'on appuie sur le bouton pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.

Véhicules dotés du système Smart key


ITN12N014

Si l'on appuie sur le bouton pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.

Caractéristique de sécurité

Si une portière n'est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

Fonctionnement de la porte coulissante assistée (véhicules dotés d'une porte coulissante assistée)

Même si la porte coulissante assistée est verrouillée, si l'on en maintient les contacteurs enfoncés, toutes les portières se déverrouilleront et l'opération d'ouverture s'amorcera.

Alarme (si le véhicule en est doté)

L'utilisation de la télécommande pour verrouiller les portières entraîne l'activation du système d'alarme. (→P. 164)

Inversion du fonctionnement des portes coulissantes assistées et du hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Si vous appuyez de nouveau sur la touche de la télécommande pendant que la porte est en cours de fonctionnement, son opération sera inversée. Cependant, l'opération automatique ne peut pas être inversée au cours de la première seconde suivant son lancement, même si vous appuyez de nouveau sur la touche de la télécommande.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Véhicules non dotés du système Smart key

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants:

- À proximité des stations émettrices de télévision et de radio, des centrales électriques, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio
- Si l'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Si la télécommande entre en contact avec un objet métallique ou est sous un tel objet
- Lorsqu'on utilise une télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Si la télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, par exemple d'un ordinateur personnel
- Si une teinture contenant du métal ou si des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière
- Véhicules dotés d'un AUTO ACCESS SEAT: Si l'on utilise la télécommande du AUTO ACCESS SEAT en même temps, il se peut que le AUTO ACCESS SEAT ne puisse pas être actionné correctement.
  Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel intitulé "AUTO ACCESS SEAT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Véhicules dotés du système Smart key

→P. 46

■ **Si la télécommande ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key)**

Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé mécanique. (→P. 783)

■ **Affaiblissement de la pile de la clé**

Véhicules non dotés du système Smart key

Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile au besoin. (→P. 710)

Véhicules dotés du système Smart key

→P. 50

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 710

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez votre concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. le signal de fonctionnement).
(Fonctions personnalisables : →P. 832)

■ **Homologation de la télécommande (véhicules non dotés du système Smart key)**

Ce dispositif se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

■ **Homologation de la télécommande (véhicules dotés du système Smart key)**

É.-U.

FCC ID : HYQ14ADR FCC ID : HYQ14AEH
FCC ID : HYQ13CZM FCC ID : HYQ13CZN
FCC ID : NI4TMLF8-20

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Canada

NOTE :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Portières avant

On peut verrouiller et déverrouiller le véhicule à l'aide de la fonction d'ouverture, de la télécommande, de la clé ou du contacteur de verrouillage des portières.

■ Fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart key)

→P. 37

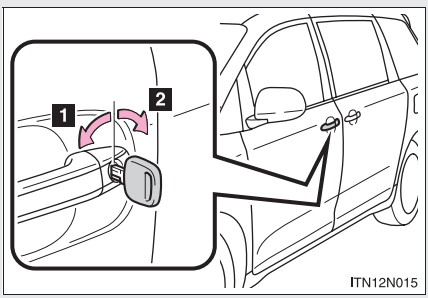
■ Télécommande

→P. 53

■ Clé

Tourner la clé actionne les portières comme suit:

Véhicules non dotés du système Smart key



1 Verrouille toutes les portières

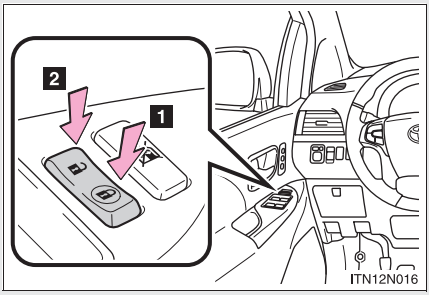
2 Déverrouille toutes les portières

Si l'on tourne la clé, les portières côté conducteur se déverrouillent. Si l'on tourne de nouveau la clé dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

Véhicules dotés du système Smart key

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P. 783)

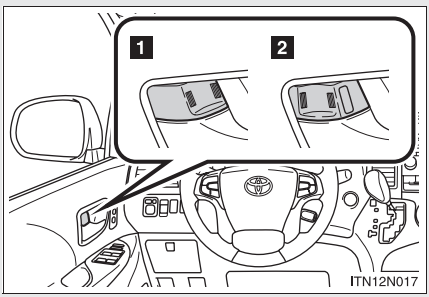
Contacteur de verrouillage des portières



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Bouton intérieur de verrouillage



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Il est possible d'ouvrir les portières avant en tirant sur la poignée intérieure même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

Verrouillage extérieur des portières avant sans clé

ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

Véhicules non dotés du système Smart key

On ne peut pas verrouiller les portières si l'une des portières avant est ouverte et que la clé est dans le contacteur du moteur.

Véhicules dotés du système Smart key

On ne peut pas verrouiller la portière si le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

Il se peut que la clé ne soit pas détectée correctement et que la portière soit verrouillée.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées ou annulées:

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses à une position autre que P verrouille toutes les portières.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses en position P déverrouille toutes les portières.
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur (véhicules non dotés du système Smart key)	Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le passage du contacteur du moteur en position “ACC” ou “LOCK”.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur (véhicules dotés du système Smart key)	Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le passage du contacteur “ENGINE START STOP” à OFF.

■ Réglage et annulation des fonctions

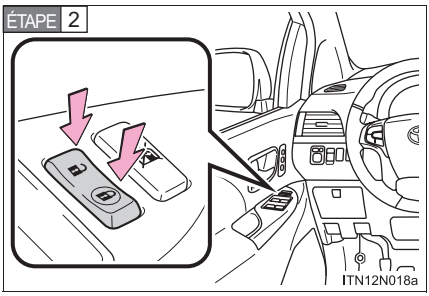
Suivez la procédure décrite ci-après pour procéder au réglage ou à l'annulation d'une fonction:

ÉTAPE 1 **Véhicules non dotés du système Smart key**

Fermez toutes les portières et placez le contacteur du moteur en position "ON". (Effectuez l'étape 2 dans les 10 secondes suivantes.)

Véhicules dotés du système Smart key

Fermez toutes les portières et placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON. (Effectuez l'étape 2 dans les 10 secondes suivantes.)



Placez le sélecteur de vitesses en position P ou N, maintenez le contacteur de verrouillage de la portière (ou) enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.

Les positions du sélecteur de vitesses et du contacteur correspondant à la fonction que l'on souhaite régler sont illustrées dans le tableau ci-après.

Procédez de la même manière pour annuler la fonction.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du contacteur de verrouillage des portières
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	P	
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse		
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	N	
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur		

Lorsque l'opération de réglage ou d'annulation est terminée, toutes les portières se verrouillent, puis se déverrouillent.

■ **Lorsque toutes les portières sont verrouillées à l'aide de la télécommande ou de la clé**

Il est impossible de déverrouiller les portières à l'aide du contacteur de verrouillage.
On peut réinitialiser le contacteur de verrouillage en déverrouillant toutes les portières à l'aide de la télécommande ou de la clé.

■ **Utilisation de la clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key)**

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P. 783)

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez votre concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé). (Fonctions personnalisables: →P. 832)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un accident**

Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et que l'occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant que vous conduisez.
  Les portières pourraient s'ouvrir et les passagers être éjectés du véhicule, ce qui pourrait leur occasionner des blessures graves, voire mortelles.

  Soyez particulièrement prudent en ce qui concerne les portières avant. Celles-ci peuvent s'ouvrir, même si les verrous intérieurs sont enclenchés.

Portes coulissantes

Véhicules non dotés de portes coulissantes assistées

On peut ouvrir et fermer les portes coulissantes à l'aide de leur poignée. On peut verrouiller et déverrouiller la porte coulissante à l'aide de la télécommande, du contacteur de verrouillage ou du bouton de verrouillage intérieur.

Véhicules dotés de portes coulissantes assistées

On peut ouvrir et fermer les portes coulissantes à l'aide de leur poignée, des contacteurs de portes coulissantes assistées ou de la télécommande. On peut verrouiller et déverrouiller les portes coulissantes assistées à l'aide de la télécommande, du contacteur de verrouillage ou du bouton de verrouillage intérieur.

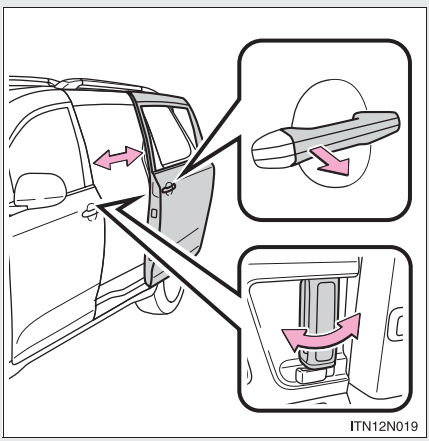
■ Télécommande

→P. 53

■ Contacteur de verrouillage des portières

→P. 61

■ Poignée de porte coulissante

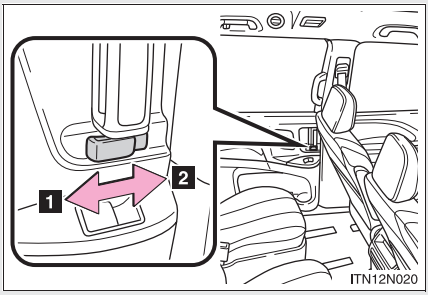


Ouverture/Fermeture

Véhicules dotés de portes coulissantes assistées: On peut ouvrir ou fermer entièrement les portes coulissantes en procédant comme suit.

- Tirer sur la poignée extérieure.
- Faire glisser la poignée intérieure vers l'avant pour fermer une porte ou vers l'arrière pour l'ouvrir.

■ Boutons intérieurs de verrouillage

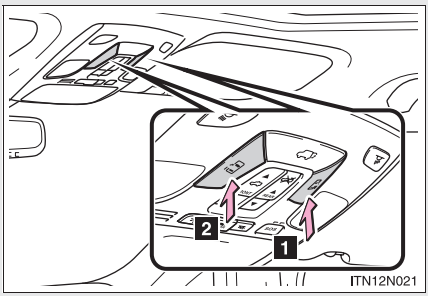


1 Déverrouille

2 Verrouille

■ Contacteurs de porte coulissante assistée (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)

À partir des sièges avant



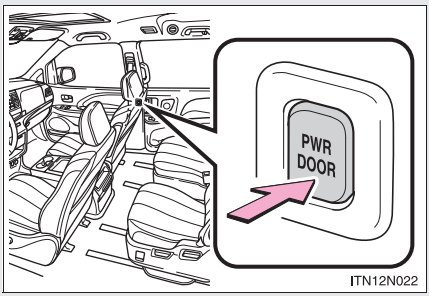
Maintenez le contacteur enfoncé pour ouvrir et fermer la porte suivante.

1 La porte coulissante du côté droit

2 La porte coulissante du côté gauche

Si vous maintenez de nouveau le contacteur enfoncé pendant que la porte est en cours de fonctionnement, son fonctionnement sera inversé. Cependant, le fonctionnement ne peut pas être inversé au cours de la première seconde suivant son lancement, même si vous maintenez de nouveau le contacteur enfoncé.

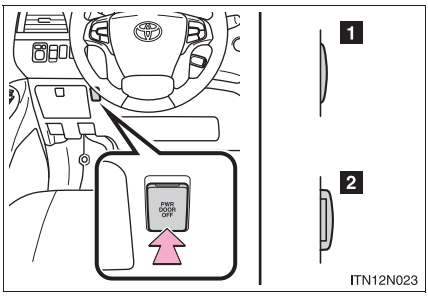
À partir de la deuxième rangée de sièges



Maintenez le contacteur enfoncé pour ouvrir et fermer chaque porte coulissante.

Si vous maintenez de nouveau le contacteur enfoncé pendant que la porte est en cours de fonctionnement, son fonctionnement sera inversé. Cependant, le fonctionnement ne peut pas être inversé au cours de la première seconde suivant son lancement, même si vous maintenez de nouveau le contacteur enfoncé.

Annulation du système des portes coulissantes assistées (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)



Pour désactiver le système des portes coulissantes assistées, fermez le contacteur principal.

1 Arrêt

On ne peut ouvrir et fermer les portes coulissantes que manuellement.

2 Marche*

On peut utiliser les contacteurs de portes coulissantes assistées, pour les occupants avant, ou la télécommande pour ouvrir et fermer les portes coulissantes assistées, même si leurs verrous de protection pour enfants sont enclenchés.

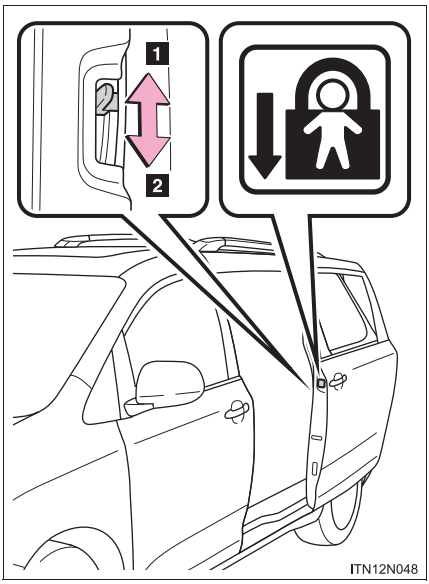
*: Le repère orange sur le contacteur devrait être visible lorsque le contacteur est activé.

Verrouillage des portes coulissantes depuis l'extérieur du véhicule, sans utiliser la télécommande

ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la porte coulissante.

Verrous de protection pour enfants sur la porte coulissante



Lorsque le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir les portes coulissantes à l'aide de la poignée intérieure ou du contacteur de porte coulissante de la deuxième rangée de sièges.

1 Déverrouillage

2 Verrouillage

On peut enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portes coulissantes. Pour verrouiller une porte coulissante, poussez son contacteur vers le bas.

■ On peut actionner les portes coulissantes lorsque (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)

- Ouverture: Le sélecteur de vitesses est en position P.
  Fermeture: Le véhicule est immobilisé.
- Le contacteur principal du système des portes coulissantes assistées est activé.
- Les portes coulissantes sont déverrouillées. (Sauf si elles sont actionnées à l'aide de la télécommande ou du système Smart key.)
- Le verrou de protection pour enfants des portes coulissantes n'est pas enclenché. (Cependant, le contacteur des occupants avant et la poignée extérieure actionneront quand même les portes coulissantes assistées.)

Portes coulissantes assistées

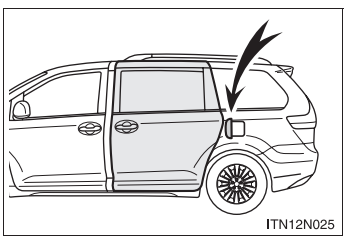
- Si l'on tire sur la poignée extérieure d'une porte coulissante assistée alors qu'elle est en cours d'ouverture ou de fermeture, l'opération sera inversée.
- Pendant l'ouverture:
  Une poussée vers l'avant sur la poignée de la porte coulissante assistée inversera la direction du mouvement et amorcera la fermeture de la porte.
  Une poussée vers l'arrière permettra de poursuivre l'ouverture de la porte.
  Pendant la fermeture:
  Une poussée vers l'arrière sur la poignée de la porte coulissante assistée inversera la direction du mouvement et amorcera l'ouverture de la porte.
  Une poussée vers l'avant permettra de poursuivre la fermeture de la porte.
- Lorsque la fonction des portes coulissantes est annulée, on peut ouvrir/fermer les portes coulissantes manuellement.
- Véhicules non dotés du système Smart key: Un avertisseur sonore retentit si vous placez le sélecteur de vitesses à une position autre que P alors que le contacteur du moteur est en position "ON" et qu'une porte coulissante n'est pas entièrement fermée.
  Véhicules dotés du système Smart key: Un avertisseur sonore retentit si vous placez le sélecteur de vitesses à une position autre que P alors que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON et qu'une porte coulissante n'est pas entièrement fermée.
- Véhicules dotés d'un AUTO ACCESS SEAT: Si le AUTO ACCESS SEAT n'a pas été verrouillé après avoir été rangé, la porte coulissante du côté droit ne se fermera pas et un signal sonore retentira deux fois.
  Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel intitulé "AUTO ACCESS SEAT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

● En cas d'urgence, le fonctionnement de la porte coulissante assistée peut être interrompu par l'une des procédures suivantes :

- Tirez sur la poignée extérieure trois fois de suite
- Pendant l'ouverture, faites glisser la poignée intérieure vers l'avant trois fois de suite
- Pendant la fermeture, faites glisser la poignée intérieure vers l'arrière trois fois de suite
- Appuyez sur le contacteur de la porte coulissante assistée trois fois de suite
- Appuyez sur le bouton de la porte coulissante assistée sur la télécommande trois fois de suite (→P. 53)

Une fois la porte coulissante arrêtée, la fonction de freinage de porte coulissante assistée sera activée (→P. 74)

■ **Circonstances dans lesquelles une porte coulissante ne s'ouvrira pas entièrement**



La porte coulissante de gauche ne s'ouvre pas entièrement lorsque le panneau du réservoir est ouvert.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)**

● Si un objet quelconque obstrue la porte coulissante assistée pendant sa fermeture ou son ouverture, celle-ci s'activera automatiquement en direction opposée.

● Si la fonction de protection anti-obstruction s'active deux fois de suite, la porte coulissante assistée s'arrêtera dans la position dans laquelle elle se trouve et le système cessera de fonctionner.

Fonction de freinage de porte coulissante assistée (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)

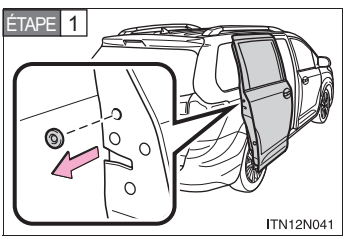
Si la porte coulissante assistée détecte une anomalie et interrompt son mouvement, il se peut que la fonction de freinage de cette porte s'active. Lorsque la fonction de freinage est activée, le frein entrave le mouvement de la porte, qui peut alors sembler saccadé. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Fermez complètement la porte pour réinitialiser le système; la fonction de la porte coulissante assistée reviendra à la normale.

Ferme-porte coulissante (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)

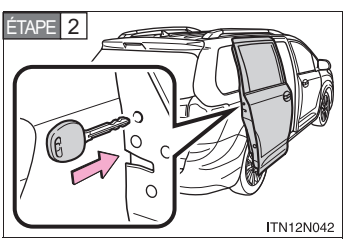
Si la porte coulissante est laissé légèrement entrebâillée, le ferme-porte coulissante en assurera la fermeture complète automatiquement.

Si la porte coulissante assistée ne fonctionne pas (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)

Lorsque la porte coulissante assistée détecte une anomalie et cesse de s'ouvrir, et que vous ne parvenez pas à la fermer entièrement à la main, annulez la fonction comme suit, puis fermez la porte manuellement.
Faites ensuite vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.



Retirez le bouchon de l'extrémité arrière de la porte coulissante.



Insérez une clé dans l'orifice et poussez sur la manette d'annulation mécanique.

Lorsque la batterie est débranchée (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)

Pour obtenir un fonctionnement adéquat, on doit initialiser le système des portes coulissantes assistées. Pour ce faire, fermez les portes coulissantes entièrement à la main.

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez votre concessionnaire Toyota

On peut modifier les réglages (par ex. les opérations d'ouverture et de fermeture).
(Fonctions personnalisables: →P. 832)

⚠ ATTENTION

Pendant la conduite

Observez les précautions suivantes quand vous conduisez.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre de manière imprévue et que l'occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Verrouillez toujours les portières.
- Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants sur la porte coulissante.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité.
- N'actionnez pas la poignée intérieure des portières pendant la conduite.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

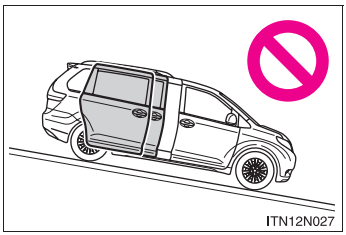
- Ne laissez pas d'enfants seuls dans le véhicule.
  Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le véhicule, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur ou subir d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer la porte coulissante.
  Il pourrait provoquer l'activation imprévue de la porte coulissante ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant le déplacement de la porte coulissante.

■ Fonctionnement des portes coulissantes

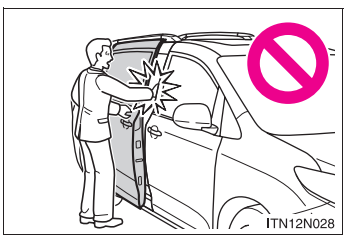
Veuillez observer les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque vous ouvrez ou fermez une porte coulissante, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez les portes coulissantes alors que les glaces sont ouvertes, gardez toutes les parties du corps loin des glaces.
- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle n'est pas dans le chemin de la porte et avisez-la que la porte coulissante est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Ne laissez pas la porte coulissante ouverte à mi-course; dans cette position, la porte n'est pas retenue. La porte coulissante pourrait se déplacer inopinément sur un plan incliné.

⚠ ATTENTION



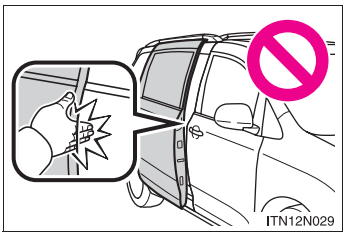
- Lorsque le véhicule est immobilisé dans une pente, les portes coulissent plus rapidement lorsqu'on les ouvre ou les ferme; veillez donc à ce que les passagers ne soient pas heurtés par les portes et qu'ils ne s'y coincent pas un membre.
- Lorsque le véhicule est immobilisé dans une pente descendante, ouvrez entièrement la porte coulissante pour laisser les passagers y entrer ou en sortir. Lorsque la porte est ouverte, n'utilisez ni la poignée extérieure ni la poignée intérieure; la porte pourrait alors se fermer soudainement d'elle-même et blesser quelqu'un.



- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez la porte coulissante afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.

⚠ ATTENTION

■ Ferme-porte coulissante (si le véhicule en est doté)



- Si une porte coulissante est laissé légèrement entrebâillée, le ferme-porte coulissante en assurera la fermeture complète automatiquement. Plusieurs secondes sont nécessaires à l'activation du ferme-porte coulissante. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps dans la porte coulissante; vous pourriez alors vous fracturer un os ou subir d'autres blessures graves.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le ferme-porte coulissante. Ce dispositif fonctionne même lorsque le système des portes coulissantes assistées est désactivé.

■ Portes coulissantes assistées

Observez les précautions suivantes lorsque le système des portes coulissantes assistées est activé.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque vous utilisez la poignée pour ouvrir ou fermer une porte coulissante assistée, retirez votre main de la poignée dès que vous commencez à faire coulisser la porte. Si vous y laissiez votre main, celle-ci, vos doigts, votre poignet, etc. pourraient être soumis à une force excessive.
- Vérifiez la sécurité de la zone environnante pour vous assurer qu'aucun obstacle ou objet ne pourra coincer vos effets personnels.
- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle n'est pas dans le chemin de la porte et avisez-la que la porte coulissante est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.

⚠ ATTENTION

- Si vous désactivez le système de portes coulissantes assistées à l'aide du contacteur principal pendant qu'une porte fonctionne automatiquement, cette opération sera interrompue. Vous devrez alors actionner la porte coulissante manuellement. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; la porte coulissante pourrait s'ouvrir ou se fermer inopinément.
- Sur un plan incliné, une porte coulissante peut se fermer d'elle-même après avoir été ouverte automatiquement. Assurez-vous qu'elle est entièrement ouverte et sécuritaire.
- Si les conditions de fonctionnement de la porte coulissante assistée n'étaient plus remplies, un signal sonore pourrait retentir et l'ouverture de la porte coulissante pourrait s'interrompre. Vous devrez alors actionner la porte coulissante manuellement. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; la porte coulissante pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
- Dans les circonstances suivantes, la porte coulissante assistée pourrait détecter une anomalie et le système pourrait interrompre l'opération automatique. Dans ce cas, le fonctionnement de la porte coulissante devra s'effectuer manuellement. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; la porte coulissante pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
  - Lorsque la porte coulissante entre en contact avec un obstacle
  - Véhicules non dotés du système Smart key:
    Lorsque la tension de la batterie chute soudainement, par exemple lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" ou que le moteur est démarré pendant une opération automatique
    Véhicules dotés du système Smart key:
    Lorsque la tension de la batterie chute soudainement, par exemple lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON ou que le moteur est démarré pendant une opération automatique

⚠ ATTENTION

- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota à la porte coulissante assistée. La porte coulissante assistée pourrait ne pas fonctionner, provoquant elle-même une défaillance, ou elle pourrait se refermer après son ouverture.
- Lorsque les verrous de protection pour enfants sont enclenchés, désactivez le système des portes coulissantes assistées à l'aide du contacteur principal afin de vous assurer de le désactiver totalement.

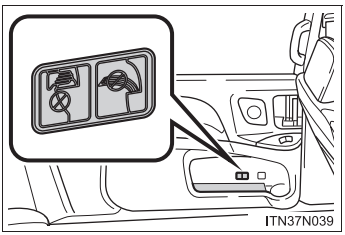
■ Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés de portes coulissantes assistées)

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la porte coulissante assistée. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Selon la forme de l'objet qui est coincé, la fonction de protection anti-obstruction pourrait ne pas s'activer. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.

⚠ NOTE

Porte coulissante



Assurez-vous qu'il n'y a pas de revues pliées ou dépassant des vide-poches des portes coulissantes. N'y insérez rien d'assez gros pour les déformer. De tels objets pourraient entraver l'ouverture ou la fermeture des portes coulissantes, endommager leurs vide-poches ou la carrosserie du véhicule, et entraîner une défaillance du système.

Pour éviter d'endommager votre véhicule

- Véhicules dotés de portes coulissantes assistées:
  - N'exercez pas une pression excessive lors du fonctionnement de la porte coulissante.
  - Pendant le fonctionnement d'une porte coulissante, gardez vos mains et vos pieds loin des charnières et des rouleaux.
  - Évitez de forcer l'ouverture de la porte coulissante de gauche lorsque le panneau du réservoir est ouvert. Autrement, le panneau du réservoir pourrait être endommagé.
  - Veillez à ne pas endommager les capteurs (installés à l'extrémité avant de la porte coulissante assistée) avec un couteau ou autre objet pointu.
- Avant de fermer la porte coulissante, assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle dans l'ouverture.
- Ne fermez pas les portes coulissantes en donnant un coup de frein. Ceci pourrait les endommager.

Hayon

On peut verrouiller et déverrouiller le hayon à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart key), de la télécommande ou du contacteur de verrouillage.
On peut ouvrir le hayon à l'aide de son dispositif d'ouverture.
De plus, on peut ouvrir ou fermer le hayon arrière à commande assistée à l'aide de son contacteur ou de la télécommande.

■ Verrouillage et déverrouillage du hayon

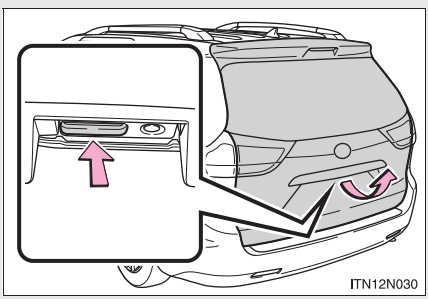
Fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart key)
→P. 37

Télécommande
→P. 53

Contacteur de verrouillage des portières
→P. 61

■ Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

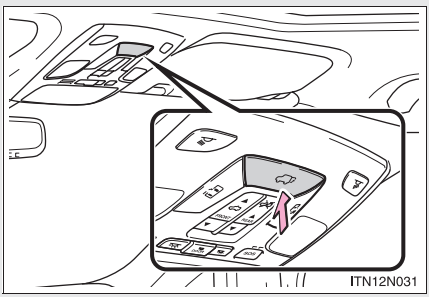
Dispositif d'ouverture du hayon



Pour ouvrir le hayon, soulevez-le tout en appuyant sur son dispositif d'ouverture afin de relâcher le verrou.

Télécommande (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)
→P. 53

■ Ouverture du hayon depuis l'intérieur du véhicule (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)



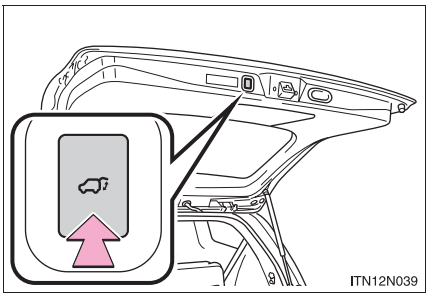
Maintenez le contacteur enfoncé pour ouvrir/fermer le hayon.

Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur pendant que le hayon arrière à commande assistée est en cours de fonctionnement, l'opération du hayon sera inversée.

Cependant, l'opération automatique ne peut pas être inversée au cours de la première seconde suivant son lancement, même si vous appuyez de nouveau sur le contacteur.

Lorsque le hayon à commande assistée commence à s'ouvrir ou se fermer automatiquement, deux signaux sonores retentissent et les feux de détresse clignotent deux fois.

Dispositif de fermeture du hayon (si le véhicule en est doté)



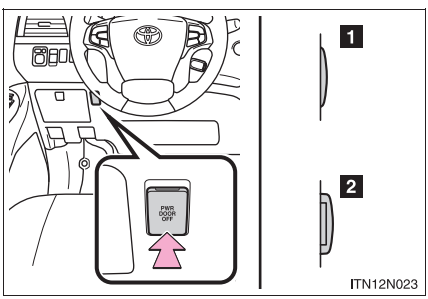
Appuyez sur le contacteur pour fermer le hayon.

Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur pendant que le hayon arrière à commande assistée se ferme, il s'ouvrira de nouveau.

Cependant, l'opération automatique ne peut pas être inversée au cours de la première seconde suivant son lancement, même si vous appuyez de nouveau sur le contacteur.

Un avertisseur sonore retentit deux fois et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon s'ouvre/se ferme.

Annulation du système de hayon arrière à commande assistée (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)



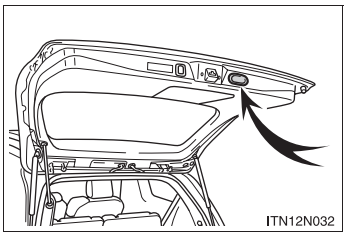
Pour désactiver le système de hayon arrière à commande assistée, fermez le contacteur principal.

1 Arrêt

2 Marche*

*: Le repère orange sur le contacteur devrait être visible lorsque le contacteur est activé.

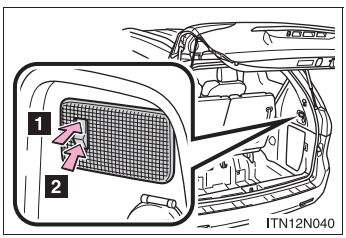
■ Lorsque vous fermez le hayon à l'aide de sa poignée



Abaissez le hayon à l'aide de sa poignée, puis de l'extérieur, assurez-vous de pousser sur le hayon vers le bas pour le fermer.

■ Éclairage du compartiment de charge

Si le contacteur d'éclairage du compartiment de charge est activé lorsque vous ouvrez le hayon, le dispositif d'éclairage du compartiment de charge s'allume.

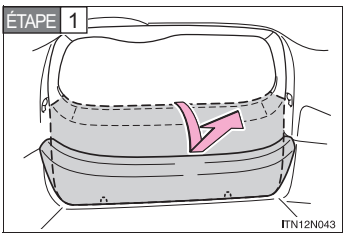


1 Marche

2 Arrêt

■ Si le dispositif d'ouverture du hayon ne fonctionne pas

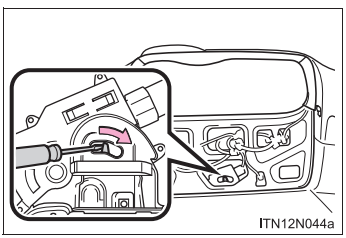
On peut actionner le hayon de l'intérieur.



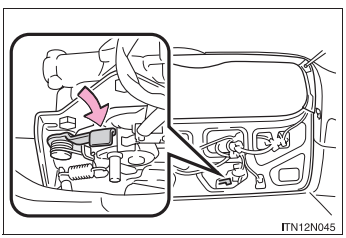
Retirez le panneau intérieur.

ÉTAPE 2 Déplacez le levier.

Véhicules non dotés d'un hayon arrière à commande assistée



Véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée



■ **On peut actionner le hayon arrière à commande assistée lorsque**

- Le sélecteur de vitesses est en position P.
- Le hayon est déverrouillé.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)**

- Si un objet quelconque obstrue le hayon arrière à commande assistée pendant sa fermeture ou son ouverture, celui-ci s'active automatiquement en direction opposée.
- Si la fonction de protection anti-obstruction s'active deux fois de suite lors de la fermeture du hayon, celui-ci s'arrêtera dans la position dans laquelle il se trouve.

■ **Dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)**

Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement.

■ **Si la batterie est débranchée**

- Le hayon se verrouillera automatiquement lorsque la batterie sera rebranchée.
- Pour obtenir un fonctionnement adéquat, on doit initialiser le hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté).

ÉTAPE 1 Déverrouillez le hayon à l'aide de la télécommande ou du contacteur de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez le hayon entièrement à la main.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

- Gardez le hayon fermé pendant la conduite.
  Si vous laissiez le hayon ouvert pendant que vous roulez, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du véhicule, ce qui risquerait de provoquer un accident.
  De plus, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle entraînant la mort ou présentant un danger grave pour la santé. Assurez-vous de bien fermer le hayon avant de prendre la route.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que le hayon est bien fermé.
  Si le hayon n'était pas bien fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue pendant que vous roulez; un passager risquerait alors d'être éjecté du véhicule.
- Ne laissez jamais une personne s'asseoir dans le compartiment de charge. En cas de freinage brusque ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

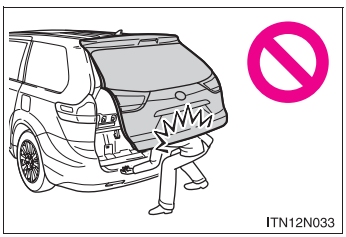
- Ne permettez pas aux enfants de jouer dans le compartiment de charge.
  Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le compartiment de charge, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur ou subir d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait provoquer un mouvement imprévu du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture du hayon.

⚠ ATTENTION

Fonctionnement du hayon

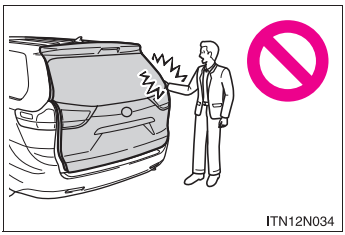
Veuillez observer les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant d'ouvrir le hayon, enlevez toute matière lourde, comme la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligiez de le faire, le hayon pourrait se refermer brusquement une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon par temps venteux; un fort vent pourrait provoquer un mouvement brusque du hayon.


ITN12N033

- S'il n'est pas entièrement ouvert, le hayon peut se refermer brusquement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous par conséquent des mouvements imprévus du hayon lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.

⚠ ATTENTION

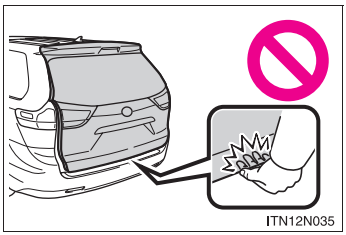


- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Lorsque vous fermez le hayon, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure. Si vous utilisiez la poignée pour fermer entièrement le hayon, vous pourriez vous coincer les mains ou les bras.

- Ne placez pas vos mains sur les supports d'amortisseur du hayon pour fermer celui-ci, et ne vous pendez pas après ceux-ci.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support de l'amortisseur du hayon, et provoquer un accident.
- Si vous fixiez un support à vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon, celui-ci pourrait se refermer brusquement après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

⚠ ATTENTION

■ Dispositif de fermeture du hayon (si le véhicule en est doté)



- Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement. Plusieurs secondes sont nécessaires à l'activation du dispositif de fermeture du hayon. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps dans le hayon; vous pourriez alors vous fracturer un os ou subir d'autres blessures graves.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture du hayon; il continue à fonctionner lorsque le système de hayon arrière à commande assistée est annulé.

■ Hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon arrière à commande assistée.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la sécurité de la zone environnante pour vous assurer qu'aucun obstacle ou objet ne pourra coincer vos effets personnels.
- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si les conditions de fonctionnement du hayon arrière à commande assistée n'étaient plus remplies, un signal sonore pourrait retentir et l'ouverture ou la fermeture du hayon pourrait s'interrompre. Vous devrez alors ouvrir le hayon manuellement. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
- Sur un plan incliné, le hayon pourrait se refermer brusquement après son ouverture. Assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.

⚠ ATTENTION

- Dans les circonstances suivantes, le hayon arrière à commande assistée pourrait détecter une anomalie et le système pourrait interrompre l'opération automatique. Dans ce cas, le fonctionnement du hayon devra s'effectuer manuellement. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
  - Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
  - Véhicules non dotés du système Smart key:
    Lorsque la tension de la batterie chute soudainement, par exemple lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" ou que le moteur est démarré pendant une opération automatique
    Véhicules dotés du système Smart key:
    Lorsque la tension de la batterie chute soudainement, par exemple lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON ou que le moteur est démarré pendant une opération automatique.
- Si vous fixiez un support à vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon à commande assistée, celui-ci pourrait faire l'objet d'une défaillance et refuser de fonctionner, ou se refermer brusquement après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

⚠ ATTENTION

■ Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Bien que la fermeture du hayon soit interrompue quand la fonction de protection anti-obstruction détecte un objet, faites très attention, car vous pourriez tout de même être blessé si une partie de votre corps était déjà coincée.
- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du hayon. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Selon la forme de l'objet qui est coincé, la fonction de protection anti-obstruction pourrait ne pas s'activer. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le hayon arrière à commande assistée

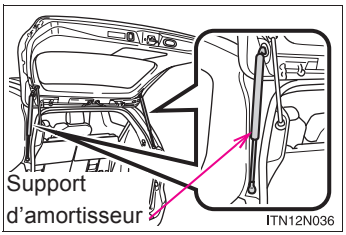
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de glace pouvant empêcher le déplacement du hayon entre le hayon et châssis. Une défaillance peut survenir si vous faites fonctionner le hayon arrière à commande assistée lorsqu'une charge excessive est posée sur le hayon.
- N'exercez pas une pression excessive sur le hayon lors de son fonctionnement.
- Prenez soin de ne pas endommager les capteurs (installés aux extrémités droite et gauche du hayon arrière à commande assistée) avec un couteau ou autre objet pointu. Si le capteur est débranché, le hayon arrière à commande assistée ne fonctionnera pas automatiquement.

⚠ NOTE

Supports d’amortisseur du hayon

Le hayon est muni de supports d’amortisseur qui le maintiennent en place.

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les supports d’amortisseur et provoquer une défaillance.



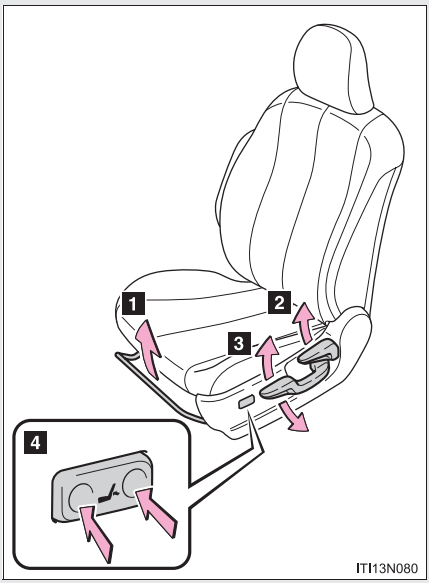
- Ne fixez aucun objet étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, à la tige des supports d’amortisseur.
- Ne touchez pas à la tige des supports d’amortisseur avec des gants ou d’autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d’origine Toyota au hayon.
- Ne placez pas votre main sur les supports d’amortisseur et n’y appliquez pas de pression latérale.

Pour éviter une défaillance du dispositif de fermeture du hayon

N’exercez pas une pression excessive lors du fonctionnement du dispositif de fermeture du hayon.

Sièges avant

Siège à réglage manuel



1 Levier de réglage de position des sièges

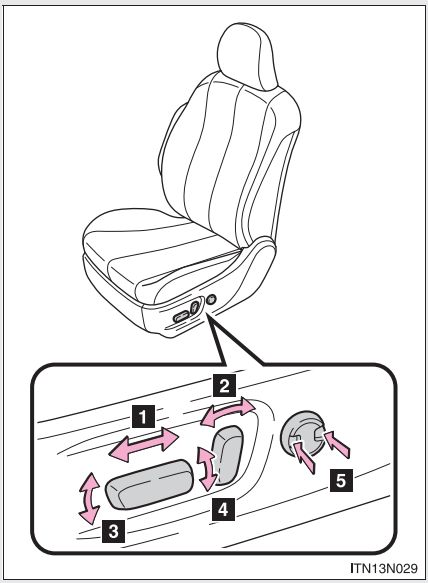
2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

3 Levier de réglage de la hauteur (côté conducteur uniquement)

4 Contacteur de réglage de soutien lombaire (côté conducteur uniquement)*

* : Si le véhicule en est doté

Siège à réglage assisté



1 Contacteur de réglage de position des sièges

2 Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier

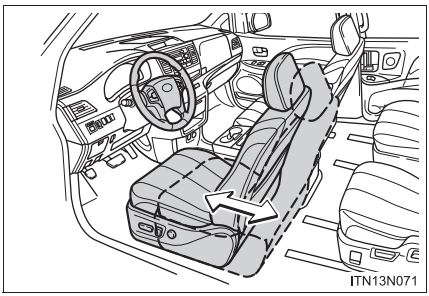
3 Contacteur de réglage de l'angle du coussin du siège (avant) (côté conducteur uniquement)

4 Contacteur de réglage de la hauteur (côté conducteur uniquement)

5 Contacteur de réglage du soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

Système assisté d'accès facile (véhicules dotés d'une mémoire de position de conduite)

Lorsque le conducteur entre dans le véhicule ou en sort, son siège effectue automatiquement les opérations suivantes:



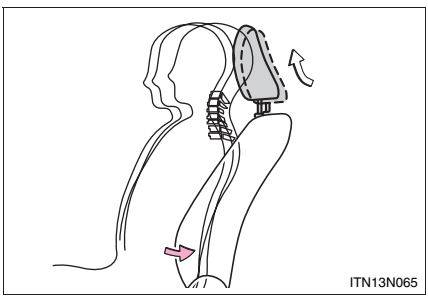
Sortie du véhicule: Lorsque toutes les opérations suivantes auront été effectuées, le siège se déplacera vers l'arrière (fonction de désengagement automatique):

- Le sélecteur de vitesses a été placé en position P
- Véhicules non dotés du système Smart key: Le contacteur du moteur a été placé en position "OFF".
  Véhicules dotés du système Smart key: Le contacteur "ENGINE START STOP" a été placé en mode OFF.
- La ceinture de sécurité du conducteur a été détachée

Entrée dans le véhicule: Lorsque l'une des opérations suivantes aura été effectuée, le siège se déplacera vers l'avant (fonction de retour automatique):

- Véhicules non dotés du système Smart key: Le contacteur du moteur a été placé en position "ACC".
  Véhicules dotés du système Smart key: Le contacteur "ENGINE START STOP" a été placé en mode ACCESSORY.
- La ceinture de sécurité du conducteur a été bouclée

Appuis-tête actifs



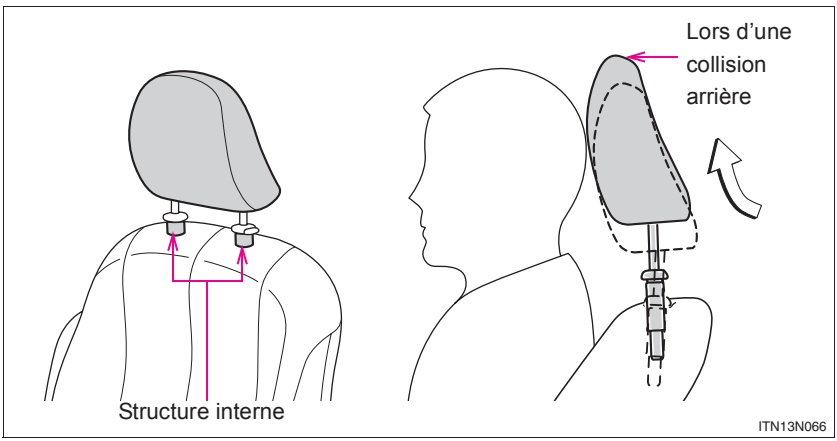
Lorsque le bas du dos d'un occupant exerce une pression sur le dossier en cas de collision arrière, l'appui-tête se déplace légèrement vers l'avant et vers le haut pour contribuer à réduire les risques que l'occupant du siège ne subisse un coup de fouet cervical.

Fonction de désengagement automatique lors de la sortie du véhicule (véhicules dotés d'une mémoire de position de conduite)

Si le siège est déjà près de la position la plus reculée, il se peut que la fonction de désengagement automatique ne s'active pas lorsque le conducteur sort du véhicule.

Appuis-tête actifs

Même un léger choc sur le dossier peut entraîner le déplacement de l'appui-tête. Lorsque vous poussez un appui-tête verrouillé vers le haut en le forçant, cela peut faire apparaître la structure interne de l'appui-tête. Cela n'est pas le signe d'une anomalie.



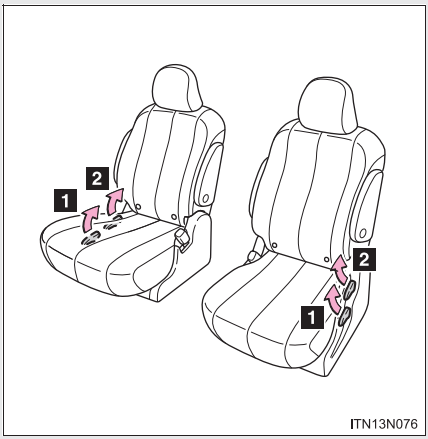
ATTENTION

Réglage des sièges

- N'inclinez pas trop le siège; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision.
  Si le siège était trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
  Aucun réglage ne devrait être effectué pendant que le véhicule roule, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Siège à réglages manuels: Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

■ Deuxième rangée de sièges

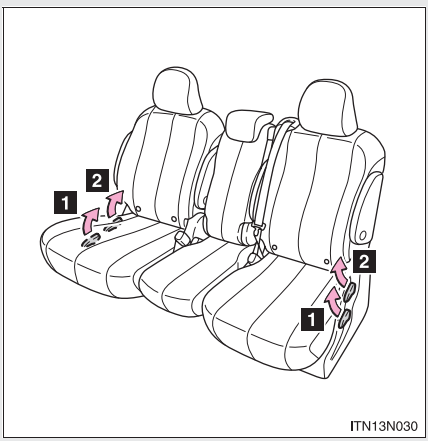
Siège inclinable (modèles à 7 passagers)



1 Levier de réglage de position du siège

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

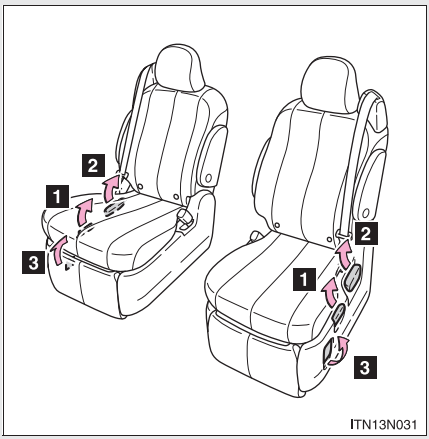
Siège inclinable (modèles à 8 passagers)



1 Levier de réglage de position des sièges

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

Siège avec repose-pieds



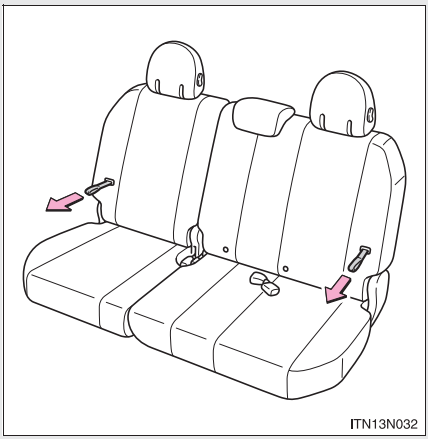
1 Levier de réglage de position des sièges
2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier
3 Levier de réglage d'inclinaison du repose-pieds

AUTO ACCESS SEAT

Consultez le "AUTO ACCESS SEAT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

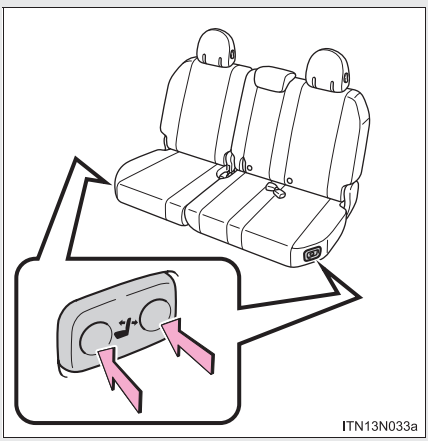
■ Troisième rangée de sièges

Siège à réglage manuel



Courroie de réglage d'inclinaison du dossier

Siège à réglage assisté

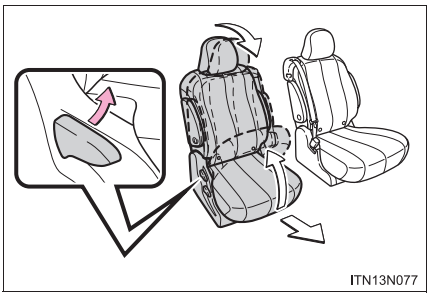


Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier

Déplacement d'une deuxième rangée de sièges pour accéder à la troisième rangée

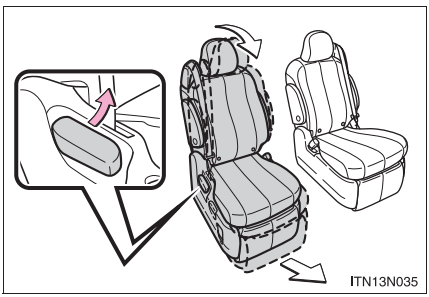
■ Entrée dans le véhicule

Sièges inclinables



Tirez sur le levier d'inclinaison des dossiers et rabattez le dossier. Le coussin s'inclinera vers le haut. Le siège peut coulisser vers l'avant.
Avancez le siège au maximum.

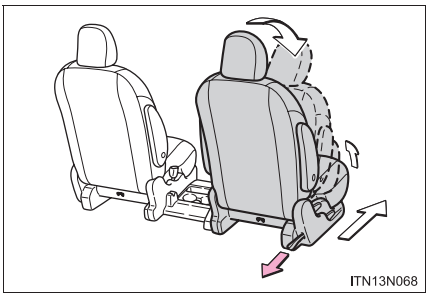
Sièges avec repose-pieds



Tirez sur le levier d'inclinaison des dossiers et rabattez le dossier. Le siège peut coulisser vers l'avant.
Avancez le siège au maximum.

■ Sortie du véhicule

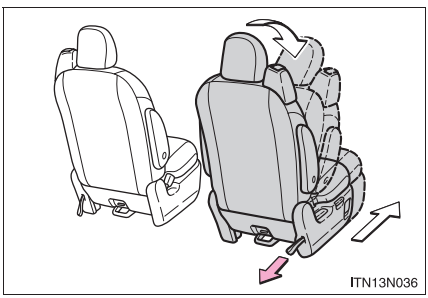
Sièges inclinables



Tirez sur la courroie et rabattez le dossier. Le coussin s'inclinera vers le haut. Le siège peut coulisser vers l'avant.
Avancez le siège au maximum.

> Avant de tirer sur la courroie, assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur la deuxième rangée de sièges.

Sièges avec repose-pieds



Tirez sur la courroie et rabattez le dossier. Le siège peut coulisser vers l'avant.
Avancez le siège au maximum.

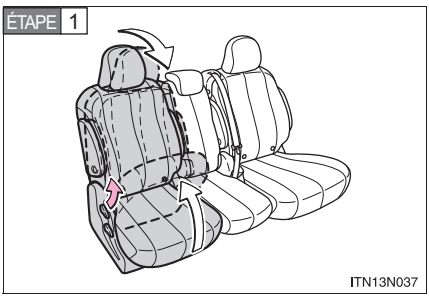
> Avant de tirer sur la courroie, assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur la deuxième rangée de sièges.

■ Une fois que les passagers sont entrés dans le véhicule ou l'ont quitté

Soulevez le dossier et faites glisser le siège vers l'arrière, jusqu'à ce qu'il se verrouille.

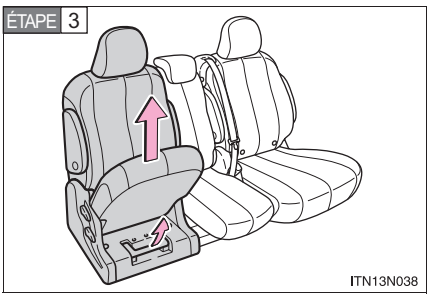
Retrait de la deuxième rangée de sièges

■ Retrait des sièges latéraux de la deuxième rangée (sièges inclinables)



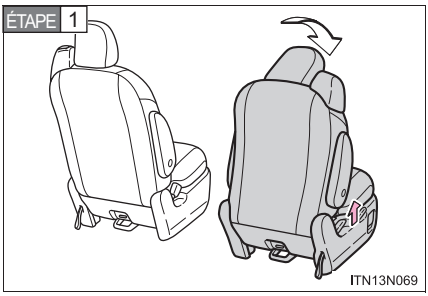
Relevez les accoudoirs.
Tirez sur le levier de réglage des dossiers et rabattez le dossier. Le coussin s'inclinera vers le haut.

ÉTAPE 2 Faites coulisser le siège vers l'avant à une position de verrouillage.



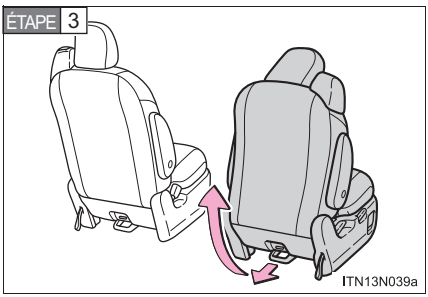
Pour retirer le siège, tirez sur le levier de déverrouillage situé sous le coussin tout en soulevant le siège.

■ Retrait de la deuxième rangée de sièges (sièges avec repose-pieds)



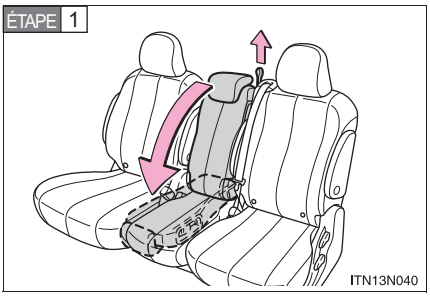
Relevez les accoudoirs.
Tirez sur le levier de réglage des dossiers et rabattez le dossier.

ÉTAPE 2 Faites coulisser le siège vers l'avant à une position de verrouillage.



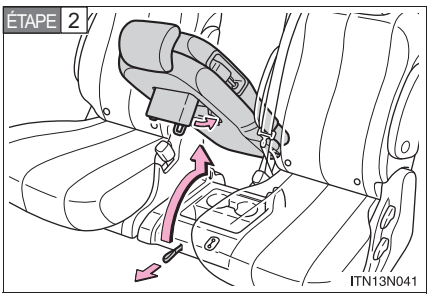
Tirez le levier de déverrouillage situé derrière le dossier directement vers l'arrière, puis vers le haut. Tout en tirant le levier vers le haut, soulevez le siège pour le retirer.

■ Retrait du siège central de la deuxième rangée (si le véhicule en est doté)

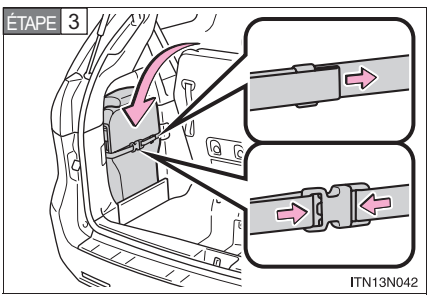


Tirez sur la courroie de déverrouillage, puis rabattez le dossier central de la deuxième rangée de sièges.

Assurez-vous que l'appui-tête est à sa position la plus basse.



Pour retirer le siège, tirez sur la courroie de déverrouillage située sous le siège.
Rétractez le pied du coussin.



Rangez le siège dans le coffret de stockage du compartiment de charge (côté dossier d'abord).
Engagez la boucle de fixation de rangement pour retenir le siège, puis serrez la courroie de retenue.

Installation de la deuxième rangée de sièges

■ Installation des sièges latéraux de la deuxième rangée

ÉTAPE 1 Alignez le repère du recouvrement latéral du siège sur celui du recouvrement du rail.

Sièges inclinables



Alignez le repère du recouvrement avant du siège sur le rail.

Siège avec repose-pieds



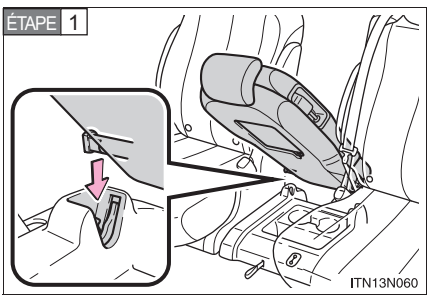
Alignez le repère du recouvrement de dossier de siège sur le rail.

ÉTAPE 2 Abaissez le siège, puis enclenchez les fixations.

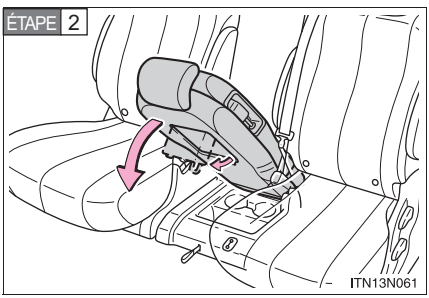
Si vous avez verrouillé les fixations du siège involontairement avant de les installer de manière sécuritaire, tirez sur le levier de déverrouillage pour les libérer.

Tentez de remuer le dossier et de soulever le coussin du siège pour vous assurer que le siège est bien verrouillé.

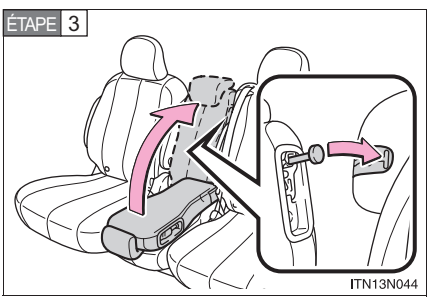
■ Installation du siège central de la deuxième rangée (si le véhicule en est doté)



Engagez les goupilles arrière dans les crochets.



Dépliez le pied du coussin et poussez le siège vers le bas pour enclencher le verrou avant.

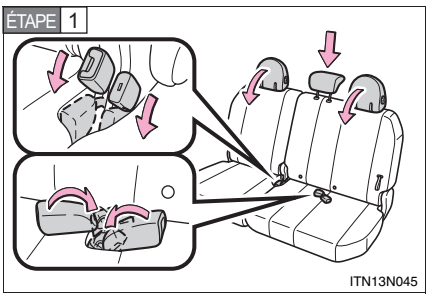


Relevez le dossier et verrouillez-le.

Tentez de remuer le dossier et de soulever le coussin du siège pour vous assurer que le siège est bien verrouillé.

Rabattement de la troisième rangée de sièges (sièges à réglage manuel)

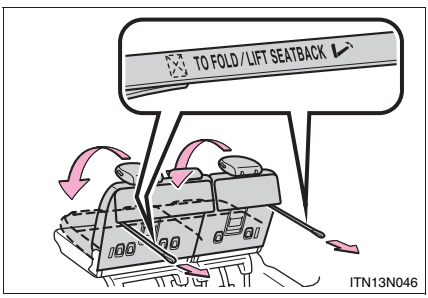
■ Avant de rabattre la troisième rangée de sièges



Rabattez les appuis-tête latéraux et abaissez l'appui-tête central à la position la plus basse, puis rangez les boucles des ceintures de sécurité.

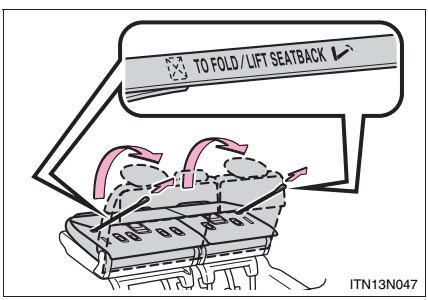
ÉTAPE 2 Rangez la ceinture de sécurité centrale. (→P. 131)

■ Rabattement des dossiers de la troisième rangée de sièges



Tirez sur la courroie portant la mention "TO FOLD/LIFT SEATBACK", puis rabattez le dossier.

■ Relèvement des dossiers de la troisième rangée de sièges

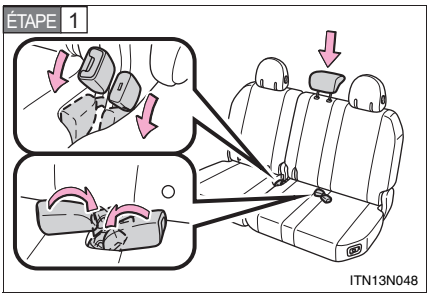


Tirez sur la courroie portant la mention "TO FOLD/LIFT SEATBACK", puis relevez le dossier et les appuis-tête latéraux.

Rabattement de la troisième rangée de sièges (sièges à réglage assisté)

Vous pouvez actionner les sièges de la troisième rangée lorsque le sélecteur de vitesses est en position P.

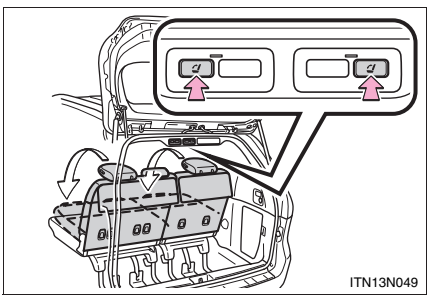
■ Avant de rabattre la troisième rangée de sièges



Abaissez l'appui-tête central à sa position la plus basse, puis rangez les boucles des ceintures de sécurité.

ÉTAPE 2 Rangez la ceinture de sécurité centrale. (→P. 131)

■ Rabattement des dossiers de la troisième rangée de sièges



Appuyez sur le contacteur de rabattement/relèvement.

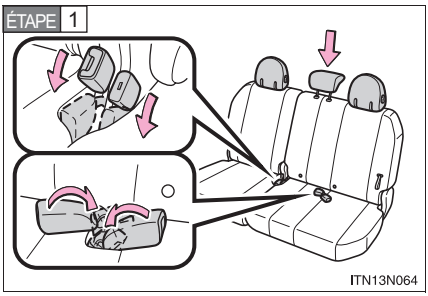
■ Relèvement des dossiers de la troisième rangée de sièges

Appuyez sur le contacteur de rabattement/relèvement, sur le contacteur de relèvement (→P. 115) ou sur le contacteur de réglage d'inclinaison du dossier (→P. 102).

Rangement de la troisième rangée de sièges (sièges à réglage manuel)

Avant de ranger ou de replacer la troisième rangée de sièges, enlevez tous les objets pouvant reposer sur le plancher afin d'éviter qu'ils ne gênent le mouvement des pièces mobiles.

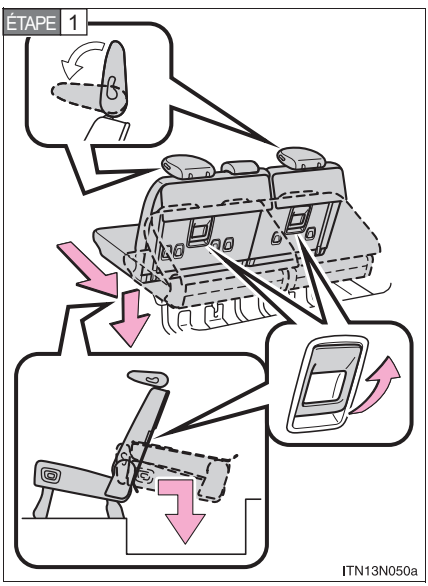
■ Avant de ranger la troisième rangée de sièges



Abaissez l'appui-tête central à sa position la plus basse, puis rangez les boucles des ceintures de sécurité.

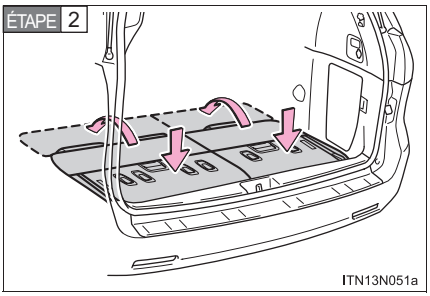
ÉTAPE 2 Rangez la ceinture de sécurité centrale. (→P. 131)

■ Rangement de la troisième rangée de sièges



Tirez sur la poignée pour reculer le siège. Poussez ensuite le siège vers le bas.

Les appuis-tête latéraux se rabattent automatiquement.

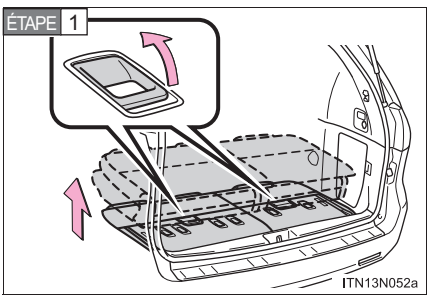


Poussez le siège contre le plancher.
Ouvrez les rabats.

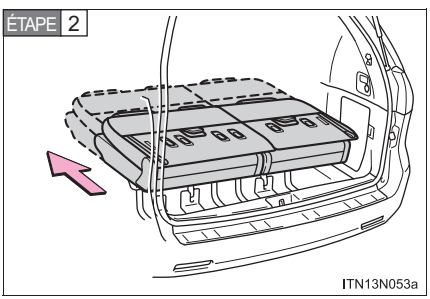
■ Avant de relever la troisième rangée de sièges

Assurez-vous de ne pas laisser la deuxième rangée de sièges à la position la plus reculée, car elle pourrait gêner le relèvement de la troisième rangée.

■ Relèvement de la troisième rangée de sièges



Fermez les rabats.
Tirez sur la poignée et soulevez le siège en arrière.



Poussez le siège vers l'avant, puis enclenchez les verrous des pieds avant.

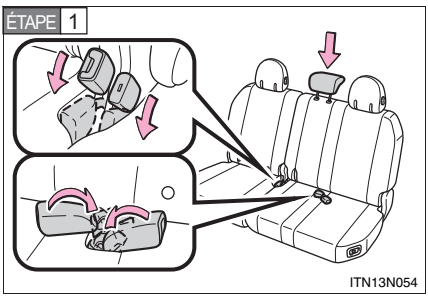
Assurez-vous que les pieds avant et arrière sont verrouillés de manière sécuritaire.s

ÉTAPE 3 Relevez le dossier et les appuis-tête latéraux. (→P. 110)

Rangement de la troisième rangée de sièges (sièges à réglage assisté)

Vous pouvez actionner la troisième rangée de sièges assistée lorsque le sélecteur de vitesses est en position P. Avant de ranger ou de replacer la troisième rangée de sièges, enlevez tous les objets pouvant reposer sur le plancher afin d'éviter qu'ils ne gênent le mouvement des pièces mobiles.

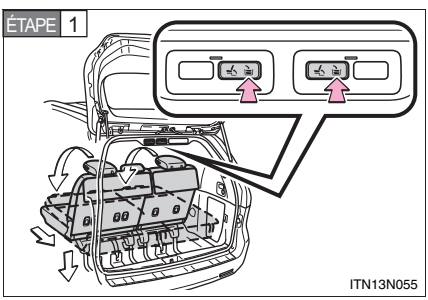
■ Avant de ranger la troisième rangée de sièges



Abaissez l'appui-tête central à sa position la plus basse, puis rangez les boucles des ceintures de sécurité.

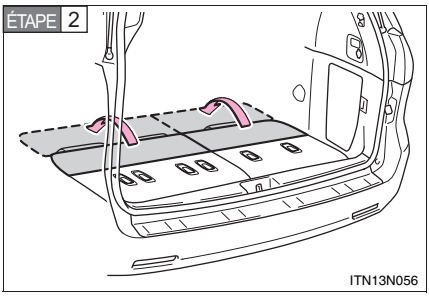
ÉTAPE 2 Rangez la ceinture de sécurité centrale. (→P. 131)

■ Rangement de la troisième rangée de sièges



Maintenez le contacteur de rangement enfoncé.

Un signal sonore retentit deux fois pour indiquer le début de l'opération. Une fois l'opération terminée, il retentit encore deux fois.

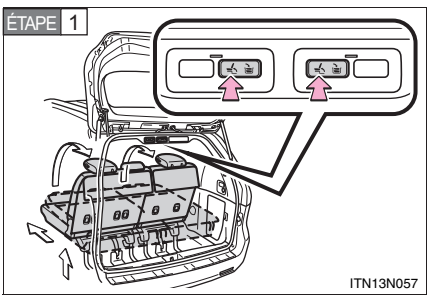


Ouvrez les rabats.

■ Avant de relever la troisième rangée de sièges

Assurez-vous de ne pas laisser la deuxième rangée de sièges à la position la plus reculée, car elle pourrait gêner le relèvement de la troisième rangée.

■ Relèvement de la troisième rangée de sièges



Fermez les rabats.

Maintenez le contacteur de relèvement enfoncé jusqu'à ce que le coussin se verrouille.

Un signal sonore retentit deux fois pour indiquer le début de l'opération. Le signal sonore retentit de nouveau deux fois lorsque les sièges sont verrouillés en position rabattue. Assurez-vous que les pieds avant et arrière sont verrouillés de manière sécuritaire.

ÉTAPE 2 Soulevez les appuis-tête latéraux.

■ **Troisième rangée de sièges assistée**

- Si la lampe témoin située au-dessus des contacteurs clignote trois fois lorsque vous appuyez sur le contacteur de rabattement/relèvement, l'opération de rabattement ne commencera pas. Assurez-vous que le sélecteur de vitesses est en position P.
- Si l'une des situations suivantes survient pendant le fonctionnement du siège, celui-ci s'interrompra. La lampe témoin située au-dessus des contacteurs clignotera trois fois et un signal sonore retentira pendant environ 10 secondes:
  - Un objet est coincé entre le dossier et le coussin du siège.
  - Le contacteur de rangement est relâché.
  - On appuie sur un autre contacteur de la troisième rangée de sièges à réglage assisté pendant qu'on actionne le contacteur de rangement.
  - Le sélecteur de vitesses est déplacé de la position P alors que le contacteur du moteur est mis en mode "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

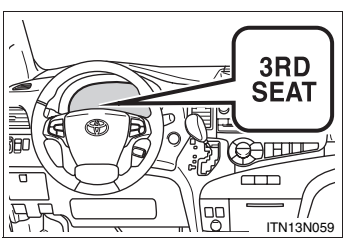
  Si on démarrait le moteur pendant le fonctionnement du siège, celui-ci pourrait aussi s'interrompre.

  Pour poursuivre l'opération de rabattement, le dossier doit d'abord revenir à sa position d'origine.

■ **AUTO ACCESS SEAT (si le véhicule est en doté)**

Le AUTO ACCESS SEAT est inamovible.

■ **Lampe témoin "3RD SEAT" (troisième rangée de sièges à réglage assisté)**



La lampe témoin s'allume si le fonctionnement de la troisième rangée de sièges n'est pas encore terminé alors que le contacteur du moteur est mis en mode "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous rabattez les dossiers arrière

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers pendant que vous conduisez.
- Immobilisez le véhicule sur une surface plane, serrez le frein de stationnement, puis mettez le sélecteur de vitesses en position P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier rabattu ou dans le compartiment de charge lorsque vous conduisez.
- Ne laissez pas les enfants entrer dans le compartiment de charge.
- Veillez à ne coincer aucune partie de votre corps dans un siège.

■ Réglage des sièges

N'inclinez pas trop le siège; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision.

Si le siège était trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
Aucun réglage ne devrait être effectué pendant que le véhicule roule, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Après le relèvement des dossiers arrière ou l'installation des sièges

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et l'arrière.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ni coincées dans le dossier.
- Tentez de remuer le dossier et de soulever le coussin du siège pour vous assurer que le siège est bien verrouillé.

■ Retrait de la deuxième rangée de sièges

- Ne laissez pas dans le véhicule un siège qui a été désarrimé du plancher.
- Ne vous asseyez pas sur un siège qui a été retiré du véhicule et ne placez aucun objet sur celui-ci.

■ Rangement de la troisième rangée de sièges

- Avant de déplacer un siège, assurez-vous que rien n'entravera son déplacement. Sinon, vous pourriez vous blesser en le heurtant ou vous faire pincer par l'un de ses éléments.
- Sièges à réglage manuel de la troisième rangée: Ne vous asseyez pas sur la troisième rangée de sièges lorsqu'elle est en position de rangement avec ses dossiers relevés à la verticale.
- Troisième rangée de sièges assistée: Ne poursuivez pas l'opération de rangement lorsque la lampe témoin au-dessus du contacteur de rangement et du contacteur de relèvement s'allume ou clignote. Un objet ou une personne pourraient être coincés dans le siège.
- Troisième rangée de sièges assistée: Pour empêcher le véhicule de bouger pendant l'opération de rangement, ne placez pas le sélecteur de vitesses à une position autre que P alors que le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés d'un système Smart key), ou que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON (véhicules dotés d'un système Smart key).

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous réglez la position du siège ou du repose-pieds (sièges avec repose-pieds)

Assurez-vous qu'il y a assez de place autour des pieds pour qu'ils ne se coincent pas.

■ Lorsque vous utilisez le repose-pieds (sièges avec repose-pieds)

- Ne vous asseyez pas sur le repose-pieds. Les ceintures de sécurité ne peuvent alors pas être portées correctement, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Rangez le repose-pieds lorsque vous entrez ou sortez du véhicule, ou lorsqu'il n'est pas utilisé; vous éviterez ainsi de trébucher sur lui.
- N'utilisez pas le repose-pieds lorsque le véhicule est en mouvement. Le repose-pieds ne devrait être utilisé que lorsque le véhicule est immobilisé. Si un accident se produisait pendant que le repose-pieds est utilisé, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches. Cela pourrait également provoquer l'application d'une force exagérée sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager le siège

- Ne placez pas de charges lourdes sur un siège rabattu servant provisoirement de table.
- Ne vous asseyez pas sur une deuxième rangée de sièges qui a été retirée du véhicule et n'y placez pas de charges lourdes. Vous pourriez alors endommager les embouts en métal des pieds du siège, ce qui en empêcherait la réinstallation.
- La deuxième rangée de sièges doit être installée dans sa position d'origine. Si elle est installée au mauvais endroit, les verrous ou les garnitures des sièges seront endommagés.
- Avant de ranger ou de relever la troisième rangée de sièges, assurez-vous que rien ne risque d'entraver son fonctionnement.
- Modèles à 8 passagers: Lorsque vous sortez le siège central de la deuxième rangée du coffret de rangement du compartiment de charge, assurez-vous de le soulever au-dessus de la garniture extérieure.

Rangement de la ceinture de sécurité

Avant de replier les dossiers arrière, les ceintures de sécurité et les boucles doivent être rangées.

Pour éviter une défaillance du repose-pieds (sièges avec repose-pieds)

- Ne placez aucun objet sur le plancher de la deuxième rangée de sièges pouvant empêcher le fonctionnement du repose-pieds.
- Ne placez pas de bagages lourds sur le repose-pieds.
- Ne placez rien sous le repose-pieds lorsqu'il est en cours d'utilisation. Un objet pourrait s'y coincer et l'endommager lors de son rangement.

Mémorisation de la position de conduite*

Vous pouvez mémoriser votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs) et rappeler cette position en appuyant sur une touche. On peut aussi régler cette fonction de sorte qu'elle s'active automatiquement lors du déverrouillage des portières.
Deux positions de conduite différentes peuvent être mémorisées.

■ Entrée d'une position dans la mémoire

ÉTAPE 1 **Véhicules non dotés du système Smart key**

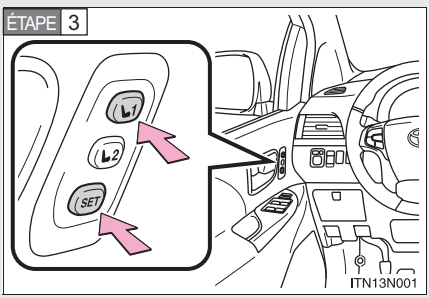
Placez le contacteur du moteur en position "ON".

Véhicules dotés du système Smart key

Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON.

ÉTAPE 2 Réglez le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs aux positions souhaitées.

ÉTAPE 3



Dans les 3 secondes après avoir appuyé sur la touche "SET", appuyez sur la touche "1" ou "2" jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

Si la touche sélectionnée a déjà été préprogrammée, la position préalablement enregistrée sera remplacée.

*: Si le véhicule en est doté

■ Rappel d’une position mémorisée

Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position P.

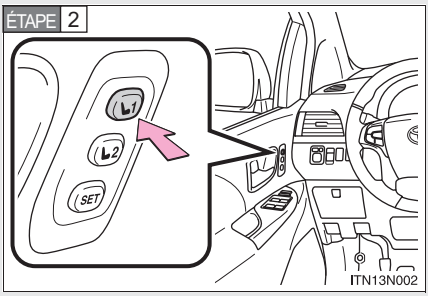
ÉTAPE 1 **Véhicules non dotés du système Smart key**

Placez le contacteur du moteur en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key

Placez le contacteur “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON.

ÉTAPE 2



Pour rappeler la position désirée, appuyez sur la touche “1” ou “2”.

Liaison entre la mémorisation de la position de conduite et la fonction de déverrouillage des portières

Enregistrez votre position de conduite sur la touche “1” ou “2” avant d’effectuer la procédure suivante:

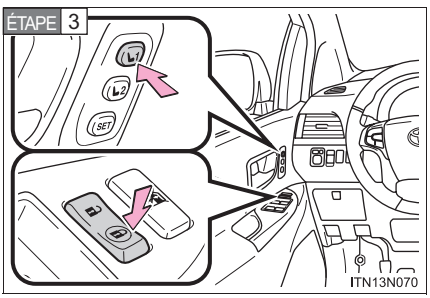
Véhicules non dotés du système Smart key

Ne portez que la télécommande à laquelle vous voulez lier la position de conduite.

ÉTAPE 1 Déverrouillez le véhicule à l’aide de cette télécommande.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en position P, puis fermez la portière du conducteur. Placez le contacteur du moteur en position “ON”.

ÉTAPE 3



Pour rappeler la position désirée, appuyez sur la touche “1” ou “2”. Puis, tout en appuyant sur la touche, appuyez sur l’un des contacteurs de verrouillage de la portière du conducteur (verrouillage ou déverrouillage) jusqu’à ce que le signal sonore retentisse.

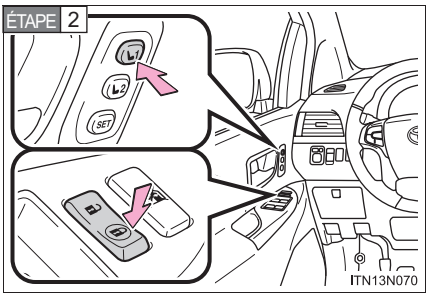
Si vous déverrouillez la portière à l’aide de la télécommande, la position de conduite est rappelée lorsque la portière du conducteur est ouverte.

Véhicules dotés du système Smart key

Ne portez que la clé à puce à laquelle vous voulez lier la position de conduite. Si plus d'une clé est à l'intérieur du véhicule, il est impossible de lier la position de conduite adéquatement.

ÉTAPE 1 Placez le sélecteur de vitesses en position P, puis fermez la portière du conducteur. Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON.

ÉTAPE 2



Pour rappeler la position désirée, appuyez sur la touche "1" ou "2". Puis, tout en appuyant sur la touche, appuyez sur l'un des contacteurs de verrouillage de la portière du conducteur (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

Si vous déverrouillez la portière à l'aide de la télécommande, la position de conduite est rappelée lorsque la portière du conducteur est ouverte.

Activation de la mémoire de position de conduite après avoir coupé le moteur

Véhicules non dotés du système Smart key

Même si le contacteur du moteur est placé en position “LOCK”, on peut activer les positions mémorisées dans les 180 secondes suivant l’ouverture de la portière du conducteur, et dans les 60 secondes suivant sa fermeture.

Véhicules dotés du système Smart key

Même si le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode OFF, on peut activer les positions mémorisées dans les 180 secondes suivant l’ouverture de la portière du conducteur, et dans les 60 secondes suivant sa fermeture.

Interruption de l’opération de positionnement du siège à mi-course

Effectuer l’une des opérations suivantes:

- Appuyez sur la touche “SET”.
- Appuyez sur la touche “1” ou “2”.
- Utilisez les contacteurs de réglage du siège (ne sert qu’à annuler le rappel de la position du siège).

ATTENTION

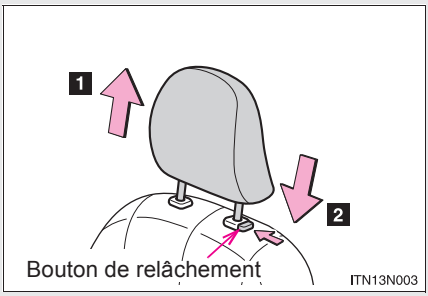
Précautions concernant le réglage des sièges

Pendant le réglage du siège, assurez-vous qu’il ne heurte pas le passager arrière et que votre corps n’est pas écrasé contre le volant.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

Sièges avant et sièges latéraux de la deuxième rangée



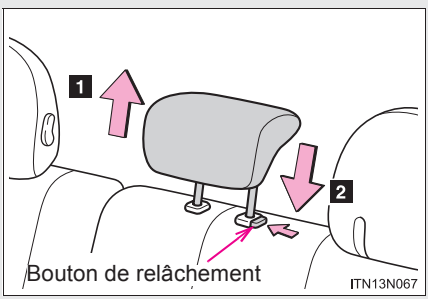
1 Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

2 Vers le bas

Enfoncez le bouton de déverrouillage, puis appuyez sur l'appui-tête.

Sièges centraux des deuxième* et troisième rangées



1 Vers le haut

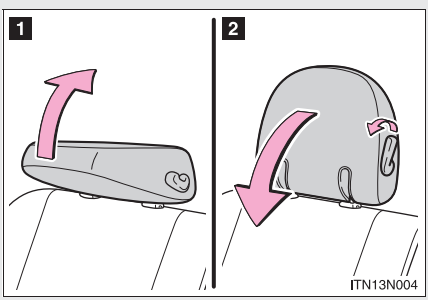
Tirez les appuis-tête vers le haut.

2 Vers le bas

Enfoncez le bouton de déverrouillage, puis appuyez sur l'appui-tête.

*: Modèles à 8 passagers uniquement

Sièges latéraux de la troisième rangée



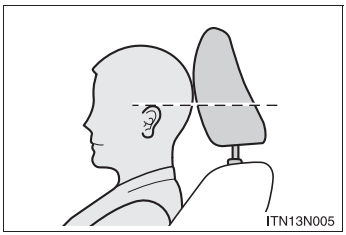
1 Pour utiliser

Tirez les appuis-tête vers le haut.

2 Pour rabattre

Abaissez l'appui-tête tout en appuyant sur le levier vers le bas.

Réglage de la hauteur des appuis-tête

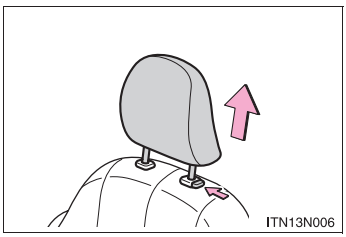


Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

Réglage des appuis-tête du siège central

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

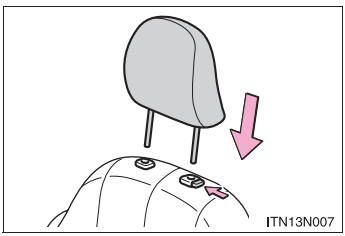
Retrait des appuis-tête



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

Les appuis-tête des sièges latéraux de la troisième rangée sont inamovibles.

Installation des appuis-tête (sièges avant et sièges centraux des deuxième et troisième rangées)



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis abaissez-le en position de verrouillage.

Lorsque vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de relâchement enfoncé.

ATTENTION

Précautions relatives aux appuis-tête

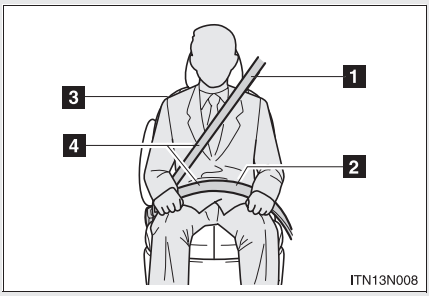
Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus spécialement pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé l'appui-tête, abaissez-le et assurez-vous qu'il est verrouillé dans sa position.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

Ceintures de sécurité

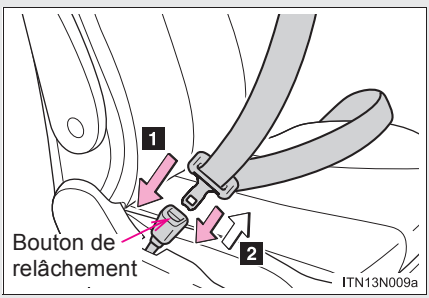
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

Utilisation orrecte des ceintures de sécurité



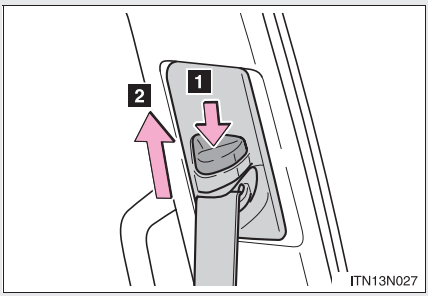
1. Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant étre en contact avec votre cou ou glisser de votre épaule.
2. Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
3. Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
4. Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



1. Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur son bouton de relâchement.

■ Réglage de la hauteur du point d'ancrage de la ceinture épaulière (sièges inclinables latéraux de la deuxième rangée et avant)



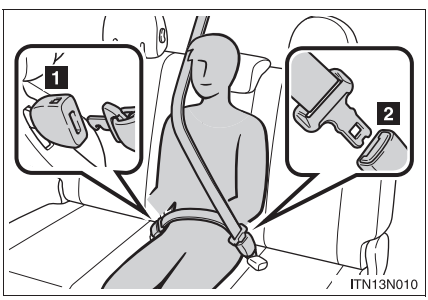
1 Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le bas, tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

2 Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le haut.

Déplacez vers le haut et le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Ceinture de sécurité centrale de la troisième rangée de sièges

La ceinture de sécurité centrale de la troisième rangée de sièges comporte un dispositif de retenue en trois points et deux boucles. Les deux boucles doivent être bien placées et fixées pour assurer un fonctionnement adéquat.



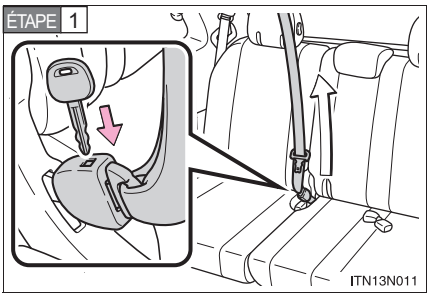
Pour que la ceinture de sécurité centrale soit prête à l'emploi, assurez-vous que la boucle **1** est bien fixée.

1 Sert à aligner la languette "B" avec l'extrémité en crochet.

2 Sert à aligner la languette "A" avec l'extrémité concave.

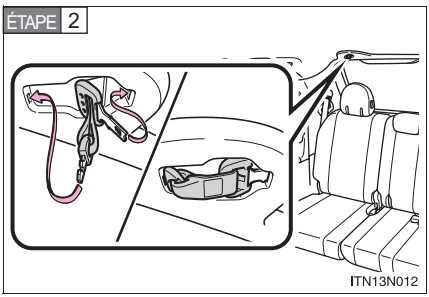
Méthode de relâchement

On peut libérer complètement la ceinture si l'on n'en a pas besoin, par exemple lorsqu'on rabat la troisième rangée de sièges.



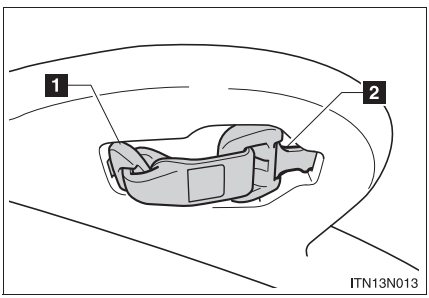
Insérez la clé ou la languette "A" dans l'orifice de la boucle de la ceinture de sécurité centrale pour libérer la languette en crochet "B", puis laissez la ceinture se rétracter.

Enroulez la ceinture lentement lorsque vous la libérez et la rangez.



Tel qu'illustré, insérez les languettes de la ceinture de sécurité à l'intérieur de l'emplacement prévu à cet effet dans le toit.

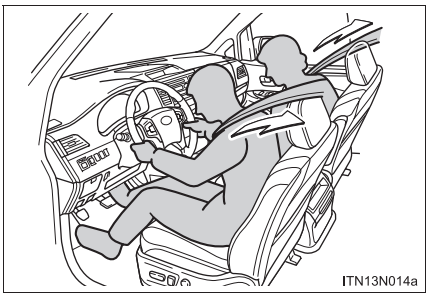
Extraction de la ceinture



1 Tirez sur la languette "B" et tirez un peu la ceinture de sécurité vers l'extérieur.

2 Tirez la languette "A" hors de son logement.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Les dispositifs de tension servent à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales violentes.

Les dispositifs de tension ne s'activent pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale, de collision arrière ou si le véhicule fait des tonneaux.

Ceintures de sécurité à action préventive (sièges avant des véhicules dotés d'un système de sécurité préventive)

Si le capteur du système de sécurité préventive juge qu'une collision est inévitable, le système de sécurité préventive fera se rétracter la ceinture de sécurité, améliorant ainsi l'efficacité du dispositif de tension de la ceinture en cas d'accident.

Il se produira la même chose si le conducteur freine brusquement ou perd le contrôle du véhicule. (→P. 340)

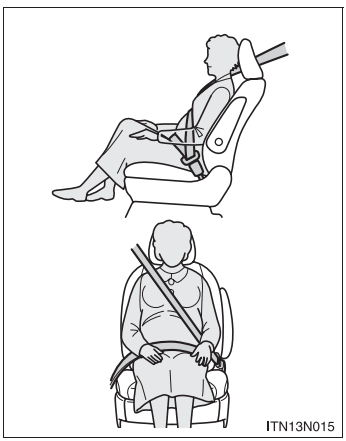
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

Le rétracteur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis déroulez-la de la façon habituelle. (→P. 197)

Femmes enceintes



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 129)

Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'était pas correctement placée, en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 129)

Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

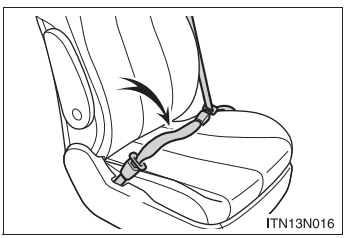
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 192)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la P. 129 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si vous ne parvenez pas à boucler votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas trop le siège au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises au fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.
- Portez toujours la ceinture en faisant passer sa partie épaulière par-dessus l'accoudoir latéral et sa partie abdominale en dessous de l'accoudoir latéral.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produit et si la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux devront être utilisés pour couper la ceinture.

■ Dispositifs de tension des ceintures

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, le témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Point d'ancrage supérieur réglable

Assurez-vous toujours que la ceinture épaulière passe au centre de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P. 130)

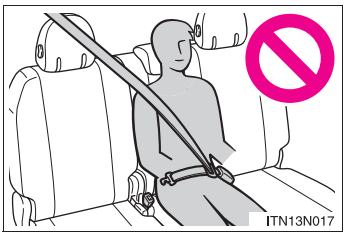
⚠ ATTENTION

■ Détérioration et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière, car cela pourrait l'endommager.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'accident.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas vrillée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation inadéquate du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité centrale de la troisième rangée de sièges



N'utilisez pas la ceinture de sécurité centrale de la troisième rangée de sièges si l'une des boucles est retirée. Fixer une seule boucle pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité, car cette dernière ne garantirait pas la sécurité du système, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle est utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

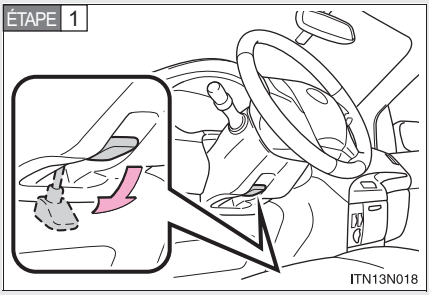
⚠ NOTE

■ Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité

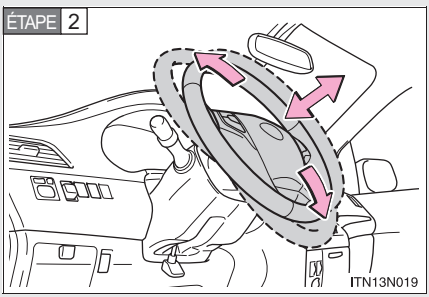
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de relâchement de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule ainsi qu'à la rallonge.

Volant

On peut régler le volant à une position confortable.



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien verrouiller le volant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

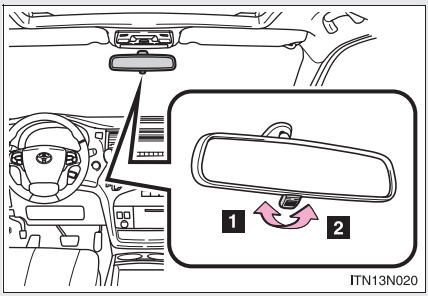
■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Si le volant n'était pas verrouillé, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur

Les fonctions suivantes peuvent aider à réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent.

Rétroviseur manuel intérieur antireflet

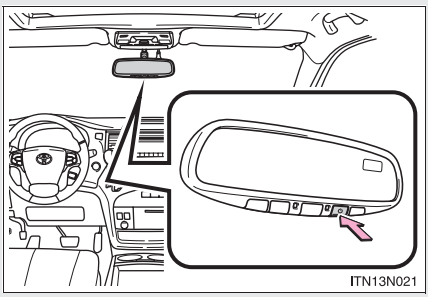


1 Position normale

2 Position antireflet

Rétroviseur automatique intérieur antireflet

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent. La lumière réfléchie est automatiquement obscurcie.



Active ou désactive le mode automatique

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

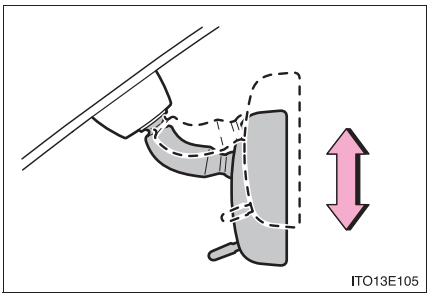
Véhicules non dotés du système Smart key

Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur du moteur sera placé en position "ON".

Véhicules dotés du système Smart key

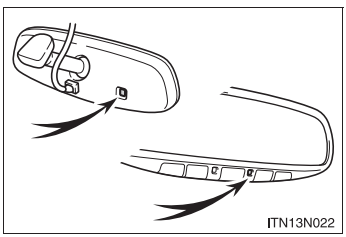
Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur "ENGINE START STOP" sera placé en mode IGNITION ON.

Réglage de la hauteur du rétroviseur



Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut ou vers le bas.

Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)



Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

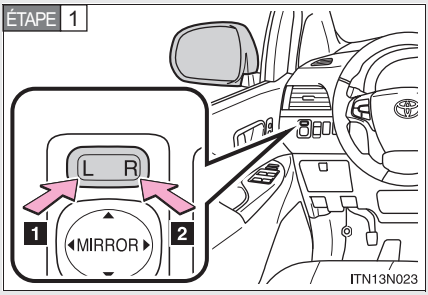
⚠ ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

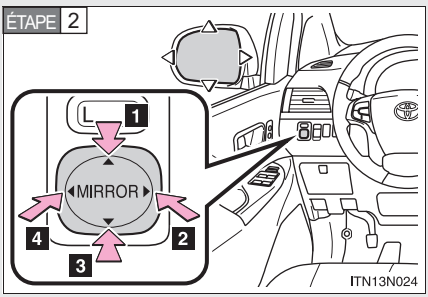
Rétroviseurs extérieurs

On peut régler l'angle du rétroviseur à l'aide du contacteur.



Pour sélectionner le rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.

1 Vers la gauche
2 Vers la droite

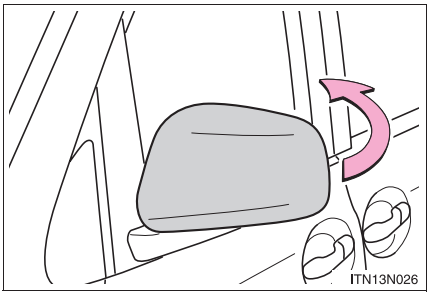


Appuyez sur le bouton pour régler les rétroviseurs.

1 Vers le haut
2 Vers la droite
3 Vers le bas
4 Vers la gauche

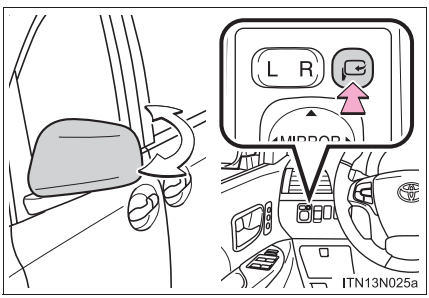
Rabattement des rétroviseurs

Type manuel



Poussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.

Type assisté



Appuyez sur le contacteur pour rabattre les rétroviseurs.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour ramener les rétroviseurs à leur position initiale.

■ **On peut ajuster l'angle du rétroviseur lorsque**

Véhicules non dotés du système Smart key
Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

Véhicules dotés du système Smart key
Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Activez les désembueurs des rétroviseurs pour enlever la buée. (→P. 421)

■ **Réglage automatique de l'inclinaison du rétroviseur (véhicules dotés d'une mémoire de position de conduite)**

On peut mémoriser l'inclinaison désirée du rétroviseur et rappeler cette position à l'aide de la commande de mémorisation de la position de conduite. (→P. 121)

■ **Fonction antireflet automatique (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)**

Lorsque le rétroviseur antireflet intérieur est réglé en mode automatique, les rétroviseurs extérieurs travaillent de concert afin de réduire l'intensité de la lumière réfléchie. (→P. 140)

■ **Fonction de rétroviseur liée à la marche arrière (si le véhicule en est doté)**

Les rétroviseurs extérieurs s'inclinent automatiquement vers le bas lorsque le véhicule passe en marche arrière afin que vous puissiez mieux voir le sol. Cependant, cette fonction ne sera pas opérationnelle si le contacteur de sélection des rétroviseurs est en position neutre (entre "L" et "R").

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

■ Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement

Pour éviter des risques de blessure et de défaillance du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer la main dans le rétroviseur en mouvement.

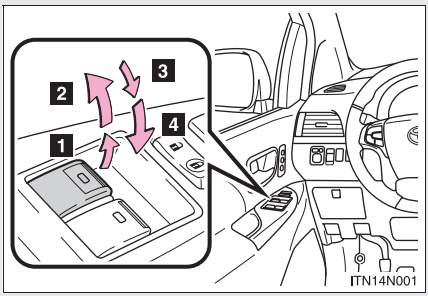
■ Lorsque les désembueurs de rétroviseur sont actifs (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

Glaces assistées

On peut ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs.

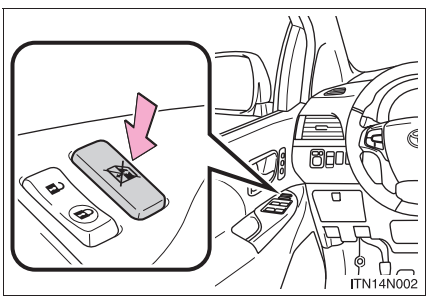
L'activation du contacteur permet de déplacer la glace comme suit:



1 Fermeture
2 Fermeture à bouton-poussoir*
3 Ouverture
4 Ouverture à bouton-poussoir*

* : Pour arrêter la glace à mi-course, actionnez le contacteur dans la direction opposée.

Contacteur de verrouillage des glaces



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

■ **On peut utiliser les glaces assistées lorsque**

Véhicules non dotés du système Smart key
Le contacteur du moteur est en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key
Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **Fonctionnement des glaces assistées après avoir coupé le moteur**

Véhicules non dotés du système Smart key
Même si le contacteur du moteur est placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

Véhicules dotés du système Smart key
Même si le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si un objet se coince entre la glace et son encadrement, le mouvement de la glace s’interrompt et elle s’ouvre légèrement.

Si la glace assistée ne se ferme pas normalement

Si la fonction de protection anti-obstruction ne fonctionne pas normalement et qu'une glace ne peut pas être fermée, effectuez les opérations suivantes à l'aide du contacteur de glace assistée de la portière concernée.

- Une fois le véhicule immobilisé, vous pouvez fermer la glace en maintenant le contacteur de glace assistée enfoncé en position de fermeture express, tout en plaçant le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
- S'il est impossible de fermer la glace, même en suivant la procédure expliquée ci-dessus, initialisez la fonction en procédant comme suit.

ÉTAPE 1 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé à la position de fermeture express. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant 6 secondes supplémentaires après la fermeture de la glace.

ÉTAPE 2 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé à la position d'ouverture express. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires après l'ouverture complète de la glace.

ÉTAPE 3 Maintenez de nouveau le contacteur de glace assistée enfoncé à la position de fermeture express. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires après la fermeture de la glace.

Si vous relâchez le contacteur pendant le déplacement de la glace, recommencez l'opération depuis le début. Si la glace continue à se fermer, mais se rouvre ensuite légèrement, même après avoir suivi correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des glaces

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la glace.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
  Le fait de fermer une glace assistée sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures sérieuses et, dans certains cas, même mortelles.

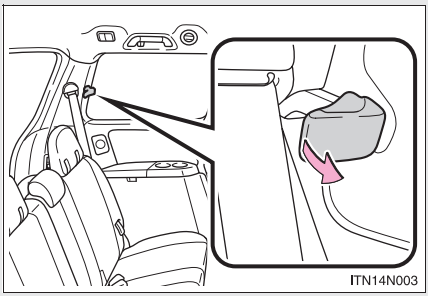
■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace.
- La fonction de protection anti-obstruction sera désactivée si l'on maintient le contacteur relevé pendant l'opération de fermeture à bouton-poussoir.

Glaces de custode

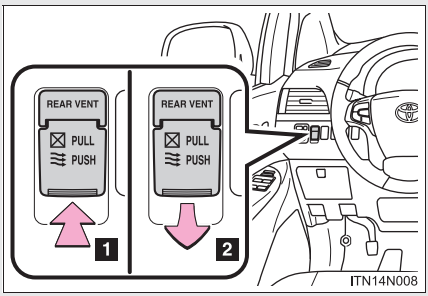
Vous pouvez ouvrir les glaces de custode pour laisser entrer de l'air frais extérieur et profiter d'une meilleure aération.

Type manuel



Pour ouvrir, tirez sur la poignée, puis poussez la glace complètement vers l'extérieur.

Type assisté



1 Ouverture

2 Fermeture

Les deux glaces de custode, gauche et droite, s'ouvrent ou se ferment en même temps.

■ **On peut utiliser les glaces lorsque (type assisté)**

Véhicules non dotés du système Smart key
Le contacteur du moteur est en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key
Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **Fonctionnement des glaces après avoir coupé le moteur (type assisté)**

Véhicules non dotés du système Smart key
Même si le contacteur du moteur est placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

Véhicules dotés du système Smart key
Même si le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

⚠ ATTENTION

■ **Fermeture des glaces**

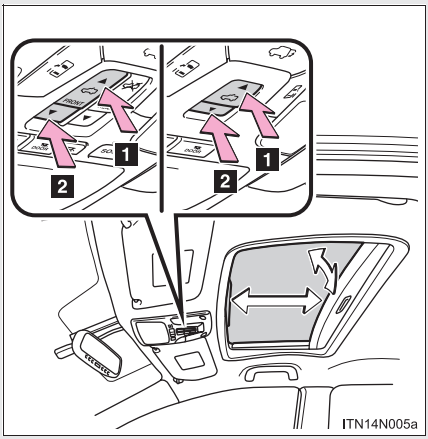
Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu’aucun passager n’est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la glace.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
  Le fait de fermer une glace assistée sur une personne est susceptible d’occasionner des blessures sérieuses et, dans certains cas, même mortelles.

Panneau de toit transparent*

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le panneau de toit transparent.

■ Panneau de toit transparent avant



1 Ouvre le panneau de toit transparent*

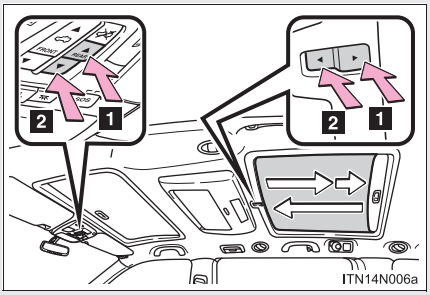
Le panneau de toit transparent s'arrêtera en position inclinée vers le haut une fois.
Pour l'incliner vers le bas, appuyez sur l'autre côté du contacteur.
Appuyez de nouveau sur le contacteur pour l'ouvrir.

2 Ferme le panneau de toit transparent*

*: Appuyez légèrement sur l'un des contacteurs du panneau de toit transparent pour arrêter ce dernier à mi-course.

*: Si le véhicule en est doté

■ Panneau de toit transparent arrière (si le véhicule en est doté)



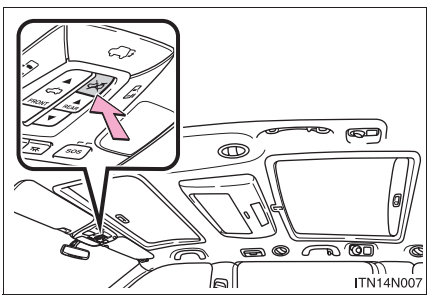
1 Ouvrir le panneau de toit transparent*

Le panneau de toit transparent s'arrête lorsqu'il est presque entièrement ouvert. Appuyez de nouveau sur le contacteur pour l'ouvrir entièrement.

2 Fermer le panneau de toit transparent*

*: Appuyez légèrement sur l'un des contacteurs du panneau de toit transparent pour arrêter ce dernier à mi-course.

Annulation de l'activation du panneau de toit transparent arrière (véhicules dotés d'un panneau de toit transparent arrière)



Appuyez sur le contacteur pour désactiver le fonctionnement du panneau de toit transparent depuis le siège arrière.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour la réactiver.

■ **On peut utiliser le panneau de toit transparent lorsque**

Véhicules non dotés du système Smart key
Le contacteur du moteur est en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key
Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **Fonctionnement du panneau de toit transparent après avoir coupé le moteur**

Véhicules non dotés du système Smart key
Même si le contacteur du moteur est placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, il ne fonctionnera pas.

Véhicules dotés du système Smart key
Une fois que le contacteur “ENGINE START STOP” a été placé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, il ne fonctionnera pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si le système détecte un objet entre le panneau de toit transparent et son encadrement pendant une fermeture, le mouvement s’interrompt et le panneau s’ouvre légèrement.

Écran pare-soleil

On peut ouvrir et fermer l'écran pare-soleil manuellement. Cependant, les écrans pare-soleil avant et arrière s'ouvriront automatiquement lorsque le panneau de toit transparent sera ouvert.

Si le panneau de toit transparent ne se ferme pas normalement

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Maintenez le contacteur de fermeture enfoncé.*
Le panneau de toit transparent commencera à bouger après une pause d'environ 10 secondes. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé.

ÉTAPE 3 Relâchez le contacteur une fois que le panneau de toit transparent aura cessé de bouger.
Dans les 4 secondes suivantes, maintenez de nouveau le contacteur de fermeture enfoncé. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant que le panneau de toit transparent s'ouvre et se ferme.

ÉTAPE 4 Relâchez le contacteur une fois que le panneau de toit transparent se sera complètement immobilisé.

*: Si vous relâchez le contacteur au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du panneau de toit transparent

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le panneau de toit transparent.

■ Fermeture du panneau de toit transparent

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le panneau de toit transparent en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner le panneau de toit transparent. Le fait de fermer le panneau de toit transparent sur une personne pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du panneau de toit transparent.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veuillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant:

■ Avant de faire le plein

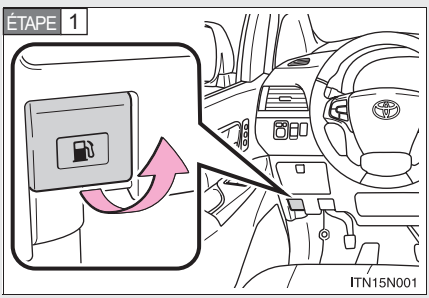
Véhicules non dotés du système Smart key

Faites passer le contacteur du moteur en position OFF et assurez-vous que toutes les portières et les glaces sont fermées.

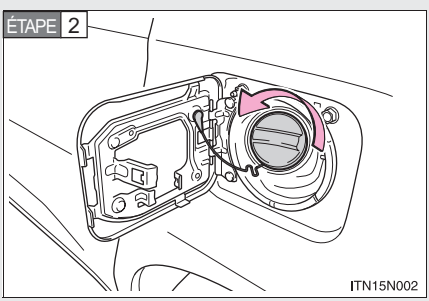
Véhicules dotés du système Smart key

Faites passer le contacteur “ENGINE START STOP” en mode OFF et assurez-vous que toutes les portières et les glaces sont fermées.

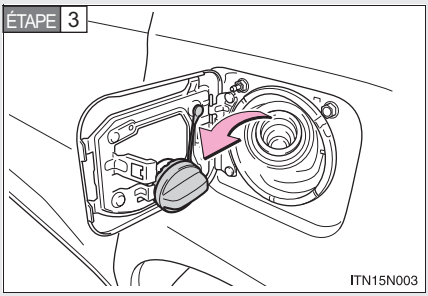
■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant



Tirez sur le dispositif d’ouverture pour ouvrir le panneau de réservoir.

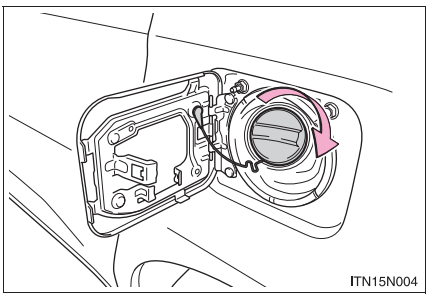


Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.



Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l'arrière du panneau de réservoir.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Après avoir fait le plein, replacez le bouchon du réservoir et tournez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Quand vous relâchez le bouchon, il tourne légèrement dans la direction opposée.

■ Type de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

■ Capacité du réservoir de carburant (référence)

20,9 gal. (79 L, 17,4 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Après être sorti du véhicule et avant d'ouvrir le panneau de réservoir, touchez une surface métallique non peinte pour éliminer toute trace d'électricité statique. Il est important d'éliminer l'électricité statique avant de faire le plein, car les étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon.
  Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

⚠ ATTENTION

■ Lors du remplissage

Insérez de manière sécuritaire l'embout de la pompe dans le goulot du réservoir. Si vous ajoutez du carburant alors que l'embout est légèrement décalé du goulot, il se peut que la fonction de désactivation automatique ne réponde pas comme prévu, entraînant ainsi un débordement de carburant du réservoir.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

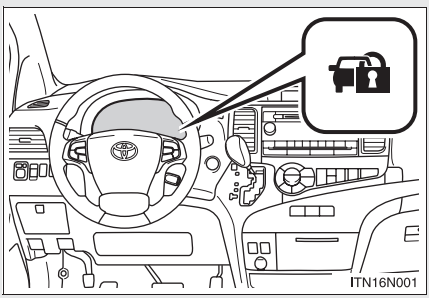
NOTE

■ Remplissage du réservoir

Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage.
Sinon, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système antipollution, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

Système immobilisateur du moteur*

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si une clé n'a pas été mémorisée dans l'ordinateur de bord du véhicule.
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Véhicules non dotés du système Smart key

Une fois que la clé de contact est retirée du contacteur du moteur, le témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

Une fois que la clé enregistrée est insérée dans le contacteur du moteur, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

Véhicules dotés du système Smart key

Une fois que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode OFF, le témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

Une fois que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

*: Si le véhicule en est doté

Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système

- Si la poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

Homologations du système immobilisateur du moteur

É.-U.

Véhicules non dotés du système Smart key
FCC ID: WRKRI-34BTY

Véhicules dotés du système Smart key
FCC ID: NI4TMIMB-1

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ ATTENTION

■ Homologations du système d'immobilisation du moteur

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

⚠ NOTE

■ Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Alarme*

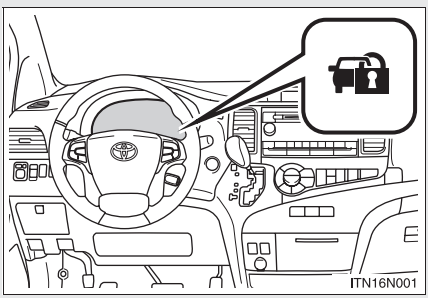
Si l'on tente d'entrer de force dans le véhicule, le système déclenche l'alarme et fait clignoter les lumières du véhicule.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée:

- Une portière verrouillée est déverrouillée ou ouverte par un moyen autre que la fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart Key) ou la télécommande. (Les portières se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.

■ Activation du système d'alarme



Fermez les portières et le capot, puis verrouillez toutes les portières à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la télécommande. L'alarme s'activera automatiquement au bout de 30 secondes.

La lampe témoin commence à clignoter, au lieu de rester fixe, pour signaler que le système est activé.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Désactivation ou interruption de l'alarme**

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour désactiver ou interrompre l'alarme:

- Déverrouillez les portières à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la télécommande.
- Véhicules non dotés du système Smart key: Placez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "ON", ou faites démarrer le moteur.
  Véhicules dotés du système Smart key: Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou faites démarrer le moteur.
  (L'alarme sera désactivée ou s'arrêtera après quelques secondes.)

■ **Entretien du système**

Le véhicule est doté d'un système d'alarme sans entretien.

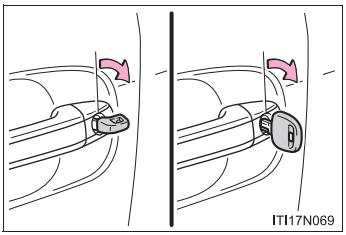
■ **Éléments à vérifier avant le verrouillage du véhicule**

Pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme et prévenir le vol, assurez-vous que:

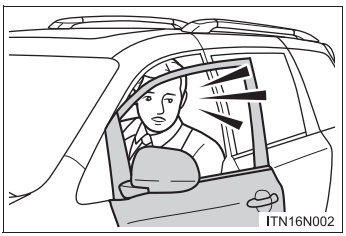
- Personne n'est resté à l'intérieur du véhicule.
- Toutes les glaces et le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) sont fermés avant d'activer l'alarme.
- Aucun objet de valeur et aucun effet personnel n'ont été laissés à l'intérieur du véhicule.

■ Déclenchement de l’alarme

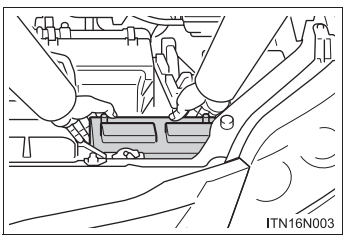
L’alarme pourrait se déclencher dans les situations suivantes.
(En arrêtant l’alarme, le système d’alarme est désactivé.)



- Les portières sont déverrouillées à l’aide de la clé.



- Une personne à l’intérieur du véhicule ouvre une portière ou le capot.



- La batterie est rechargée ou remplacée lorsque le véhicule est verrouillé.

■ Verrou de portière à activation par alarme

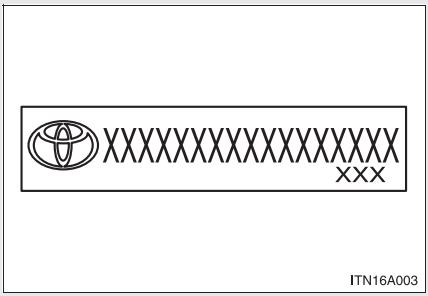
- Lorsque l’alarme est activée, les portières sont automatiquement verrouillées pour empêcher toute intrusion.
- Ne laissez pas la clé dans le véhicule lorsque l’alarme est activée, et assurez-vous que la clé n’est pas dans le véhicule lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie.

NOTE

Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et n’enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

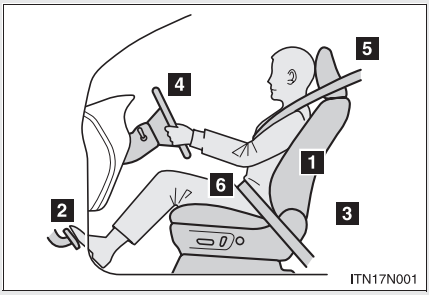
Étiquettes antivol (pour les États-Unis)



Ces étiquettes sont fixées au véhicule pour minimiser les vols de véhicules en simplifiant la traçabilité et la récupération des pièces de véhicules volés. Ne les retirez pas sous peine de poursuites.

Posture adaptée à la conduite

Pour avoir une bonne posture pendant la conduite:



1. Tenez-vous assis au fond du siège, le dos droit. (→P. 95)
2. Réglez la position du siège vers l'avant ou l'arrière, de sorte à pouvoir facilement atteindre les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P.95)
3. Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes. (→P. 95)
4. Réglez la position du volant inclinable et télescopique vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P.139)
5. Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P.126)
6. Portez la ceinture de sécurité de manière adéquate. (→P.129)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

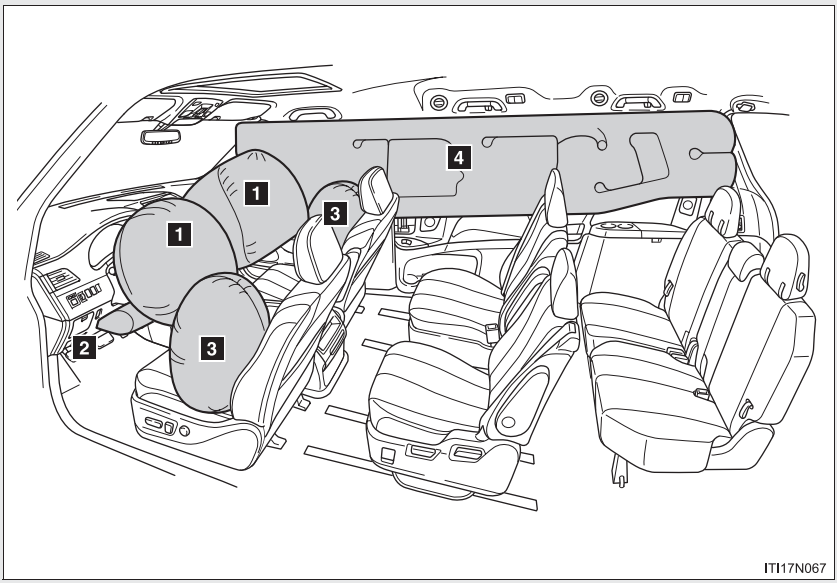
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier du siège.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant, à moins de les placer dans le compartiment auxiliaire.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Le mécanisme de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



Coussins gonflables avant SRS

1 Coussin gonflable SRS du conducteur/du passager avant
Peut aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs.

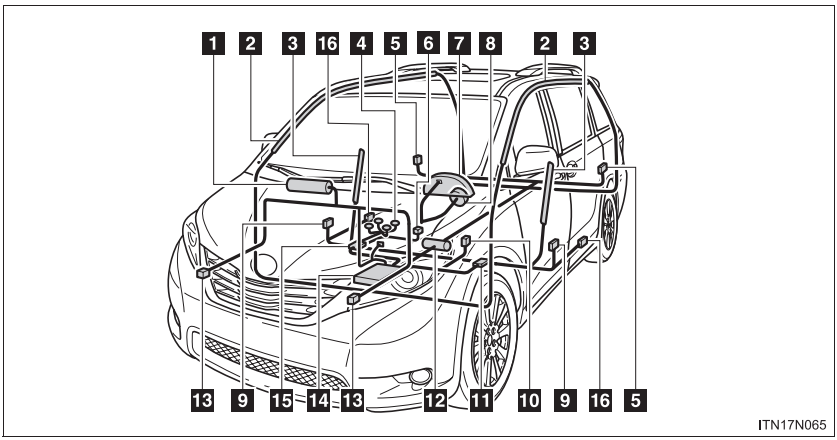
2 Coussins gonflables SRS de protection des genoux du conducteur
Peuvent aider à protéger le conducteur.

Coussins gonflables SRS latéraux et coussins gonflables en rideau

3 Coussins gonflables SRS latéraux
Peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant.

4 Coussins gonflables SRS en rideau
Peuvent aider à protéger principalement la tête des occupants des sièges latéraux.

Composants du système de coussins gonflables



1 Coussin gonflable du passager avant
2 Coussins gonflables en rideau
3 Coussins gonflables latéraux
4 Système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs)
5 Capteurs de choc latéral (arrière)
6 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
7 Lampe témoin SRS
8 Coussin gonflable du conducteur
9 Capteurs de choc latéral (portière avant)
10 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
11 Capteur de position de siège du conducteur
12 Coussin gonflable de protection des genoux du conducteur
13 Capteurs de choc avant
14 Module de capteur de coussin gonflable
15 Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"
16 Dispositifs de tension des ceintures

Votre véhicule est doté de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le module de capteur de coussin gonflable (ECU) contrôle le déploiement des coussins gonflables en fonction des informations obtenues des capteurs et d'autres éléments affichés dans le diagramme des composants du système ci-dessus. Ces informations comprennent des données relatives à la gravité de l'impact et aux passagers. Au moment du déploiement des coussins gonflables, une réaction chimique se produit dans les gonfleurs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour limiter le mouvement des occupants.

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle de coussin gonflable et gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et arrière, ainsi que le brancard de pavillon pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables pourraient eux-mêmes être chauds.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.
- Aux abonnés de Safety Connect: si les coussins gonflables SRS se déploient, ou en cas de collision violente à l'arrière du véhicule, le système est conçu de sorte à envoyer un appel d'urgence au centre d'assistance pour l'aviser de la position du véhicule (sans que vous ayez à appuyer sur la touche "SOS"); un préposé parlera aux occupants afin de vérifier le niveau d'urgence et d'assistance requis. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, le préposé considérera automatiquement l'appel comme étant une urgence et il participera à l'envoi des services d'urgence requis. (→P.642)

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (Coussins gonflables avant SRS)**

● Le coussin gonflable SRS avant se déploie lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12 - 18 mph [20 - 30 km/h]).

Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :

- Si le véhicule heurte un obstacle pouvant se déplacer ou se déformer sous l'impact, par exemple un véhicule à l'arrêt ou un panneau de signalisation
- Si le véhicule est impliqué dans une collision dite d'encastrement, par exemple une collision où l'avant du véhicule s'encastre ou passe sous le plateau d'un camion

● En fonction du type de collision, il se peut que seuls les dispositifs de tension des ceintures de sécurité s'activent.

● Les coussins gonflables SRS avant du passager avant ne se déploient pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupait ce siège, les coussins gonflables SRS avant du passager avant pourraient quand même se déployer si l'on y déposait des bagages.

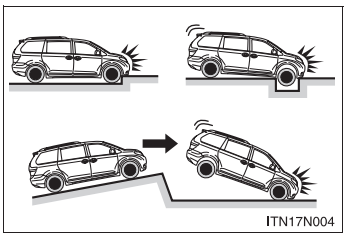
■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (Coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)**

● Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12 - 18 mph [20 - 30 km/h]).

● Les coussins gonflables SRS en rideau peuvent également se déployer en cas de collision frontale violente.

Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables SRS dans un cas autre qu'une collision

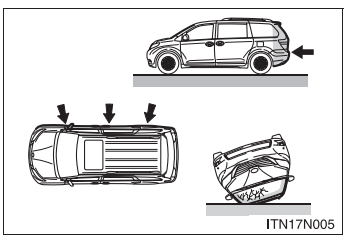
Les coussins gonflables SRS avant et les coussins gonflables en rideau peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples.



- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface solide
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Subir une réception brutale ou une chute

Types de collision qui n'entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS avant (coussins gonflables SRS avant)

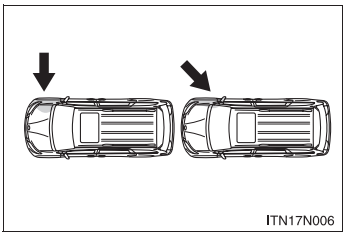
Les coussins gonflables SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.



- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

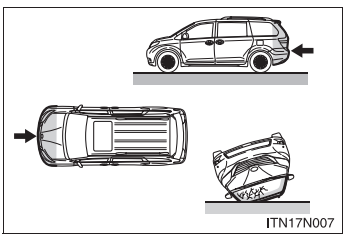
Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)

Il est possible que les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.



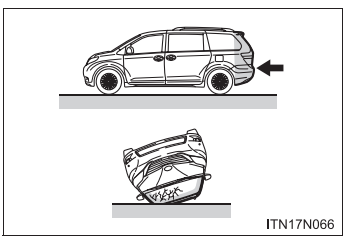
- Collision latérale extérieure à l'habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables SRS latéraux ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision latérale à faible vitesse.



- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

Les coussins gonflables SRS en rideau ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est impliqué dans une collision arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision latérale à faible vitesse.

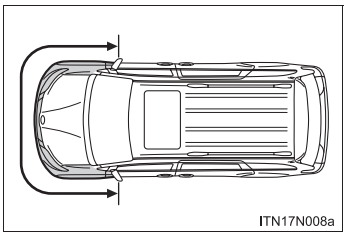


- Collision arrière
- Tonneaux

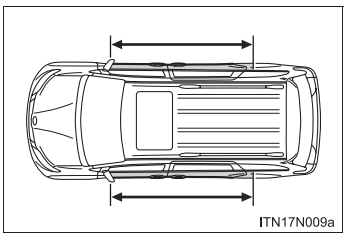
■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

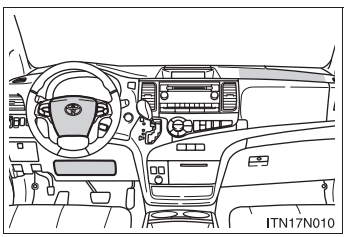
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



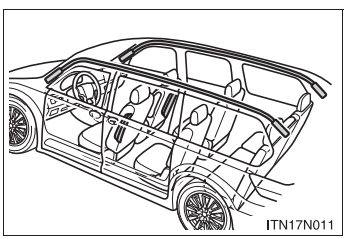
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS avant.



- Une portière ou sa zone environnante est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.



- Le rembourrage du volant, le tableau de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du tableau de bord est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables en rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables SRS.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes:

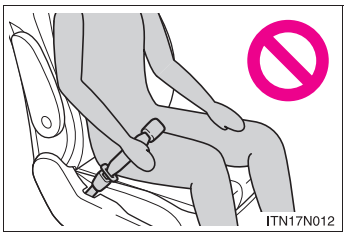
  La zone à risque d'un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si leur siège se trouve complètement vers l'avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier de votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

  Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant, et la vue sur les commandes et les instruments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



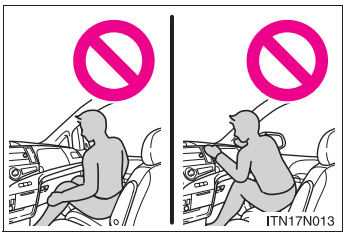
- Si la rallonge de ceinture de sécurité a été reliée à la boucle des ceintures de sécurité des sièges avant sans avoir été attachée à la plaque de blocage des ceintures de sécurité, le coussin gonflable SRS avant considérera que le conducteur et le passager avant portent tout de même leur ceinture même si elles ne sont pas attachées. Les coussins gonflables SRS avant peuvent alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.

- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

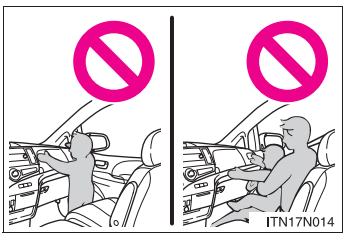
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les bébés et les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide d'un système de retenue adapté. Les sièges arrière sont plus sécuritaires pour les bébés et les enfants que le siège du passager avant. (→P.192)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



● Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.

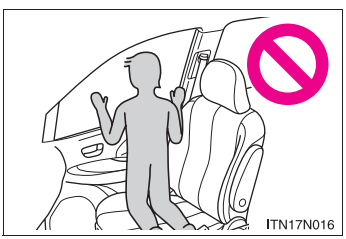


● Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.

● Ne laissez pas les occupants du siège avant tenir des objets sur leurs genoux.



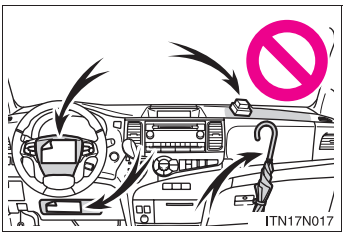
● Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



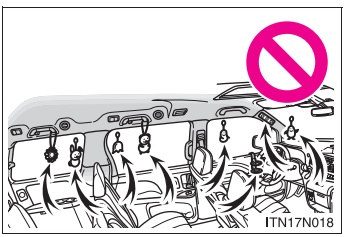
● Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

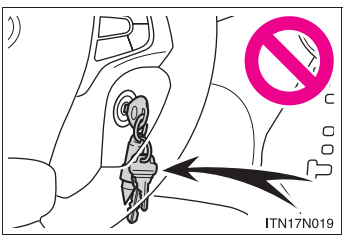
■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Ne fixez et n'appuyez rien sur des zones telles que le tableau de bord, le tampon de volant ou encore la partie inférieure du tableau de bord.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.



- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant ou latéraux, le brancard de pavillon et la poignée de maintien.



- Véhicules non dotés du système Smart key: N'accrochez pas d'objets lourds, aiguisés ou durs, par exemple des clés ou des accessoires, à la clé. Ces objets pourraient empêcher le déploiement du coussin SRS de protection des genoux ou être projetés dangereusement sur le siège du conducteur par la force du déploiement, et donc vous mettre en danger.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- N'accrochez pas de cintres ni d'objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des coussins gonflables SRS en rideau.
- Si un recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux de se déployer correctement, rendre le système inopérant ou provoquer accidentellement le déploiement des coussins gonflables latéraux, avec pour conséquence possible des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS.
  Vous risquez de provoquer un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet disperserait le poids du passager, ce qui empêcherait le capteur de le détecter correctement. Cela pourrait empêcher le déploiement des coussins gonflables SRS du passager avant en cas de collision.

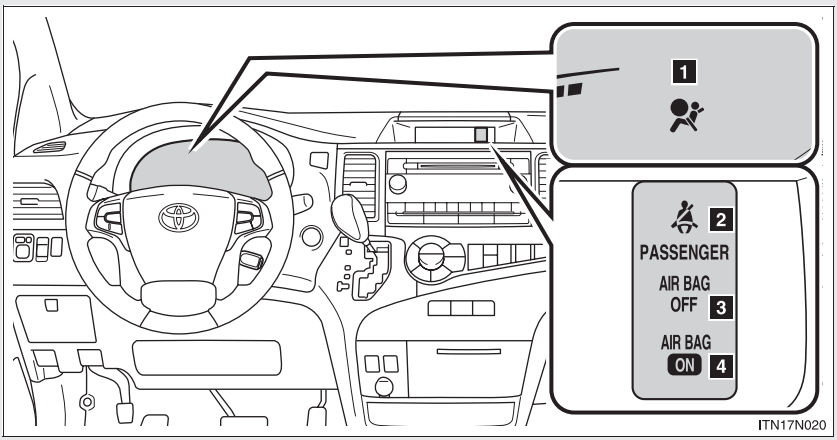
⚠ ATTENTION

■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas le véhicule à la casse et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota.
Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS.
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux ou arrière et des longerons du toit.
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-choc avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation d'une protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.), de lames de déneigement ou de treuils.
- Modifications au système de suspension du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD.
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites.

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant

3 Lampe témoin "AIR BAG OFF"

4 Lampe témoin "AIR BAG ON"

Conditions et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Adulte*1

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Lampe témoin SRS	Éteinte
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotante*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*5
	Lampe témoin SRS	Éteinte
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotante*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

Inoccupé

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Éteintes
	Lampe témoin SRS	Éteinte
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Désactivé

Le système subit une défaillance

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Allumée
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Éteinte
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

*1: Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa position.

*2: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4: N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. (→P.193)

*5: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P.197)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la plaque de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que le voyant "AIR BAG OFF" n'est pas allumé. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le voyant "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ou les accessoires du passager avant (par ex. la poche du dossier).
- N'appliquez pas une pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- N'inclinez pas le dossier du passager avant jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le siège arrière. Le voyant "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui indique que les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité du système de ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, la lampe témoin "AIR BAG ON" s'allume. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacez le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P.197)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal. Sinon, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Dans ce cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas entrer en contact avec les dossiers des sièges avant.
- N'utilisez pas d'accessoires de siège recouvrant la surface du coussin de siège, par exemple un coussin ou un couvre-siège.
- Ne modifiez pas et ne remplacez pas le capitonnage en tissu des sièges avant.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour bébé ou pour enfant en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la ceinture abdominale deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada imposent désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sûre que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convienne à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation, suivez les directives fournies avec le dispositif de retenue pour enfants.
  Ce manuel contient des directives générales d'installation.
  (→P.197)

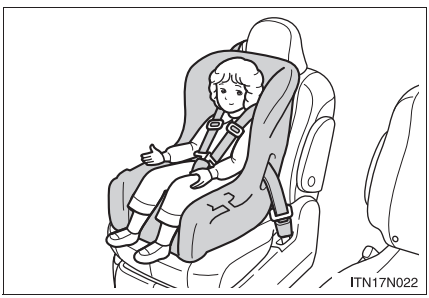
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant:

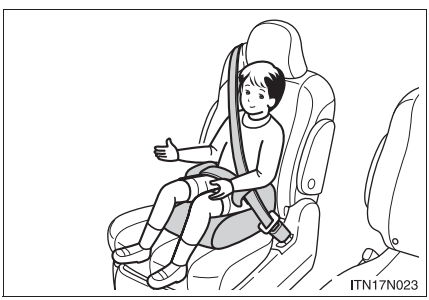
Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route



Siège modulable — de type face à la route



Siège de rehausse



Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 129)

⚠ ATTENTION

Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement assis dans un dispositif de retenue pour enfants installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants

- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant, étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant latéral ou du longeron de toit de laquelle un coussin gonflable SRS latéral ou un coussin gonflable SRS en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable SRS latéral ou en rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produit et si la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux devront être utilisés pour couper la ceinture.

■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas utilisé

- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé.
  Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l'habitacle.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le correctement dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

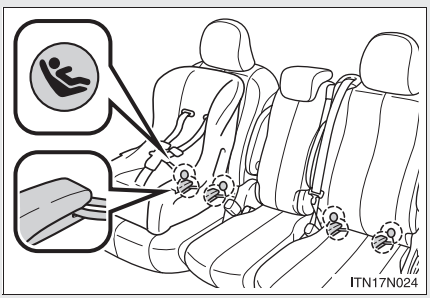
Installation du dispositif de retenue pour enfants

Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les dispositifs de retenue pour enfants aux sièges arrière à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, fixez la courroie supérieure.

La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

■ Utilisation des ancrages LATCH

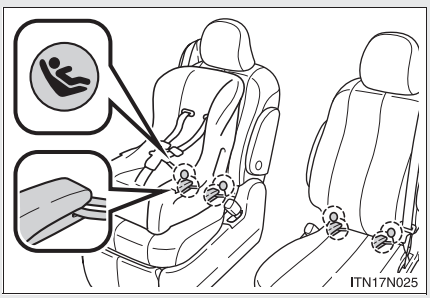
Deuxième rangée de sièges (modèles à 8 passagers)



Ancrages LATCH de dispositif de retenue pour enfants

Les sièges latéraux de la deuxième rangée disposent d'ancrages LATCH. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

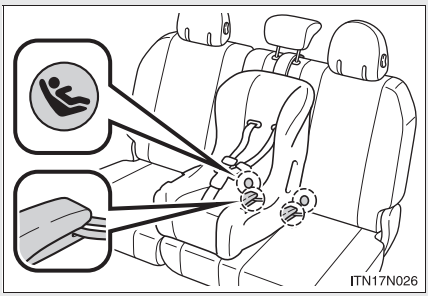
Deuxième rangée de sièges (modèles à 7 passagers)



Ancrages LATCH de dispositif de retenue pour enfants

Les deux sièges de la deuxième rangée disposent d'ancrages LATCH. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

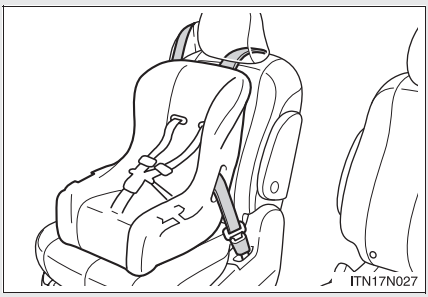
Troisième rangée de sièges



Ancrages LATCH de dispositif de retenue pour enfants

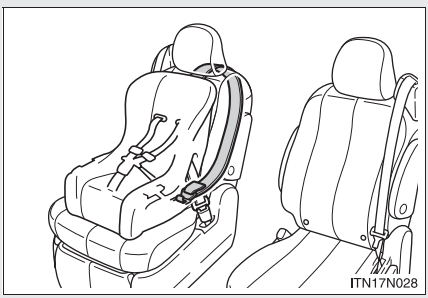
Le siège central est muni d'ancrages LATCH. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

■ **Utilisation des ceintures de sécurité**



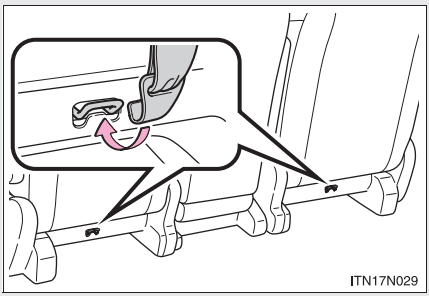
Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (Ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 133)

■ **Utilisation de la courroie supérieure**



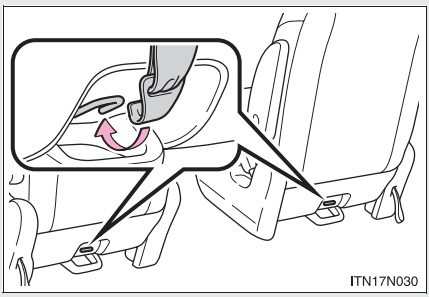
Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Deuxième rangée de sièges (modèles à 8 passagers)



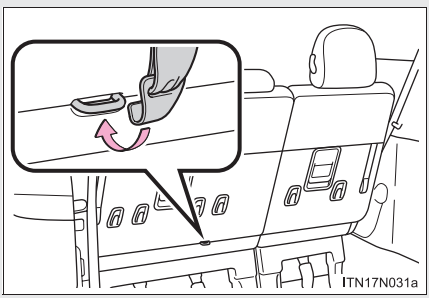
Des supports d'ancrage sont fournis pour les sièges latéraux de la deuxième rangée.

Deuxième rangée de sièges (modèles à 7 passagers)



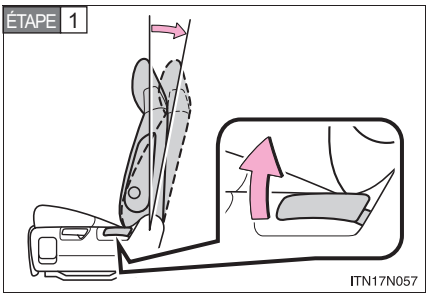
Des supports d'ancrage sont fournis pour les deux sièges de la deuxième rangée.

Troisième rangée de sièges



Le siège central dispose d'un support d'ancrage.

Installation avec système LATCH (deuxième rangée de sièges)



Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).

ÉTAPE 2 Augmentez légèrement l'espace entre le coussin et le dossier du siège.

Type A



Fixez les boucles aux ancrages LATCH. Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Type B

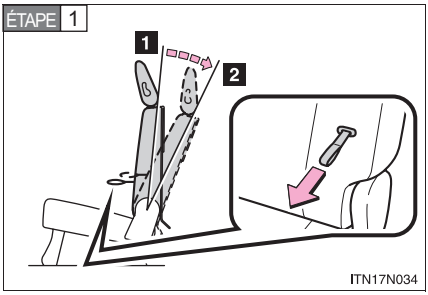


Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH. Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation avec système LATCH (troisième rangée de sièges)

Siège à réglage manuel

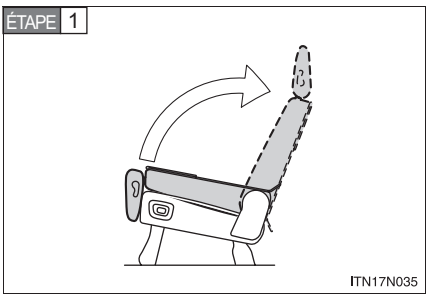


1 Première position de verrouillage

2 Onzième position de verrouillage

Rabattez le dossier tout en tirant sur la courroie. Relevez le dossier et verrouillez-le à la première position (la position la plus verticale possible). Réglez le dossier à la onzième position de verrouillage.

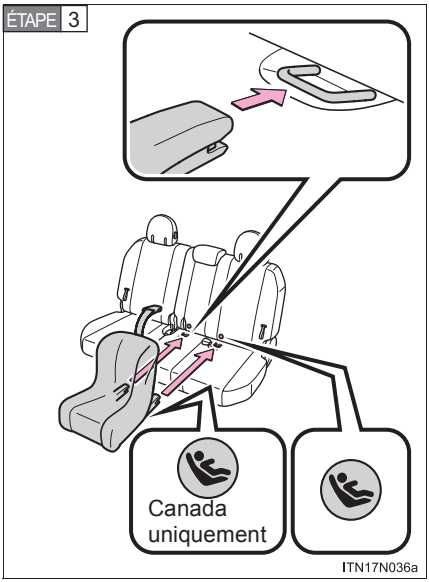
Siège à réglage assisté



Rabattez le dossier en appuyant sur le contacteur de rabattement/relèvement (→P.111). Relevez le dossier en appuyant sur le même contacteur, sur le contacteur de relèvement (→P.115) ou sur le contacteur de réglage d'inclinaison du dossier (→P. 102). (Le dossier s'arrêtera automatiquement.) Ne touchez pas au contacteur pendant que le dossier bouge, sinon l'opération s'interrompra.

ÉTAPE 2 Augmentez légèrement l'espace entre le coussin et le dossier du siège.

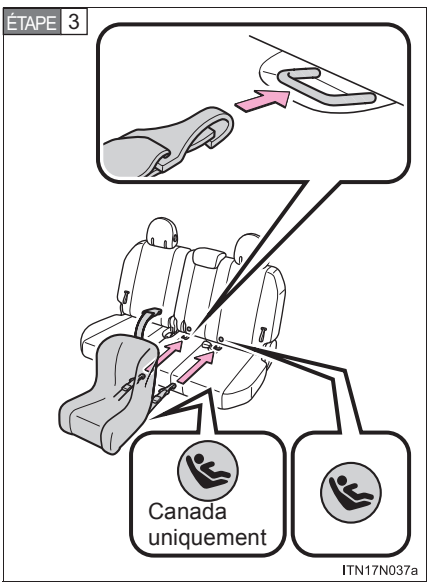
Type A



Fixez les boucles aux ancrages LATCH. Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Type B

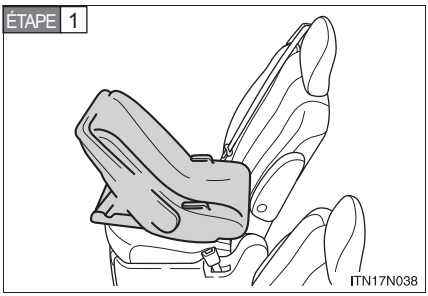


Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH. Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

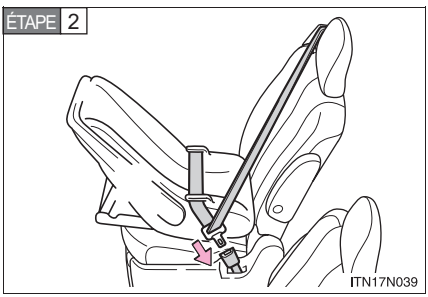
Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue)

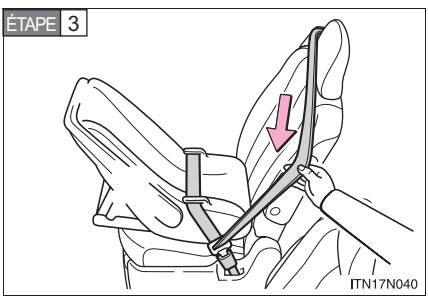
■ Siège pour bébé/modulable — de type dos à la route



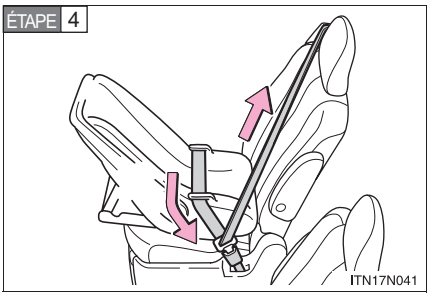
Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.



Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



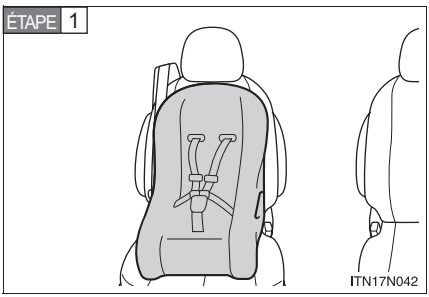
Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas se dérouler.



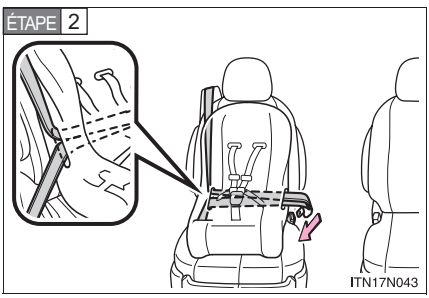
Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

■ Siège modulable — de type face à la route

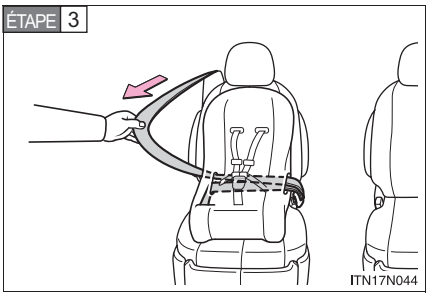


Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.



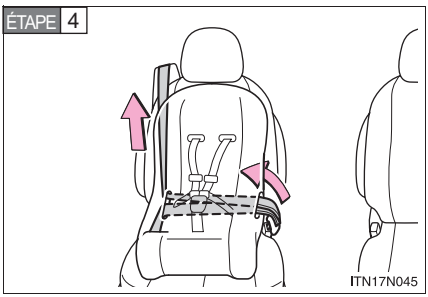
Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

ÉTAPE 3



Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas se dérouler.

ÉTAPE 4

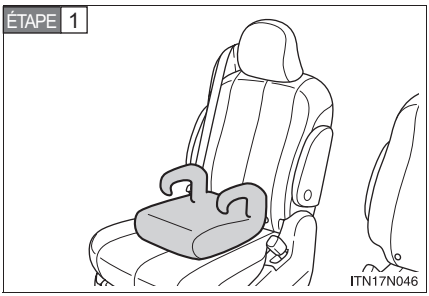


Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

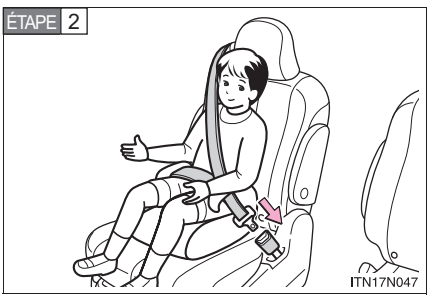
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 5 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, elle doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 208, 209)

■ Siège de rehausse



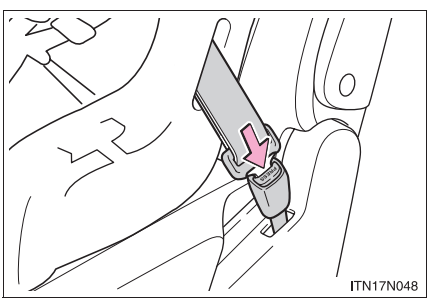
Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants. Fixez la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

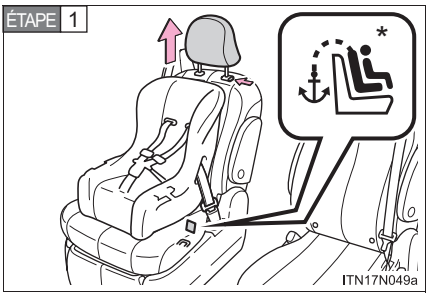
Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 129)

Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité



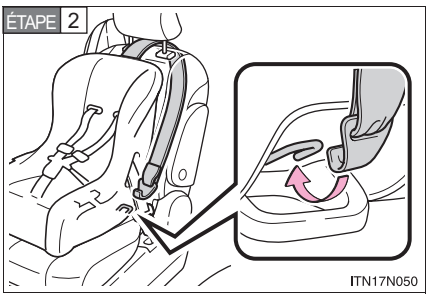
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure (deuxième rangée de sièges)



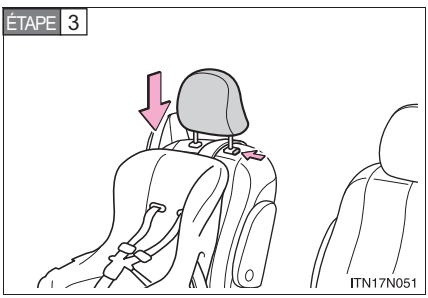
Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages LATCH, puis relevez l'appui-tête le plus haut possible.

*: Siège avec repose-pieds uniquement



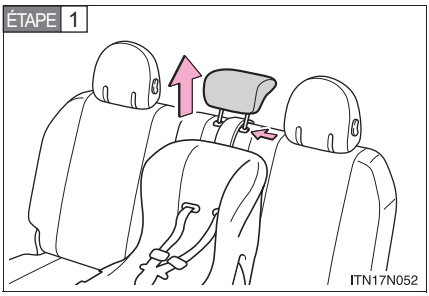
Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

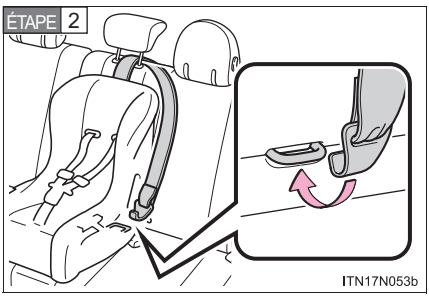


Abaissez l'appui-tête le plus bas possible.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure (troisième rangée de sièges)

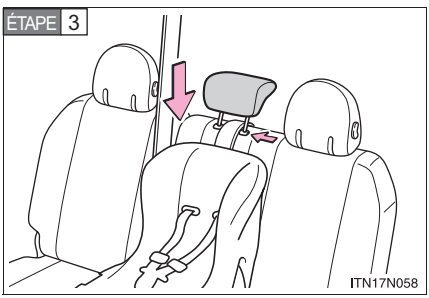


Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages LATCH. Réglez l'appui-tête le plus haut possible.



Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



Abaissez l'appui-tête le plus bas possible.

Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

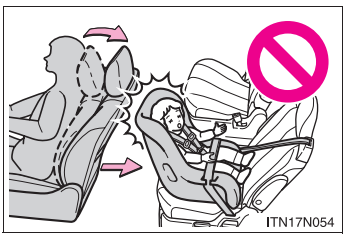
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

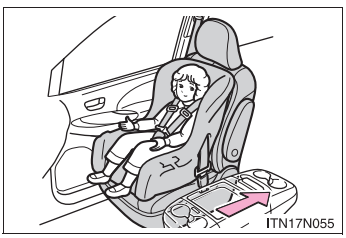
Pour éviter que la ceinture de sécurité passe en mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière. Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture, ce qui pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort. (→P. 133)

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif de retenue pour enfants et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif n'était pas fixé correctement en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.



- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants et ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif de retenue pour enfants au siège arrière droit.
- Réglez le siège du passager avant ou les sièges de la deuxième rangée afin qu'ils ne gênent pas le dispositif de retenue pour enfants.



- Ne placez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège avant que s'il est impossible de le placer sur un siège arrière. Dans ce cas, installez le dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant et reculez le siège le plus loin possible même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. Si vous négligiez cette précaution, le déploiement (gonflage) des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

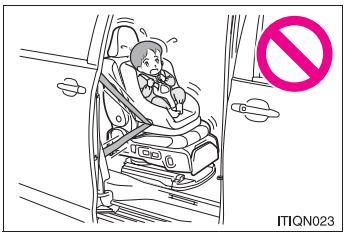
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

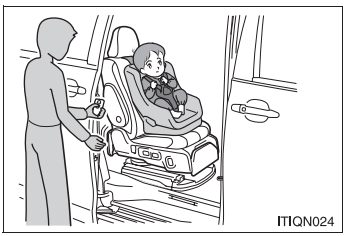
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central de la troisième rangée, réglez les deux dossiers dans la même position. Sinon, le dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être correctement fixé, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH pour le dispositif de retenue pour enfants, déplacez le siège le plus loin possible vers l'arrière (deuxième rangée de sièges uniquement) en amenant le dossier près du dispositif de retenue.
- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligiez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident, pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la plaque sont verrouillées adéquatement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Remuez énergiquement le dispositif de retenue pour enfants de droite à gauche et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le AUTO ACCESS SEAT (si le véhicule en est doté)



- N'actionnez pas le AUTO ACCESS SEAT si un dispositif de retenue pour enfants est fixé au siège à l'aide de la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants.
  Si vous forcez l'opération du siège, celui-ci, la ceinture de sécurité ou le dispositif de retenue pour enfants pourraient être endommagés ou des blessures pourraient survenir.



- Si un dispositif de retenue pour enfants est fixé au AUTO ACCESS SEAT à l'aide du système LATCH, veillez à ce que la tête, les mains ou les jambes de l'enfant ne heurtent pas la carrosserie du véhicule lorsque vous actionnez le siège.
  Des blessures pourraient alors survenir.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Pour fixer convenablement un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le dispositif de retenue pour enfants. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est bien fixé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 214
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) 228
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) 231
Boîte-pont automatique.... 238
Levier de commande des clignotants..... 243
Frein de stationnement 244
Klaxon..... 245

2-2. Bloc d'instrumentation et écran d'informations

Jauges et compteurs..... 246
Voyants et lampes témoins 249
Écran multifonctions..... 256

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Commutateur des phares..... 270
Fonction automatique des feux de route..... 277
Commutateur des phares antibrouillards 284
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 286
Essuie-glace et lave-glace arrière 294

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 297
Régulateur de vitesse dynamique à radar..... 302
Aide au stationnement 318
Système de moniteur de rétrovision 325
Systèmes d'assistance à la conduite 331
Dispositif d'assistance pour démarrage en pente..... 337
PCS (Système de sécurité préventive) 340
BSM (Moniteur d'angle mort) 348

2-5. Informations sur la conduite

Charge et bagages 360
Limites de charge du véhicule..... 368
Conseils pour la conduite en hiver..... 369
Traction d'une remorque (avec équipement de remorquage) 373
Remorquage avec les 4 roues au sol 393

On doit observer les procédures suivantes pour assurer une conduite sécuritaire:

■ Démarrage du moteur

→P. 228, 231

■ Conduite

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, faites passer le sélecteur de vitesses en position D. (→P. 238)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 244)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Avec le sélecteur de vitesses en position D, enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en position P ou N. (→P. 238)

■ **Stationnement du véhicule**

ÉTAPE 1 Avec le sélecteur de vitesses en position D, enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 244)

ÉTAPE 3 Faites passer le sélecteur de vitesses en position P. (→P. 238)

Si vous garez le véhicule dans une côte, bloquez les roues autant que nécessaire.

ÉTAPE 4 Véhicules non dotés du système Smart key:

Placez le contacteur du moteur en position “LOCK”, puis arrêtez le moteur.

Véhicules dotés du système Smart key:

Appuyez sur le contacteur “ENGINE START STOP” pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Démarrage sur une côte fortement inclinée

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré, puis faites passer le sélecteur de vitesses en position D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie, car une couche d'eau peut se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

Régime moteur pendant la conduite

Il est possible que le régime moteur augmente lorsque vous roulez dans les conditions suivantes.
Cela est causé par la transmission qui passe automatiquement à un rapport de vitesse supérieur ou inférieur en fonction des conditions de conduite. Ce n'est pas le signe d'une accélération soudaine.

- La transmission considère que le véhicule gravit une côte ou descend une pente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes:

- Pendant les 200 premiers milles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers milles (800 km):
  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 1000 premiers milles (1600 km):
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Évitez de rouler souvent en bas rapport de vitesse.
  - Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

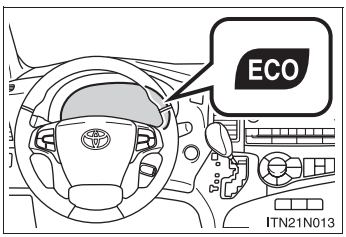
Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce système nécessite un réglage des segments de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des segments et/ou des tambours du frein de stationnement. Confiez ce réglage à votre concessionnaire Toyota.

Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 804)

Conduite écologique



Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), la lampe témoin de conduite Eco s'allume. La lampe s'éteint lorsque l'accélération fait sortir le véhicule de la zone de conduite Eco et lorsque le véhicule est immobilisé.

La lampe témoin de conduite Eco ne fonctionnera pas dans les situations suivantes:

- La position de changement de vitesse est autre que D.
- La vitesse du véhicule atteint environ 80 mph (130 km/h) ou plus.

⚠ ATTENTION

Au moment du démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance. Ceci vous permettra d'enfoncer et de relâcher la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci peut allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci. Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être très chauds. Ces pièces chaudes peuvent provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.
- Ne laissez pas le véhicule rouler vers l'arrière si le sélecteur de vitesses est en position de conduite, ni rouler vers l'avant si le sélecteur de vitesses est en position R. Ceci pourrait faire caler le moteur ou diminuer le rendement des freins ou de la direction, ce qui pourrait provoquer un accident ou endommager le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les glaces et assurez-vous que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement dans le véhicule peuvent provoquer la somnolence du conducteur et un accident entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé. Il faut faire inspecter immédiatement le véhicule par un concessionnaire Toyota.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse P alors que le véhicule est en mouvement.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse R pendant que le véhicule avance.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse D alors que le véhicule recule.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous passez en position de changement de vitesse N pendant que le véhicule est en mouvement, le moteur se désengagera de la transmission. Le freinage moteur ne peut pas être utilisé lorsque la position de changement de vitesse N est sélectionnée.
- Pendant la conduite normale, ne coupez pas le moteur. Si vous coupez le moteur pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent immobiliser le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.
  Toutefois, en cas d'urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P. 798

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Utilisez le frein moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 239)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni des rétroviseurs intérieur ou extérieur pendant que vous conduisez.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Modèles à traction intégrale: Ne conduisez pas ce véhicule hors route.
  Il ne s'agit pas d'un véhicule à traction intégrale conçu pour la conduite hors route. Prenez toutes les précautions nécessaires s'il devient inévitable de conduire hors route.
- Modèles à traction intégrale: Ne traversez pas des rivières ou d'autres plans d'eau.
  Ceci pourrait provoquer des courts-circuits dans les composants électriques/électroniques, endommager le moteur ou causer d'autres dommages graves au véhicule.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule ne soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus peuvent patiner et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela peut nuire à la direction et provoquer un accident.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Si vous faites passer le sélecteur de vitesses à une position autre que P ou N, le véhicule risque d'accélérer brusquement et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)

Demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier et de remplacer les plaquettes de frein le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein et/ou les disques présentent une usure excessive.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le moteur.
  Si le sélecteur de vitesses est en position autre que P ou N, le véhicule risque d'accélérer brutalement et de manière imprévue, et de provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur tourner.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le moteur tourne et serrez le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est immobilisé dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et serrez correctement le frein de stationnement autant que nécessaire.
- N'emballez pas le moteur. Si vous emballiez le moteur lorsque le véhicule est immobilisé, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, atomiseurs ou cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes:
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et risquer de provoquer ainsi un court-circuit au niveau du système électrique du véhicule.
- Ne laissez pas d'allume-cigarettes dans le véhicule. Si un briquet se trouve dans un endroit comme la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous rangez des bagages ou réglez le siège et provoquer un incendie.
- Ne fixez pas de disque adhésif sur le pare-brise ou les glaces. Ne placez pas de contenants comme des purificateurs d'air sur le bloc d'instrumentation ou le tableau de bord. Les disques adhésifs et les contenants peuvent agir comme des lentilles et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Si un film métallisé, par exemple un film argenté, a été apposé sur le verre courbé d'une glace, celle-ci peut refléter la lumière du soleil comme une lentille et provoquer un incendie.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Serrez toujours le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses en position P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur est en marche.
- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le moteur est en marche ou tout de suite après l'avoir arrêté.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne pas laisser le moteur tourner dans un endroit où la neige s'accumule ou quand il neige. Si une congère se formait autour du véhicule quand le moteur tourne, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et entrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le moteur. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.
- Le système d'échappement doit être vérifié de temps en temps. S'il y a un trou ou une fissure causés par la corrosion ou des dommages à un joint, ou si l'on entend un bruit anormal provenant de l'échappement, il faut s'assurer de faire inspecter le véhicule et de le faire réparer par un concessionnaire Toyota. Sinon, cela permettrait aux gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule et d'entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. En outre, si le véhicule était garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule, entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé.

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes ou les virages très serrés qui requièrent l'utilisation des freins.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez enfoncer plus fermement que d'habitude la pédale de frein. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale de frein utilise la réserve allouée aux freins assistés.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts : si l'un des systèmes ne répond pas, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, vous devrez enfoncer plus fermement que d'habitude la pédale de frein et la distance de freinage augmentera.
  Faites réparer les freins immédiatement.

■ Si le véhicule est bloqué (modèles à traction intégrale)

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive si l'un des pneus est dans les airs ou si le véhicule est bloqué dans le sable ou la boue, etc. Ceci pourrait endommager les éléments de transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou l'arrière de manière inattendue, et provoquer un accident.

⚠ NOTE

Pendant la conduite du véhicule

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein lorsque vous conduisez, car cela risque de restreindre le couple moteur.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur seule ou en conjonction avec la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

Lorsque vous garez le véhicule

Placez toujours le sélecteur de vitesses en position P, sinon le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer soudainement si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l'autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une longue période.
  Ceci pourrait endommager le moteur de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

Si vous avez une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule pourrait émettre des vibrations ou des bruits inhabituels.
- Le véhicule pourrait réagir de manière inhabituelle.

Information sur les mesures à prendre en cas de crevaison. (→P. 761, 763)

NOTE

Si des routes sont inondées

Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages suivants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants:

- Système de freinage
- Changements de quantité et de qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte-pont, le boîtier de transfert (modèles à traction intégrale), le différentiel arrière (modèles à traction intégrale), etc.
- État des lubrifiants de l'arbre de transmission (modèles à traction intégrale), des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

■ Démarrage du moteur

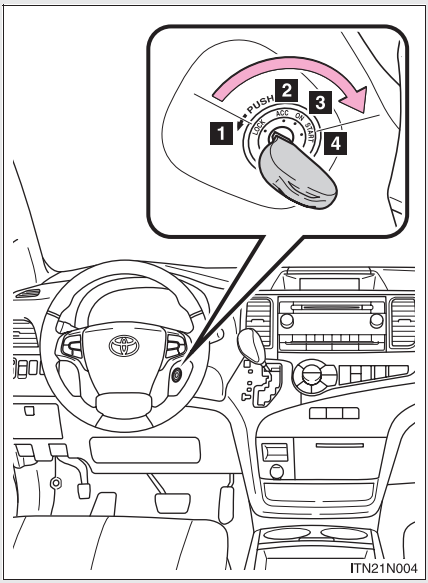
ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position P.

ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Pour faire démarrer le moteur, placez le contacteur du moteur en position “START”.

■ Changement de position du contacteur du moteur



1 “LOCK”

Le volant est verrouillé et on peut retirer la clé. (La clé ne peut être retirée que si le sélecteur de vitesses est en position “P”.)

2 “ACC”

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

3 “ON”

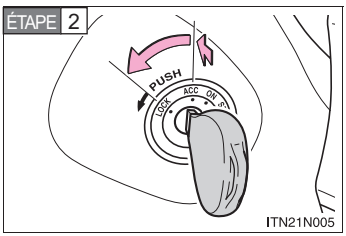
On peut utiliser tous les composants électriques.

4 “START”

Pour faire démarrer le moteur.

■ Passage de la clé du mode “ACC” à “LOCK”

ÉTAPE 1 Faites passer le sélecteur de vitesses en position P.

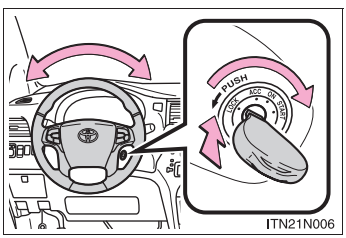


Poussez la clé et faites-la passer en position “LOCK”.

■ Si le moteur ne démarre pas (véhicule doté du système immobilisateur du moteur)

Le système immobilisateur du moteur n’a peut-être pas été désactivé. (→P. 161)

■ Lorsqu’il est impossible de libérer le mécanisme de verrouillage de la direction



Lorsque vous faites démarrer le moteur, il se peut que le contacteur du moteur paraisse bloqué en position “LOCK”. Pour le déverrouiller, tournez légèrement le volant de gauche à droite tout en tournant la clé.

■ Fonction d’avertisseur de clé de contact

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position “LOCK” ou “ACC” pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne démarrez le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Pendant la conduite, ne placez pas le contacteur du moteur en position "LOCK". Si, en cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez le contacteur du moteur qu'en position "ACC" pour arrêter le moteur. Couper le moteur pendant que vous roulez pourrait provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en position "ACC" ou "ON" pendant un long moment.

■ Lors du démarrage du moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et du système électrique.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

Effectuer l'une des opérations suivantes lorsque la clé à puce est en votre possession provoquera le démarrage du moteur ou un changement de mode du contacteur "ENGINE START STOP".

■ Démarrage du moteur

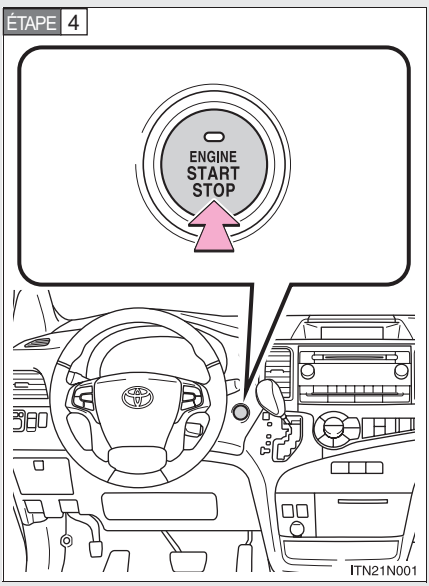
ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position "P".

ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

Le témoin du contacteur "ENGINE START STOP" passera au vert. Si le témoin ne passe pas au vert, il est impossible de démarrer le moteur.

ÉTAPE 4



Appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP".

Le moteur sera entraîné par le démarreur jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre complètement.

On peut faire démarrer le moteur à partir de n'importe quel mode du contacteur "ENGINE START STOP".

■ **Arrêt du moteur**

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Faites passer le sélecteur de vitesses en position P.

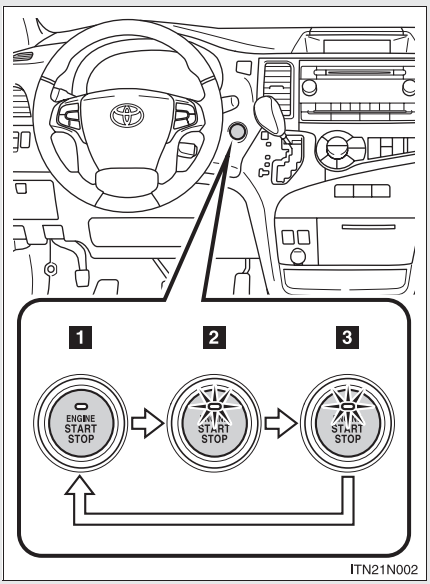
ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 244)

ÉTAPE 4 Appuyez sur le contacteur “ENGINE START STOP”.

ÉTAPE 5 Relâchez la pédale de frein et assurez-vous que le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” est éteint.

Changement de mode du contacteur “ENGINE START STOP”

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur “ENGINE START STOP” avec la pédale de frein relâchée. (Le mode est modifié chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.)



1 Arrêt*

On peut utiliser les feux de détresse.

2 Mode ACCESSORY

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

Le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” passe à la couleur ambre.

3 Mode IGNITION ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

Le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” passe à la couleur ambre.

*: Si le sélecteur de vitesses est dans une position autre que “P” lorsque vous coupez le moteur, le contacteur “ENGINE START STOP” passera au mode ACCESSORY plutôt qu’à OFF.

Lorsque vous coupez le moteur alors que le sélecteur de vitesses est à une position autre que P

Si vous coupez le moteur et que le sélecteur de vitesses est à une position autre que P, le contacteur “ENGINE START STOP” ne s’éteindra pas, mais passera plutôt en mode ACCESSORY. Procédez comme suit pour éteindre le contacteur:

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Faites passer le sélecteur de vitesses en position P.

ÉTAPE 3 Assurez-vous que le témoin sur le contacteur “ENGINE START STOP” est allumé en couleur ambre, puis appuyez une fois sur le contacteur “ENGINE START STOP”.

ÉTAPE 4 Assurez-vous que le témoin sur le contacteur “ENGINE START STOP” est éteint.

■ **Fonction de désactivation automatique du commutateur d’alimentation**

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (moteur à l’arrêt) pendant plus d’une heure avec le levier sélecteur de vitesses en position P, le contacteur “ENGINE START STOP” se désactivera automatiquement. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Si le moteur est à l’arrêt, ne laissez pas le contacteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sur une longue période de temps.

■ **Fonctionnement du contacteur “ENGINE START STOP”**

Pour faire fonctionner le contacteur “ENGINE START STOP”, une pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyez sur le contacteur de façon incorrecte, le moteur pourrait ne pas démarrer ou le mode du contacteur “ENGINE START STOP” pourrait ne pas changer. Il n’est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P. 50

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 46

■ **Remarque relative à la fonction d'ouverture**

→P. 47

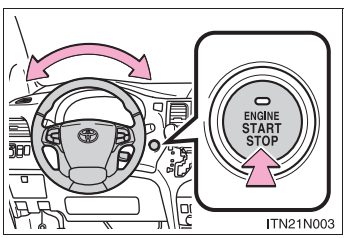
■ **Si le moteur ne démarre pas**

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 161)

■ **Verrouillage de direction**

Une fois que le contacteur "ENGINE START STOP" est éteint et après avoir ouvert et fermé les portières, le volant sera verrouillé par la fonction de verrouillage de direction.
Une nouvelle activation du contacteur "ENGINE START STOP" annulera automatiquement le verrouillage de direction.

■ **Lorsqu'il est impossible de libérer le mécanisme de verrouillage de la direction**



Le témoin vert du contacteur "ENGINE START STOP" clignotera et un message s'affichera sur l'écran multifonctions. Appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP", tout en tournant légèrement le volant vers la gauche et la droite.

■ **Prévention contre la surchauffe du moteur de verrouillage de direction**

Pour éviter une surchauffe du moteur de verrouillage de direction, celui-ci peut être désactivé si le moteur est allumé et éteint à répétition sur une courte période.
Dans ce cas, évitez de faire fonctionner le moteur. Au bout d'environ 10 secondes, le moteur de verrouillage du moteur se réactivera.

Lorsque le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” clignote de couleur ambre

Le système est peut-être défaillant. Il faut faire inspecter immédiatement le véhicule par un concessionnaire Toyota.

Si la pile de la clé à puce est à plat

→P. 710

⚠ ATTENTION

Lors du démarrage du moteur

Ne démarrez le moteur qu’après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d’accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre pendant la conduite

Si le véhicule commence à déraper en raison d’une panne du moteur ou d’autres circonstances, ne verrouillez pas les portières et ne les ouvrez pas, tant que le véhicule ne s’est pas immobilisé complètement et en toute sécurité. L’activation du verrouillage de direction dans cette situation pourrait entraîner un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Arrêt du moteur en cas d’urgence

En cas d’urgence, si vous voulez arrêter le moteur pendant que le véhicule roule, maintenez le contacteur “ENGINE START STOP” enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus. (→P. 798)
Cependant, ne touchez pas au contacteur “ENGINE START STOP” pendant que vous conduisez, sauf en cas d’urgence. Si vous coupez le moteur pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l’assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera alors plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent immobiliser le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

- Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sur une longue période de temps.
- Si le témoin sur le contacteur "ENGINE START STOP" est allumé, c'est que le contacteur "ENGINE START STOP" n'est pas éteint. Lorsque vous quittez le véhicule, assurez-vous toujours que le contacteur "ENGINE START STOP" est éteint.
- Ne coupez pas le moteur alors que le sélecteur de vitesses est à une position autre que P. Si vous coupez le moteur et que le sélecteur de vitesses est à une autre position, le contacteur "ENGINE START STOP" ne s'éteindra pas, mais passera plutôt en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie peut se décharger.

Lors du démarrage du moteur

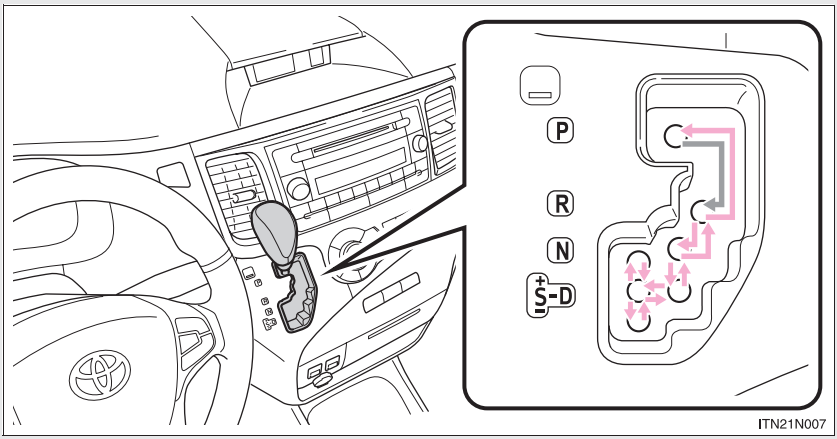
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

Symptômes indiquant une défaillance du contacteur "ENGINE START STOP"

Si le contacteur "ENGINE START STOP" semble fonctionner d'une manière légèrement différente qu'à l'habitude, par exemple s'il est légèrement coincé, il peut y avoir une défaillance.
Adressez-vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota.

Sélectionnez un rapport de vitesse approprié aux conditions de conduite.

■ Déplacement du sélecteur de vitesses



Véhicules non dotés du système Smart key:
Pendant que le contacteur du moteur est en position “ON”, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

Véhicules dotés du système Smart key:
Pendant que le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

Lorsque vous faites passer le sélecteur de vitesses de P à D, assurez-vous que le véhicule est complètement immobilisé.

■ Fonctions des positions du sélecteur

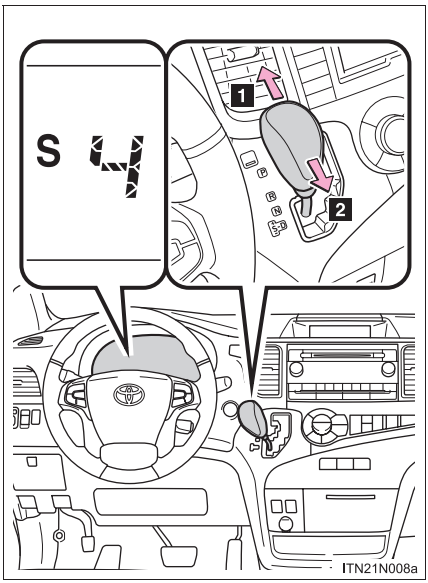
Position du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Mode de conduite S*2 (→P. 240)

*1: La position D permet au système de choisir un rapport de vitesse adapté aux conditions de conduite. Il est recommandé de placer le sélecteur de vitesses en position D en conduite normale.

*2: Le mode de conduite S limite le nombre de rapports disponibles, contrôle la force du frein moteur et empêche les changements de rapport inutiles.

Changement de position du sélecteur en mode S

Lorsque le sélecteur de vitesses est en position S, il peut être actionné comme suit:



1 Passage à un rapport supérieur

2 Passage à un rapport inférieur

En mode S, la première position du sélecteur est automatiquement “5” ou “4”, selon la vitesse du véhicule. Cependant, on peut régler la première position du sélecteur à “3” si l’on a utilisé la fonction AI-SHIFT pendant que le sélecteur de vitesses était en position “D”. (→P. 242)

■ **Positions et fonctions du sélecteur de vitesses**

- Sélection automatique des vitesses entre 1 et 6 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite. Les vitesses sont toutefois limitées au nombre de rapports sélectionné.
- Vous avez le choix entre 6 niveaux de puissance de frein moteur.
- Un rapport plus bas vous donnera plus de puissance de freinage moteur qu'un rapport élevé; le régime du moteur augmentera également.

■ **Mode S**

- Lorsque la première position du sélecteur est "5" ou en deçà, elle passe à "6" si l'on maintient le sélecteur de vitesses vers "+".
- Afin d'éviter un régime excessif, une fonction a été conçue afin de passer automatiquement à un rapport plus élevé avant que le régime du moteur soit trop élevé.
- Afin de protéger la boîte-pont automatique, une fonction a été conçue afin de passer automatiquement à un rapport plus élevé lorsque la température du liquide est élevée.

■ **Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar activé (si le véhicule en est doté)**

Le frein moteur ne fonctionnera pas en mode S, même si vous faites passer le rapport à "5" ou à "4". (→P. 297, 302)

■ **S'il est impossible de retirer le sélecteur de vitesses de la position P**

- →P. 780
- Véhicules dotés d'un AUTO ACCESS SEAT: Si le AUTO ACCESS SEAT n'a pas été verrouillé après son rangement, il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P.
  Pour de plus amples informations, reportez-vous au "AUTO ACCESS SEAT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Si le voyant “S” ne s’allume pas, même après avoir placé le sélecteur de vitesses en position S

Ceci pourrait indiquer un mauvais fonctionnement du système de boîte-pont automatique. Il faut faire inspecter immédiatement le véhicule par un concessionnaire Toyota. (Dans cette situation, la boîte-pont fonctionnera comme si le sélecteur de vitesses était en position D.)

Avertisseur sonore de restriction de passage à un rapport de vitesse inférieur (en mode S)

Pour améliorer la sécurité et la tenue de route, le passage à un rapport de vitesse inférieur peut parfois être interdit. Dans certains cas, il ne sera pas possible de passer à un rapport de vitesse inférieur, même en utilisant le sélecteur de vitesses. (Un avertisseur sonore retentit deux fois.)

AI-SHIFT

La fonction AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport optimal en fonction du type de conducteur et des conditions de conduite.
Cette fonction s’engage automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses se trouve en position D. (Si l’on place le sélecteur de vitesses en position S, la fonction est annulée.)

Conduite dans une pente

Dans une pente, le véhicule peut parfois rétrograder automatiquement afin d’obtenir un freinage moteur. À cause de la rétrogradation, le régime moteur pourrait augmenter.

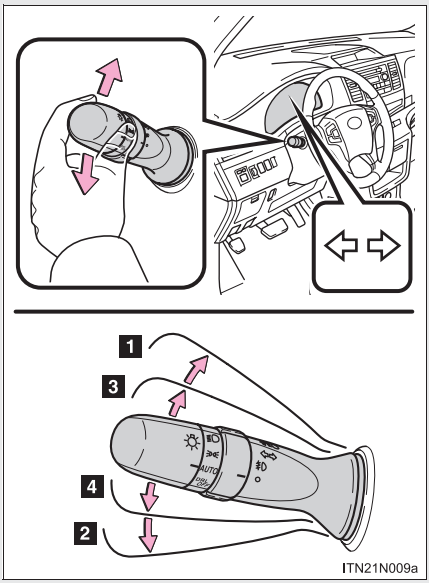
⚠ ATTENTION

Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

N’accélérez pas et ne changez pas de rapport brusquement.
Les changements brusques de frein moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et provoquer un accident.

Levier de commande des clignotants

Le levier de commande des clignotants peut servir à signaler les intentions suivantes du conducteur:



1 Virage à droite

2 Virage à gauche

3 Changement de voie vers la droite
(poussez sur le levier et maintenez-le à mi-course)

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Changement de voie vers la gauche
(poussez sur le levier et maintenez-le à mi-course)

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ **Les clignotants peuvent être actionnés lorsque**

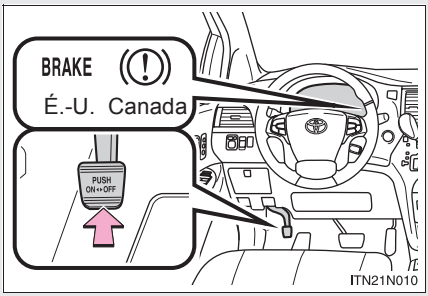
Véhicules non dotés du système Smart key:
Le contacteur du moteur est en position "ON".

Véhicules dotés du système Smart key:
Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ **Si la lampe témoin clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.

Frein de stationnement



Pour serrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec le pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec le pied droit.

(Le frein de stationnement se desserre si l'on appuie de nouveau sur la pédale.)

Utilisation pendant l'hiver

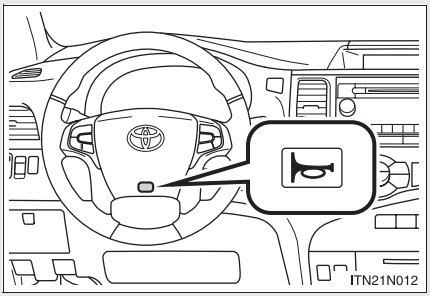
Consultez la section "Conseils pour la conduite en hiver" pour savoir comment utiliser le frein de stationnement en hiver. (→P. 369)

NOTE

Avant de conduire

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est serré entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

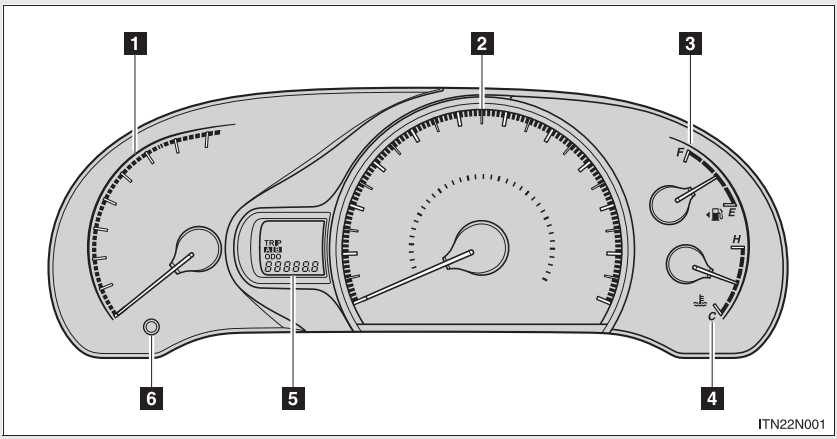
Klaxon



Pour klaxonner, appuyez sur le repère ou dans la zone environnante.

■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Le klaxon risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 139)



1 Tachymètre

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

5 Odomètre et compteur journalier

Odomètre: Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

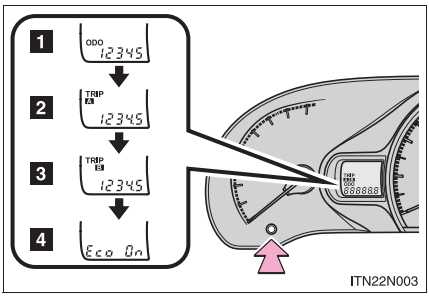
Compteur journalier: Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs "A" et "B" individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

6 Touche de modification de l'affichage odomètre/compteur journalier

→P. 247

Modification de l'affichage

Si l'on appuie sur cette touche, l'affichage bascule entre l'odomètre, le compteur journalier et l'écran de réglage de la lampe témoin de conduite Eco.



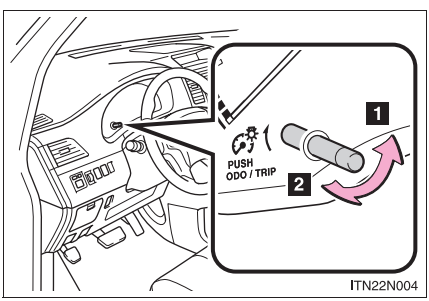
1 Odomètre
2 Compteur journalier A*1
3 Compteur journalier B*1
4 Écran de réglage de la lampe témoin de conduite Eco*2

*1: Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journalier.

*2: Maintenir la touche enfoncée activera ou désactivera la lampe témoin de conduite Eco.

Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation

On peut régler la luminosité de l'éclairage du bloc d'instrumentation en tournant le bouton.



1 Plus sombre
2 Plus lumineux

■ **Les compteurs et l’affichage s’allument lorsque (compteurs de type Optitron)**

Véhicules non dotés du système Smart key:
Le contacteur du moteur est en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key:
Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

⚠ NOTE

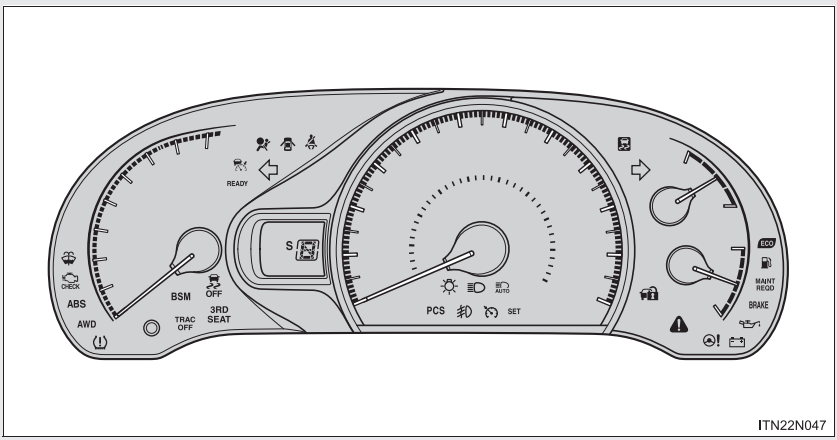
■ **Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants**

- Ne laissez pas l’aiguille du tachymètre pénétrer dans la zone rouge qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur peut surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement pénètre dans la zone rouge (H). Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 792)

Voyants et lampes témoins

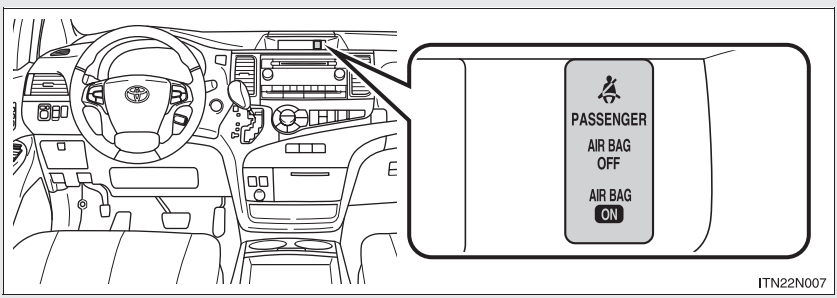
Les voyants et lampes témoins du bloc d'instrumentation et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

■ Bloc d'instrumentation



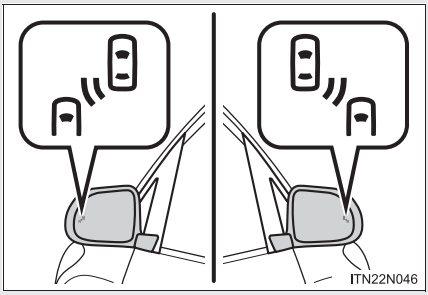
ITN22N047

■ Affichage central



ITN22N007

■ Rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté)



■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Voyant de clignotant (→P. 243)



Voyant des feux de route (→P. 272)



(É.-U.)

Voyant des phares (→P. 270)



(Canada)

Voyant des feux arrière (→P. 270)



(si le véhicule en est doté)

Voyant des phares antibrouillards (→P. 284)



(si le véhicule en est doté)

Voyant de la fonction automatique des feux de route (→P. 277)



(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin du régulateur de vitesse (→P. 297, 302)



(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin "SET" du régulateur de vitesse (→P. 297, 302)



(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin du régulateur de vitesse à radar (→P. 302)



(si le véhicule en est doté)

Voyant "READY" du régulateur de vitesse à radar (→P. 302)

*1



Voyant "AIR BAG ON/OFF" (→P. 186)



(si le véhicule en est doté)

Voyant de sécurité (→P. 161, 164)

*1, 2 
Voyant du système anti-patinage (→P. 332, 337)

*1 

Voyant VSC OFF (→P. 333)

*1 

Voyant "TRAC OFF" (→P. 333)

*4 
Voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs (→P. 348)



Voyants de position de changement de vitesse (→P. 240)

*1 

Lampe témoin de conduite Eco (→P. 268)

*1, 3 

(si le véhicule en est doté)
Lampe témoin "PCS" (→P. 340)

*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe ne s'allume pas ou encore si les lampes ne s'éteignent plus, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3 : La lampe s'allume lorsque le système est désactivé. La lampe clignote rapidement pour indiquer que le système est en fonction.

*4 : Afin de confirmer l'opération, les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs s'allument dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) alors que le contacteur principal du BSM est en position ON.
- Lorsque le contacteur principal du BSM est placé en position ON alors que le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

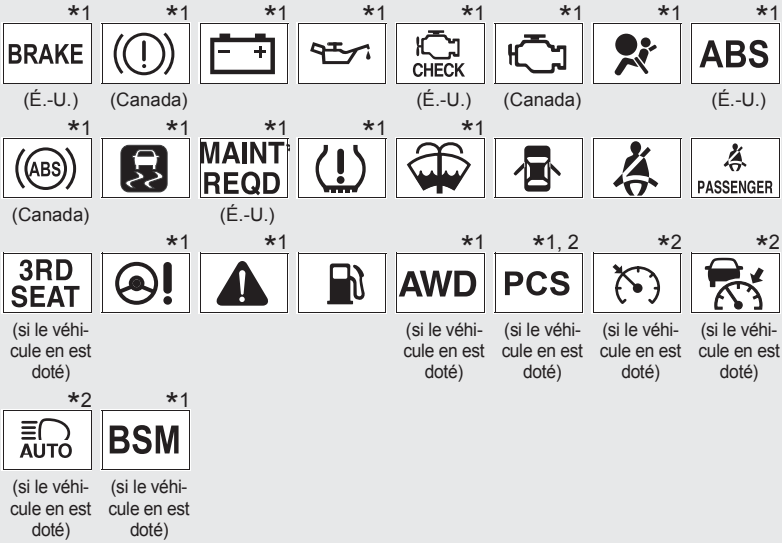
Si le système fonctionne normalement, les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs s'éteignent après quelques secondes.

Si les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, cela peut indiquer une défaillance du système.

Si cela se produit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur d’une défaillance au niveau d’un des systèmes du véhicule. (→P. 745)



*1 : Ces lampes s’allument lorsque le contacteur du moteur est placé en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou que le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) pour signaler qu’une vérification de système est en cours. Elles s’éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe ne s’allume pas ou encore si les lampes ne s’éteignent plus, cela peut indiquer la défaillance d’un système. Pour plus de détails, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe témoin clignote pour indiquer une défaillance.

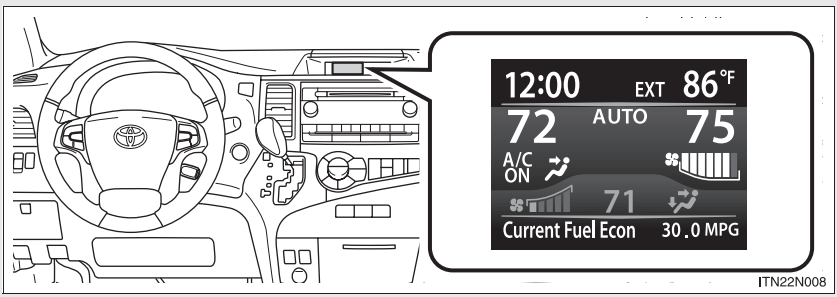
⚠ ATTENTION

■ Si l’une des lampes témoins de sécurité ne s’allume pas

Si l’une des lampes témoins de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s’allume pas lorsque vous démarrez le moteur, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d’assurer votre protection en cas d’accident, ce qui serait susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Écran multifonctions*

L'écran multifonctions présente au conducteur diverses données liées à la conduite, y compris la montre de bord et la température extérieure actuelle. L'affichage varie en fonction des caractéristiques du véhicule.



- Montre de bord (→P. 259)

  Indique l'heure et permet de la régler.

- Affichage de la température extérieure

  Indique la température extérieure.
  La température affichée peut aller de -40°F (-40°C) à 122°F (50°C).

- Affichage du climatiseur (→P. 404)

  S'affiche automatiquement lorsque le climatiseur est mis en marche.

- Moniteur de rétrovision (→P. 325)

  S'affiche automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses est placé en position R.

- Informations de croisière (→P. 257)

  Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres renseignements relatifs au trajet.

- Affichage du système d'aide au stationnement (si le véhicule en est doté) (→P. 318)

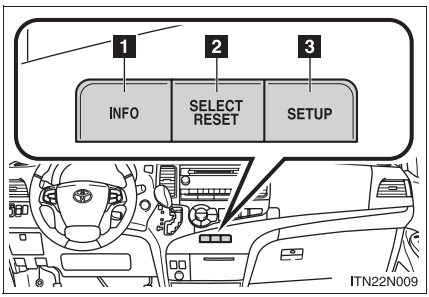
*: Si le véhicule en est doté

● Messages d'avertissement (→P. 760)

Apparaissent automatiquement si une défaillance se produit dans l'un des systèmes du véhicule.

● Affichage des fonctions personnalisables (→P. 837)

Changement d'affichage

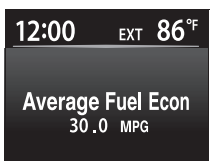


1 Touche "INFO"
2 Touche "SELECT RESET"
3 Touche "SETUP"

Éléments de l'affichage

Vous pouvez changer les éléments affichés en appuyant sur la touche "INFO".
L'affichage varie en fonction des caractéristiques du véhicule.

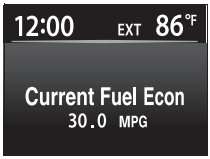
■ Économie moyenne de carburant



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation.

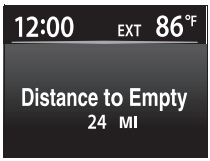
- Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche "SELECT RESET" enfoncée lorsque l'économie moyenne de carburant est affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

■ Économie actuelle de carburant



Affiche la consommation actuelle de carburant.

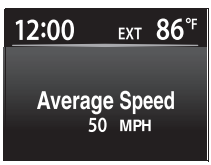
■ Distance à parcourir avant la panne sèche



Affiche la distance maximum (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.
  Lorsque vous faites le plein, placez le contacteur du moteur en position "OFF" (véhicules non dotés du système Smart key) ou désactivez le contacteur "ENGINE START STOP" (véhicules dotés du système Smart key). Si vous faites le plein sans placer le contacteur du moteur en position "OFF" (véhicules non dotés du système Smart key) ou sans désactiver le contacteur "ENGINE START STOP" (véhicules dotés du système Smart key), il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

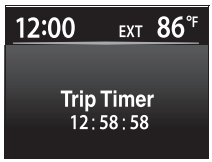
■ Vitesse moyenne



Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur ou la réinitialisation de la fonction.

Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche "SELECT RESET" enfoncée lorsque la vitesse moyenne est affichée.

■ Compteur journalier

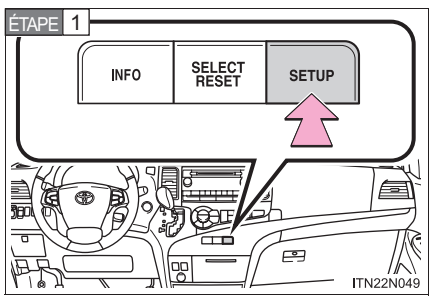


Affiche le temps écoulé depuis que le compteur a été remis à zéro.

Le compteur journalier ne fonctionne que si le moteur est en marche. Vous pouvez le démarrer et le mettre en pause en appuyant sur la touche "SELECT RESET", et le remettre à zéro en maintenant cette touche enfoncée lorsqu'il est affiché.

Réglage de l'affichage

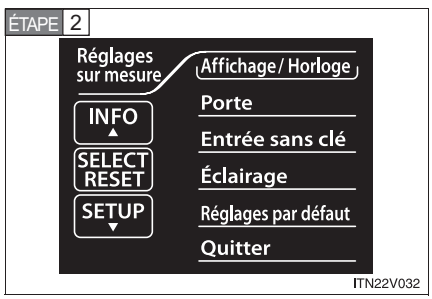
■ Avant le réglage



Appuyez sur la touche "SETUP" pendant que le véhicule est immobilisé.

L'écran "Réglages sur mesure" s'affiche sur l'écran multifonctions.

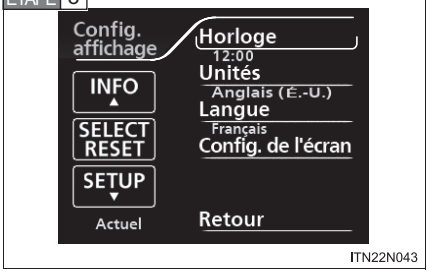
S'il reste inutilisé pendant environ 20 secondes, l'affichage revient à l'écran précédent.



Sélectionnez l'option "Affichage / Horloge" en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

Si vous sélectionnez "Quitter" et appuyez sur "SELECT RESET", l'affichage reviendra à l'écran précédent.

ÉTAPE 3



Sélectionnez l'élément désiré en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP".

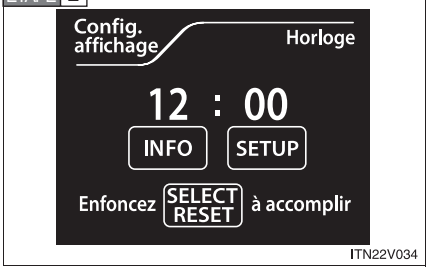
Appuyez sur la touche "SELECT RESET" pour entrer le mode de réglage.

Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

■ Réglage de la montre de bord

ÉTAPE 1 Sélectionnez l'option "Horloge" de l'écran "Config. affichage", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

ÉTAPE 2



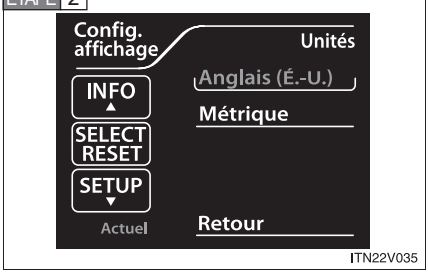
Appuyez sur la touche "INFO" pour régler les heures et sur la touche "SETUP" pour régler les minutes.

Appuyez sur la touche "SELECT RESET" pour régler la montre de bord.

■ Sélection des unités

ÉTAPE 1 Sélectionnez l'option "Unités" de l'écran "Config. affichage", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

ÉTAPE 2



Sélectionnez les unités que vous voulez lire en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP".

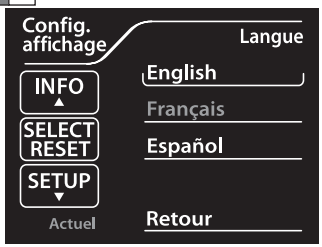
Appuyez sur la touche "SELECT RESET" pour régler les unités.

Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

■ Sélection de la langue

ÉTAPE 1 Sélectionnez l'option "Langue" de l'écran "Config. affichage", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

ÉTAPE 2



ITN22V036

Sélectionnez la langue que vous voulez lire en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP".

Appuyez sur la touche "SELECT RESET" pour régler la langue.

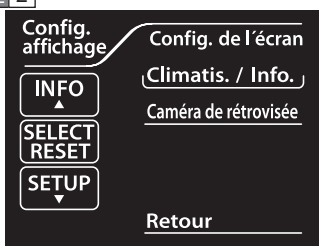
Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

Pour passer directement à l'écran "Langue" depuis l'écran initial "Réglages sur mesure", maintenez la touche "SETUP" enfoncée pendant 5 secondes.

■ Configuration de l'affichage de l'information

ÉTAPE 1 Sélectionnez l'option "Config. de l'écran" de l'écran "Config. affichage", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

ÉTAPE 2

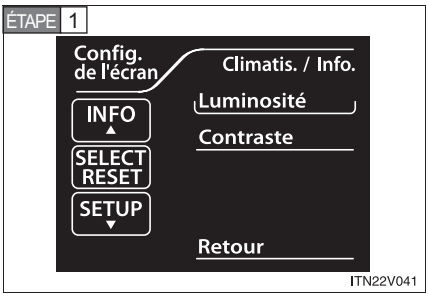


ITN22V040

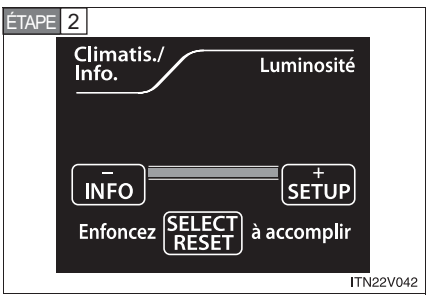
Si le véhicule n'est pas doté d'un système de navigation, sélectionnez "Climatis. / Info" en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP".

Appuyez sur la touche "SELECT RESET" pour entrer le mode de réglage.

● Réglage de la luminosité



Sélectionnez l’option “Luminosité” dans l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

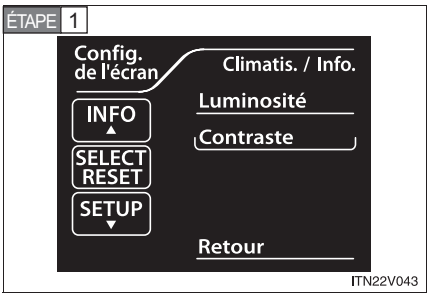


Pour régler la luminosité, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

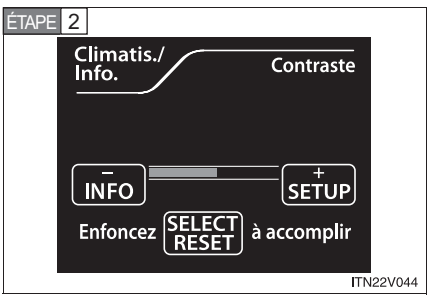
+: Plus lumineux
-: Plus sombre

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

● Réglage du contraste



Sélectionnez l’option “Contraste” de l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.



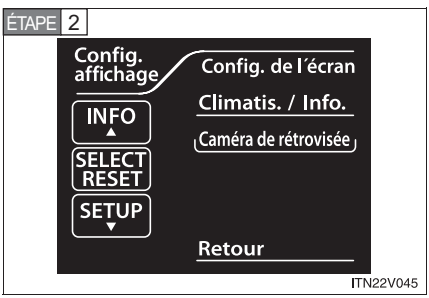
Pour régler le contraste, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

+: Plus fort
-: Plus faible

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

■ Configuration de l’affichage du moniteur de rétrovision (si le véhicule est doté d’un système de moniteur de rétrovision)

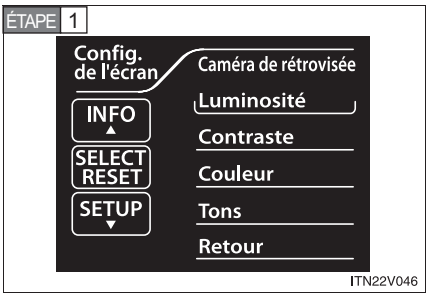
ÉTAPE 1 Sélectionnez l’option “Config. de l’écran” de l’écran “Config. affichage”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.



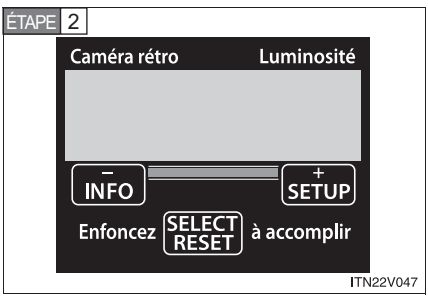
Sélectionnez “Caméra de rétrovisée” en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

Appuyez sur la touche “SELECT RESET” pour entrer le mode de réglage.

● Réglage de la luminosité



Sélectionnez l’option “Luminosité” dans l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

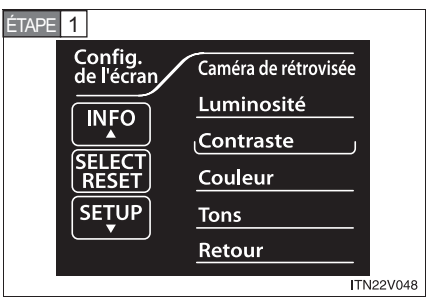


Pour régler la luminosité, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

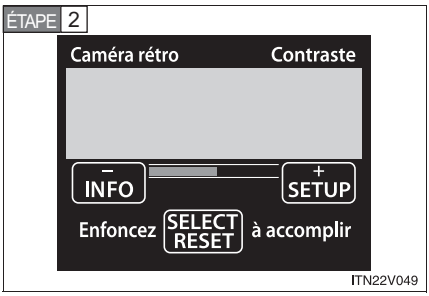
+: Plus lumineux
-: Plus sombre

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

● Réglage du contraste



Sélectionnez l’option “Contraste” de l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

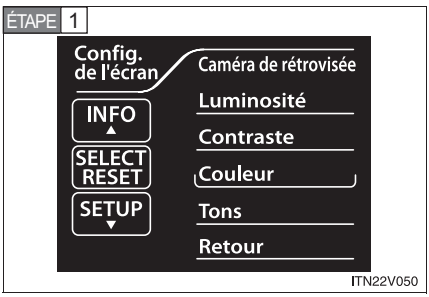


Pour régler le contraste, appuyez sur la touche "INFO" ou "SETUP".

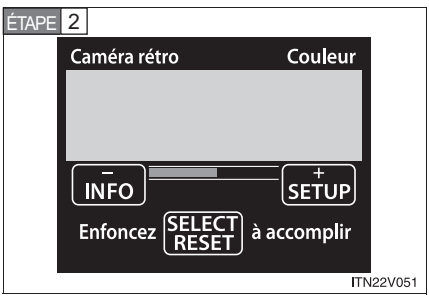
+: Plus fort
-: Plus faible

Pour quitter l'écran, appuyez sur la touche "SELECT RESET".

● Réglage de la couleur



Sélectionnez l'option "Couleur" de l'écran "Config. de l'écran", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

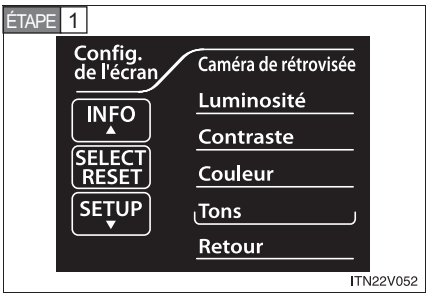


Pour régler la couleur, appuyez sur la touche "INFO" ou "SETUP".

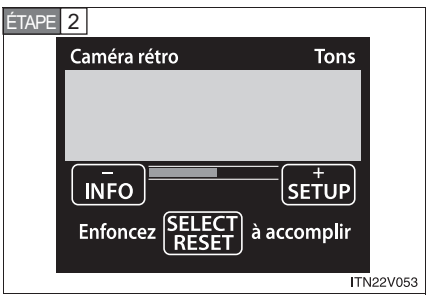
+: Vert
-: Rouge

Pour quitter l'écran, appuyez sur la touche "SELECT RESET".

● Réglage de la teinte



Sélectionnez l’option “Tons” de l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.



Pour régler la teinte, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

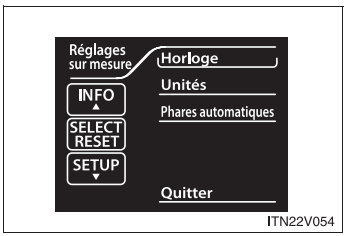
+: Plus lumineux
-: Plus sombre

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

■ **Retour à l’écran précédent**

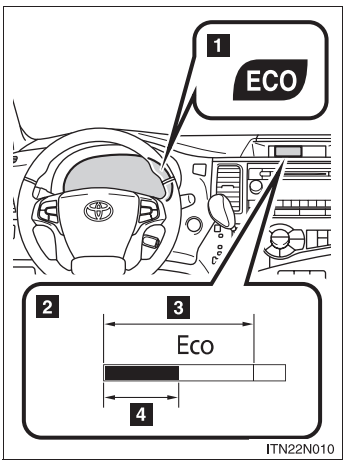
Sélectionnez l’option “Retour” de l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

Si le véhicule est déplacé pendant la modification des réglages sur l’écran multifonctions



Si la vitesse du véhicule dépasse environ 3 mph (5 km/h) pendant la modification des réglages, le message “Veuillez arrêter le véhicule pour modifier les réglages” s’affichera sur l’écran multifonctions, et le mode de réglage se fermera au bout de plusieurs secondes. Si vous appuyez sur la touche “SETUP” alors que la vitesse du véhicule dépasse 3 mph (5 km/h), seuls certains réglages pourront être modifiés. Pour modifier les autres réglages, appuyez sur la touche “SETUP” après avoir immobilisé le véhicule.

Lampe témoin de conduite Eco



1 Lampe témoin de conduite Eco

Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l’environnement (conduite Eco), la lampe témoin de conduite Eco s’allume.

2 Affichage de la zone de témoin de conduite Eco*

Suggère une zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en fonction de l’accélération.

*: L’affichage varie en fonction de ses caractéristiques.

3 Zone de conduite Eco

4 Rapport de conduite Eco en fonction de l’accélération

Si le véhicule sort de la zone de conduite Eco, le côté droit de l’affichage de la zone de témoin de conduite Eco clignotera et la lampe témoin Eco s’éteindra.

La lampe témoin de conduite Eco fonctionnera dans les situations suivantes:

- Le sélecteur de vitesses est en position D.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 80 mph (130 km/h).

Affichage de vérification du système

Véhicules non dotés du système Smart key

Après avoir fait passer le contacteur du moteur en position "ON", la mention "SIENNA" s'affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, on revient à l'écran normal.

Véhicules dotés du système Smart key

Après avoir fait passer le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON, la mention "SIENNA" s'affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, on revient à l'écran normal.

Lorsque "--", "E" ou "F" s'affiche sur l'écran de la température extérieure

Le système est peut-être défaillant. Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

Affichage de la température extérieure

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse inférieure à 12 mph (20 km/h).
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

NOTE

Écran multifonctions à basses températures

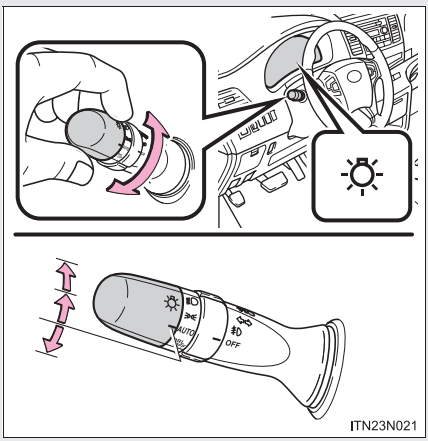
Laissez l'habitacle se réchauffer avant d'utiliser l'écran informatif à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse de l'écran informatif peut être très lente et les modifications à l'écran peuvent être retardées.

Commutateur des phares

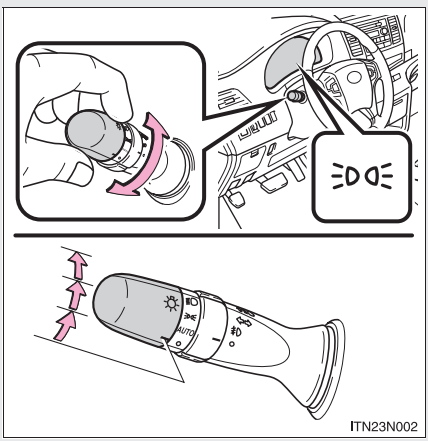
On peut mettre en marche les phares manuellement ou automatiquement.

Si l'on tourne l'extrémité du levier, les phares s'activent comme suit: L'illustration n'est présentée qu'à titre d'exemple.

Type A



Type B



Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, l'éclairage du bloc d'instrumentation et les phares de jour (si le véhicule en est doté) s'allument.

Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

AUTO
(si le véhicule en est doté)

Les phares, les feux de gabarit, les feux de stationnement, les phares de jour, etc., s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" [Véhicules non dotés du système Smart key] ou lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON [Véhicules dotés du système Smart key]).

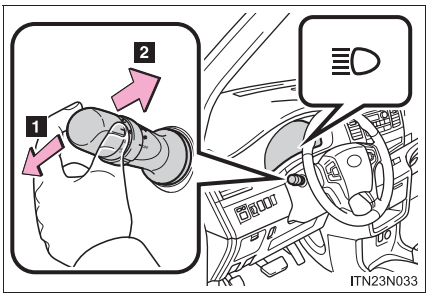
DRL (si le véhicule en est doté) Le système des phares de jour est activé.

DRL OFF (si le véhicule en est doté) Le système des phares de jour est désactivé.

O (si le véhicule en est doté) Désactivé.
Véhicules dotés du système des phares de jour: Le système des phares de jour est activé.

OFF (si le véhicule en est doté) Désactivé.
Véhicules dotés du système des phares de jour: Le système des phares de jour est activé.

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Lorsque le commutateur d'éclairage est en position AUTO, la fonction automatique des feux de route s'activera. (→P. 277)

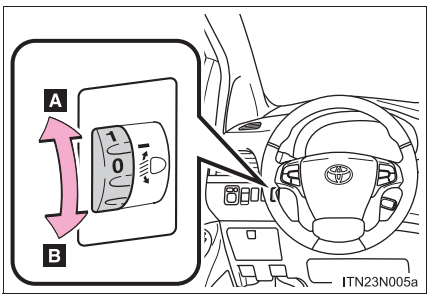
Ramenez le levier vers vous à la position centrale pour éteindre les feux de route.

2 Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous et relâchez-le.

Vous pouvez faire un appel de phares lorsque les phares sont allumés ou éteints.

Molette de réglage manuel de portée des phares (véhicules dotés de phares à décharge)

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.



A Augmente la portée des phares

B Réduit la portée des phares

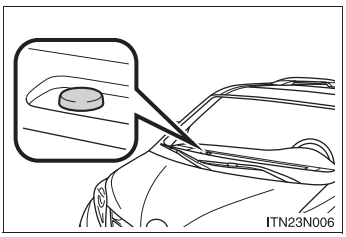
Guide relatif aux réglages de la molette

Conditions de charge des occupants et des bagages		Position de la molette	
Occupants	Charge des bagages	Modèles 2RM	Modèles à traction intégrale
Conducteur	Aucun	0	0
Conducteur et passager avant	Aucun	0	0
Conducteur, passager avant et tous les passagers de la deuxième rangée de sièges	Aucun	0,5	0,5
Tous les sièges occupés	Aucun	2	2
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	4	3,5
Conducteur	Charge complète de bagages	1,5	1,5

■ **Système des phares de jour (si le véhicule en est doté)**

- Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est desserré, les phares s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
  Pour les États-Unis: Vous pouvez éteindre les feux de jour à l'aide du contacteur de phares.
- Par rapport aux feux de croisement, les phares de jour offrent une plus grande longévité et consomment moins d'électricité, ce qui contribue à réduire la consommation de carburant.

■ **Capteur de commande des phares (si le véhicule en est doté)**



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.

Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.

■ Système automatique d'extinction des phares

Véhicules non dotés du système Smart key

- Lorsque les phares sont allumés: Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une portière si l'on a placé le contacteur du moteur en mode "ACC" ou "LOCK". (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent automatiquement si l'on appuie sur la touche de la clé.)
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "LOCK" et que la portière du conducteur est ouverte.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position "ON" ou tournez le contacteur des phares en position "OFF" une fois, puis retournez-le en position ou .

Véhicules dotés du système Smart key

- Lorsque les phares sont allumés: Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une portière si le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode ACCESSORY ou OFF. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent automatiquement si l'on appuie sur la touche de la clé.)
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si l'on a placé le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou OFF et qu'on ouvre la portière du conducteur.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON ou tournez le commutateur d'éclairage en position OFF, puis ramenez-le en position ou .

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota ou à l'aide de l'écran multifonctions

On peut modifier les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage). (Fonctions personnalisables : →P. 832)

⚠ NOTE

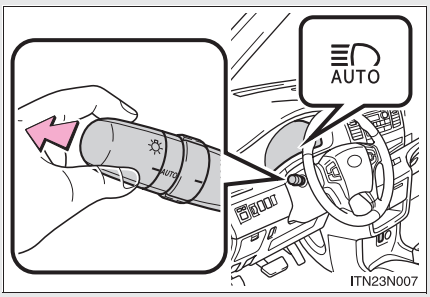
Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Fonction automatique des feux de route*

La fonction automatique des feux de route utilise un capteur de caméra interne pour évaluer l'intensité lumineuse des réverbères, des phares des véhicules qui s'approchent ou qui vous précèdent, etc., au besoin, elle allume et éteint automatiquement les feux de route.

■ Activation de la fonction automatique des feux de route



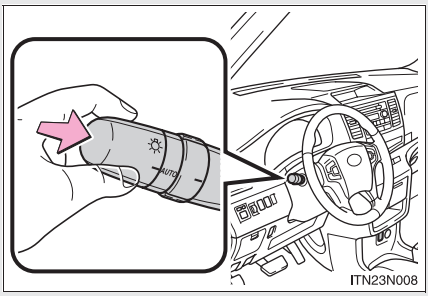
Le contacteur des phares étant en position **AUTO** et le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key), ou le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), poussez le levier vers l'avant.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'allumera pour indiquer que le système est actif lorsque les feux de route s'allumeront automatiquement.

*: Si le véhicule en est doté

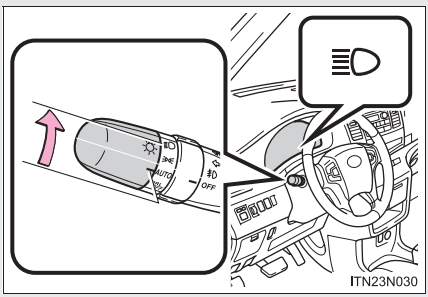
■ Allumer/éteindre les feux de route manuellement

Passage aux feux de croisement



Tirez le levier à sa position d'origine.

Passage aux feux de route



Placez le commutateur d'éclairage en position .

Conditions d'activation/de désactivation de la fonction automatique des feux de route

Si toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route seront automatiquement allumés (au bout d'environ une seconde):

- La vitesse du véhicule est supérieure à 20 mph (32 km/h) environ.
- La zone à l'avant du véhicule est sombre.
- Il n'y a aucun véhicule s'approchant ou vous précédant dont les phares ou les feux arrière sont allumés.

Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route s'éteindront automatiquement:

- La vitesse du véhicule passe sous les 20 mph (32 km/h) environ.
- La zone à l'avant du véhicule n'est pas sombre.
- Les phares ou les feux arrière des véhicules s'approchant ou vous précédant sont allumés.

Limites de la fonction automatique des feux de route

Ne vous fiez pas uniquement à la fonction automatique des feux de route. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement et d'allumer ou d'éteindre les feux de route manuellement au besoin.

Information sur la détection par le capteur de caméra

- Les feux de route pourraient ne pas s'allumer automatiquement dans les circonstances suivantes:
  - Si un véhicule s'approche soudainement dans un virage.
  - Si un véhicule vous coupe la route.
- Les feux de route pourraient s'éteindre si le système détectait un véhicule approchant qui utilise des phares antibrouillards sans que ses phares réguliers soient allumés.
- L'éclairage résidentiel, les réverbères, les feux de circulation et les panneaux d'affichage ou les signaux illuminés peuvent causer la désactivation des feux de route.
- Les facteurs suivants peuvent influer sur le temps nécessaire avant que les feux de route s'allument ou s'éteignent:
  - L'intensité des phares, des phares antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui approchent ou vous précèdent
  - Conditions routières (eau, glace, neige, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre alors que le conducteur ne s'y attend pas.

● Dans les situations ci-dessous, le système ne sera peut-être pas en mesure de détecter adéquatement les niveaux d'intensité de la lumière environnante et les feux de route pourraient éblouir des piétons à proximité. Aussi, pensez à allumer ou éteindre les feux de route manuellement plutôt qu'à vous fier à la fonction automatique des feux de route.

- Mauvaises conditions atmosphériques (pluie, neige, brouillard, tempête de sable, etc.)
- Le pare-brise est obstrué par du brouillard, de l'humidité, de la glace, de la saleté, etc.
- Le pare-brise est fêlé ou endommagé.
- Le rétroviseur intérieur ou le capteur de la caméra est déformé ou sale.
- Les niveaux d'intensité de la lumière environnante sont identiques à ceux des phares, des feux arrière ou des phares antibrouillards.
- Les phares des véhicules vous précédant sont éteints, sales, changent de couleur ou sont mal alignés.
- Lorsque vous roulez dans une zone alternativement claire et sombre.
- Lorsque vous roulez fréquemment sur des routes pentues ou dont la surface est rude, accidentée ou inégale (par exemple des routes pavées de pierres, des pistes en gravier, etc.)
- Lorsque vous roulez fréquemment sur des routes comportant de nombreuses courbes ou exposées au vent.
- Il y a un objet très réfléchissant à l'avant du véhicule, par exemple un panneau de signalisation ou un miroir.
- Les phares du véhicule sont endommagés ou sales.
- Le véhicule gite ou s'incline en raison d'un pneu crevé, de la traction d'une remorque, etc.
- Le voyant de la fonction automatique des feux de route clignote.
- Les phares basculent entre les feux de route et les feux de croisement de manière anormale.
- Le conducteur estime que les feux de route peuvent causer des problèmes aux conducteurs ou piétons à proximité, ou les incommoder.

■ **Si le voyant de la fonction automatique des feux de route clignote...**

Ceci pourrait indiquer une défaillance à l'intérieur du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota ou à l'aide de l'écran multifonctions**

Vous pouvez désactiver la fonction automatique des feux de route.
(Fonctions personnalisables : →P. 832)

■ **Réduction temporaire de la sensibilité du capteur**

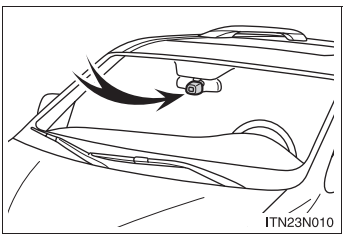
Vous pouvez réduire temporairement la sensibilité du capteur.

Pour réduire la sensibilité, maintenez enfoncée la touche située sur le rétroviseur intérieur pendant 15 à 20 secondes, puis relâchez-la. La lampe témoin du rétroviseur clignotera pour indiquer que la sensibilité a été réduite.

Véhicules non dotés du système Smart key:
Lorsque le contacteur du moteur sera placé en position "LOCK", la sensibilité reviendra à son niveau habituel.
Véhicules dotés du système Smart key:
Lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" sera placé en mode OFF, la sensibilité reviendra à son niveau habituel.

NOTE

Capteur de la caméra



Observez les précautions suivantes pour vous assurer que la fonction automatique des feux de route réagit normalement.

- Ne touchez pas au capteur de la caméra.
- N'exposez pas le rétroviseur intérieur ni le capteur de la caméra à des chocs violents.
- Ne démontez pas le capteur de la caméra.
- Ne renversez pas de liquide sur le rétroviseur intérieur ou sur le capteur de la caméra.
- Évitez d'installer de la teinture métallique ou des autocollants sur le capteur de la caméra ou sur la zone du pare-brise à proximité de ce capteur.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord. Il se peut que le capteur de la caméra interprète incorrectement les éléments réfléchis dans le pare-brise, par exemple les réverbères, les phares des autres véhicules, etc.
- N'installez pas des coupons de stationnement ou d'autres accessoires à proximité ou autour du rétroviseur intérieur ou du capteur de la caméra.
- Ne surchargez pas le véhicule.
- Ne modifiez pas le véhicule.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise autre que celui d'origine. Contactez votre concessionnaire Toyota.

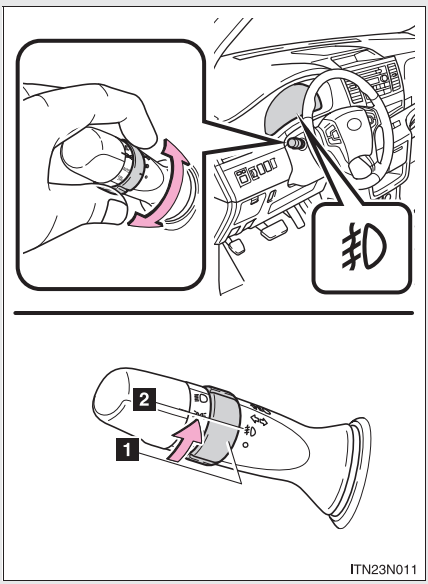
Réglage de la portée des phares

Lorsque le véhicule est chargé, la molette de réglage de la portée des phares devrait être placée à la position adéquate. (→P. 273)

Commutateur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard.

Type A

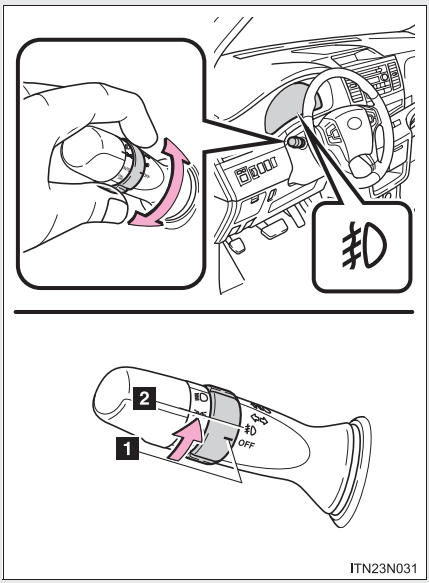


1 O Éteint les phares antibrouillards avant

2 Allume les phares antibrouillards avant

*: Si le véhicule en est doté

Type B



1 **OFF** Éteint les phares antibrouillards avant

2 Allume les phares antibrouillards avant

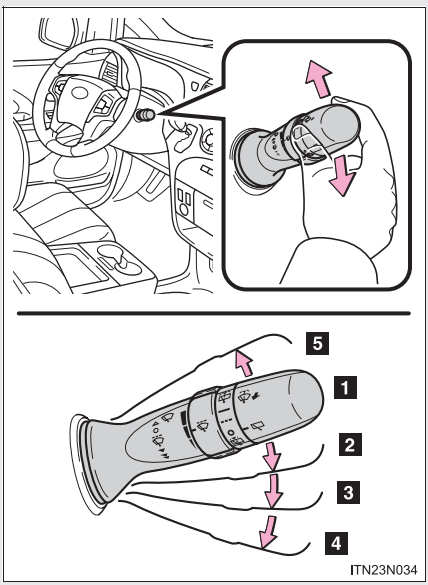
■ **Les phares antibrouillards peuvent être utilisés lorsque**

Les feux de croisement sont allumés.

Essuie-glaces avant à balayage intermittent avec dispositif de réglage de l'intervalle de balayage

Vous sélectionnez le fonctionnement des essuie-glaces en déplaçant le levier comme suit. Lorsque le balayage intermittent des essuie-glaces est sélectionné, vous pouvez également régler l'intervalle de balayage.

Type A



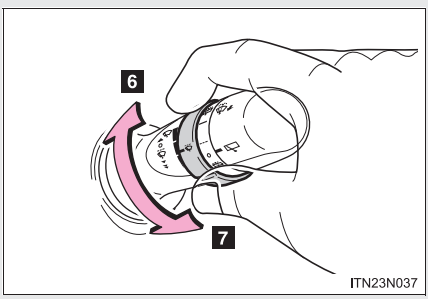
1 Désactivé.

2 Balayage intermittent

3 Balayage lent

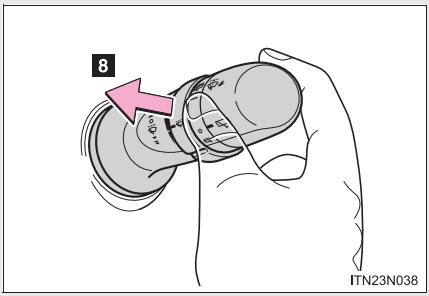
4 Balayage rapide

5 Fonctionnement temporaire



6 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces

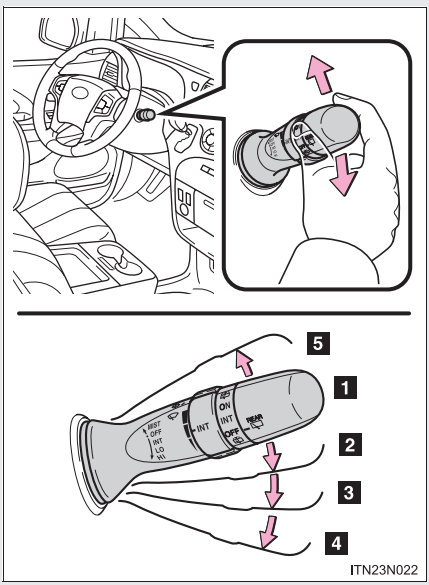
7 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces



8 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages.

Type B



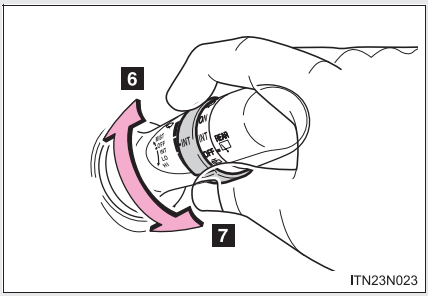
1 **OFF** Désactivé.

2 **INT** Balayage intermittent

3 **LO** Balayage lent

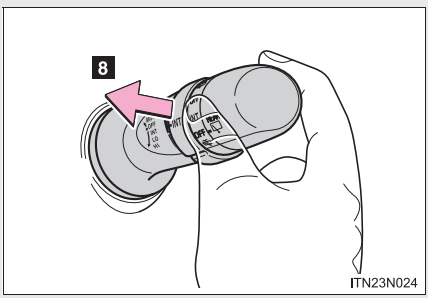
4 **HI** Balayage rapide

5 **MIST** Fonctionnement temporaire



6 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces

7 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces



8 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

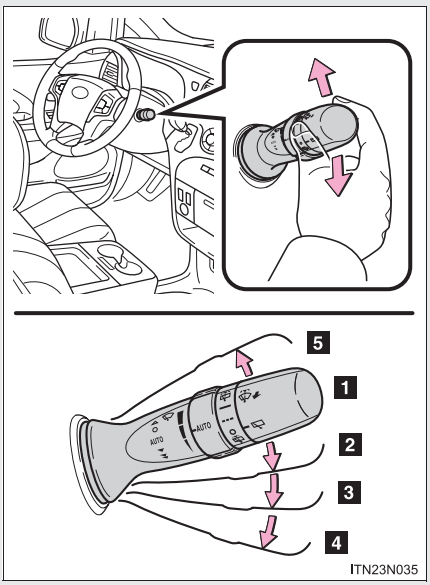
Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages.

Essuie-glaces avec détecteur de pluie (si le véhicule en est doté)

Lorsque “AUTO” est sélectionné, les essuie-glaces fonctionneront automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système réglera automatiquement la vitesse de balayage des essuie-glaces en fonction de la quantité de pluie.

Si “AUTO” est sélectionné, vous pouvez régler la sensibilité du capteur comme suit en tournant l’anneau du contacteur:

Type A



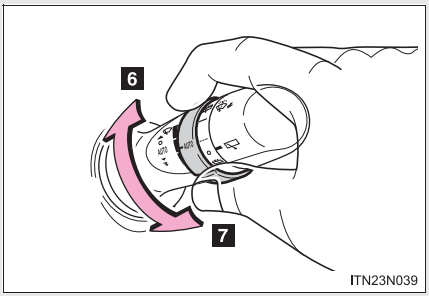
1 O Désactivé.

2 AUTO Fonctionnement des essuie-glaces avec détection de pluie (“AUTO”)

3 ▼ Balayage lent

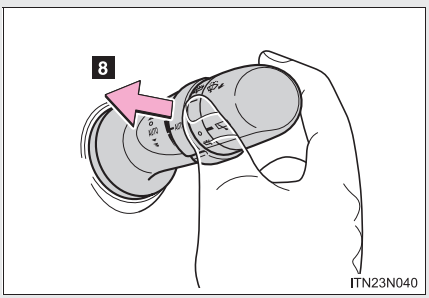
4 ▼▼ Balayage rapide

5 △ Fonctionnement temporaire



6 Augmente la sensibilité

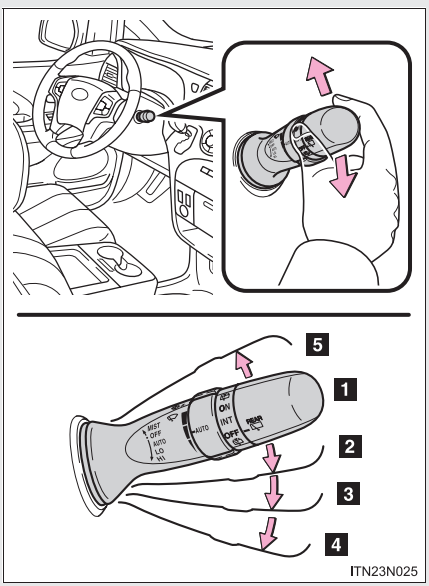
7 Diminue la sensibilité



8 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages.

Type B



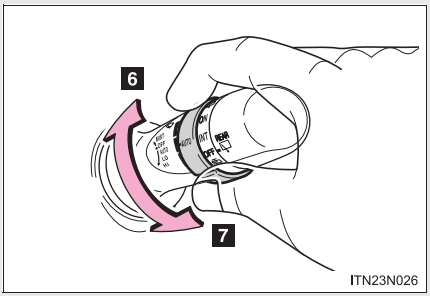
1 **OFF** Désactivé.

2 **AUTO** Fonctionnement des essuie-glaces avec détection de pluie ("AUTO")

3 **LO** Balayage lent

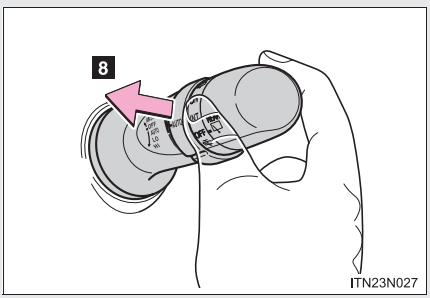
4 **HI** Balayage rapide

5 **MIST** Fonctionnement temporaire



6 Augmente la sensibilité

7 Diminue la sensibilité



8 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

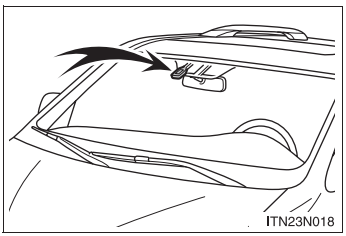
Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages.

■ **Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être actionnés lorsque**

Véhicules non dotés du système Smart key:
Le contacteur du moteur est en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key:
Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **Capteur d’intensité de pluie (véhicules dotés d’essuie-glaces avec détecteur de pluie)**



- Le capteur d’intensité de pluie évalue la quantité de pluie.
- Si le contacteur des essuie-glaces est placé en position “AUTO” alors que le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON, les essuie-glaces effectueront un balayage pour indiquer que le mode “AUTO” est activé.
- Si la température du capteur d’intensité de pluie est de 185°F (85°C) ou plus, ou de 14°F (-10°C) ou moins, il se peut qu’il n’y ait pas de fonctionnement automatique. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces sous un mode autre que “AUTO”.

■ **Si le liquide de lave-glace avant ne gicle pas**

Si le réservoir de liquide de lave-glace avant n’est pas vide, assurez-vous que les gicleurs ne sont pas bloqués.

⚠ ATTENTION

■ Avertissement relatif à l'utilisation des essuie-glaces avant en mode "AUTO"

En mode "AUTO", les essuie-glaces avant peuvent s'activer de manière imprévue si l'on touche au capteur ou si le pare-brise subit des vibrations. Prenez soin de ne pas coincer vos doigts ou autre chose dans les essuie-glaces avant.

⚠ NOTE

■ Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

■ Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car ceci pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

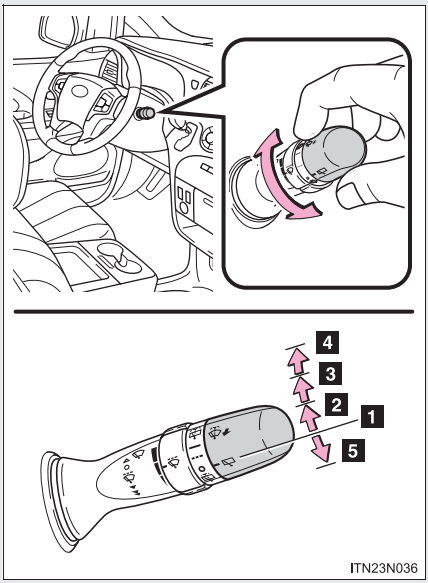
■ Si un gicleur est bloqué

Si c'est le cas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Le gicleur pourrait être endommagé.

Essuie-glace et lave-glace arrière

Vous sélectionnez le fonctionnement des essuie-glaces en déplaçant le levier comme suit:

Type A



1 ○ Désactivé.

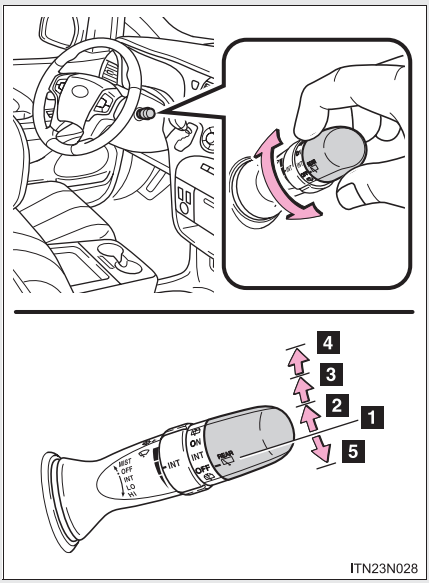
2 ▬▬ Balayage intermittent de la lunette arrière

3 ▬ Balayage normal de la lunette arrière

4 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

5 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

Type B



1 **OFF** Désactivé.

2 **INT** Balayage intermittent de la lunette arrière

3 **ON** Balayage normal de la lunette arrière

4 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

5 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

■ **L'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière peuvent être actionnés lorsque**

Véhicules non dotés du système Smart key:
Le contacteur du moteur est en position "ON".

Véhicules dotés du système Smart key:
Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ **Si le liquide de lave-glace avant ne gicle pas**

Si le réservoir de liquide de lave-glace n'est pas vide, assurez-vous que les gicleurs ne sont pas bloqués.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

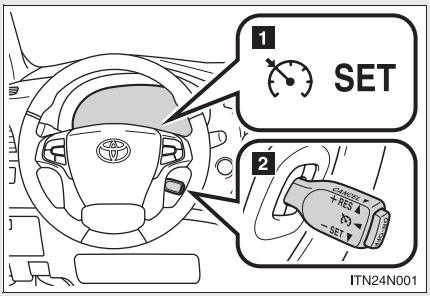
N'utilisez pas l'essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car ceci pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

Régulateur de vitesse*

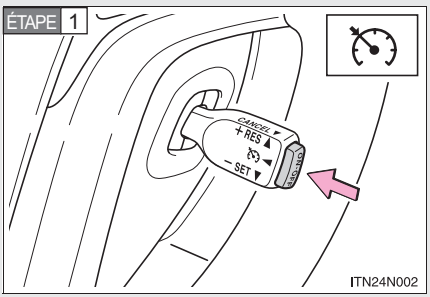
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.



1 Témoin

2 Contacteur du régulateur de vitesse

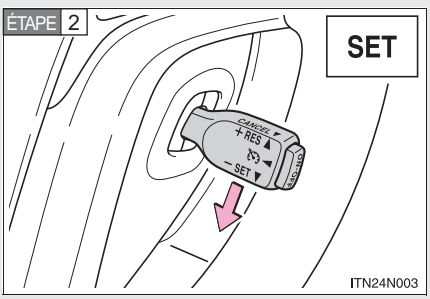
■ Réglage de la vitesse du véhicule



Appuyez sur la touche "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse s'allumera.

Appuyez de nouveau sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.



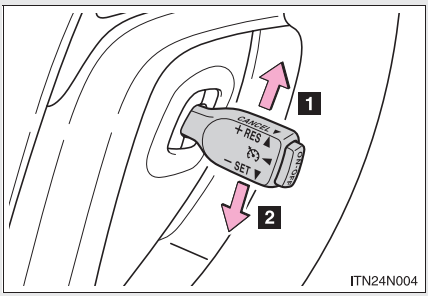
Accélérez ou ralentissez jusqu'à la vitesse souhaitée, puis abaissez le levier pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" s'allumera. La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.

*: Si le véhicule en est doté

Modification de la vitesse de croisière

Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse souhaitée.



1 Augmente la vitesse

2 Diminue la vitesse

Maintenez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.

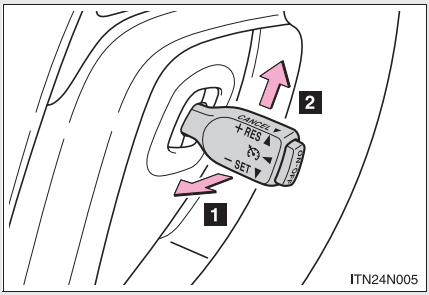
Réglage précis: Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.

Réglage large: Maintenez le levier dans la direction souhaitée.

La vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit:

Réglage précis: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier.
Réglage large: La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

Annulation et restauration de la régulation à vitesse constante



1 Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez la régulation à vitesse constante.

Le réglage de vitesse est aussi annulé si l'on appuie sur la pédale de frein.

2 Si vous poussez le levier vers le haut, vous réactivez la régulation à vitesse constante.

La vitesse sélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus.

■ **Le régulateur de vitesse peut être activé lorsque**

- Le sélecteur de vitesses est en position D, ou dans un rapport supérieur à 4 du mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

- On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.
- Vous pouvez augmenter la vitesse sélectionnée sans désactiver le régulateur de vitesse; accélérez d'abord à la vitesse souhaitée, puis abaissez le levier pour sélectionner la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse se désactivera dans les cas suivants.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré a été activé.

■ **Si la lampe témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur la touche "ON-OFF" pour désactiver le système. Appuyez de nouveau sur la touche pour le réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide de la touche "ON-OFF".

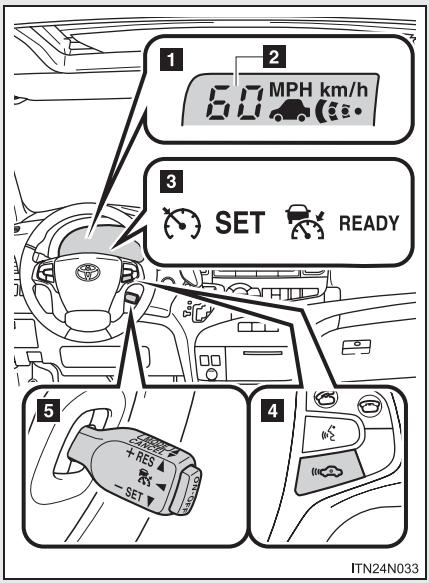
■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque

Régulateur de vitesse dynamique à radar*

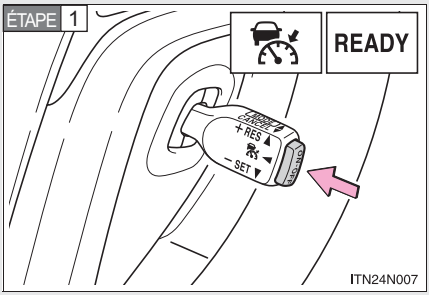
Le régulateur de vitesse dynamique à radar est un complément intéressant au régulateur traditionnel, car il offre un mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Sous le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère ou décélère automatiquement de sorte à maintenir une distance prédéfinie derrière le véhicule à l'avant.



1 Affichage
2 Vitesse sélectionnée
3 Voyants
4 Bouton de distance de véhicule à véhicule
5 Contacteur du régulateur de vitesse

*: Si le véhicule en est doté

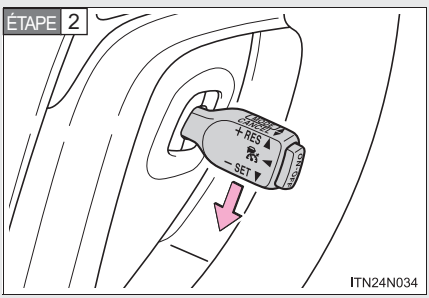
■ Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)



Appuyez sur la touche “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse dynamique à radar s’allumera.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

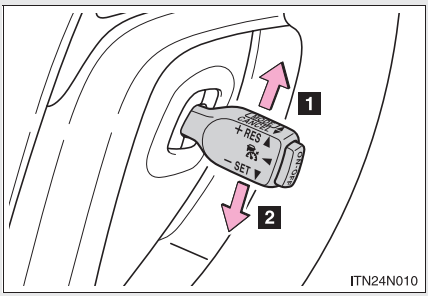


Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis abaissez le levier pour sélectionner la vitesse.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.

Modification de la vitesse de croisière

Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'affichage de la vitesse souhaitée.



1 Augmente la vitesse

2 Diminue la vitesse

Réglage précis: Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.

Réglage large: Maintenez le levier dans la direction souhaitée.

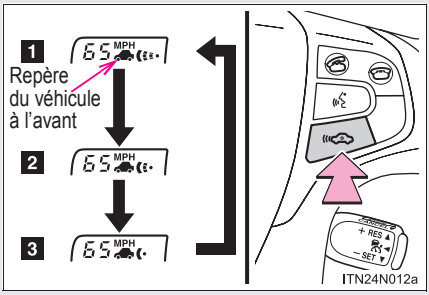
En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit:

- Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "MPH"
  Réglage précis: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier
  Réglage large: D'environ 5 mph (8 km/h) pour chaque 0,75 seconde que le levier est maintenu
- Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "km/h"
  Réglage précis: D'environ 0,6 mph (1 km/h) à chaque déplacement du levier
  Réglage large: D'environ 3,1 mph (5 km/h) pour chaque 0,75 seconde que le levier est maintenu

En mode de régulation à vitesse constante (→P. 309), la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit:

Réglage précis: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier
Réglage large: La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

Modification de la distance de véhicule à véhicule



Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la distance de véhicule à véhicule est modifiée comme suit:

1 Longue
2 Moyenne
3 Courte

Véhicules non dotés du système Smart key:
La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode longue lorsque le contacteur du moteur est placé en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key:
La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode longue lorsque le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON.

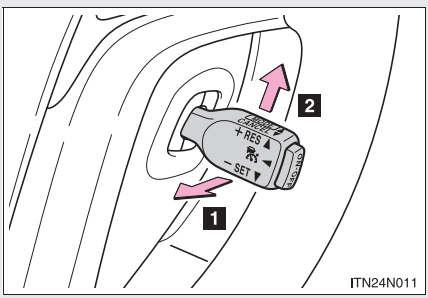
Si un véhicule vous précède, le repère de ce véhicule sera aussi affiché.

Réglages de la distance de véhicule à véhicule

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Prenez note que les distances affichées correspondent à une vitesse de 50 mph (80 km/h). La distance de véhicule à véhicule augmente ou diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 160 ft. (50 m)
Moyenne	Environ 130 ft. (40 m)
Courte	Environ 100 ft. (30 m)

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée



1 Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez la régulation à vitesse constante.

Le réglage de vitesse est aussi annulé si l'on appuie sur la pédale de frein.

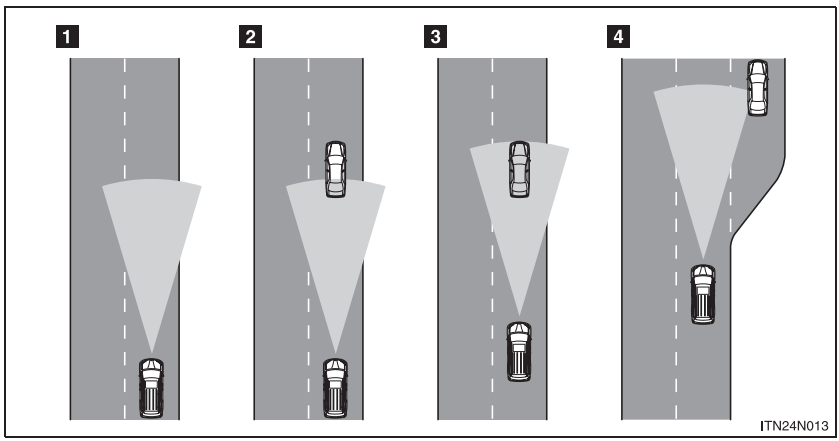
2 Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez le régulateur de vitesse et revenez à la vitesse sélectionnée.

La vitesse sélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus.

Conduite en mode de régulation de vitesse en fonction de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar pour détecter la présence de véhicules vous précédant d'environ 400 ft. (120 m) et évaluer la distance de véhicule à véhicule actuelle; il fonctionne de sorte à maintenir une distance convenable entre votre véhicule et celui qui vous précède.

Prenez note que la distance de véhicule à véhicule diminuera si vous descendez une longue pente.



1 Exemple de conduite en mode de régulation à vitesse constante

Lorsqu'il n'y a pas de véhicule à l'avant

Le véhicule roule à la vitesse sélectionnée par le conducteur. On peut également sélectionner la distance de véhicule à véhicule en utilisant la commande de distance de véhicule à véhicule.

2 Exemple de décélération de la vitesse de croisière

Lorsque le véhicule nous précédant roule à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Lorsque le système détecte un véhicule roulant devant vous dans votre voie, il fait automatiquement décélérer votre véhicule. Si une diminution plus importante de vitesse est requise, le système utilise les freins. Un signal sonore vous avertit que le système ne peut pas décélérer suffisamment pour empêcher votre véhicule de se rapprocher de celui qui vous précède.

3 Exemple de régulation de la vitesse en mode suivi du véhicule
Lorsqu'on suit un véhicule roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Tout en s'ajustant aux variations de la vitesse du véhicule à l'avant pour maintenir la distance de véhicule à véhicule sélectionnée, le système conserve la vitesse de croisière.

4 Exemple d'accélération
Lorsqu'il n'y a plus de véhicule vous précédant dans la même voie et roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Le système accélère jusqu'à la vitesse sélectionnée. Il revient ensuite en mode de régulation à vitesse constante.

Avertisseur d'approche

Lorsque votre véhicule est trop près d'un véhicule qui le précède et que le régulateur de vitesse n'est pas en mesure de décélérer automatiquement à une vitesse suffisante, l'affichage clignote et l'avertisseur sonore retentit pour avertir le conducteur. Ceci pourrait se produire si un autre conducteur vous coupe la route pendant que vous suivez un autre véhicule. Freinez pour vous assurer de maintenir une distance suffisante de véhicule à véhicule.

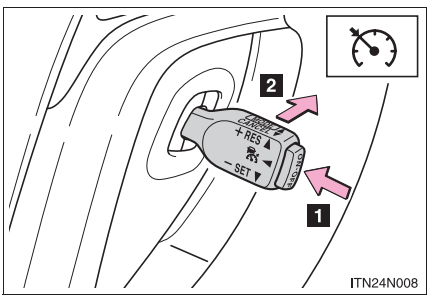
Il est possible qu'aucun avertissement ne soit émis lorsque

Dans les circonstances suivantes, il se peut que les avertissements ne surviennent pas:

- Si la vitesse du véhicule qui vous précède correspond à celle de votre véhicule ou la surpasse
- Si le véhicule qui vous précède roule à une vitesse extrêmement basse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée

Sélection du mode conventionnel de régulation à vitesse constante

Le mode de régulation à vitesse constante est différent du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Lorsque vous utilisez le mode de régulation à vitesse constante, votre véhicule maintient la vitesse sélectionnée, qu'il y ait ou non d'autres véhicules vous précédant dans votre voie.



1 Appuyez sur la touche "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allumera.

Appuyez de nouveau sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.

2 Passez en mode de régulation à vitesse constante.
(Gardez le levier poussé vers l'avant pendant environ 1 seconde)

Le voyant du mode de régulation à vitesse constante s'allumera.

Lorsque le véhicule est en mode de régulation à vitesse constante, poussez de nouveau le levier vers l'avant et maintenez-le dans cette position pendant environ 1 seconde pour revenir au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Une fois que vous avez sélectionné la vitesse souhaitée, vous ne pouvez plus revenir au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Véhicules non dotés du système Smart key:
Si le contacteur du moteur est placé en position “OFF”, puis replacé en position “ON”, le véhicule repassera automatiquement en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Véhicules dotés du système Smart key:
Si le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode OFF, puis replacé en mode IGNITION ON, le véhicule repassera automatiquement en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Réglage de la sélection de la vitesse: →P. 304

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée: →P. 306

■ **Le régulateur de vitesse dynamique à radar peut être utilisé lorsque**

- Le sélecteur de vitesses est en position D, ou dans un rapport supérieur à 4 du mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 30 mph (50 km/h) environ.

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée. Cependant, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse de votre véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse de croisière sélectionnée pour conserver l'écart avec le véhicule qui vous précède.

■ **Désactivation automatique de la commande de distance de véhicule à véhicule**

Dans les cas suivants, la commande de distance de véhicule à véhicule se désactive automatiquement:

- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré a été activé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner normalement parce qu'il est recouvert d'une manière quelconque.
- Les essuie-glaces avant fonctionnent à vitesse élevée (lorsque le contacteur d'essuie-glaces est réglé en mode "AUTO" ou à la position de balayage rapide).

Si la commande de distance de véhicule à véhicule est désactivée automatiquement pour toute autre raison, il se peut que le système soit défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota.

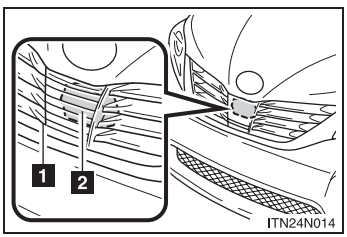
Annulation automatique de la régulation à vitesse constante

Le régulateur de vitesse se désactivera dans les cas suivants.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse sélectionnée du véhicule.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré a été activé.

Capteur radar et protection de calandre

Gardez toujours propres le capteur et la protection de calandre pour vous assurer que la commande de distance de véhicule à véhicule fonctionne correctement. (Certains obstacles, notamment la neige, la glace et les objets de plastique, ne peuvent pas être détectés par le capteur.)
Le régulateur de vitesse dynamique à radar est annulé en cas de détection d'un obstacle.



1 Protection de calandre

2 Capteur radar

Lampes témoins du régulateur de vitesse dynamique à radar

Les lampes témoins servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'adopter une conduite prudente. (→P. 745)

Homologation

É.-U.

FCC ID: HYQDNMWR005

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Information relative à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques:

Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour les équipements autonomes.

Lorsque vous installez ou utilisez cet équipement, il doit y avoir une distance minimale de 20 cm entre l'antenne et votre corps.

Cet émetteur ne doit pas être utilisé ou placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

Canada

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar

Ne vous fiez pas uniquement à la commande de distance de véhicule à véhicule.
Soyez conscient de la vitesse du véhicule. Si l'accélération ou la décélération automatique n'est pas appropriée aux circonstances, ajustez la vitesse du véhicule ainsi que la distance vous séparant du véhicule qui vous précède en freinant ou d'une autre manière.

■ Précautions relatives aux systèmes d'assistance à la conduite

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar ne vise qu'à aider le conducteur à déterminer la distance entre son véhicule et un véhicule particulier qui le précède. Il ne s'agit pas d'un système qui permet de conduire de façon négligente ou de manière distraite, et il ne peut pas aider le conducteur dans des conditions de visibilité réduite. Le conducteur doit quand même surveiller très attentivement les alentours du véhicule.
- Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi adéquate
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar détermine si la distance séparant le véhicule du conducteur et un véhicule particulier qui le précède est adéquate ou non. Il n'est pas en mesure de juger d'autres éléments de conduite. Aussi est-il primordial que le conducteur reste vigilant et en mesure de déterminer s'il y a ou non une possibilité de danger dans toute situation donnée.
- Aide au conducteur dans l'utilisation du véhicule
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar ne peut pas prévenir ou éviter une collision avec un véhicule qui roule devant. Par conséquent, s'il y a le moindre danger, le conducteur doit lui-même prendre immédiatement le contrôle du véhicule et agir de sorte à assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

■ Pour éviter l'activation intempestive du régulateur de vitesse

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide de la touche "ON-OFF".

⚠ ATTENTION

■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans les cas suivants.
Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans les pentes abruptes ou lorsqu'il y a des variations subites dans l'inclinaison des côtes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée.
- Dans les entrées des autoroutes
- Si les conditions atmosphériques sont tellement mauvaises qu'elles pourraient empêcher le fonctionnement adéquat du capteur (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- Si un avertisseur sonore d'approche retentit fréquemment
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque

⚠ ATTENTION

■ Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui vous précède

Freinez au besoin lorsque l'un des types suivants de véhicule vous précède. Comme le capteur pourrait ne pas détecter correctement ces types de véhicule, l'avertisseur d'approche (→P. 308) ne se déclenchera pas, ce qui pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

- Les véhicules qui changent de voie soudainement
- Les véhicules qui roulent à basse vitesse
- Les véhicules qui sont immobilisés
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)
- Les motocyclettes circulant dans la même voie

■ Circonstances pouvant nuire au fonctionnement de la commande de distance de véhicule à véhicule

Freinez au besoin dans les circonstances suivantes, car il y a un risque que le capteur radar ne détecte pas correctement les véhicules qui vous précèdent, ce qui pourrait provoquer un accident grave, voire mortel:

- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent au fonctionnement du capteur
- Lorsque l'avant du véhicule est relevé (en raison d'une charge lourde dans le compartiment de charge, etc.)
- Sur des routes sinueuses ou si les voies sont étroites
- Lorsque le volant est instable ou si votre position dans la voie est incertaine
- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit subitement

⚠ ATTENTION

■ Gestion du capteur radar

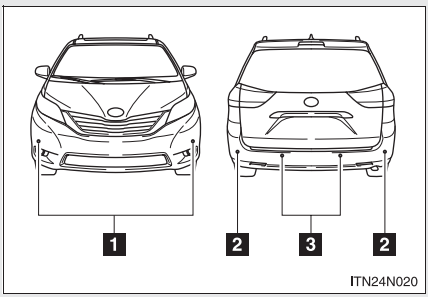
Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système de régulateur de vitesse puisse fonctionner correctement:
Sinon, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer un accident.

- Gardez le capteur et la protection de calandre propres en tout temps.
  Pour éviter de les rayer ou de les endommager, nettoyez le capteur et la protection de calandre avec un chiffon doux.
- N'exposez pas le capteur et la zone environnante à un choc violent.
  Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites vérifier et ajuster cette zone par un concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur, la protection de calandre et la zone environnante.
- Ne modifiez pas le capteur ni la calandre et ne les peignez pas.
- Ne les remplacez pas par des pièces qui ne sont pas d'origine.

Aide au stationnement*

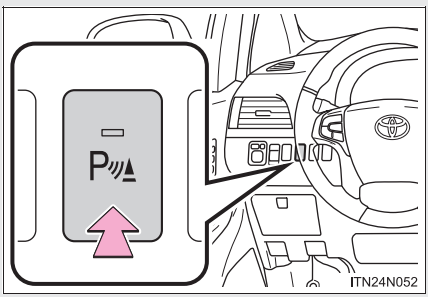
Lorsque vous garez le véhicule en parallèle ou que vous entrez dans un garage, la distance entre votre véhicule et des obstacles à proximité est calculée par les capteurs; vous en êtes informé par l'intermédiaire de l'écran multifonctions, de l'écran tactile et d'un avertisseur sonore. Toujours surveiller la zone environnante lorsque ce système est utilisé.

■ Types de capteurs



1 Capteurs avant d'angle (si le véhicule en est doté)
2 Capteurs arrière d'angle
3 Capteurs centraux arrière

■ Contacteur de l'aide au stationnement



Active/désactive le système d'aide au stationnement

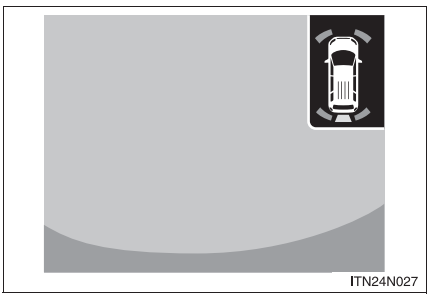
Lorsque le système est activé, la lampe témoin s'allume et l'avertisseur sonore retentit pour informer le conducteur que le système est opérationnel.

*: Si le véhicule en est doté

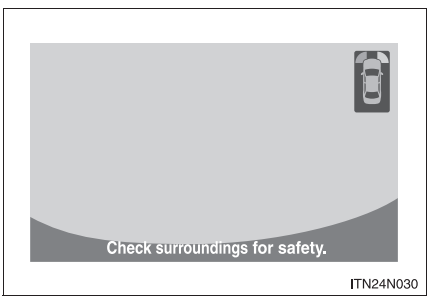
Affichage

Lorsque les capteurs détectent un obstacle, un graphique s'affiche sur l'écran multifonctions ou sur l'écran tactile selon la position et la distance de l'obstacle.

Écran multifonctions



Écran tactile (véhicules dotés d'un système de navigation)*



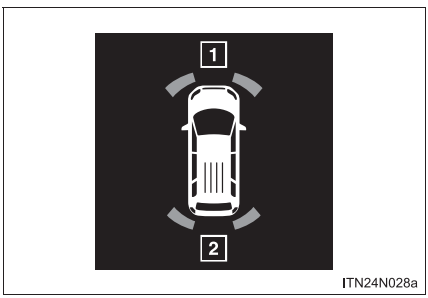
*: Selon le type de système de navigation.

Affichage de la distance et avertisseur sonore

Lorsqu'un capteur détecte un obstacle, la direction et la distance approximative de celui-ci sont affichées et l'avertisseur sonore retentit.

Fonctionnement du capteur d'angle et distance d'un obstacle

Le système fonctionne lorsque le véhicule approche d'un obstacle dans la limite des distances suivantes. La lampe témoin clignote et l'avertisseur sonore retentit lorsque le système est en fonction.



1 Avant (si le véhicule en est doté)

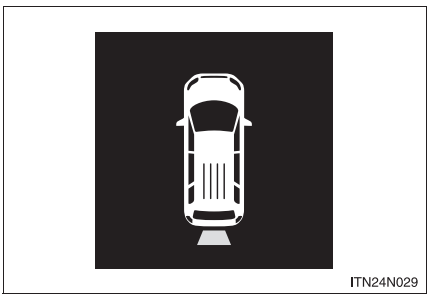
Distance approximative de l'obstacle	Voyant et signal sonore / couleur
2,0 à 1,2 ft. (60 à 37,5 cm)	Intermittent / jaune
1,2 à 0,8 ft. (37,5 à 25 cm)	Intermittent rapide / jaune
0,8 ft. (25 cm) ou moins	Continu / rouge

2 Arrière

Distance approximative de l'obstacle	Voyant et signal sonore / couleur
2,8 à 1,2 ft. (85 à 37,5 cm)	Intermittent / jaune
1,2 à 0,8 ft. (37,5 à 25 cm)	Intermittent rapide / jaune
0,8 ft. (25 cm) ou moins	Continu / rouge

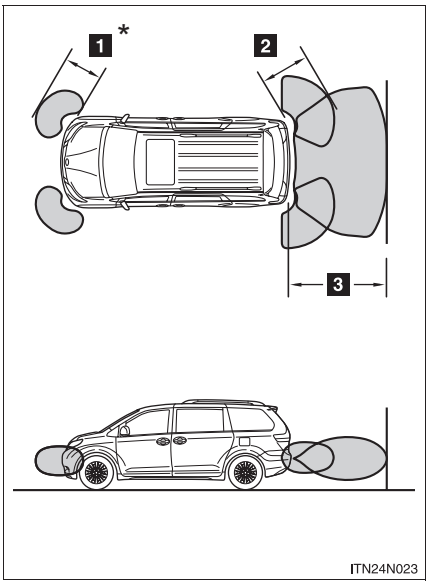
■ Fonctionnement du capteur arrière et distance d'un obstacle

Le système fonctionne lorsque le véhicule approche d'un obstacle dans la limite des distances suivantes. La lampe témoin clignote et l'avertisseur sonore retentit lorsque le système est en fonction.



Distance approximative de l'obstacle	Voyant et signal sonore / couleur
5,9 à 2,8 ft. (180 à 85 cm)	Intermittent lent / jaune
2,8 à 1,5 ft. (85 à 45 cm)	Intermittent / jaune
1,5 à 1,1 ft. (45 à 35 cm)	Intermittent rapide / jaune
1,1 ft. (35 cm) ou moins	Continu / rouge

Portée de détection des capteurs



1 Environ 2,0 ft. (60 cm)

2 Environ 2,8 ft. (85 cm)

3 Environ 5,9 ft. (180 cm)

Le diagramme illustre la portée de détection des capteurs. Prenez note que les capteurs ne peuvent pas détecter les obstacles qui sont trop près du véhicule.

La portée des capteurs pourrait varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

*: Si le véhicule en est doté

■ On peut utiliser le système d'aide au stationnement lorsque

Véhicules non dotés du système Smart key:
Le contacteur du moteur est en position "ON".

Véhicules dotés du système Smart key:
Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

● Capteurs avant d'angle:

- Le sélecteur de vitesses n'est pas en position P.
- La vitesse du véhicule est d'environ 6 mph (10 km/h) maximum.

● Capteurs d'angle arrière et capteurs arrière:

Le sélecteur de vitesses est en position R.

Informations sur la détection par le capteur

● Certaines conditions présentées par le véhicule et l'environnement extérieur peuvent réduire la capacité du capteur de détecter correctement les obstacles. Voici une liste de circonstances particulières pouvant nuire à la détection.

- Le capteur est encrassé ou couvert de glace ou de neige.
- Le capteur est gelé.
- Le capteur est obstrué d'une façon ou d'une autre.
- Le véhicule penche de façon importante sur un côté.
- Sur une chaussée particulièrement cahoteuse ou inclinée, sur le gravier ou sur le gazon
- Le véhicule se trouve en zone bruyante causée par exemple par le bruit des klaxons, des moteurs de motocyclettes, des freins à air de gros véhicules ou d'autres bruits assourdissants générant des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule doté de capteurs d'aide au stationnement se trouve à proximité.
- Un capteur est obstrué par de la bruine ou par une forte pluie.
- Le véhicule est équipé d'une antenne d'aile ou d'un autre type d'antenne radio.
- Un pare-chocs ou un capteur est heurté violemment.
- Le véhicule approche d'une courbe prononcée ou à angle droit.
- Sous un soleil de plomb ou dans des froids extrêmes

Outre les exemples ci-dessus, il peut arriver que le capteur établisse la distance de certains objets (par ex., panneaux indicateurs) comme étant plus près qu'ils ne le sont en réalité en raison de leur forme particulière.

● La forme d'un obstacle peut empêcher sa détection par le capteur. Portez une attention particulière aux obstacles suivants:

- Câbles, clôtures, cordages, etc.
- Coton, neige et autres matériaux qui absorbent les ondes sonores
- Objet à arêtes aiguës
- Obstacles bas
- Obstacles hauts dont la partie supérieure se présente en saillie vers votre véhicule

■ **Si l'affichage clignote et qu'un message s'affiche**

→P. 760

■ **Homologation (Canada seulement)**

Cet appareil ISM est conforme a la norme NMB-001 du Canada.

■ **Lorsqu'il y a une anomalie**

Dans les cas suivants, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Si le pare-chocs est endommagé.
- Si la lampe témoin d'aide au stationnement intuitif reste allumée et qu'aucun bip sonore n'est émis.

⚠ ATTENTION

■ **Usez de prudence lors de l'utilisation du capteur du système d'aide au stationnement**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait nuire à la conduite sécuritaire du véhicule et risquer de causer un accident.

- Ne pas utiliser le capteur à une vitesse supérieure à 6 mph (10 km/h).
- Ne fixer aucun accessoire à l'intérieur de la zone de détection du capteur.

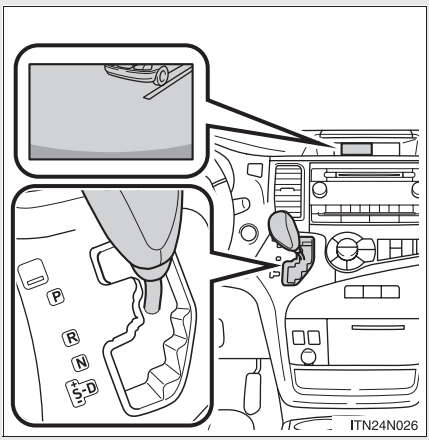
⚠ NOTE

■ **Lorsque vous lavez le véhicule**

Ne pas diriger de jets d'eau violents ou de vapeur en direction de la zone du capteur.
Cela pourrait provoquer une défaillance du capteur.

Système de moniteur de rétrovision*

Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule pendant la marche arrière. L'image est présentée en angle inverse sur l'écran. Cette image inversée correspond à celle du rétroviseur intérieur.

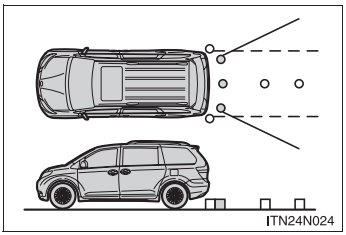


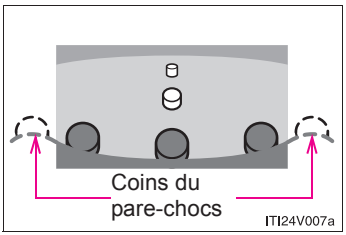
L'image arrière s'affiche lorsque le sélecteur de vitesses est en position R.

Si le sélecteur de vitesses est placé à une position autre que R, l'écran précédent s'affiche de nouveau.

*: Si le véhicule en est doté

Zone affichée

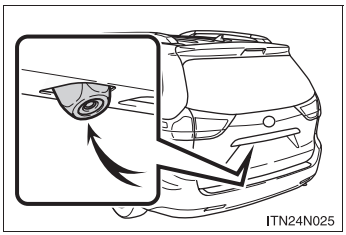




La zone d'image couverte par le moniteur est limitée. Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas visibles à l'écran.

La portion de la zone d'image affichée à l'écran peut varier selon l'orientation du véhicule et les conditions routières.

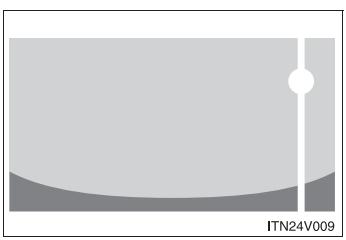
Caméra du système de moniteur de rétrovision



Dans les cas suivants, il peut être difficile de distinguer l'image qui s'affiche à l'écran, même si le système fonctionne normalement.

- Le véhicule est dans l'obscurité, par exemple pendant la nuit.
- La température à proximité de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse.
- Des gouttelettes d'eau adhèrent à la lentille de la caméra ou le taux d'humidité est élevé, par ex. lorsqu'il pleut.
- Des corps étrangers, par ex. de la neige ou de la boue, adhèrent à la lentille de la caméra.
- Le soleil ou la lumière des phares d'un véhicule éclairent directement la lentille de la caméra.
- Lorsque la caméra est utilisée sous un éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc., les lumières et les zones éclairées peuvent sembler scintiller.
- Si la lentille est rayée.

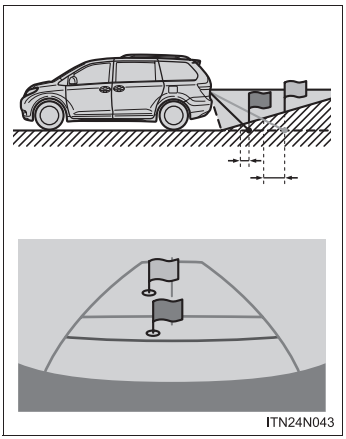
Effet de rémanence



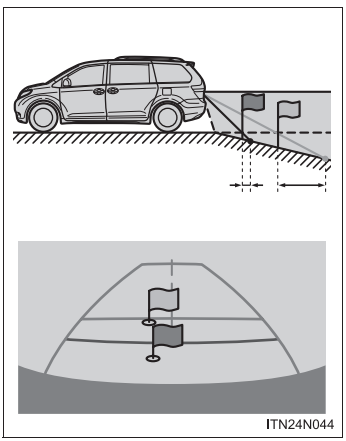
Si une lumière brillante, comme par exemple la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie, atteint l'objectif de la caméra, l'effet de rémanence* peut se produire sur l'image.

*: Effet de rémanence – Un phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante atteint l'objectif de la caméra. Une fois transmise par la caméra, la source lumineuse apparaît à l'écran avec une ligne verticale au-dessus et en dessous d'elle.

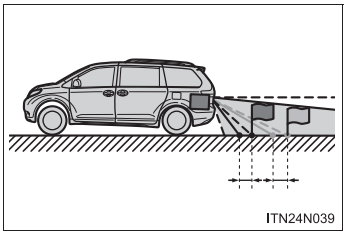
■ Précautions relatives à la conduite


ITN24N043

Lorsque la côte derrière le véhicule monte brusquement, les objets semblent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.


ITN24N044

Lorsque la pente derrière le véhicule descend brusquement, les objets semblent plus près qu'ils ne le sont en réalité.



Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition de la charge, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

Réglage des affichages du système de moniteur de rétrovision

Véhicules non dotés d'un système de navigation :
→P. 263

Véhicules dotés d'un système de navigation :
→"SYSTÉME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

⚠ ATTENTION

Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision

Observez les précautions suivantes afin d'éviter les accidents susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Ne vous fiez jamais uniquement au système de moniteur de rétrovision quand vous êtes en marche arrière.
- Vérifiez toujours visuellement et à l'aide des rétroviseurs pour vous assurer que la voie est libre.
- Les distances représentées à l'image entre les objets et les surfaces planes sont différentes par rapport aux distances réelles.
- N'utilisez pas le système si le hayon est ouvert.

⚠ ATTENTION

■ Conditions pouvant nuire au système de moniteur de rétrovision

- En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra risquent d'être perturbés. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
- L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. Rincez sa surface à l'eau, puis séchez-la à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille de la caméra est extrêmement sale, lavez-la avec un léger détergent, puis rincez.
- Lorsque le système est froid, il est possible que l'image affichée soit plus sombre et que les images en mouvement soient légèrement déformées.
- Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ou sa lentille. Cela pourrait provoquer une défaillance de la caméra.
- Ne frottez pas vigoureusement la lentille et ne la nettoyez pas à l'aide d'une brosse à poils durs ou d'un produit de nettoyage abrasif. Vous risqueriez de rayer la lentille et de nuire à la qualité de l'image.
- Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture, du produit de nettoyage pour vitres ou un revêtement transparent se coller sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez la caméra dès que possible.

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante

Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence

VSC (dispositif de contrôle du dérapage)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante

VSC amélioré (dispositif amélioré de contrôle du dérapage)

Permet une collaboration des commandes ABS, TRAC, VSC et EPS. Aide à maintenir une stabilité directionnelle en cas de dérapage sur une route glissante, en contrôlant les performances de la direction.

TRAC (régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante

Dispositif d'assistance pour démarrage en pente (si le véhicule en est doté)

→P. 337

EPS (direction assistée électrique)

Utilise un moteur électrique pour réduire l'effort demandé pour tourner le volant

■ **Système de commande active du couple 4RM (modèles à traction intégrale uniquement)**

En fonction des conditions de conduite, passe automatiquement de la traction avant à la traction intégrale (traction intégrale), ce qui permet d'assurer une bonne tenue de route et la stabilité du véhicule. Des exemples des conditions sous lesquelles le système passera à la traction intégrale sont lorsque le véhicule effectue des virages, monte une pente, démarre ou accélère, et si la surface de la route est glissante à cause de la neige, de la pluie, etc.

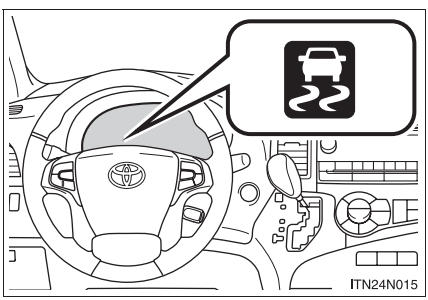
■ **VDIM (Système de gestion intégrée de la dynamique du véhicule) (si le véhicule en est doté)**

Offre un contrôle intégré des systèmes ABS, d'assistance au freinage, TRAC, VSC, du dispositif d'assistance pour démarrage en pente et du système EPS
Aide à assurer la stabilité du véhicule lors de dérapages sur une route glissante, en contrôlant la puissance de freinage et du moteur

■ **PCS (Système de sécurité préventive) (si le véhicule en est doté)**

→P. 340

Lorsque que les systèmes VSC amélioré/TRAC sont en fonction

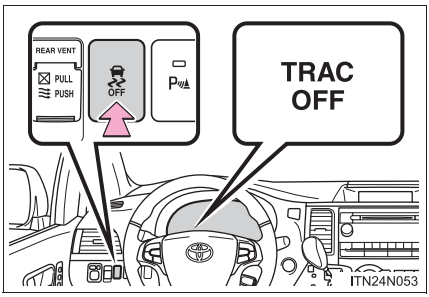


Si le véhicule menace de déraper ou si l'un des roues motrices patine, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que les systèmes VSC amélioré/TRAC sont en fonction.

Désactivation des systèmes TRAC et VSC

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, les systèmes TRAC et VSC peuvent réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Désactivation du système TRAC uniquement

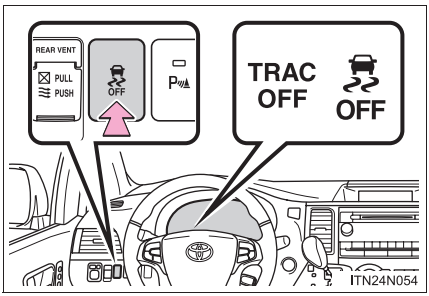


Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement sur la touche et relâchez-la.

La lampe témoin TRAC OFF s'allumera.

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC



Pour désactiver les systèmes TRAC et VSC, maintenez la touche enfoncée pendant plus de 3 secondes alors que le véhicule est immobilisé.

Les lampes témoins TRAC OFF et VSC OFF s'allumeront.

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver les systèmes.

■ **Lorsque le voyant “TRAC OFF” s’allume, même si vous n’avez pas appuyé sur le contacteur VSC OFF**

Le système TRAC et le dispositif d’assistance pour démarrage en côte (si le véhicule en est doté) ne peuvent pas être utilisés. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, assistance au freinage, VSC amélioré et TRAC**

- Vous pouvez entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur ou dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n’indique pas une défaillance de l’un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-dessus sont en fonction. Aucune d’entre elles n’indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois l’ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois l’ABS activé, il se peut que la pédale de frein s’abaisse un peu.

■ **Bruit de fonctionnement de l’EPS**

Lorsque le volant est utilisé, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible. Cela n’est pas le signe d’une anomalie.

■ **Réactivation des systèmes TRAC et VSC après avoir coupé le moteur**

Si vous coupez le moteur après avoir désactivé les systèmes TRAC et VSC, ces derniers se réactiveront automatiquement.

■ **Réactivation du système TRAC liée à la vitesse du véhicule**

Si seul le système TRAC est désactivé, il se réactivera si la vitesse du véhicule augmente. Toutefois, si les systèmes TRAC et VSC sont tous les deux désactivés, ils ne se réactiveront pas, même si la vitesse du véhicule augmente.

Efficacité réduite du système EPS

Si vous tournez fréquemment le volant sur une longue période de temps, l'efficacité du système EPS est réduite pour en éviter une surchauffe. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant ou immobilisez le véhicule et coupez le moteur. Le système EPS devrait revenir à la normale en moins de 10 minutes.

⚠ ATTENTION

L'ABS ne fonctionne pas efficacement si

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées (tels des pneus très usés sur une chaussée enneigée).
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

La distance de freinage pourrait être plus élevée qu'à l'habitude si le système ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède, surtout dans les cas suivants.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes
- Si vous roulez sur des dos d'âne
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner adéquatement si

Même si le système TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le système VSC amélioré est activé

Le voyant de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le voyant clignote.

■ Lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés

Soyez particulièrement prudent et conduisez à une vitesse adaptée aux conditions de la route. Comme ces systèmes visent à assurer la stabilité du véhicule et la puissance de conduite, ne les désactivez pas sans motif sérieux.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que tous les pneus ont la taille prescrite, qu'ils sont tous de la même marque, et qu'ils ont tous la même bande de roulement et la même capacité totale de charge. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.

Les systèmes ABS et VSC amélioré ne fonctionneront pas adéquatement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.

Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

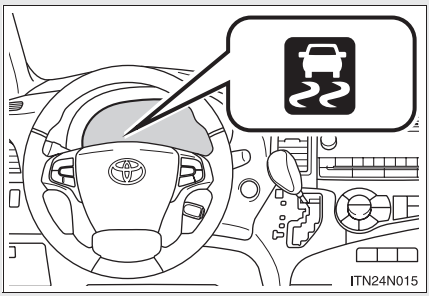
L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

■ Système de commande active du couple 4RM

- Le système à traction intégrale de ce véhicule vise à assurer sa stabilité pendant la conduite sur des routes normales. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans des situations contraignantes, par exemple dans des rallyes.
- Soyez prudents lorsque vous roulez sur des routes glissantes.

Dispositif d'assistance pour démarrage en pente*

Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente empêche le véhicule de reculer lorsqu'on démarre sur un plan incliné ou dans une côte glissante.



Pour enclencher le dispositif d'assistance pour démarrage en pente, enfoncez davantage la pédale de frein lorsque le véhicule est complètement immobilisé.

Un avertisseur sonore retentira une fois pour indiquer que le système est activé. Le témoin de dérapage commencera alors à clignoter.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente peut être utilisé lorsque**

- Le sélecteur de vitesses est à une position autre que P.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.

■ **Dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

● Lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente fonctionne, les freins demeurent automatiquement engagés après que le conducteur a relâché la pédale de frein. Les feux d'arrêt et les feux d'arrêt surélevés s'allument.

● Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente fonctionne pendant environ 2 secondes après le relâchement de la pédale de frein.

● Si le témoin de dérapage ne clignote pas et que l'avertisseur sonore ne retentit pas lorsque la pédale de frein est davantage enfoncée, réduisez légèrement la pression sur la pédale de frein (ne laissez pas le véhicule reculer), puis enfoncez-la de nouveau fermement. Si le système ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les conditions de fonctionnement expliquées ci-dessus sont bien remplies.

■ **Avertisseur sonore du dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

● Lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente est activé, l'avertisseur sonore retentira une fois.

● Dans les situations suivantes, le dispositif d'assistance pour démarrage en pente sera désactivé et l'avertisseur sonore retentira deux fois.

- Aucune tentative de conduire le véhicule n'est faite dans les 2 secondes du relâchement de la pédale de frein.
- Le sélecteur de vitesses est placé en position P.
- Le frein de stationnement est serré.
- Vous appuyez de nouveau sur la pédale de frein.
- Vous avez appuyé sur la pédale de frein pendant plus de 3 minutes environ.

■ **Si la lampe témoin de dérapage s'allume...**

Ceci pourrait indiquer une défaillance à l'intérieur du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Dispositif d’assistance pour démarrage en pente

- Ne vous fiez pas trop au dispositif d’assistance pour démarrage en pente. Le dispositif d’assistance pour démarrage en pente pourrait ne pas fonctionner efficacement sur des pentes très raides ou des routes glacées.
- Contrairement au frein de stationnement, le dispositif d’assistance pour démarrage en pente n’est pas conçu pour garder le véhicule à l’arrêt pendant une longue période. N’essayez pas d’utiliser le dispositif d’assistance pour démarrage en pente pour garder le véhicule à l’arrêt dans une pente pendant une longue période, car cela risquerait de provoquer un accident.

PCS (Système de sécurité préventive)*

Lorsque le capteur radar détecte un risque de collision frontale, les composants du système de sécurité préventive comme les freins et les ceintures de sécurité se déclenchent automatiquement pour atténuer l'impact, ainsi que pour réduire les dommages au véhicule.

■ Ceintures de sécurité à action préventive (ceintures de sécurité avant uniquement)

Si le capteur du système de sécurité préventive estime qu'une collision est inévitable, le système de sécurité préventive fera se rétracter la ceinture de sécurité avant que la collision ne se produise. Il se produira la même chose si le conducteur freine brusquement ou perd le contrôle du véhicule. (→P. 132)

Cependant, si le système VSC est désactivé, le système ne fonctionnera pas en cas de dérapage.

■ Assistance au freinage à action préventive

En cas de risque élevé de collision frontale, le système applique une force de freinage plus élevée en fonction de la pression exercée sur la pédale de frein.

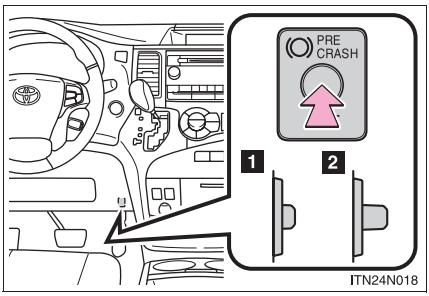
■ Freinage à action préventive

En cas de risque élevé de collision frontale, le système en avertit le conducteur à l'aide d'une lampe témoin et d'un avertisseur sonore. S'il juge qu'une collision est inévitable, les freins sont automatiquement engagés pour réduire la vitesse de collision.

Vous pouvez désactiver le freinage à action préventive à l'aide du contacteur de désactivation de ce système.

*: Si le véhicule en est doté

Désactivation du système d'assistance au freinage à action préventive

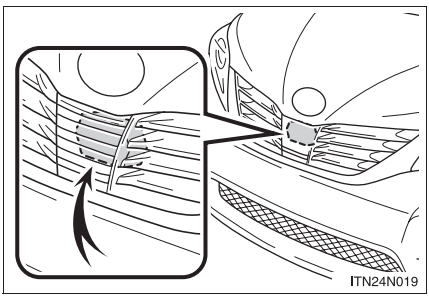


1 Freinage à action préventive désactivé

2 Freinage à action préventive activé

La lampe témoin "PCS" s'allume lorsque le freinage à action préventive est désactivé.

Capteur radar



Le capteur radar détecte les véhicules ou les autres obstacles à l'avant, sur la route ou près de celle-ci, et détermine si une collision est imminente en fonction de la position, de la vitesse et de la direction des obstacles.

■ **Le système de sécurité préventive est en fonction lorsque**

● Ceintures de sécurité à action préventive (type A):

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 4 mph (5 km/h).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
- Les occupants des sièges avant portent une ceinture de sécurité.

● Ceintures de sécurité à action préventive (type B):

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
- Le système détecte un freinage brusque ou un dérapage.
- Les occupants des sièges avant portent une ceinture de sécurité.

● Assistance au freinage à action préventive:

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
- On appuie sur la pédale de frein.

● Freinage à action préventive:

- Vous n'avez pas appuyé sur le contacteur de désactivation du freinage à action préventive.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (15 km/h).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 10 mph (15 km/h).

■ **Conditions pouvant déclencher le système, même s'il n'y a aucun risque de collision**

- Lorsqu'il y a un objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage
- Lorsqu'on croise un autre véhicule dans un virage
- Lorsqu'on roule sur un pont de fer étroit
- Lorsqu'un objet métallique est présent sur la route
- Lorsqu'on roule sur une route inégale
- Lorsqu'on croise un autre véhicule dans un virage à gauche
- Lorsque votre véhicule se rapproche rapidement de celui qui le précède
- Lorsqu'un passage surélevé/échangeur, un panneau de signalisation, un panneau d'affichage ou toute autre structure se trouve directement dans la trajectoire du véhicule
- Lorsqu'un panneau d'affichage en hauteur ou toute autre structure métallique apparaît directement dans la trajectoire du véhicule lorsque celui-ci se trouve dans une côte raide ou une pente
- Lorsque la hauteur du véhicule varie de manière excessive (lorsqu'il s'incline vers l'avant ou vers l'arrière)
- Lorsque le véhicule franchit la barrière d'un poste de péage électronique (uniquement dans les pays ayant des postes de péage électroniques)
- Lorsque l'axe du radar est mal aligné
- Lorsque le véhicule franchit le viaduc

Si le système s'active dans les circonstances énumérées ci-dessus, il se peut aussi que les ceintures de sécurité se rétractent rapidement et que les freins réagissent avec plus de puissance qu'à l'habitude. Lorsque la ceinture de sécurité est verrouillée en position rétractée, immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire, relâchez la ceinture, puis bouclez-la de nouveau.

■ **Obstacles non détectés**

Le capteur ne peut pas détecter les obstacles en plastique, par exemple les cônes de signalisation. Il peut aussi arriver que le capteur radar ne puisse pas détecter les piétons, les animaux, les vélos, les motocyclettes, les arbres ou les bancs de neige.

■ **Circonstances empêchant le système de sécurité préventive de fonctionner correctement**

Le système pourrait ne pas fonctionner correctement, notamment dans les situations suivantes :

- Sur des routes comportant des virages serrés ou une chaussée inégale
- Si un véhicule se déplace brusquement devant le vôtre, par exemple à une intersection
- Si un véhicule vous coupe la route, par exemple lors d'un dépassement
- Si les conditions météorologiques sont défavorables, par exemple en cas de pluie forte, de brouillard, de neige ou de tempête de sable
- Lorsque votre véhicule dérape, par exemple lorsque le système VSC est désactivé
- Lorsqu'un changement extrême de la hauteur du véhicule survient
- Lorsque l'axe du radar est mal aligné

■ **Annulation automatique du système de sécurité préventive**

Le système de sécurité préventive se désactivera automatiquement si une défaillance survient, par exemple lorsque le capteur est sale, et qu'il n'arrive plus à détecter les obstacles. Dans ce cas, le système ne s'activera pas, même s'il y a un risque de collision.

■ **Si le système subit une défaillance**

Les lampes témoins et les messages d'avertissement s'activeront ou clignoteront. (→P. 745)

Homologation

É.-U.

FCC ID: HYQDNMWR005

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Information relative à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques:

Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour les équipements autonomes.

Lorsque vous installez ou utilisez cet équipement, il doit y avoir une distance minimale de 20 cm entre l'antenne et votre corps.

Cet émetteur ne doit pas être utilisé ou placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

Canada

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

Limites du système de sécurité préventive

Ne vous fiez pas aveuglément au système de sécurité préventive. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement et de surveiller les obstacles ou les autres risques routiers. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions relatives aux dispositifs d'aide du système

À l'aide d'alarmes et d'un contrôle des freins, le système de sécurité préventive est conçu pour aider le conducteur à éviter les collisions selon le principe REGARDER-JUGER-AGIR.
Il y a des limites au niveau d'assistance que le système peut vous offrir; par conséquent, n'oubliez pas les importants points suivants.

- Aide au conducteur dans la surveillance de la route
  Le système de sécurité préventive ne peut détecter que les obstacles situés directement à l'avant du véhicule, et seulement ceux qui se trouvent à une distance limitée. Il ne s'agit pas d'un système qui permet de conduire de façon négligente ou de manière distraite, et il ne peut pas aider le conducteur dans des conditions de visibilité réduite. Le conducteur doit quand même surveiller très attentivement les alentours du véhicule.
- Aide au jugement du conducteur
  Lorsqu'il tente d'évaluer la probabilité d'une collision, les seules données dont dispose le système de sécurité préventive proviennent des obstacles détectés qui sont situés directement devant le véhicule. Aussi est-il primordial que le conducteur reste vigilant et en mesure de déterminer s'il y a ou non un risque de collision dans toute situation donnée.
- Aide à l'action du conducteur
  La fonction d'assistance au freinage du système de sécurité préventive est conçue pour atténuer la gravité d'une collision et elle ne s'active que si le système a jugé qu'une collision était inévitable. Ce système n'est pas en mesure par lui-même d'éviter une collision ou d'arrêter le véhicule automatiquement en toute sécurité. C'est pourquoi le conducteur confronté à une situation dangereuse doit lui-même agir immédiatement pour assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

⚠ ATTENTION

■ Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui vous précède

Freinez au besoin si l'une des situations suivantes se présente.

- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent au fonctionnement du capteur
- Lorsque l'avant du véhicule est relevé (en raison d'une charge lourde dans le compartiment de charge, etc.)
- Les véhicules qui changent de voie soudainement
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)
- Les motocyclettes circulant dans la même voie

■ Gestion du capteur radar

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système de sécurité préventive puisse fonctionner correctement:

- Gardez le capteur et la calandre avant propres en tout temps.
  Pour éviter de les marquer ou de les endommager, nettoyez le capteur et la calandre avant avec un chiffon doux.
- N'exposez pas le capteur ni la zone environnante à un choc violent.
  Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système ou affecter sa précision. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites toujours vérifier et ajuster cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur, la calandre et la zone environnante.
- Ne modifiez pas le capteur ni la calandre et ne les peignez pas.

BSM (Moniteur d’angle mort)*

Le moniteur d’angle mort est un système à 2 fonctions :

- La fonction Moniteur d’angle mort

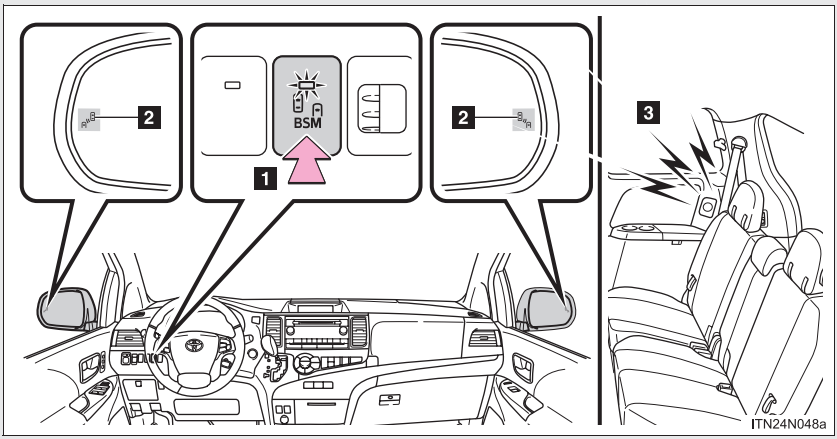
  Aide le conducteur à prendre une décision lors d’un changement de voie

- La fonction Alerte de trafic transversal arrière

  Aide le conducteur lors d’une marche arrière

Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.

* : Si le véhicule en est doté



1 Contacteur principal du BSM

Appuyez sur le contacteur pour activer ou désactiver le système. Lorsque le système est activé, le voyant du contacteur s'allume. Contacteur commun pour les fonctions Moniteur d'angle mort et Alerte de trafic transversal arrière.

2 Voyant du rétroviseur extérieur

Fonction Moniteur d'angle mort :
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort, le voyant du rétroviseur extérieur s'allume si le clignotant n'est pas activé et clignote dans le cas contraire.

Fonction Alerte de trafic transversal arrière :
Lorsque le système détecte un véhicule approchant du côté arrière droit ou gauche de votre véhicule, un voyant clignote sur le rétroviseur extérieur.

3 Avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière (fonction Alerte de trafic transversal arrière uniquement)

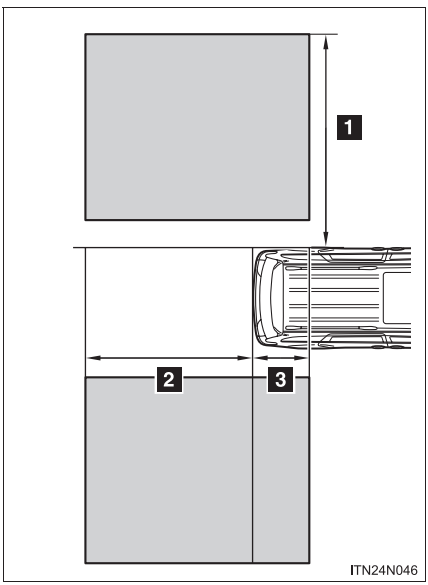
Lorsque le système détecte un véhicule approchant du côté arrière droit ou gauche de votre véhicule, un avertisseur sonore provenant de l'arrière du siège arrière retentit.

La fonction Moniteur d'angle mort

La fonction Moniteur d'angle mort utilise des capteurs radars pour détecter les véhicules qui circulent sur une voie adjacente, dans une zone hors de la portée du rétroviseur extérieur (l'angle mort), et avise le conducteur de la présence de ces véhicules par l'intermédiaire du voyant du rétroviseur extérieur.

Les zones de détection de la fonction Moniteur d'angle mort

L'illustration ci-dessous indique les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés.



La portée de la zone de détection s'étend jusqu'à :

1 Environ 11,5 ft. (3,5 m) à partir du côté du véhicule

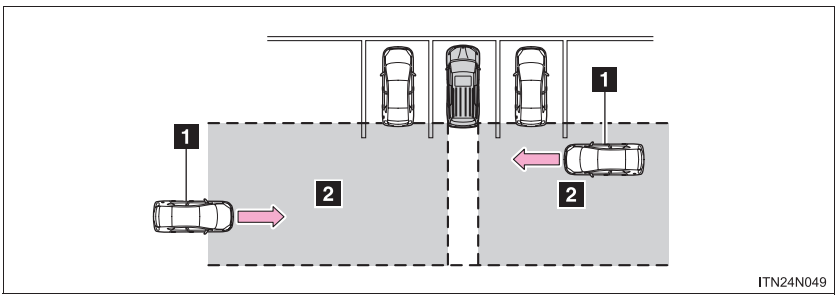
Le premier 1,6 ft. (0,5 m) à partir du côté du véhicule ne se trouve pas à l'intérieur de la zone de détection

2 Environ 9,8 ft. (3 m) à partir du pare-chocs arrière

3 Environ 3,3 ft. (1 m) devant le pare-chocs arrière

La fonction Alerte de trafic transversal arrière

La fonction Alerte de trafic transversal arrière est opérationnelle lorsque votre véhicule est en marche arrière. Elle peut détecter les véhicules approchant du côté droit ou gauche de l'arrière de votre véhicule. Elle utilise des capteurs radars et alerte le conducteur de la présence de l'autre véhicule en faisant clignoter un voyant sur le rétroviseur extérieur et en faisant retentir un avertisseur sonore.

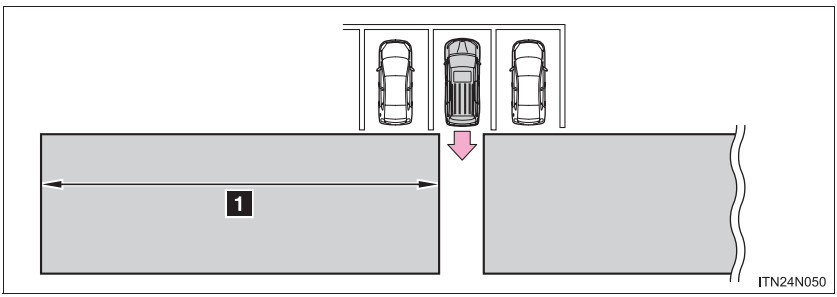


1 Véhicules approchant

2 Zones de détection

Les zones de détection de la fonction Alerte de trafic transversal arrière

L'illustration ci-dessous indique les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés.



Pour permettre au conducteur de réagir, l'avertisseur sonore peut l'alerter à une plus grande distance si des véhicules roulent plus rapidement.

Exemple :

Véhicule approchant	Vitesse	1 Distance approximative d'alerte
Rapide	18 mph (28 km/h)	65 ft. (20 m)
Lent	5 mph (8 km/h)	18 ft. (5,5 m)

■ **La fonction Moniteur d'angle mort est opérationnelle lorsque**

- Le contacteur principal du BSM est activé
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (16 km/h).

■ **La fonction Moniteur d'angle mort détectera un véhicule lorsque**

- Un véhicule d'une voie adjacente dépasse votre véhicule.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection lors d'un changement de voie.

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Moniteur d'angle mort ne détectera pas un véhicule**

La fonction Moniteur d'angle mort n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules ou objets suivants :

- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules circulant dans la direction opposée
- Les glissières de sécurité, murs, panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*
- Les véhicules qui suivent le vôtre dans la même voie*
- Les véhicules qui circulent à une distance de 2 voies du vôtre*

* : Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule ou un objet.

Circonstances dans lesquelles la fonction Moniteur d'angle mort pourrait ne pas fonctionner correctement

- Il se peut que la fonction Moniteur d'angle mort ne détecte pas les véhicules correctement dans les circonstances suivantes :
  - Si le temps est mauvais (forte pluie, brouillard, neige, etc.)
  - Lorsque de la glace, de la boue ou une autre substance est présente sur le pare-chocs arrière
  - Si vous roulez sur une chaussée qui est mouillée en raison de la pluie, d'un mauvais écoulement des eaux, etc.
  - Lorsqu'il y a un écart de vitesse important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
  - Lorsqu'un véhicule se trouve dans la zone de détection à un arrêt et qu'il y demeure alors que votre véhicule accélère
  - Lorsque vous roulez sur des pentes abruptes consécutives comme des collines, sur une route vallonneuse, etc.
  - Lorsque plusieurs véhicules approchent en se suivant de près
  - Lorsque les voies sont larges et que le véhicule dans la voie adjacente à la vôtre est trop loin de votre véhicule
  - Lorsque le véhicule qui pénètre dans la zone de détection roule à peu près à la même vitesse que votre véhicule
  - Lorsqu'il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
  - Immédiatement après l'activation du contacteur principal du BSM
  - Lors de la traction d'une remorque
  - Lorsque des articles, par exemple un support à vélo, sont installés à l'arrière du véhicule
- Les cas où la fonction Moniteur d'angle mort détecte inutilement un véhicule ou un objet peuvent augmenter dans les circonstances suivantes :
  - Lorsqu'il n'y a qu'une courte distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc.
  - Lorsqu'il n'y a qu'une courte distance entre votre véhicule et un véhicule qui le suit
  - Lorsque les voies sont étroites et qu'un véhicule roulant à 2 voies de distance du vôtre pénètre dans la zone de détection
  - Lorsque des articles, par exemple un support à vélo, sont installés à l'arrière du véhicule

■ **La fonction Alerte de trafic transversal arrière est opérationnelle lorsque**

- Le contacteur principal du BSM est activé.
- Le levier sélecteur de vitesses est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 mph (8 km/h).
- La vitesse du véhicule qui approche se situe approximativement entre 5 mph (8 km/h) et 18 mph (28 km/h).

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Alerte de trafic transversal arrière ne détectera pas un véhicule**

La fonction Alerte de trafic transversal arrière n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules ou objets suivants.

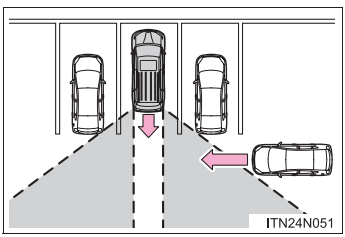
- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules qui approchent directement à l'arrière
- Les glissières de sécurité, murs, panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*
- Les véhicules qui s'éloignent du vôtre
- Les véhicules qui approchent depuis les espaces de stationnement situés à côté de votre véhicule*
- Les véhicules qui font marche arrière dans l'espace de stationnement situé à côté de votre véhicule
- Les véhicules qui traversent rapidement la zone de détection

* : Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule ou un objet.

Circonstances dans lesquelles la fonction Alerte de trafic transversal arrière pourrait ne pas fonctionner correctement

Il se peut que la fonction Alerte de trafic transversal arrière ne détecte pas les véhicules correctement dans les circonstances suivantes :

- Lorsque de la glace, de la boue ou une autre substance est présente sur le pare-chocs arrière
- Si le temps est mauvais (forte pluie, brouillard, neige, etc.)
- Lorsque plusieurs véhicules approchent sans arrêt
- Lors d'un stationnement à angle faible
- Lorsqu'un véhicule approche à une vitesse élevée
- Lorsque le véhicule est garé dans une pente abrupte, comme sur une colline, une route vallonneuse, etc.
- Immédiatement après l'activation du contacteur principal du BSM
- Lors de la traction d'une remorque



- Les véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison d'obstacles

Avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière

Il peut être difficile d'entendre l'avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière si le bruit ambiant, par exemple le volume audio, est élevé.

Visibilité des voyants des rétroviseurs extérieurs

Sous une forte lumière du soleil, il se peut que les voyants des rétroviseurs extérieurs soient difficiles à voir.

Lorsque le moniteur d'angle mort subit une défaillance

Si une défaillance du système est détectée pour l'un des motifs suivants, des lampes témoins s'allumeront : (→P. 746)

- Les capteurs subissent une défaillance
- Les capteurs sont sales
- La température extérieure est extrêmement chaude ou froide
- La tension du capteur est anormale

Homologation du moniteur d'angle mort

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID : OAYSRR2A

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et

(2) Cet équipement doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Pour les véhicules commercialisés au Canada

Droit applicable : Canada 310

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Bandes de fréquences : 24.05 - 24.25GHz

Puissance émise : Moins de 20 milliwatts

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à l'utilisation du système

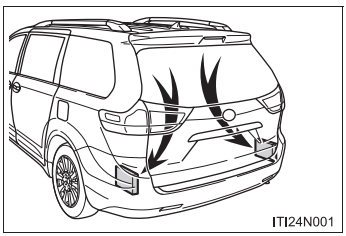
Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours de manière sécuritaire, en prenant soin d'observer votre environnement.

- La fonction Moniteur d'angle mort est une fonction complémentaire qui alerte le conducteur de la présence d'un véhicule dans l'angle mort. Ne vous fiez pas aveuglément à la fonction Moniteur d'angle mort. La fonction ne peut pas juger s'il est sécuritaire ou non de changer de voie; par conséquent, un excès de confiance pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- La fonction Alerte de trafic transversal arrière n'est conçue que pour fournir une assistance et non pas pour remplacer une conduite prudente. Le conducteur doit faire preuve de prudence lors d'une marche arrière, même en utilisant la fonction Alerte de trafic transversal arrière. Avant d'effectuer une marche arrière, le conducteur doit procéder à une confirmation visuelle de l'arrière du véhicule pour s'assurer que rien, notamment des piétons ou des véhicules, ne lui bloque le chemin. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  Selon les circonstances, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Le conducteur doit donc procéder à une confirmation visuelle de la sécurité de sa manœuvre.

⚠ ATTENTION

■ Gestion du capteur radar

Un capteur du moniteur d'angle mort est installé respectivement à l'intérieur des côtés gauche et droit du pare-chocs arrière du véhicule. Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le moniteur d'angle mort peut fonctionner correctement.



- En tout temps, gardez propres le capteur et sa zone environnante sur le pare-chocs.
- N'exposez pas le capteur ni la zone environnante sur le pare-chocs à un choc violent. Si un capteur se déplaçait même légèrement de sa position d'origine, le système pourrait ne pas fonctionner adéquatement et ne pas détecter les véhicules qui pénètreraient dans la zone de détection. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites toujours vérifier cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne modifiez pas le capteur ni sa zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne peignez pas le capteur ni sa zone environnante sur le pare-chocs.

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge:

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le compartiment de charge.
- Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Pour conserver l'équilibre du véhicule pendant la conduite, répartissez uniformément le poids des bagages dans le compartiment de charge.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) - (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte —

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont être assis dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

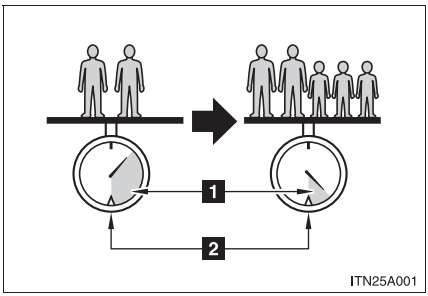
(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

Par exemple, si la somme "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné de charge et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée au point 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule. (→P. 802)

Formule mathématique pour votre véhicule



1 Capacité de charge

2 Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) (→P. 802)

Lorsque 2 personnes dont le poids combiné est de A lb. (kg) voyagent dans votre véhicule qui a une capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) de B lb. (kg), la capacité de charge et de bagages disponible sera C lb. (kg) comme suit :

B*2 lb. (kg) - A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1 : A = poids des occupants
*2 : B = capacité totale de charge
*3 : C = capacité de charge et de bagages disponible

Dans ce cas, si 3 passagers supplémentaires, dont le poids combiné est de D lb. (kg), prennent place dans le véhicule, la capacité de charge et de bagages disponible sera réduite de E lb. (kg) de la manière suivante :

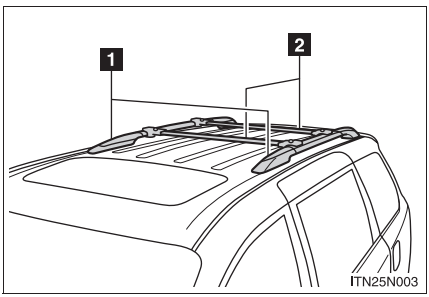
C lb. (kg) - D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4 : D = poids des occupants supplémentaires
*5 : E = capacité de charge et de bagages disponible

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

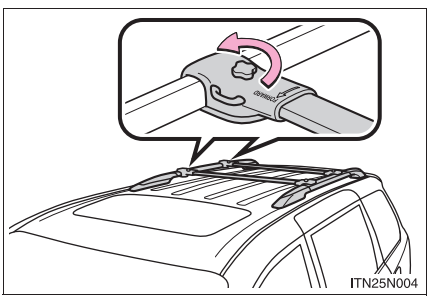
Porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté)

■ Composants du porte-bagages de toit

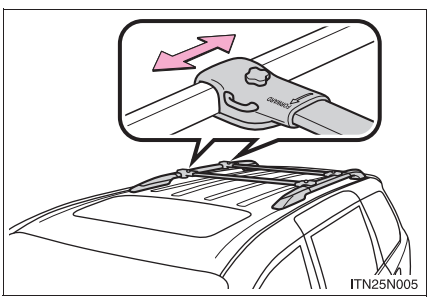


1 Glissières de toit
2 Glissières transversales

■ Réglage de la position des glissières transversales.

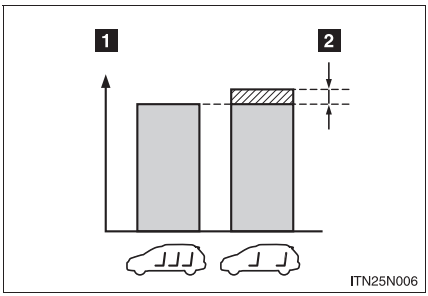


Tournez les boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer les glissières transversales.



Déplacez les glissières transversales en position adéquate pour le chargement des bagages, puis tournez les boutons dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien les serrer.

Variation dans la configuration des sièges



1 Capacité de charge

2 Poids de la deuxième rangée de sièges retirée

Si vous retirez la deuxième rangée de sièges, vous pouvez ajouter une charge égale au poids des sièges retirés.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) - (Poids total des occupants) + (Poids de la deuxième rangée de sièges retirée)

Poids de la deuxième rangée de sièges:

Modèles à 7 passagers:

Siège inclinable, tissu: 45 lb. (21 kg)
Siège inclinable, cuir: 47 lb. (22 kg)
Siège avec repose-pieds: 83 lb. (37 kg)

Modèles à 8 passagers:

Côté droit, tissu: 45 lb. (21 kg)
Côté droit, cuir: 47 lb. (22 kg)
Côté gauche, tissu: 80 lb. (36 kg)
Côté gauche, cuir: 83 lb. (37 kg)

⚠ ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment de charge

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils sont rangés dans le compartiment de charge:

- Récipients contenant de l'essence
- Contenants pressurisés

■ Précautions relatives au rangement

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le compartiment de charge.
- N'empilez pas d'objets dans le compartiment de charge à une hauteur supérieure aux dossiers. Ces objets risqueraient d'être projetés en cas de freinage brusque ou d'accident, et pourraient blesser les occupants.
- Ne placez pas d'objets ni de bagages dans les endroits suivants; ils pourraient se retrouver sous la pédale de frein ou d'accélération et empêcher le conducteur d'appuyer correctement sur les pédales, obstruer la vue du conducteur ou atteindre le conducteur ou les passagers et provoquer un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Siège du passager avant ou sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Bloc d'instrumentation
  - Tableau de bord
  - Compartiment auxiliaire ou plateau sans couvercle

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au rangement

- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, ne placez pas de longs articles directement derrière les sièges avant.
- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le compartiment de charge. Il n'est pas conçu pour recevoir des passagers. Les passagers doivent s'asseoir sur leur siège et bien boucler leur ceinture de sécurité. Sinon ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Capacité et répartition

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge.
  Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Réglage des glissières transversales

Assurez-vous que les glissières transversales sont bien fixées en les poussant vers l'avant et l'arrière.
Négliger de le faire pourrait provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

■ Lors de la pose d'une charge

Observez les précautions suivantes:

- Placez la charge de sorte que le poids soit réparti également entre les essieux avant et arrière.
- Si la charge est longue ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur totale du véhicule. (→P. 802)
- Avant de prendre la route, assurez-vous que la charge est bien fixée sur le porte-bagages du toit.
- L'installation d'une charge sur le porte-bagages du toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages soudains, les virages serrés, les freinages soudains et les coups de volant brusques; ceci pourrait provoquer une perte de contrôle inattendue ou le retournement du véhicule en raison d'une utilisation inadéquate de ce véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous faites une longue route ou conduisez sur des routes accidentées ou à des vitesses élevées, arrêtez le véhicule de temps à autre pour vous assurer que la charge reste bien fixée.
- Ne placez pas une charge de plus de 150 lb. (68 kg) sur le porte-bagages du toit.

⚠ NOTE

■ Lors de la pose d'une charge

Veillez à ne pas endommager la surface du panneau de toit transparent.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, le poids nominal de la remorque (PNR) et la capacité de charge.

■ **Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) : →P. 802**

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de sièges: 7 ou 8 occupants (avant 2, arrière 5 ou 6)**

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximum d'occupants, chacun d'entre eux étant supposé peser 150 lb. (68 kg).

■ **PNR (poids nominal de la remorque) : →P. 378, 802**

Le PNR équivaut au poids brut maximal de la remorque (le poids de la remorque, plus le poids du chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

■ **Capacité de charge**

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de charge et nombre de sièges**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 701)

⚠ ATTENTION

■ **Surcharge du véhicule**

Respectez la capacité totale de charge lorsque vous chargez le véhicule. (→P. 802)
Sinon, cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et sa gravité spécifique par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant.

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite:

- Ne forcez pas pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne correctement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.
- Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et le cas échéant, enlevez-la.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Garez le véhicule et placez le sélecteur de vitesses en position P, sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement pourrait geler et il serait alors impossible de le desserrer. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

Choix des chaînes antidérapantes

Utilisez des chaînes antidérapantes de taille et de type adéquats.

Utilisez des chaînes SAE Classe "S" pour pneu radial, à l'exception de celles à câble ou de type à barre en V.

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous toujours sur la réglementation en vigueur avant d'installer les chaînes.

Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement. N'installez pas de chaînes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies lors de leur achat.

ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille indiquée.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés impérativement sur les quatre roues.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques, car les chaînes peuvent gêner la conduite du véhicule.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

⚠ NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

■ Installation de chaînes antidérapantes

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas correctement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Traction d'une remorque (avec équipement de remorquage)

Votre véhicule est conçu avant tout pour le transport de passagers et de chargement. La traction d'une remorque peut nuire à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la longévité du véhicule et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, vous ne devez pas surcharger le véhicule ni la remorque. Vous devez aussi veiller à utiliser l'équipement de remorquage approprié, vous assurer que cet équipement est correctement installé et utilisé de façon adéquate, et que vous adoptez les habitudes de conduite requises.

La stabilité de l'ensemble véhicule-remorque et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, des freins de la remorque ainsi que de l'attelage et de ses systèmes (si le véhicule en est doté).

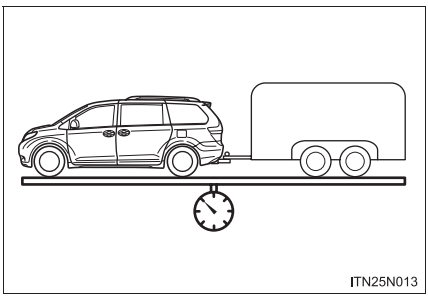
Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre remorque et des conditions ambiantes.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas aux dommages ou aux défaillances causés par l'utilisation d'une remorque à des fins commerciales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour en savoir davantage sur les accessoires supplémentaires requis, par exemple un équipement de remorquage, etc.

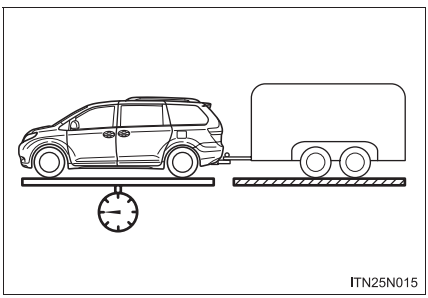
Terminologie relative au remorquage

■ PNBC (Poids nominal brut combiné)



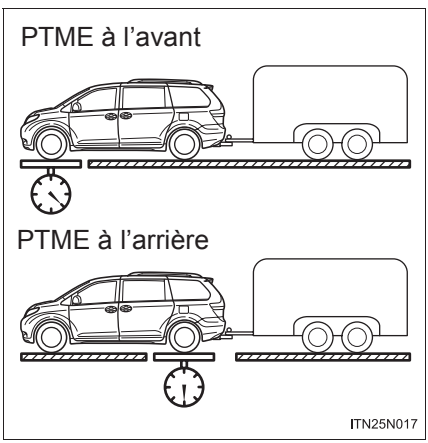
Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné représente la somme du poids total du véhicule (y compris les occupants, les bagages et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule), en plus du poids de la remorque (y compris la charge dans la remorque).

■ PNBV (Poids nominal brut du véhicule)



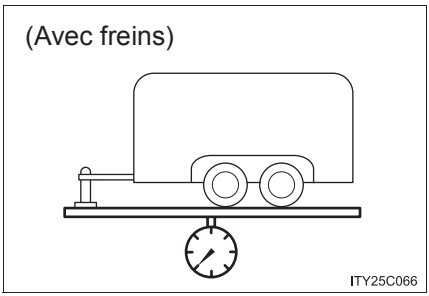
Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Le poids brut du véhicule correspond au poids total du véhicule. Si l'on tracte une remorque, il représente la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, les bagages et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule) et du poids au timon.

■ PTME (Poids technique maximal sous essieu)



Le poids brut maximal permis sur les essieux. Le poids brut sur essieu correspond à la charge sur chaque essieu (avant et arrière).

■ PNR (poids nominal de la remorque)



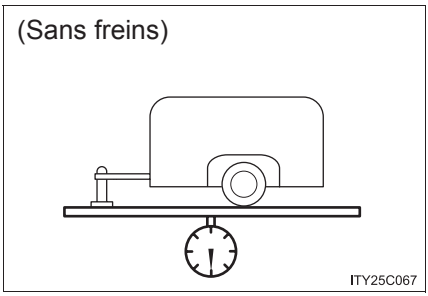
Le poids brut maximal permis pour la remorque. Le poids brut de la remorque correspond à la somme du poids de la remorque et du poids de la charge de la remorque.

Le PNR est calculé en prenant en compte le poids de base du véhicule avec un conducteur, un passager avant, l'équipement de remorquage, l'attelage et ses systèmes (si requis).

Les accessoires facultatifs, les passagers et les bagages du véhicule réduisent le poids nominal de la remorque de façon à ne pas dépasser le PNBC, le PNBV et le PTME.

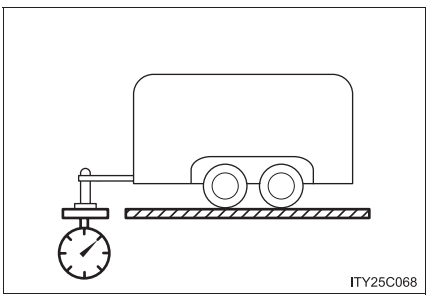
Si le poids brut de la remorque dépasse 3000 lb. (1360 kg), il est recommandé d'utiliser une remorque comportant au moins 2 essieux.

■ PNR sans freinage (poids nominal de la remorque sans freinage)



Le poids nominal de la remorque permettant de tracter une remorque sans système de freins de service pour remorque.

■ Poids au timon



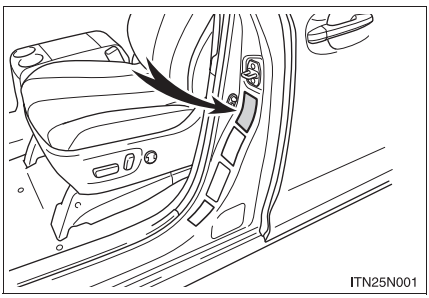
La charge placée sur la boule de l'attelage de remorquage.
(→P. 379)

Limites de poids

- Le poids brut de la remorque ne doit jamais dépasser 3500 lb. (1588 kg).*
- Le poids brut combiné ne doit jamais dépasser le PNBC mentionné ci-dessous.

  Modèles 2RM: 8900 lb. (4037 kg)*

  Modèles à traction intégrale: 8990 lb. (4078 kg)*



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le poids technique maximal sous essieu (PTME) indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur au PNR sans freinage, des freins de service pour remorque sont requis.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 2000 lbs. (907 kg), un dispositif de contrôle du tangage d'une capacité suffisante est requis.

* : L'équipement de remorquage est requis.
Toyota vous recommande de ne pas tracter quoi que ce soit sans l'équipement de remorquage.

PNBC, PNR et PNR sans freinage

Assurez-vous que le poids brut de la remorque, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et le poids au timon se situent tous dans les limites prescrites.

■ **GCWR***

Modèles 2RM: 8900 lb. (4037 kg)

Modèles à traction intégrale: 8990 lb. (4078 kg)

■ **PNR***

3500 lb. (1588 kg)

■ **PNR sans freinage***

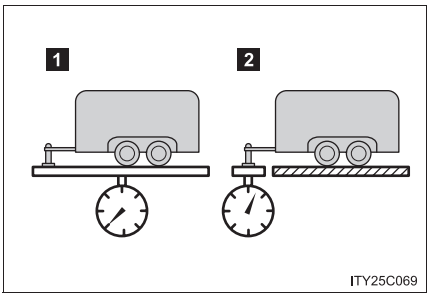
1000 lb. (454 kg)

*: Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de l'organisme SAE International. L'équipement de remorquage est requis.
Toyota vous recommande de ne pas tracter quoi que ce soit sans l'équipement de remorquage.

Poids de la languette de remorque

- Le poids au timon recommandé varie en fonction du type de remorque ou de remorquage, tel que décrit ci-dessous.
- Pour obtenir les valeurs recommandées figurant ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

    Le poids brut de la remorque doit être réparti de façon à ce que le poids au timon représente de 9 à 11 % de celui-ci.
    (Poids au timon / Poids brut de la remorque × 100 = 9 à 11 %)



1 Poids brut de la remorque
2 Poids au timon

On peut mesurer le poids brut de la remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les balances à plate-forme des pesées sur les autoroutes, dans les entreprises de fourniture de matériaux de construction, dans les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

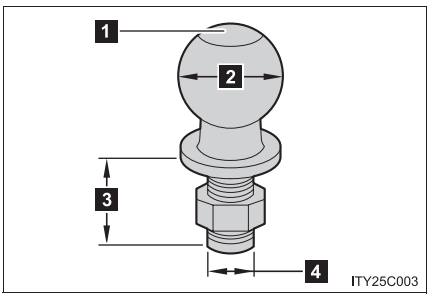
Attelage

La capacité de charge varie selon les ensembles d'attelage de remorquage. Toyota recommande l'utilisation d'un attelage/support Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

- Si vous voulez installer un attelage de remorquage, consultez un concessionnaire Toyota.
- N'utilisez qu'un attelage conforme aux exigences de poids brut de la remorque de votre véhicule.
- Suivez les directives fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule de remorquage avec une fine couche de graisse.
- Retirez l'attelage de remorquage chaque fois que vous ne tractez pas de remorque. Une fois l'attelage retiré, obturez tous les orifices de montage de la carrosserie du véhicule pour éviter la pénétration de corps étrangers.

Choix d'une boule de remorque

Utilisez la boule de remorque convenant à votre utilisation.



1 Indice de charge de boule de remorque

Correspond à la cote du poids brut de la remorque ou dépasse cette cote.

2 Diamètre de la boule

Correspond à la taille de l'unité de couplage de la remorque. La taille de boule de remorque requise est imprimée sur la plupart des unités de couplage.

Classe de remorque	Dimension type de boule de remorquage
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

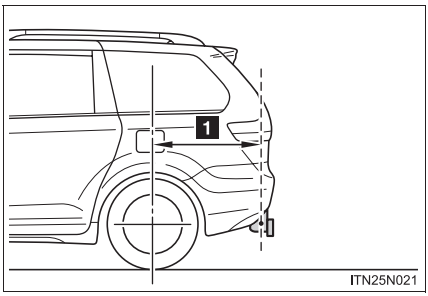
3 Longueur de la tige

Dépasse d'au moins deux filets sous la rondelle et l'écrou de blocage.

4 Diamètre de la tige

Correspond au diamètre du trou de la boule.

Positions de la tête d'attelage de remorquage et de la boule de remorquage



1 Position de la boule de support de poids:
37.3 in. (949.8 mm)

Branchement des feux de la remorque

Veuillez consulter votre concessionnaire lorsque vous installez des feux de remorque; une installation inadéquate pourrait endommager les feux du véhicule. Lors de l'installation de feux de remorque, veuillez vous conformer aux lois de votre province ou de votre État.

Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque. Pour éviter un accident ou des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit lors d'un remorquage:

- Les limites de vitesse lorsqu'on tracte une remorque varient d'une province et d'un État à l'autre. Ne dépassez pas la vitesse de remorquage permise.
- Toyota recommande une limite de vitesse de 65 mph (104 km/h) pour l'ensemble véhicule-remorque sur une route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse propre à votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. L'instabilité (tangage de la remorque) de l'ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse. Tout dépassement de la limite de vitesse peut provoquer une perte de contrôle.
- Avant de partir, vérifiez les feux de la remorque, les pneus et les raccords véhicule-remorque. Effectuez une nouvelle fois ces vérifications après avoir roulé sur une courte distance.
- Allez dans un endroit à faible circulation et exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à utiliser la marche arrière, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement de l'ensemble véhicule-remorque.

- Effectuer une marche arrière avec une remorque est une manœuvre difficile et demande de la pratique.
  Tenez la partie inférieure du volant et déplacez vos mains vers la gauche pour déplacer la remorque dans cette direction. Déplacez vos mains vers la droite pour déplacer la remorque dans cette direction. (Il s'agit de la manœuvre opposée à celle habituellement utilisée sans remorque.) Évitez les virages serrés ou prolongés. Pour réduire les risques d'accident, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous effectuez une marche arrière.
- La distance de freinage augmente lorsque vous tractez une remorque; la distance de véhicule à véhicule devrait être accrue. Pour chaque intervalle de 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques, car vous pourriez déraper et perdre le contrôle du véhicule, à la suite de quoi la remorque pourrait se retrouver en portefeuille. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Évitez les départs saccadés ou les accélérations brusques.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés; ralentissez avant d'entrer dans un virage.
- Notez que, dans un virage, les roues de la remorque sont plus proches de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.
- Ralentissez avant de négocier un virage lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc.
  Une accélération pourrait déstabiliser la remorque.

- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement requiert une très longue distance. Après avoir dépassé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de votre remorque et assurez-vous de disposer d'un espace suffisant avant de changer de voie.
- Pour conserver l'efficacité du freinage moteur et le rendement du système de charge lorsque vous utilisez le freinage moteur, ne placez pas la transmission en position D. Si vous êtes en mode S, la plage de rapports de la transmission doit être en position 4 ou inférieure.
- L'instabilité est plus fréquente lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées. Avant d'effectuer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées.
- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Cela risque d'entraîner une surchauffe des freins et de réduire ainsi leur efficacité.
- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le moteur de votre véhicule pourrait surchauffer lorsqu'il fait chaud (à des températures supérieures à 85 °F [30 °C]) lorsque vous montez une côte longue ou abrupte. Si la jauge de température de liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe, arrêtez immédiatement le climatiseur (si utilisé) et rangez le véhicule sur le bas-côté de la route dans un endroit sûr. (→P. 792)

● Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et passez en position de changement de vitesse P. Évitez de garer le véhicule dans une pente, mais si vous ne pouvez pas faire autrement, procédez au préalable comme suit:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Lorsque les cales sont en place, relâchez doucement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez fermement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Placez le sélecteur de vitesses en position P, puis arrêtez le moteur.

● Lorsque vous redémarrez après avoir garé le véhicule sur une pente:

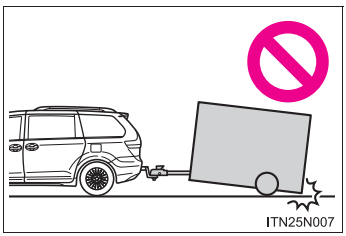
ÉTAPE 1 Le sélecteur de vitesses étant en position P, faites démarrer le moteur. Veillez à garder la pédale de frein enfoncée.

ÉTAPE 2 Passez un rapport avant. Pour faire une marche arrière, passez en position de changement de vitesse R.

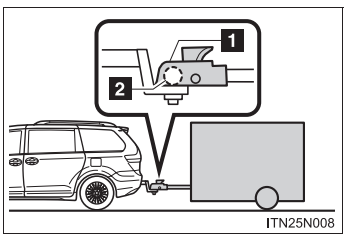
ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement, relâchez la pédale de frein, puis éloignez-vous lentement des cales de roues. Immobilisez le véhicule et appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de récupérer les cales.

■ Alignement de la hauteur de la boule de la remorque avec celle de l'unité de couplage de la remorque


ITN25N007

Pour que la remorque soit attachée en toute sécurité peu importe sa classe d'attelage, sa boule doit être réglée à une hauteur convenant à son unité de couplage.



ITN25N008

1 Unité de couplage

2 Boule de remorque

■ Avant de procéder au remorquage

Vérifiez si toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Assurez-vous que la pression des pneus est adéquate. (→P. 811)
- Les pneus de la remorque sont gonflés à la pression recommandée par son fabricant.
- Tous les feux de la remorque fonctionnent dans les conditions conformes à la loi.
- Tous les feux fonctionnent chaque fois que vous les branchez.
- La boule de remorque est réglée à la hauteur adéquate pour l'unité de couplage de la remorque.
- La remorque est à niveau lorsque vous l'attelez.
  Ne conduisez pas si la remorque n'est pas à niveau; vérifiez que le poids au timon est adéquat, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée et vérifiez si d'autres causes ne peuvent pas être responsables de cet état.
- La charge de la remorque est correctement installée.
- Les rétroviseurs sont conformes à la réglementation fédérale, provinciale ou locale. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs conformes aux normes de remorquage.

Période de rodage

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe propulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter une remorque avant d'avoir parcouru plus de 500 miles (800 km).
Une fois que le véhicule a parcouru une distance de plus de 500 miles (800 km), vous pouvez commencer à tracter une remorque. Toutefois, durant les 500 miles (800 km) suivants, roulez à une vitesse inférieure à 50 mph (80 km/h) lorsque vous tractez une remorque et évitez les accélérations pleins gaz.

Entretien

- En raison de la charge supplémentaire, vous devrez procéder à des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque (voir "Guide Programme d'entretien" ou "Supplément au manuel du propriétaire").
- Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de la remorque après environ 600 miles (1000 km) de traction.

■ En cas de tangage de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui dépassent, routes cahoteuses, etc.) peuvent compromettre la maniabilité du véhicule et de la remorque, causant ainsi de l'instabilité.

● En cas de tangage de la remorque:

- Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite. Ne tentez pas d'enrayer le tangage de la remorque en tournant le volant.
- Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire votre vitesse. N'augmentez pas votre vitesse. N'appliquez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser.

● Une fois que le tangage de la remorque a cessé:

- Arrêtez-vous dans un endroit sécuritaire. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
- Vérifiez la charge dans la remorque. Assurez-vous que la charge ne s'est pas déplacée. Si possible, assurez-vous que le poids au timon est approprié.
- Vérifiez la charge dans le véhicule. Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé une fois que les occupants y ont pris place.

Si vous n'identifiez aucun problème, la vitesse à laquelle le tangage de la remorque s'est produit se situe au-delà de la limite permise pour votre ensemble véhicule-remorque.
Roulez plus lentement pour éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le tangage de l'ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la traction d'une remorque

Pour tirer une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions ambiantes. Les négliger pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l'attelage. Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque.

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Ne dépassez pas le PNR, le PNR sans freinage, le PNBC, le PNBV ou le PTME.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), un dispositif de contrôle du tangage d'une capacité suffisante est requis.
- Réglez le poids au timon de façon à ce qu'il se situe dans la plage adéquate. Placez les charges les plus lourdes aussi près que possible de l'essieu de la remorque.
- Ne dépassez pas 65 mph (104 km/h), la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse de votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. Afin d'éviter tout accident, ralentissez suffisamment avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. En cas d'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque à une certaine vitesse, ralentissez et veillez à maintenir la vitesse de votre véhicule en deçà de la vitesse à laquelle l'instabilité se produit.
- Évitez les virages saccadés, brusques ou serrés.
- N'appliquez pas les freins brusquement, car vous pourriez déraper, perdre le contrôle du véhicule et vous retrouver en portefeuille. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Ne dépassez pas le poids du module d'attelage de la remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et les capacités de poids de la languette de remorque.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- N'utilisez pas le régulateur de vitesse pendant le remorquage.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre des pentes abruptes ou longues. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les longues pentes abruptes. Avant de descendre des pentes abruptes ou longues, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Cela risque d'entraîner une surchauffe des freins et de réduire ainsi leur efficacité.
- Véhicules dotés d'un pneu de secours compact : Ne tractez pas de remorque lorsqu'un pneu de secours compact est installé sur votre véhicule.

■ Attelage

Les capacités de poids des modules d'attelage de remorquage varient et sont établies par les fabricants. Même si le véhicule a la capacité physique de remorquer un poids plus élevé, l'opérateur doit déterminer le poids nominal maximum pour chaque module d'attelage et ne doit jamais dépasser le poids nominal maximum établi pour l'attelage de la remorque. Si le poids nominal maximum déterminé par le fabricant d'attelages de remorquage est dépassé, un accident peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lors de la traction d'une remorque

Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux réglementations fédérales et provinciales.

- Si le poids brut de la remorque est supérieur au PNR sans freinage, des freins pour remorque sont requis. Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux règlements fédéraux et provinciaux applicables.
- Ne percez jamais de trou dans le système hydraulique de votre véhicule; ceci réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.
- Ne tractez jamais une remorque sans utiliser une chaîne de sécurité correctement fixée à la remorque et au véhicule. Si l'unité de couplage ou la boule de remorquage est endommagée, la remorque risque de louvoyer dangereusement vers une autre voie.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous installez un attelage de remorquage

Ne l'installez qu'à l'endroit recommandé par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de remorquage sur le pare-chocs; cela pourrait endommager la carrosserie.

■ Ne branchez pas directement les feux de la remorque

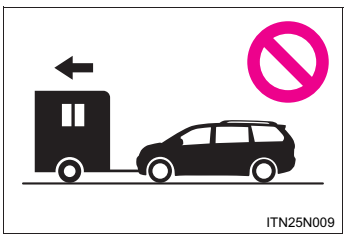
Ne branchez pas directement les feux de la remorque. Le raccord direct par épissure des feux de remorque peut endommager le système électrique de votre véhicule et causer une défaillance de ce système.

Remorquage avec les 4 roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.

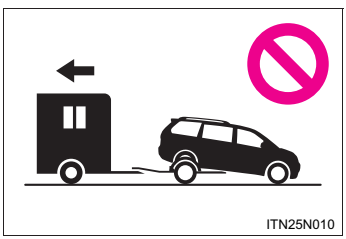
⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule

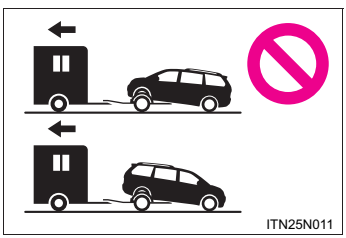


Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

Pour éviter d'endommager sérieusement la boîte-pont et le système de commande active du couple 4RM (modèles à traction intégrale)



Modèles 2RM: Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol. La boîte-pont risquerait d'être sérieusement endommagée.



Modèles à traction intégrale: Ne remorquez jamais le véhicule en laissant l'une ou plusieurs de ses roues au sol. La boîte-pont et le système de commande active du couple 4RM risqueraient d'être sérieusement endommagés.

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur avant à commande manuelle 396
Climatiseur automatique avant 404
Climatiseur arrière à commande manuelle 414
Climatiseur automatique arrière 417
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs et de la lunette arrière et dégivreur d'essuie-glace 421

3-2. Utilisation du système audio

Type de système audio 423
Utilisation de la radio..... 428
Utilisation du lecteur de CD..... 438
Lecture de disques MP3 et WMA..... 447
Fonctionnement d'un iPod..... 458
Fonctionnement d'une clé USB 465
Utilisation optimale du système audio..... 473
Utilisation du port AUX..... 478
Utilisation des contacteurs de direction 479
Antenne pôle amovible 483

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth®..... 486
Utilisation du système audio Bluetooth®..... 491
Fonctionnement d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 497
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 499
Configuration d'un système audio Bluetooth®..... 504

3-4. Utilisation du système audio arrière

Caractéristiques du système vidéo aux places arrière 505
Utilisation du lecteur de DVD (DVD vidéo)..... 516
Utilisation du lecteur de DVD (CD vidéo) 526
Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/ CD texte)..... 530
Utilisation du lecteur de DVD (disques WMA/ MP3) 531
Utilisation du mode vidéo 533
Modification des paramètres de base du DVD 535

Caractéristiques de l'habitacle

3

3-5. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire)

Caractéristiques du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire)..... 546

Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire) 553

Composition d'un appel ... 562

Configuration d'un téléphone cellulaire..... 567

Sécurité et configuration du système 572

Utilisation de l'annuaire.... 577

3-6. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs..... 585

• Commutateur d'éclairage de lecture/intérieur..... 586

• Éclairage de lecture/intérieur..... 587

• Éclairage de lecture..... 589

• Plafonniers arrière 589

3-7. Utilisation des rangements

Liste des rangements..... 591

• Boîte à gants..... 592

• Bloc central 594

• Console au plafond..... 597

• Porte-gobelets 598

• Porte-bouteilles..... 601

• Vide-poches de portière..... 603

• Compartiments auxiliaires..... 604

3-8. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil..... 609

Miroirs de pare-soleil..... 610

Montre de bord..... 611

Miroir de dialogue 612

Prises de courant..... 613

Sièges chauffants 617

Accoudoirs 619

Poignées de maintien 621

Écrans pare-soleil arrière 622

Crochets pour sacs à épicerie 623

Tapis protecteur..... 625

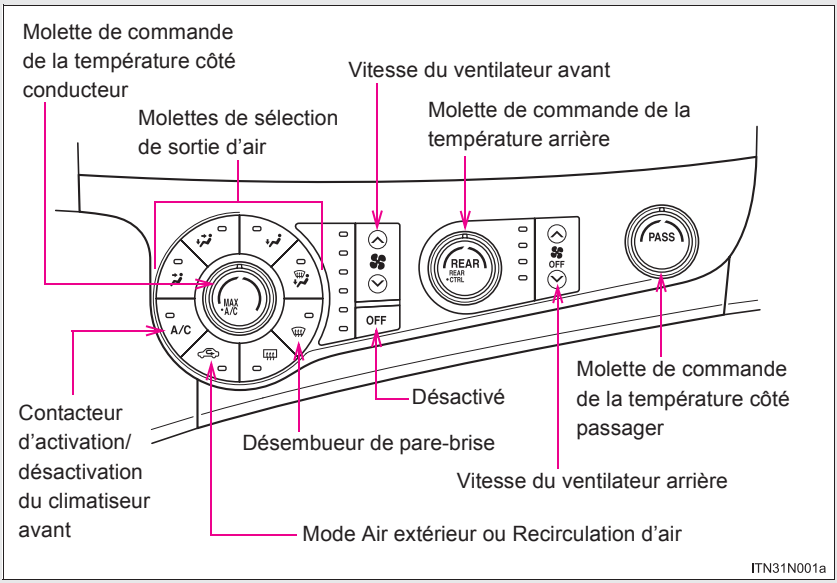
Caractéristiques du compartiment de charge..... 627

Ouvre-porte de garage..... 629

Boussole 637

Safety Connect 642

Climatiseur avant à commande manuelle*



Ajustement des réglages

■ Réglage de base

ÉTAPE 1 Pour activer le climatiseur et régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur le côté "∧" de la touche pour augmenter la vitesse du ventilateur ou sur le côté "∨" pour la diminuer.

La vitesse du ventilateur s'affiche sur le panneau de commande. (6 niveaux)

Appuyez sur OFF pour arrêter le ventilateur.

*: Si le véhicule en est doté

ÉTAPE 2 Molette de commande de la température côté conducteur

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Si vous n'appuyez pas sur 

, le système soufflera de l'air à la température ambiante ou de l'air chauffé.

Pour que le véhicule se rafraîchisse rapidement, tournez la molette de commande de la température en position "MAX A/C". Le climatiseur s'activera automatiquement et la circulation d'air passera au mode Recirculation d'air.
Lorsque la molette est en position "MAX A/C", vous ne pouvez pas désactiver le climatiseur, même si vous appuyez sur 

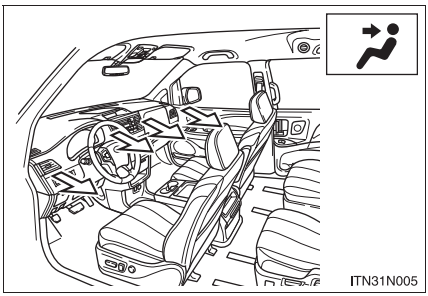
.

Molette de commande de la température côté passager avant

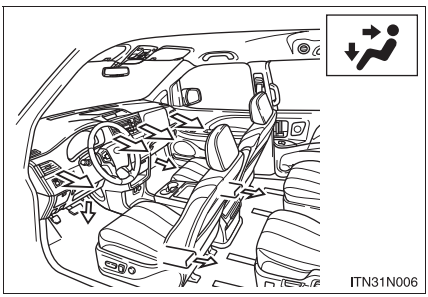
Tournez la molette de commande de la température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

ÉTAPE 3 Pour changer les sorties d'air, appuyez sur , ,  ou .

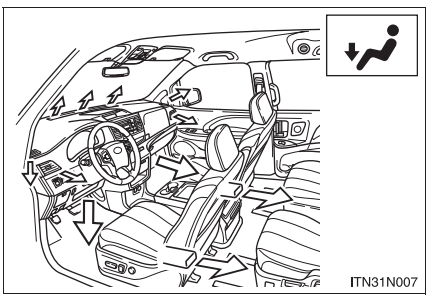
L'air circule tel qu'illustré ci-dessous, selon le mode sélectionné.



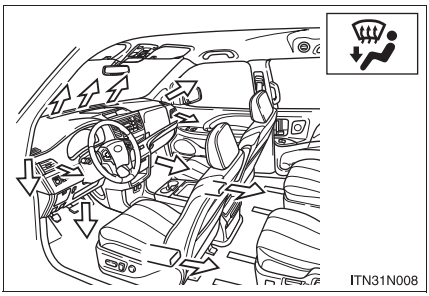
L'air est dirigé vers le haut du corps.



L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.



L'air est dirigé principalement vers les pieds.



L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

■ Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur  .

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le système bascule entre le mode Air extérieur (l'air extérieur pénètre dans le véhicule) (lampe témoin éteinte) et le mode Recirculation d'air (l'air est recyclé à l'intérieur du véhicule) (lampe témoin allumée).

Modification des paramètres arrière

■ Réglage de la température

Tournez la molette de commande de la température arrière dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

Lorsque la molette de commande de la température arrière est placée sur "REAR CTRL", on peut régler la température arrière et la vitesse du ventilateur à partir du panneau de commande du climatiseur arrière. (→P. 414)

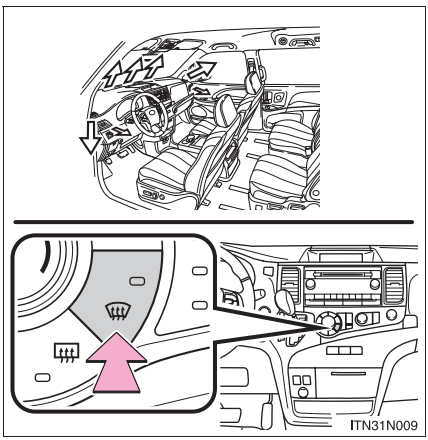
■ Régler la vitesse du ventilateur arrière

Appuyez sur le côté "∧" de  pour augmenter la vitesse du ventilateur, et sur le côté "∨" pour la diminuer.

La vitesse du ventilateur s'affiche sur le panneau de commande. (4 niveaux)

Appuyez sur  pour arrêter le ventilateur.

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur .

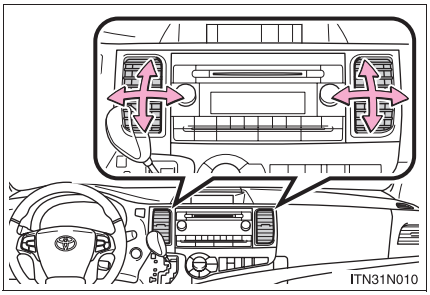
Le climatiseur fonctionne automatiquement.

Le système passera automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur. Il est impossible de repasser au mode Recirculation d'air lorsque le contacteur est activé.

Si vous appuyez de nouveau sur , le système basculera au mode de sortie d'air précédent.

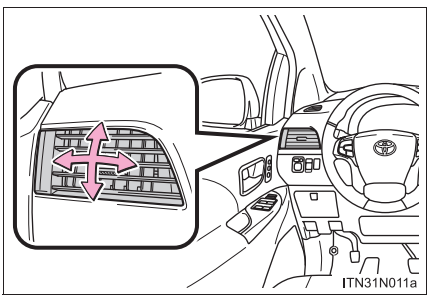
Réglage de la position, ouverture et fermeture des sorties d'air

Sorties centrales

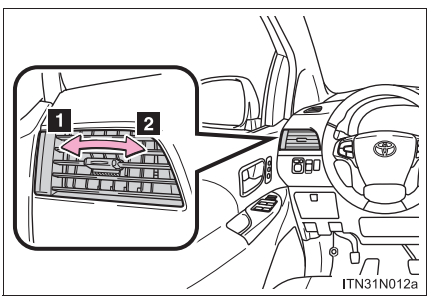


Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Sorties latérales droite et gauche



Réglage: Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.



Ouverture et fermeture:

1 Fermez l'évent.

2 Ouvrez l'évent.

Utilisation du mode Recirculation d'air

Les glaces s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode Recirculation d'air pendant un long moment.

Lorsque est sélectionné pour les sorties d'air utilisées

Pour un confort de conduite accru, l'air soufflé vers les pieds pourrait être plus chaud que l'air soufflé vers le haut du corps, selon le réglage de la température.

Lorsque la lampe témoin clignote sur 

Appuyez sur 

et fermez le climatiseur avant de le réactiver. Si la lampe témoin continue à clignoter, il y a peut-être une anomalie au niveau du climatiseur. Fermez le climatiseur et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Odeurs du climatiseur

- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs:
  Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas la touche  pendant le fonctionnement de l'air refroidi en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

⚠ NOTE

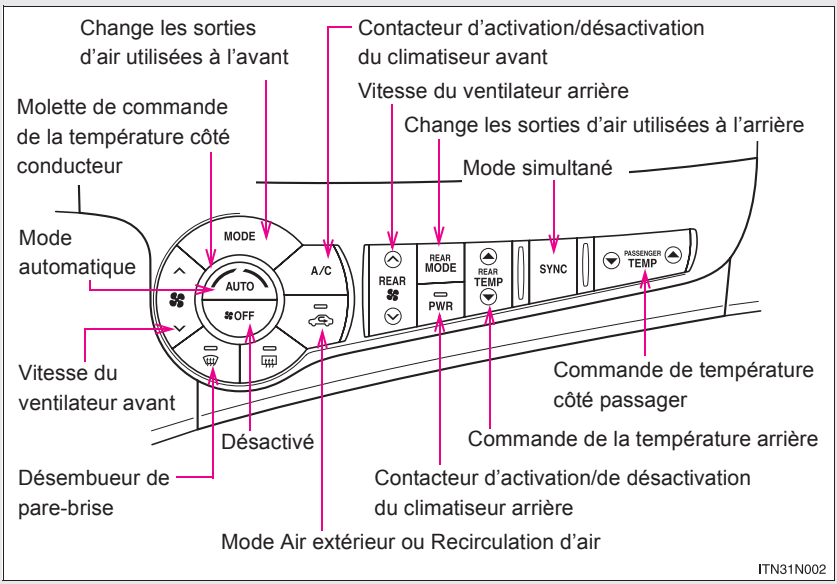
■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Climatiseur automatique avant*

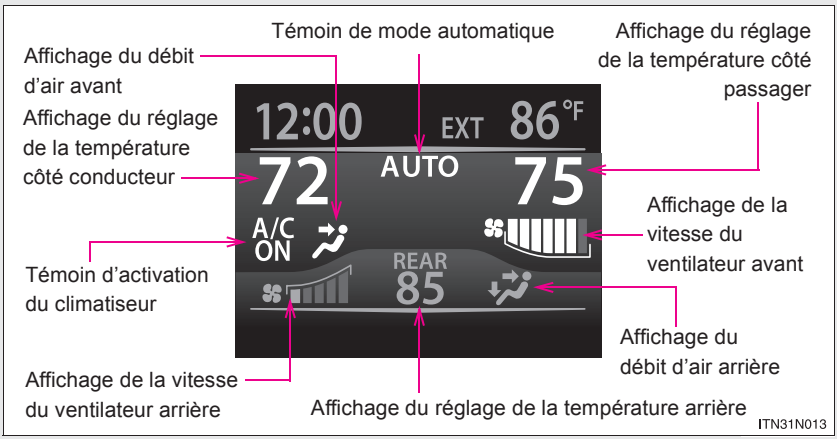
Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.

Panneau de commande



*: Si le véhicule en est doté

Écran multifonctions



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO.

Le climatiseur s'activera. En mode Air extérieur ou Recirculation d'air, les sorties d'air, la vitesse du ventilateur et l'activation/la désactivation du climatiseur sont automatiquement réglées en fonction de la température.

La mention "AUTO" s'affichera sur l'écran multifonctions.

ÉTAPE 2 Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Vous pouvez régler individuellement la température des sièges du conducteur et du passager.

Ajustement des réglages

Réglage de la température

Tournez la molette de commande de la température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Chaque fois que vous appuyez sur 

, le climatiseur bascule entre les modes simultané et individuel.

Mode individuel: La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur, celui du passager avant et ceux des passagers arrière. Le fait d'actionner la commande de la température des passagers avant et arrière enclenche le mode individuel.

Mode simultané: Seule la molette de commande de la température (côté conducteur) peut être utilisée pour régler la température de tous les sièges.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur "∧" (augmenter) ou "∨" (diminuer) sur la touche  .

La vitesse du ventilateur s'affiche. (7 niveaux)

Appuyez sur 

pour arrêter le ventilateur.

Ajustement manuel des réglages

■ Réglage de base

ÉTAPE 1 Pour activer le climatiseur et régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur le côté "∧" de la touche  pour augmenter la vitesse du ventilateur ou sur le côté "∨" pour la diminuer.

Appuyez sur 

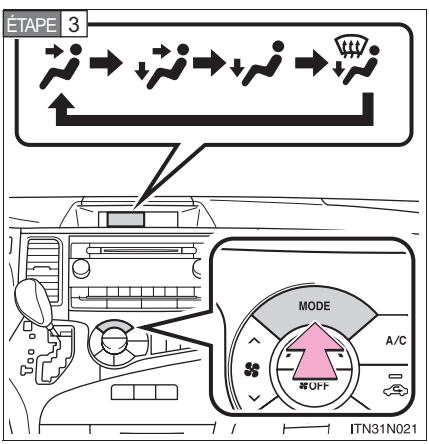
pour arrêter le ventilateur.

ÉTAPE 2 Pour augmenter la température, tournez la molette de commande de la température (côté conducteur) dans le sens des aiguilles d'une montre, et pour la diminuer, tournez-la dans l'autre sens.

Si l'on appuie sur la touche 

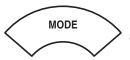
ou qu'on tourne la molette de commande de la température côté passager, on peut régler la température des sièges du conducteur et du passager avant de manière individuelle.

ÉTAPE 3



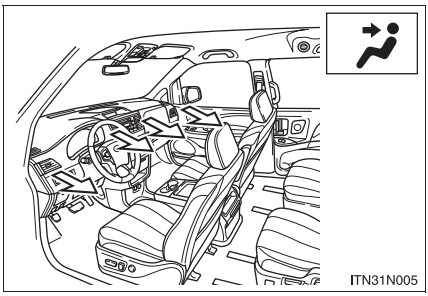
Appuyez sur 

.

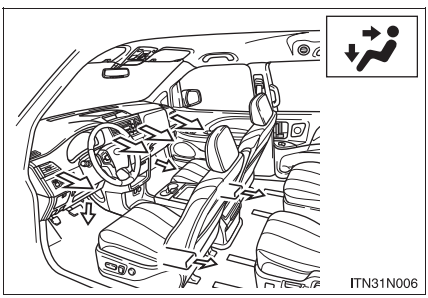
Les sorties d'air changent chaque fois que l'on appuie sur 

.

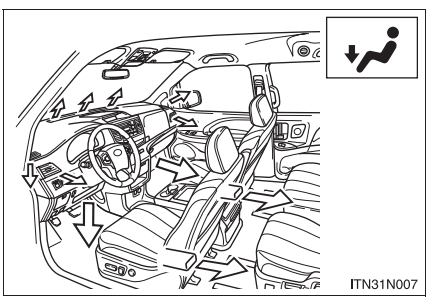
Le débit d'air affiché à l'écran a la signification suivante.



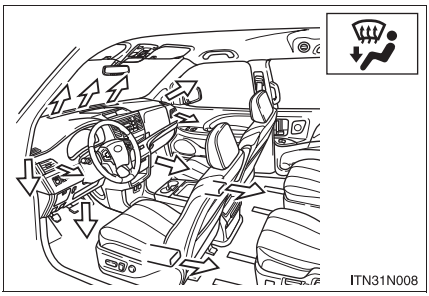
L'air est dirigé vers le haut du corps.



L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.



L'air est dirigé principalement vers les pieds



L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

■ Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur  .

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le système bascule entre le mode Air extérieur (l'air extérieur pénètre dans le véhicule) (lampe témoin éteinte) et le mode Recirculation d'air (l'air est recyclé à l'intérieur du véhicule) (lampe témoin allumée).

Modification des paramètres arrière

■ Réglage de la température

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

(lampe témoin allumée).

ÉTAPE 2 Appuyez sur le côté "▲" de 

pour augmenter la température, et sur le côté "▼" pour l'abaisser.

Chaque fois que vous appuyez sur 

, le climatiseur bascule entre les modes Individuel et Simultané.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le côté "∧" de 

pour augmenter la vitesse du ventilateur, et sur le côté "∨" pour la diminuer.

Appuyez sur 

pour arrêter le ventilateur.

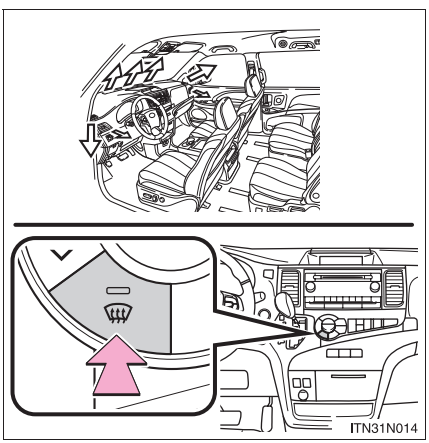
■ Réglage des sorties d'air

Appuyez sur 

.

Les sorties d'air changent chaque fois que l'on appuie sur le bouton. (→P. 418)

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur  .

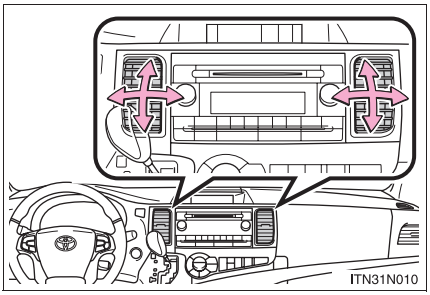
Le climatiseur fonctionne automatiquement.

Le système passera automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur. Il est impossible de repasser au mode Recirculation d'air lorsque le contacteur est activé.

Si vous appuyez de nouveau sur , le système basculera au mode de sortie d'air précédent.

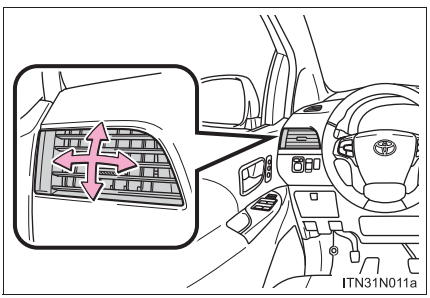
Réglage de la position, ouverture et fermeture des sorties d'air

Sorties centrales

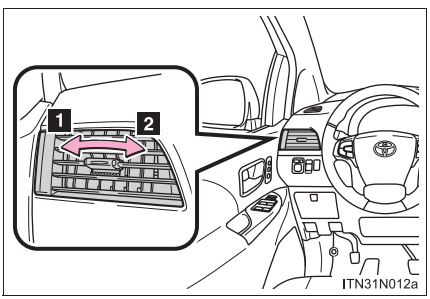


Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Sorties latérales droite et gauche



Réglage: Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.



Ouverture et fermeture:

1 Fermez l'évent.

2 Ouvrez l'évent.

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Ainsi, les situations suivantes peuvent se produire.

- Immédiatement après avoir appuyé sur le contacteur 

, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.
- De l'air frais pourrait être diffusé vers le haut du corps lorsque la chaufferette est en marche.

■ **Utilisation du mode Recirculation d'air**

Les glaces s'embueront plus facilement si vous utilisez le mode Recirculation d'air.

■ **Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement**

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur, et inversement, en fonction du réglage de la température et de la température intérieure.

■ **Caractéristique du désembueur de glace**

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur si les glaces ont besoin d'être désembuées.

■ **Affichage de la température**

On peut changer l'affichage de la température (Mesures anglaises/américaines ou métriques) sur l'écran d'informations de croisière. (→P. 260)

■ **Lorsque est sélectionné pour les sorties d'air utilisées**

Pour un confort de conduite accru, l'air soufflé vers les pieds pourrait être plus chaud que l'air soufflé vers le haut du corps, selon le réglage de la température.

■ **Lorsque la température extérieure approche de 32°F (0°C)**

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner même si l'on appuie sur 

.

Lorsque “A/C ON” clignote sur l’écran multifonction

Appuyez sur 

et fermez le climatiseur avant de le réactiver. Si la lampe témoin continue à clignoter, il y a peut-être une anomalie au niveau du climatiseur. Fermez le climatiseur et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Odeurs du climatiseur

- Durant l’utilisation, diverses odeurs provenant de l’intérieur et de l’extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s’y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l’émission éventuelle d’odeurs:
  - Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.
  - Immédiatement après le démarrage du climatiseur en mode automatique, il se peut que le démarrage du ventilateur soit légèrement retardé.

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne s’embue

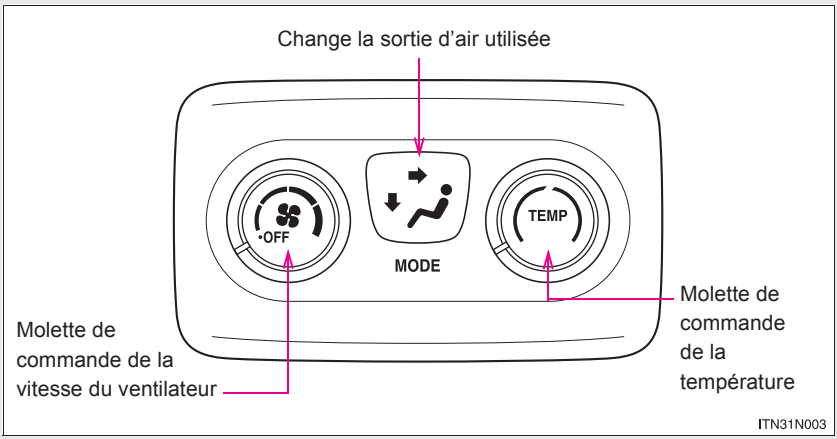
N’utilisez pas la touche  pendant le fonctionnement de l’air refroidi en période d’extrême humidité. La différence entre la température de l’air extérieur et celle du pare-brise risque d’embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu’il ne faut lorsque le moteur est à l’arrêt.

Climatiseur arrière à commande manuelle*



Ajustement des réglages

■ Réglage de la température

Tournez la molette de commande de la température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Tournez la molette de commande de la vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

■ Le réglage de la température et la vitesse du ventilateur fonctionneront uniquement

Si la molette de commande de la température arrière, située sur les commandes du climatiseur avant est en position "REAR CTRL".

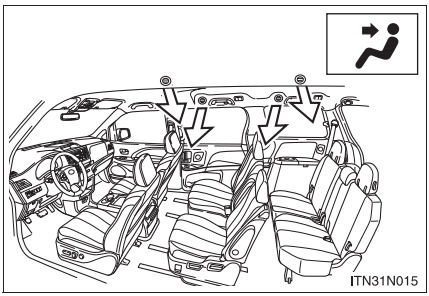
*: Si le véhicule en est doté

■ Changement des sorties d'air

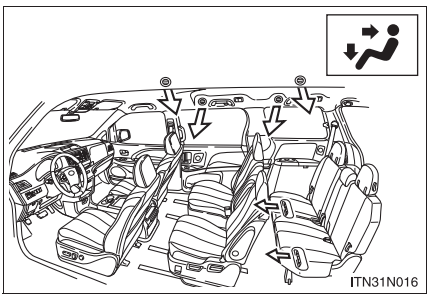
Appuyez sur  pour choisir un mode.

MODE

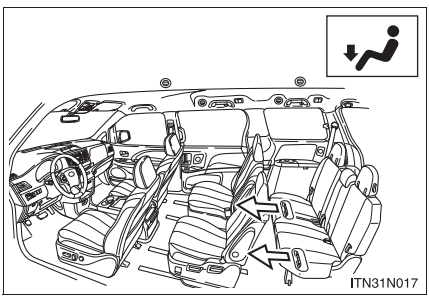
L'air circule tel qu'illustré ci-dessous, selon le mode sélectionné.



L'air est dirigé vers le haut du corps.

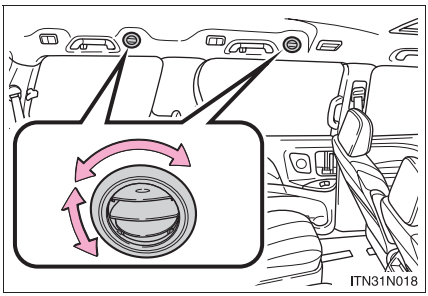


L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.



L'air est dirigé vers les pieds.

Réglage de la position, ouverture et fermeture des sorties d'air



Dirigez l'air vers l'avant ou l'arrière, vers le haut ou le bas.

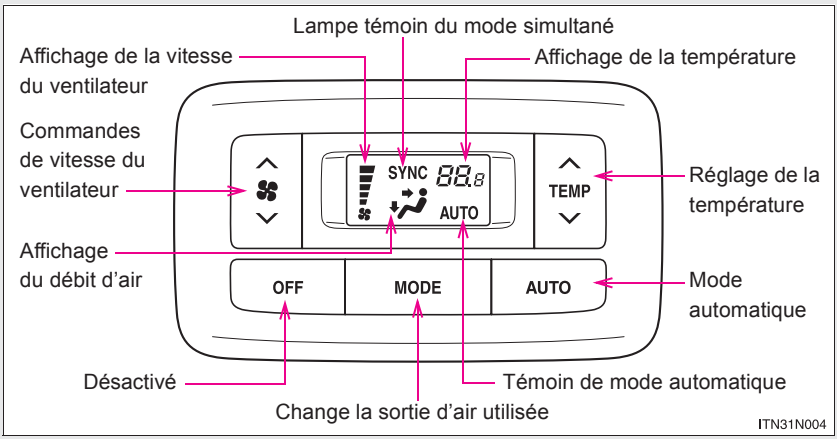
NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Climatiseur automatique arrière*

Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO.

Le climatiseur s'active. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le côté "∧" de TEMP pour augmenter la température, et sur le côté "∨" pour l'abaisser.

*: Si le véhicule en est doté

Ajustement des réglages

■ Réglage de la température

Appuyez sur le côté “∧” de 

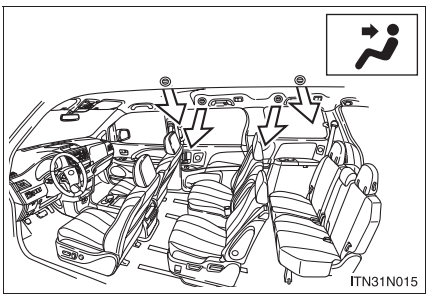
pour augmenter la température, et sur le côté “∨” pour l’abaisser.

■ Réglage des sorties d’air

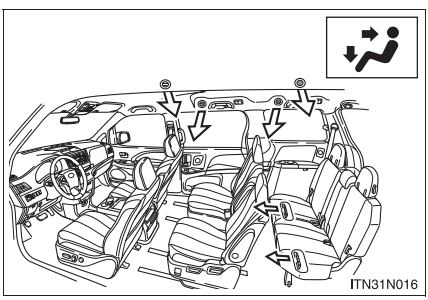
Appuyez sur 

pour choisir un mode.

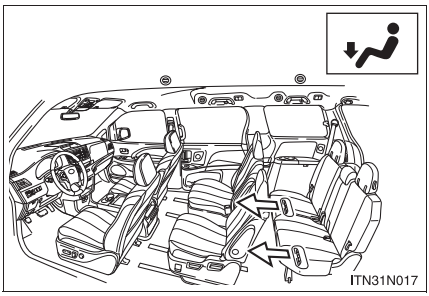
L’air circule tel qu’illustré ci-dessous, selon le mode sélectionné.



L’air est dirigé vers le haut du corps.



L’air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.



L'air est dirigé vers les pieds.

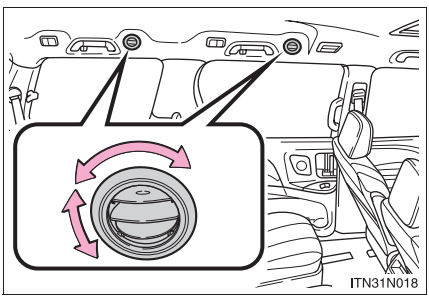
■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le côté "∧" de  pour augmenter la vitesse du ventilateur, et sur le côté "∨" pour la diminuer.

Appuyez sur 

pour arrêter le ventilateur.

Réglage de la position des sorties d'air



Dirigez l'air vers l'avant ou l'arrière, vers le haut ou le bas.

■ **Affichage de la température**

On peut changer l'affichage de la température (Mesures anglaises/américaines ou métriques) sur l'écran d'informations de croisière. (→P. 260)

■ **Lorsque le climatiseur est en mode simultané**

L'indication "SYNC" s'affiche. Les commandes du climatiseur arrière continueront de fonctionner. (→P. 406)

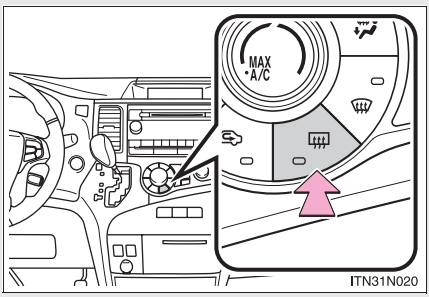
⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Le désembueur de lunette arrière sert à désembuer la lunette arrière. Les désembueurs des rétroviseurs extérieurs*1 servent à en éliminer le givre, la rosée et les gouttes de pluie. Le dégivreur d'essuie-glace*2 sert à empêcher la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

Véhicules dotés du climatiseur à commande manuelle

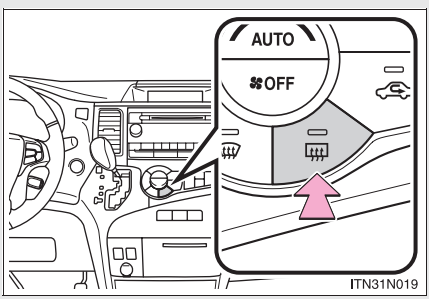


Active/désactive les désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ainsi que le dégivreur d'essuie-glace avant.

Les désembueurs et le dégivreur d'essuie-glace se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes.

Si la température extérieure est inférieure à 32°F (0°C), ce délai sera prolongé de 45 minutes.

Véhicules dotés du climatiseur automatique



*1: Véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs

*2: Véhicules dotés de dégivreur d'essuie-glace

■ **Le désembueur peut être actionné lorsque**

Véhicules non dotés du système Smart key
Le contacteur du moteur est en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key
Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

■ **Désembueurs des rétroviseurs extérieurs (véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs)**

Le fait d’activer le désembueur de lunette arrière active également les désembueurs des rétroviseurs.

■ **Désembueurs des rétroviseurs extérieurs et dégivreur d’essuie-glace (véhicules dotés de dégivreur d’essuie-glace)**

Le fait d’activer le désembueur de lunette arrière active également les désembueurs de rétroviseurs extérieurs et le dégivreur d’essuie-glace.

⚠ ATTENTION

■ **Désembueurs des rétroviseurs extérieurs (véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs)**

La surface des rétroviseurs devient chaude. N’y touchez pas, vous pourriez vous brûler.

■ **Lorsque le dégivreur d’essuie-glace est activé (véhicules dotés de dégivreur d’essuie-glace)**

Ne touchez pas à la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant car ils pourraient être très chauds et vous brûler.

Type de système audio*

Avec le système de navigation

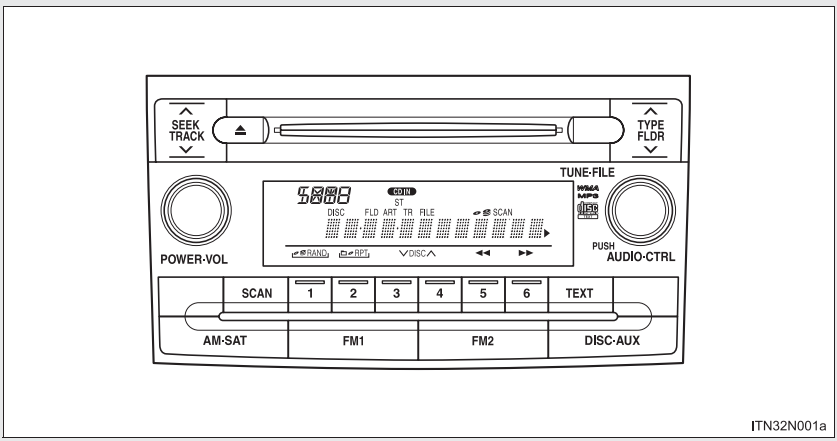
Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour en savoir davantage.

Sans le système de navigation

Types A et B: Lecteur de CD avec radio AM/FM

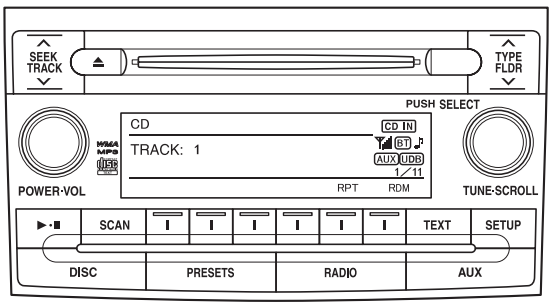
Type C: Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM

Type A



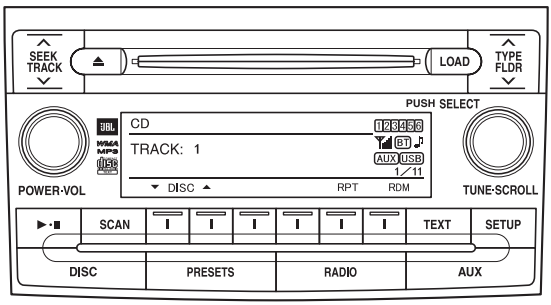
*: Si le véhicule en est doté

Type B



ITN32N003b

Type C



ITN32N005a

Titre	Page
Utilisation de la radio	P. 428
Utilisation du lecteur de CD	P. 438
Lecture de disques MP3 et WMA	P. 447
Fonctionnement d'un iPod	P. 458
Fonctionnement d'une clé USB	P. 465
Utilisation optimale du système audio	P. 473
Utilisation du port AUX	P. 478
Utilisation des contacteurs au volant	P. 479

Langue (types B et C)

Vous pouvez modifier la langue utilisée pour l'orientation vocale, la reconnaissance vocale et les messages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche  qui correspond à "MORE".

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche  qui correspond à "LANG".

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche  qui correspond à la langue désirée.

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

"ENG" (Anglais) ou "ESP" (Espagnol)

Véhicules commercialisés au Canada.

"ENG" (Anglais) ou "FRAN" (Français)

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ ATTENTION

Véhicules commercialisés aux États-Unis.

- Art. 15 du règlement FCC

  Avertissement FCC:
  Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

  Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

- Produits laser

  - Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
    Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter le lecteur ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
  - Ce produit utilise un rayon laser.
    Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.
    L'utilisation d'instruments d'optique avec ce produit augmentera les risques pour les yeux.

NOTE

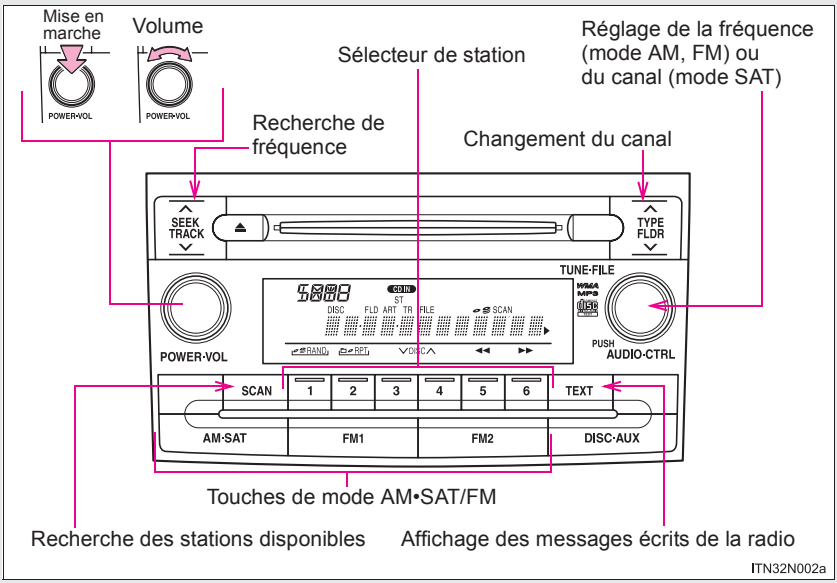
■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

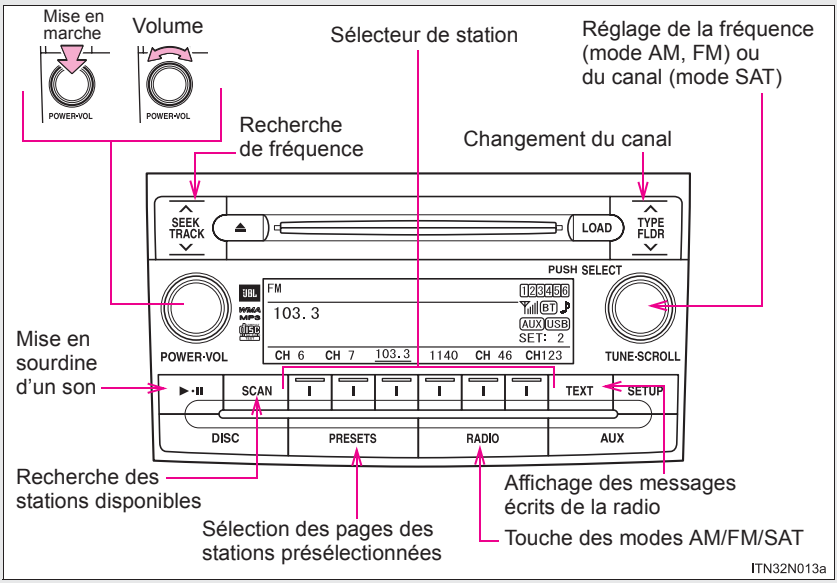
■ **Pour éviter d'endommager le système audio**

Veillez à ne pas renverser de boisson ni de liquide sur le système audio.

Type A


Mise en marche
Volume
POWER·VOL
POWER·VOL
Sélecteur de station
Réglage de la fréquence (mode AM, FM) ou du canal (mode SAT)
Recherche de fréquence
Changement du canal
SEEK TRACK
TYPE FLDR
TUNE·FILE
POWER·VOL
PUSH
AUDIO·CTRL
SCAN
1
2
3
4
5
6
TEXT
AM·SAT
FM1
FM2
DISC·AUX
Touches de mode AM•SAT/FM
Recherche des stations disponibles
Affichage des messages écrits de la radio
ITN32N002a

Types B et C


Mise en marche
Volume
Sélecteur de station
Réglage de la fréquence (mode AM, FM) ou du canal (mode SAT)
Recherche de fréquence
Changement du canal
SEEK TRACK
LOAD
TYPE FLDR
PUSH SELECT
FM
103.3
CH 6 CH 7 103.3 1140 CH 46 CH123
SET: 2
POWER·VOL
TUNE·SCROLL
Mise en sourdine d'un son
SCAN
TEXT
SETUP
DISC
PRESETS
RADIO
AUX
Recherche des stations disponibles
Sélection des pages des stations présélectionnées
Affichage des messages écrits de la radio
Touche des modes AM/FM/SAT
ITN32N013a

Réglage des stations présélectionnées (à l'exception de la radiodiffusion par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Recherchez vos stations favorites en tournant 

ou 

, ou en appuyant sur "∧" ou "∨" sur 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche 

à 

ou sur l'une des touches 

et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Types B et C:

Chaque fois que vous appuyez sur 

, la page des stations change. Il y a 6 séries de 6 stations présélectionnées, pour un total de 36 stations présélectionnées.

Recherche de stations de radio (à l'exception de la radiodiffusion par satellite XM®)

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Maintenez la touche SCAN enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Chaque station captée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

■ Affichage des messages écrits de la radio (pour les types B et C, mode FM uniquement)

Lorsqu'un nouveau message radio écrit est reçu, la mention "MSG" apparaît à l'écran. Pour afficher ce message, appuyez sur la touche TEXT.

Si le texte se poursuit au bas de l'écran, "▶" s'affiche. Maintenez la touche TEXT enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les messages ne sont pas affichés lorsque le véhicule roule.

Réception de la radiodiffusion par satellite XM® (si le véhicule en est doté)

■ Réception de la radiodiffusion par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur AM·SAT ou sur RADIO .

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Type A

AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

Types B et C

AM → FM → SAT

ÉTAPE 2 Tournez 

ou 

pour sélectionner une station parmi toutes les catégories proposées, ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche SEEK TRACK pour sélectionner une station dans la catégorie.

■ Réglage de canaux de radiodiffusion par satellite XM® présélectionnés

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez sur la touche 1 à 6 ou sur l'une des touches 1 et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Types B et C:

Chaque fois que vous appuyez sur PRESETS , la page des stations change. En tout, il y a 6 séries de 6 stations présélectionnées.

Modification de la catégorie de canal

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche 

.

Recherche de canaux de radiodiffusion par satellite XM®

- Recherche de canaux dans la catégorie en cours d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez de nouveau sur la touche.

- Recherche de canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Maintenez la touche SCAN enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez de nouveau sur la touche.

Affichage de texte

Appuyez sur TEXT .

À chaque pression sur la touche TEXT , l'affichage change selon l'ordre suivant:

Type A

Nom du canal → Titre (titre de la chanson/du programme) → Nom (nom/caractéristiques de l'artiste) → Numéro du canal.

Types B et C

Titre (titre de la chanson/du programme) → Titre (titre de la chanson/du programme)/Nom (nom/caractéristiques de l'artiste).

Mise en sourdine du son (types B et C)

Appuyez sur  .

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver le système.

■ Lorsque la batterie est débranchée (type A uniquement)

Toutes les stations présélectionnées sont effacées.

■ Type d'antenne radio

- Antenne amovible (types A et B)
  Pour retirer l'antenne amovible, tournez-la doucement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Antenne intégrée (type C)
  L'antenne radio est montée à l'intérieur de la glace de custode.

■ Sensibilité de la réception

- Types B et C — L'installation d'une charge sur le porte-bagages du toit, particulièrement des objets en métal, pourrait nuire à la réception du système de radiodiffusion par satellite XM®.
- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- Type C — L'antenne radio est montée à l'intérieur de la glace de custode arrière. Pour assurer un niveau élevé de réception de l'antenne, évitez d'installer de la teinture métallique ou tout autre objet métallique au fil de l'antenne montée à l'intérieur de la glace de custode arrière.

Réception de la radiodiffusion par satellite XM®

Le système de radiodiffusion par satellite XM® est un syntoniseur exclusivement conçu pour recevoir des émissions disponibles par abonnement séparé. La disponibilité se limite aux États-Unis (les 48 états contigus) et au Canada (10 provinces).

- Abonnement à XM®
  Pour des renseignements détaillés sur le service de radiodiffusion par satellite XM® ou pour vous abonner:
  États-Unis–
  Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1-800-967-2346.
  Canada–
  Visitez le site XM au www.xmradio.ca ou téléphonez au 1-877-209-0079.
- ID de la radio
  Lorsque vous activerez le service XM® ou signalerez un problème, vous aurez besoin de l'ID de la radio. À l'aide de la touche 

ou 

, sélectionnez "CH000"; l'ID à 8 caractères du récepteur s'affichera.
- Syntoniseur satellite
  Le syntoniseur n'est compatible qu'avec les Services audio (émissions musicales et parlées) et les informations écrites connexes de la radiodiffusion par satellite XM®.

Si la radiodiffusion par satellite ne fonctionne pas normalement

En cas de dysfonctionnement du syntoniseur XM®, un message s'affichera à l'écran. Reportez-vous au tableau ci-dessous afin d'identifier le problème et de prendre les mesures nécessaires.

ANTENNA ou CHECK ANTENNA	L'antenne XM® n'est pas branchée. Assurez-vous que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	Il y a un court-circuit dans l'antenne ou dans le câble qui se trouve à proximité de l'antenne. Adressez-vous à un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING ou CHANNEL NOT AUTHORIZED	Vous n'avez pas souscrit d'abonnement au système de radiodiffusion par satellite XM®. La radio est mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez le service de radiodiffusion par satellite XM® pour obtenir des informations sur les modalités d'abonnement. Si votre abonnement est terminé, vous pouvez sélectionner "CH000" et tous les canaux disponibles sans abonnement.
	Le canal "premium" que vous avez sélectionné n'est pas accessible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal. Si vous voulez écouter le canal "premium", prenez contact avec le service de radiodiffusion par satellite XM®.
NO SIGNAL	Le signal XM® est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Attendez que votre véhicule arrive dans une zone où le signal est plus puissant.
LOADING	L'unité reçoit des informations audio ou relatives aux programmes. Attendez que la réception des informations se termine.
OFF AIR ou CHANNEL OFF AIR	Le canal que vous avez sélectionné n'émet aucun programme. Sélectionnez un autre canal.

-----	Il n'y a pour le moment aucun titre de plage/programme ou nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal. Aucune action n'est nécessaire.
--- ou CHANNEL NOT AVAILABLE	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal.

Contactez le centre d'assistance aux auditeurs (XM® Listener Care Center) au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-209-0079 (Canada).

Homologations du syntoniseur radio

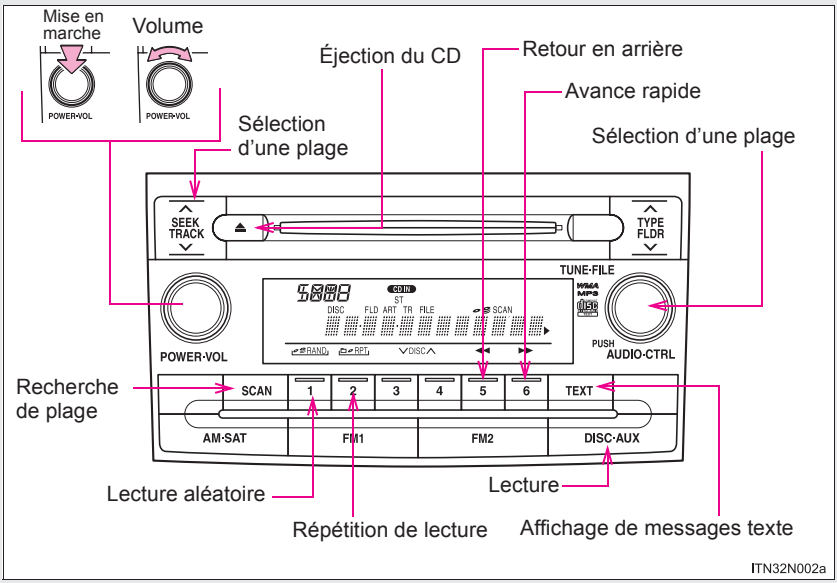
Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. Il pourrait, s'il n'était pas utilisé conformément aux instructions, être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière.

Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

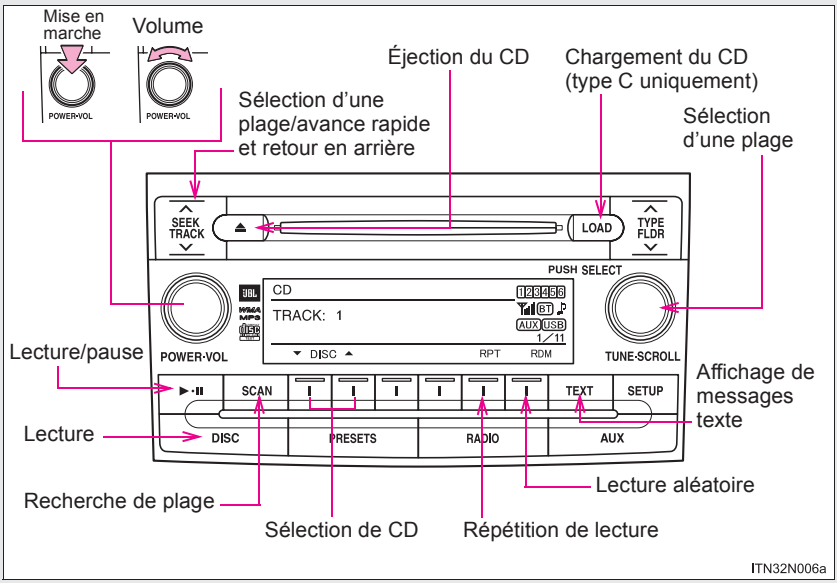
- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

Utilisation du lecteur de CD

Type A



Types B et C



Chargement d'un CD

■ Chargement d'un CD (types A et B)

Insérez un CD.

■ Chargement d'un CD (type C)

ÉTAPE 1 Appuyez sur (LOAD).

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

■ Chargement de plusieurs CD (type C uniquement)

ÉTAPE 1 Maintenez la touche (LOAD) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

Le voyant de la fente de chargement passe à l'ambre lorsque le CD est inséré.

ÉTAPE 3 Lorsque le voyant du logement repasse de l'ambre au vert, insérez le CD suivant.

Répétez cette procédure pour les autres CD.

Pour annuler l'opération, appuyez sur (LOAD). Si vous attendez 15 secondes sans charger de CD, le chargement sera annulé automatiquement.

Éjection de CD

■ Éjection d'un CD (types A et B)

Appuyez sur (⏏), puis retirez le CD.

■ Éjection d'un CD (type C)

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur [1] qui correspond à "DISC ▲" ou "▼ DISC".

Le numéro du CD sélectionné apparaît à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur (⏏), puis retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type C uniquement)

Maintenez la touche (⏏) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, puis retirez les CD.

Sélection d'une plage

Pour sélectionner la plage souhaitée, tournez le bouton 

ou 

, ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche 

.

Avance rapide et retour en arrière pour des plages

Type A

Appuyez sur 

ou 

.

Types B et C

Maintenez la touche "∧" ou "∨" enfoncée sur 

.

Recherche de plages

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

.

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur 

.

ÉTAPE 2 Appuyez de nouveau sur la touche 

lorsque la plage souhaitée est atteinte.

Sélection d'un CD (type C uniquement)

Sélection d'un CD à lire

Appuyez sur la touche [1] qui correspond à "DISC ▲" ou à "▼ DISC".

Recherche des CD chargés

ÉTAPE 1 Maintenez la touche [SCAN] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque CD seront lues.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur [SCAN].

ÉTAPE 2 Appuyez de nouveau sur la touche [SCAN] lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture et pause des plages (types B et C)

Appuyez sur [▶/■].

Lecture aléatoire

CD en cours de lecture

Appuyez sur la touche [1] ou [1] qui correspond à "RDM".

Les chansons sont jouées en ordre aléatoire.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Tous les CD (type C uniquement)

Appuyez deux fois sur la touche [1] qui correspond à "RDM".

Les plages de tous les CD chargés sont lues en ordre aléatoire.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de lecture

Répétition d'une plage

Appuyez sur la touche [2] ou [1] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de toutes les plages d'un CD (type C uniquement)

Appuyez deux fois sur la touche [1] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur la touche [TEXT], l'affichage change selon l'ordre suivant:

Type A

Numéro de plage/temps écoulé → Titre du CD → Nom de la plage.

Types B et C

Titre de la plage → Nom de la plage/nom de l'artiste → Nom de la plage/Temps écoulé.

Affichage (type A uniquement)

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 12 caractères, maintenez la touche [TEXT] enfoncée pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires.
Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez de nouveau la touche [TEXT] enfoncée pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

Messages d'erreur

"CD CHECK": Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT" ou "PLEASE WAIT": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un moment, puis appuyez sur la touche DISC-AUX ou DISC. S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie pourraient être illisibles.

Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

Nettoyeur à lentilles

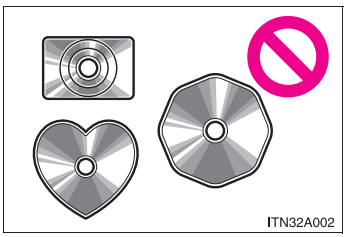
N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

⚠ NOTE

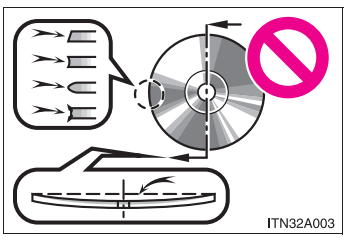
■ CD et adaptateurs à ne pas utiliser

N'utilisez pas les types de CD suivants.
N'utilisez également pas d'adaptateurs de CD de 3 in. (8 cm) ni de disques doubles ou de disques imprimables.

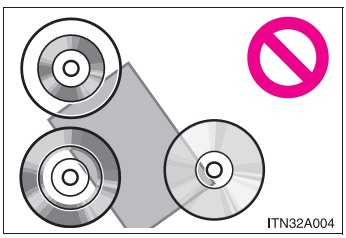
Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/éjection de CD.



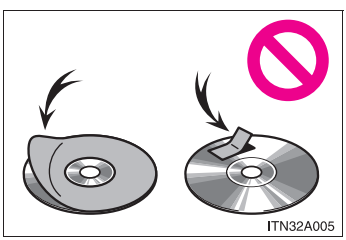
- Des CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm).



- Des CD de mauvaise qualité ou déformés.



- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide.



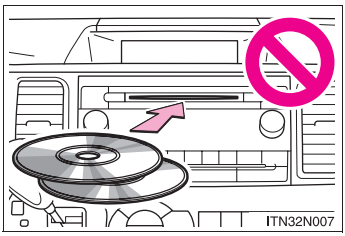
- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

⚠ NOTE

■ Précautions à prendre pour le lecteur

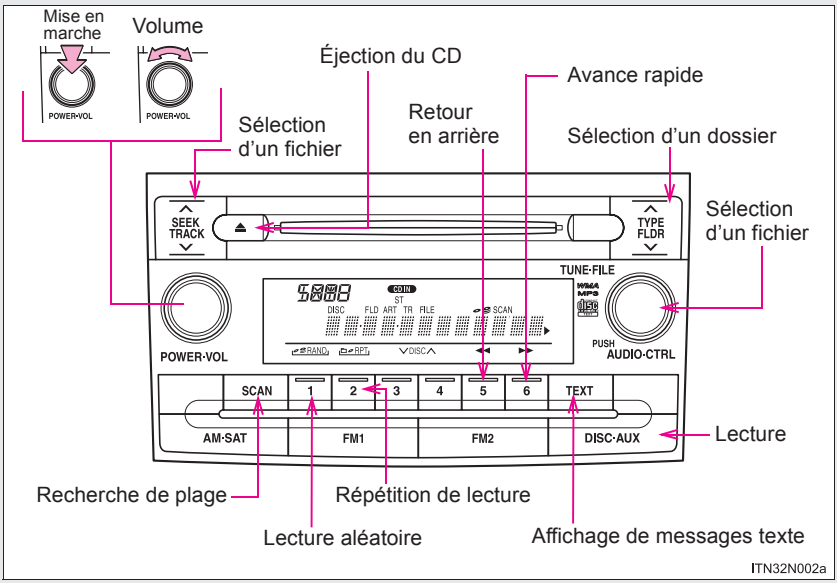
En n'observant pas ces précautions, les CD ou le lecteur pourraient être endommagés.

- N'insérez que des CD dans la fente de CD.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri du rayonnement direct du soleil.
- N'essayez jamais de démonter le lecteur.

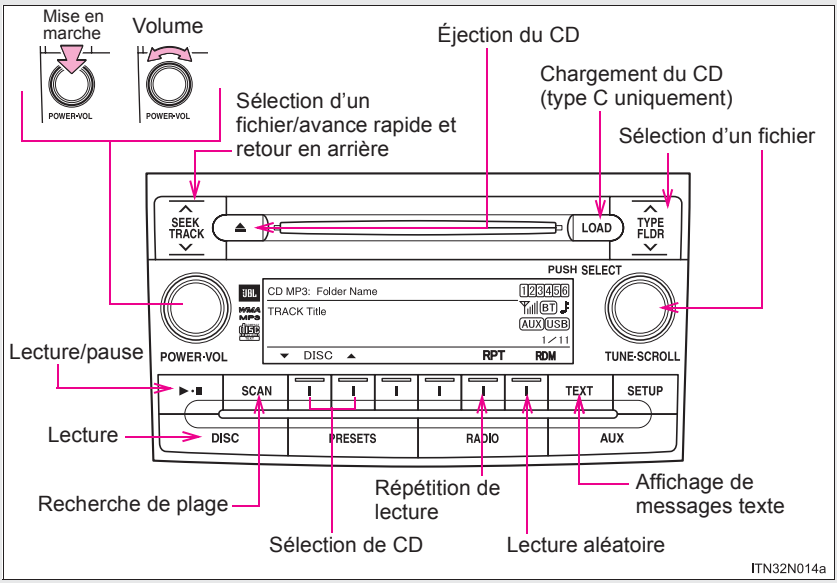


- N'insérez qu'un seul CD à la fois dans le lecteur.

Type A


Mise en marche
Volume
POWER·VOL
POWER·VOL
Éjection du CD
Avance rapide
Retour en arrière
Sélection d'un dossier
Sélection d'un fichier
Sélection d'un fichier
SEEK TRACK
TYPE FLDR
TUNE·FILE
POWER·VOL
PUSH AUDIO·CTRL
SCAN
1
2
3
4
5
6
TEXT
AM·SAT
FM1
FM2
DISC·AUX
Lecture
Recherche de plage
Répétition de lecture
Lecture aléatoire
Affichage de messages texte
ITN32N002a

Types B et C



Chargement et éjection de disques MP3 et WMA

→P. 438

Sélection de disques MP3 et WMA (type C uniquement)

→P. 438

Sélection et recherche d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur 

pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Recherche du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Maintenez la touche 

enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez de nouveau sur 

.

■ Retour au premier dossier

Maintenez "∨" sur la touche 

enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection et recherche de fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Pour sélectionner la plage souhaitée, tournez le bouton 

ou 

, ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche 

.

■ Sélection du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Avance rapide et retour en arrière dans un fichier

Type A

Appuyez sur [5] ou [6].

Types B et C

Maintenez la touche "∧" ou "∨" enfoncée sur [SEEK TRACK].

Lecture et pause des fichiers (types B et C)

Appuyez sur [▶/■].

Lecture aléatoire

■ Lecture des fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Appuyez sur la touche [1] ou [I] qui correspond à "RDM".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

■ Lecture de tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire

Maintenez enfoncée la touche [1] ou [I] qui correspond à "RDM", jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de lecture

Répétition d'un fichier

Appuyez sur la touche [2] ou [1] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Type A

Maintenez la touche [2] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Types B et C

Appuyez deux fois sur la touche [1] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de tous les fichiers d'un disque (type C uniquement)

Appuyez trois fois sur la touche [1] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur la touche [TEXT], l'affichage change selon l'ordre suivant:

Type A

No dossier/No fichier/Temps écoulé → Nom du dossier → Nom du fichier → Titre de l'album (MP3 uniquement) → Titre de la plage → Nom de l'artiste.

Types B et C

titre de la plage → titre de la plage/nom de l'artiste → titre de la plage/nom de l'album → titre de la plage/temps écoulé.

■ **Affichage (type A uniquement)**

→P. 443

■ **Messages d'erreur**

"CD CHECK": Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT" ou "PLEASE WAIT": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un moment, puis appuyez sur la touche 

ou 

. S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Disques compatibles**

→P. 444

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

→P. 444

■ **Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période**

→P. 444

Nettoyeur à lentilles

→P. 444

Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Les formats MP3 et WMA ont toutefois leurs limites, ainsi que les formats et supports qui peuvent être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbit/s)
- MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbit/s)
  *Compatible avec le débit binaire variable (VBR)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Version 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  Version 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbit/s)
  Version 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbit/s)
  * Compatible uniquement avec la lecture 2 canaux

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. La lecture pourrait également échouer ou le disque pourrait sauter à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximum de l'arborescence: 8 niveaux
- Taille maximum des noms des dossiers et des fichiers: 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers: 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers par disque: 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 version 1.0, 1.1, et version 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales et de données en format MP3 ou WMA, seules les données musicales pourront être lues.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire un fichier MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire de 128 kbit/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers dans un format autre que MP3 ou WMA, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ NOTE

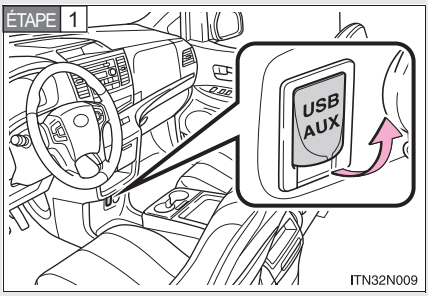
■ **CD et adaptateurs à ne pas utiliser (→P. 445)**

■ **Précautions relatives au lecteur (→P. 446)**

Fonctionnement d'un iPod*

En connectant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

■ Connexion d'un iPod



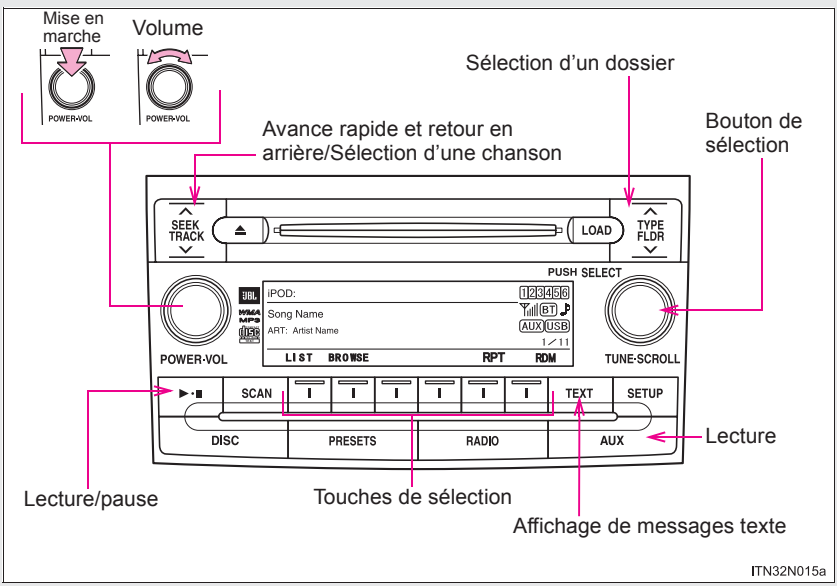
Ouvrez la trappe et raccordez un iPod à l'aide d'un câble iPod.

Si ce n'est pas encore fait, mettez le iPod sous tension.

ÉTAPE 2 Appuyez sur 

.

■ Panneau de commande



*: Si le véhicule en est doté

Sélection d’un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche  qui correspond à “BROWSE” pour sélectionner le mode de menu iPod.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche  qui correspond au mode d’affichage désiré.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Premier choix	Deuxième choix	Troisième choix	Quatrième choix
PLIST	Sélection des listes de lecture	Sélection des chansons	-	-
ARTIST	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
ALBUM	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
GENRE	Sélection d’un genre	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
SONGS	Sélection des chansons	-	-	-
PODCST	Sélection des albums	Sélection des chansons	Sélection des albums	Sélection des chansons
COMPSR	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
BOOK	Sélection des chansons	-	-	-

Selon le modèle de votre iPod, son nom pourrait s’afficher en haut de la liste.

■ Sélection d'une liste

ÉTAPE 1 Tournez 

pour afficher la première liste de sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur 

pour sélectionner l'élément souhaité.

Appuyez sur la touche  qui correspond à "MORE" pour passer à la deuxième liste de sélection.

ÉTAPE 3 Répétez cette procédure pour sélectionner le nom de la chanson désirée.

Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur la touche  qui correspond à "↩".

Sélection de chansons dans une liste

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche  qui correspond à "LIST".

La liste d'écoute actuelle s'affiche.

ÉTAPE 2 Tournez le bouton 

pour sélectionner la chanson désirée.

Si vous appuyez sur la touche 

, vous quittez l'affichage de liste pour revenir à l'écran précédent.

Sélection des chansons

Pour sélectionner la plage souhaitée, tournez le bouton 

ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche 

.

Lecture et pause des chansons

Appuyez sur  .

Avance rapide et retour en arrière pour des chansons

Maintenez la touche “∧” ou “∨” enfoncée sur 

.

Lecture aléatoire

■ Lecture des chansons d’une liste de lecture ou d’un album en ordre aléatoire

Appuyez sur la touche  qui correspond à “RDM”.

Pour annuler l’opération, appuyez deux fois sur la touche.

■ Lecture des chansons de toutes les listes de lecture ou de tous les albums en ordre aléatoire

Appuyez deux fois sur la touche  qui correspond à “RDM”.

Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de lecture

Appuyez sur la touche  qui correspond à “RPT”.

Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur la touche.

À la fin de la dernière chanson, la lecture reprendra automatiquement à la première chanson de la liste d’écoute, même si l’option de répétition n’a pas été sélectionnée.

Changement d'affichage

Appuyez sur TEXT .

À chaque pression sur cette touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: titre de la plage → titre de la plage/nom de l'artiste → titre de la plage/nom de l'album → titre de la plage/temps écoulé.

À propos de iPod

- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité règlementaire ou aux normes de sécurité.
- iPod est une marque de commerce d'Apple inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Fonctions iPod

- Si un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, le iPod reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.
- Selon le modèle du iPod connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Certaines défaillances pourraient être corrigées en débranchant, puis en rebranchant l'appareil.

Problèmes relatifs à un iPod

Pour résoudre la majorité des problèmes qui surviennent lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod du connecteur iPod de votre véhicule, puis rebranchez-le et réinitialisez-le.
Pour apprendre comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

Messages d'erreur

"iPod ERROR": Ceci indique un problème au niveau du iPod, de l'ECU USB du véhicule, ou de leur connexion.

"NO SONGS": Ceci indique qu'il n'y a aucune donnée musicale dans le iPod.

"UPDATE YOUR iPod": Ceci indique que la version du iPod n'est pas compatible.

■ **Modèles compatibles**

Modèle	Génération	Version du logiciel
iPod	5e génération	Version 1.2.0 ou supérieure
iPod nano	1re génération	Version 1.3.0 ou supérieure
	2e génération	Version 1.1.2 ou supérieure
	3e génération	Version 1.0.0 ou supérieure
iPod touch	1re génération	Version 1.1.0 ou supérieure
iPod classic	1re génération	Version 1.0.0 ou supérieure

En fonction de différences entre les modèles ou les versions du logiciel, etc., certains modèles repris dans la liste ci-dessus pourraient être incompatibles avec ce système.
Les modèles iPod de 4e génération ou de génération antérieure ne sont pas compatibles avec ce système. Les modèles iPhone, iPod mini, iPod shuffle et iPod photo ne sont pas compatibles avec ce système.

On note les normes et limites techniques suivantes:

- Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65535
- Nombre maximum de chansons par liste: 65535

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de iPod et ne manipulez pas les commandes du iPod.

⚠ NOTE

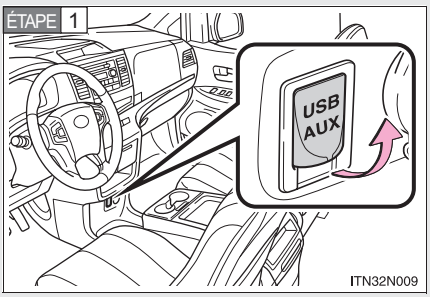
■ Pour éviter d'endommager votre iPod

- Ne laissez pas de iPod dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et les endommager.
- N'appuyez pas sur le iPod pendant qu'il est branché et n'y appliquez pas une pression indue; ceci pourrait endommager le iPod ou son connecteur.
- N'insérez pas de corps étranger dans le port; ceci pourrait endommager le iPod ou son connecteur.

Fonctionnement d'une clé USB*

En connectant une clé USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

■ Connexion d'une clé USB



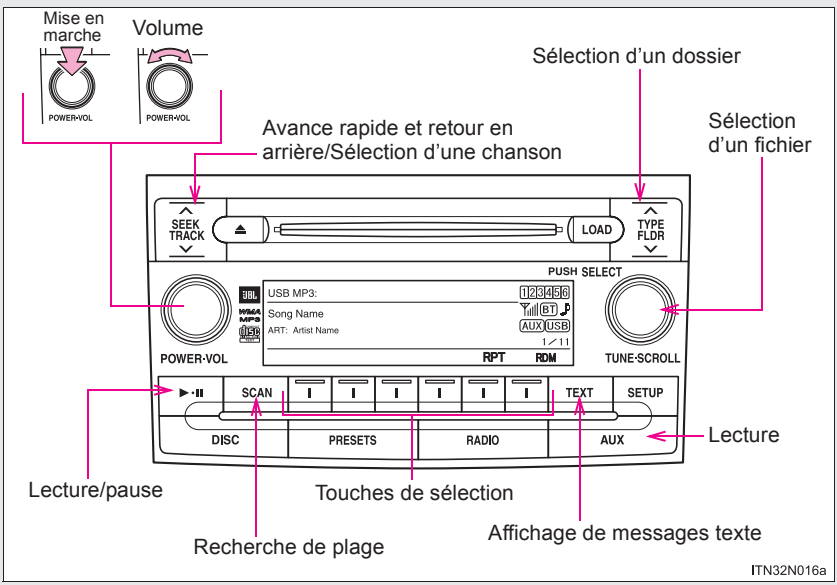
Ouvrez la trappe et branchez une clé USB.

Si ce n'est pas encore fait, mettez la clé USB sous tension.

ÉTAPE 2 Appuyez sur 

.

■ Panneau de commande



*: Si le véhicule en est doté

Sélection et recherche d'un dossier

Sélection d'un dossier

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur 

pour sélectionner le dossier souhaité.

Retour au premier fichier du premier dossier

Maintenez "∨" sur la touche 

enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Recherche du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Maintenez la touche SCAN enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez de nouveau sur SCAN .

Sélection et recherche de fichiers

Sélection d'un fichier

Pour sélectionner le fichier souhaité, tournez le bouton 

ou appuyez sur "∧" ou "∨" de la touche 

.

Recherche des fichiers dans un dossier

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Les 10 premières secondes de chaque fichier seront lues.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur SCAN .

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez de nouveau sur SCAN .

Lecture et pause des fichiers

Appuyez sur  .

Avance rapide et retour en arrière pour des fichiers

Maintenez la touche "∧" ou "∨" enfoncée sur 

.

Lecture aléatoire

Lecture des fichiers d'un dossier en ordre aléatoire

Appuyez sur la touche  qui correspond à "RDM".

Pour annuler l'opération, appuyez deux fois sur la touche.

Lecture de tous les fichiers d'une clé USB en ordre aléatoire

Appuyez deux fois sur la touche  qui correspond à "RDM".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de lecture

Répétition d'un fichier

Appuyez sur la touche  qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez deux fois sur la touche.

Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Appuyez deux fois sur la touche  qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Changement d'affichage

Appuyez sur 

.

À chaque pression sur cette touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: titre de la plage → titre de la plage/nom de l'artiste → titre de la plage/nom de l'album → titre de la plage/temps écoulé

Fonctions d'une clé USB

Selon le modèle de clé USB connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Certaines défaillances pourraient être corrigées en débranchant, puis en rebranchant l'appareil.

Messages d'erreur

"USB ERROR": Ceci indique un problème au niveau de la clé USB ou de sa connexion.

"NO SUPPORT": Ceci indique qu'aucun fichier MP3/WMA n'est présent sur le lecteur de clé USB.

Clé USB

● Périphériques compatibles

Clés USB pouvant servir à la lecture de fichiers MP3 et WMA.

Selon le type de clé USB, la lecture pourrait s'avérer impossible.

● Formats d'appareils compatibles

Vous pouvez utiliser les formats d'appareil suivants:

• Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbit/s)
• Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
• Classe de correspondance: Classe de mémoire de masse

Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes:

- Taille maximum de l'arborescence: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers dans un appareil: 999 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers dans un appareil: 65025
- Nombre maximum de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille originale à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Il y a des limites aux normes des fichiers MP3 et WMA pouvant être utilisés et aux supports/formats dans lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable [VBR])
  MPEG1 AUDIO LAYER II, III: 32-320 (kbit/s)
  MPEG2 AUDIO LAYER II, III: 32-160 (kbit/s)
  MPEG2.5: 32-160 (kbit/s)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Version 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbit/s, VBR)

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 version 1.0, 1.1, et version 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un périphérique contenant des fichiers MP3 ou WMA est connecté, le système vérifie tous les fichiers de la clé USB. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'inclure que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire d'au moins 128 kbit/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de clé USB et ne manipulez pas les commandes d'une telle clé.

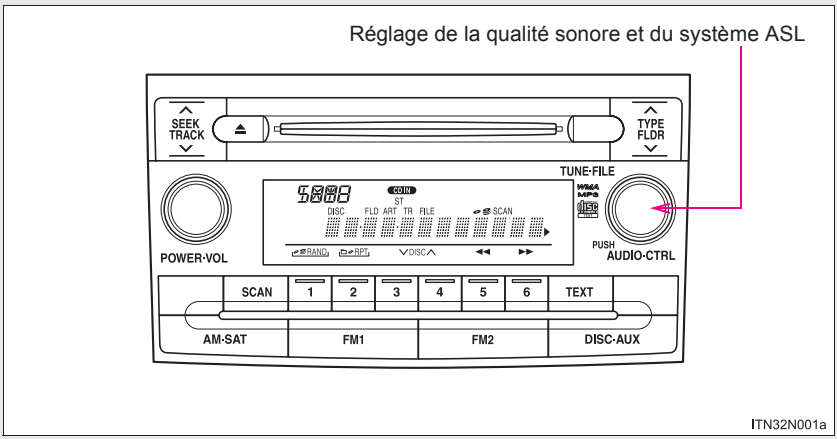
NOTE

■ Pour éviter d'endommager votre clé USB

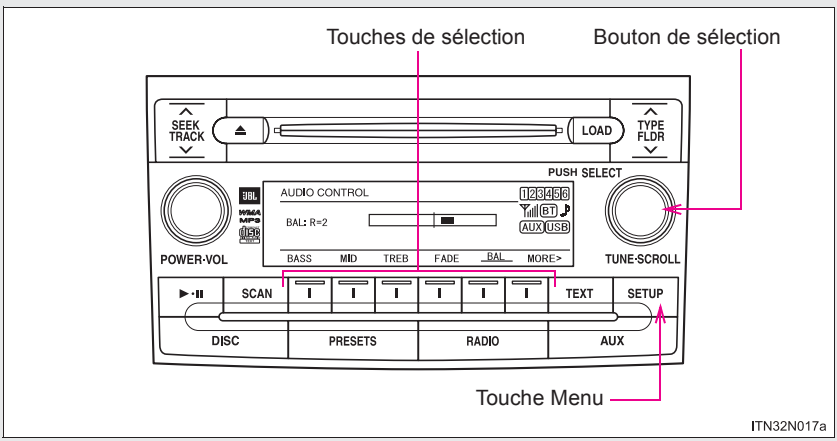
- Ne laissez pas de clés USB dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et les endommager.
- N'appuyez pas sur la clé USB pendant qu'elle est branchée et n'y appliquez pas une pression indue; ceci pourrait endommager la clé USB ou son connecteur.
- N'insérez pas de corps étranger dans le port; ceci pourrait endommager la clé USB ou son connecteur.

Utilisation optimale du système audio

Type A



Types B et C



Utilisation de la fonction audio control (commande audio)

■ Réglage des modes de qualité sonore

Type A

Si l'on appuie sur 

les modes seront sélectionnés dans l'ordre suivant.

"BAS" → "TRE" → "FAD" → "BAL" → "ASL"

Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche 1 qui correspond au mode désiré.
"BASS", "MID" (type C uniquement), "TREB", "FADE" ou "BAL"

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez 

ou 

pour ajuster le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Graves*1	BAS	-5 à 5	Bas	Élevé
Médiums*1	MID*2	-5 à 5		
Aigus*1	TRE	-5 à 5		
Équilibrage avant-arrière	FAD	F7 à R7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
Équilibrage gauche-droite	BAL	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*1:Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode audio.

*2:Type C seulement.

■ Réglage du correcteur automatique du niveau sonore (ASL)

Type A

Si la fonction “ASL” est sélectionnée et qu’on tourne le bouton 

vers la droite, la correction ASL change dans l’ordre suivant: “LOW” (faible), “MID” (moyenne) et “HIGH” (élevée).

Si l’on tourne 

vers la gauche, l’ASL est désactivé.

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche  qui correspond à “MORE”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche  qui correspond à “ASL”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche  qui correspond au mode désiré.

Type B: “LOW”, “MID”, “HIGH” ou “OFF”

Type C: “ON” ou “OFF”

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

■ **Réglage du nombre de pages de stations présélectionnées (types B et C)**

Vous pouvez régler ce nombre à une valeur comprise entre 1 et 6 inclusivement. Le réglage initial est de 6 pages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche qui correspond à “MORE”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche qui correspond à “PRESET”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche qui correspond au nombre de pages désiré.

■ **Langue (types B et C)**

→P. 425

■ **Marque de commerce propriété de SRS Labs inc. (types A et B)**

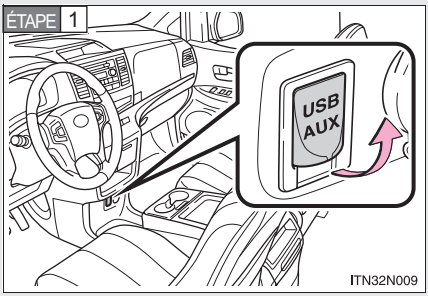
Sous tous les modes, sauf Radio AM, le système audio utilise les technologies d’amélioration audio SRS FOCUS™ et SRS TruBass®, qui sont sous licence de SRS Labs inc.

FOCUS, TruBass, SRS et le symbole sont des marques de commerce de SRS Labs inc.

Les technologies FOCUS et TruBass sont incorporées sous licence par SRS Labs inc.

Utilisation du port AUX

On peut utiliser ce port pour raccorder un appareil audio portable et l'écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.



Ouvrez le couvercle et branchez l'appareil audio portable.

ÉTAPE 2 Appuyez sur 

ou sur 

.

■ **Fonctionnement des appareils audio portables raccordés au système audio**

On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portable.

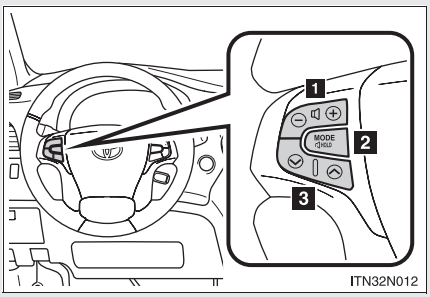
■ **Lors de l'utilisation d'un appareil audio portable branché dans la prise de courant**

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portable.

Utilisation des contacteurs de direction*

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.

Il se peut que le fonctionnement diffère selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



1 Volume

2 Mise en marche, sélection de la source audio

3 Mode radio:
Permet de sélectionner une station de radio

Mode CD:
Permet de sélectionner une plage, un fichier (MP3 et WMA) et un disque

Mode audio Bluetooth®:
Permet de sélectionner une plage et un album

Mode iPod:
Permet de sélectionner une chanson

Mode clé USB:
Permet de sélectionner un fichier et un dossier

Mode RSE:
Permet de sélectionner une plage/un fichier ou un chapitre

*: Si le véhicule en est doté

Mise en marche

Appuyez sur  lorsque le système audio est éteint.

Le système audio peut être éteint en maintenant la touche appuyée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection de la source audio

Appuyez sur  lorsque le système audio est allumé. La source audio est modifiée comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche. Si un mode ne peut pas être utilisé, il sera ignoré.

Type A:

FM (1, 2) → Lecteur de CD → AUX → AM → SAT (1, 2, 3)

Types B et C:

FM → SAT → Lecteur de CD (type B) ou changeur de CD (type C) → RSE* → Lecteur Bluetooth® → AUX → iPod ou clé USB → AM

*: Si le véhicule en est doté

Réglage du volume

Appuyez sur "+" sur  pour augmenter le volume et sur "-" pour le diminuer.

Maintenez le bouton enfoncé pour continuer à augmenter ou à diminuer le volume.

Sélection d'une station de radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche  pour sélectionner une station de radio.

Pour rechercher les stations disponibles, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode Lecteur de CD/DVD, RSE, Audio Bluetooth®, iPod ou Clé USB.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche  pour sélectionner la chanson, la plage ou le fichier souhaité.

Sélection d'un album

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode Lecteur Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Maintenez le côté "∧" ou "∨" de la touche  enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'un dossier

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode Clé USB.

ÉTAPE 2 Maintenez le côté "∧" ou "∨" de la touche  enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'un disque dans le changeur de CD (type C uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez sur  pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Maintenez le côté "∧" ou "∨" de la touche  enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'un chapitre (véhicules dotés du système vidéo aux places arrière)

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode RSE.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche  pour sélectionner la plage, le fichier ou le chapitre souhaité.

■ **Annulation de la sélection automatique d'une station de radio**

Appuyez de nouveau sur  .

⚠ ATTENTION

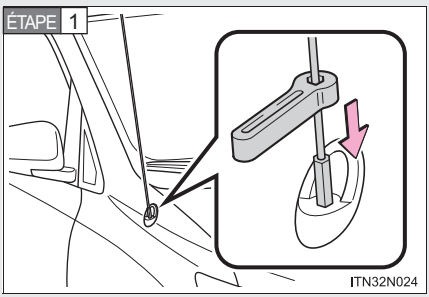
■ **Pour réduire les risques d'accident**

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio du volant.

Antenne pôle amovible*

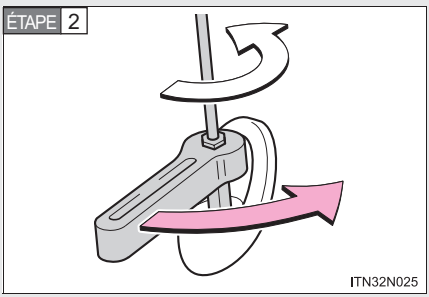
L'antenne est amovible.

■ Retrait de l'antenne



Placez la clé incluse autour de l'antenne.

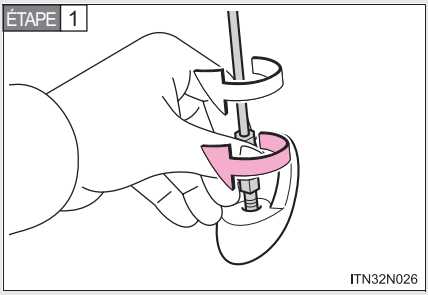
Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez la clé dans la boîte à gants.



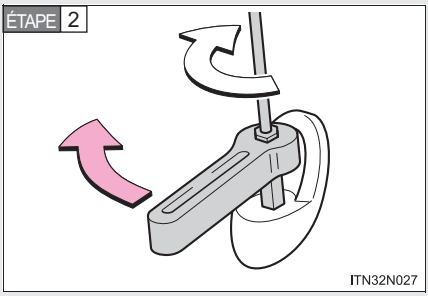
Desserrez l'antenne à l'aide de la clé, puis retirez-la.

*: Si le véhicule en est doté

■ Installation de l’antenne



Serrez l’antenne à la main jusqu’à ce qu’elle ne tourne plus.



À l’aide de la clé, serrez l’antenne de 1/8e de tour supplémentaire (20 à 45 degrés) pour bien la fixer en place.

Après avoir serré l’antenne, enlevez la clé.

■ À propos de la clé

Après avoir utilisé la clé incluse, rangez-la soigneusement dans la boîte à gants.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager l'antenne

Retirez l'antenne dans les situations suivantes.

- Lorsque vous allez dans un lave-auto.
- Si elle risque de toucher au plafond d'un garage, etc.
- Lorsque vous utilisez une bâche pour voiture.

■ Retrait de l'antenne

- En conduite normale, assurez-vous que l'antenne est installée.
- Lorsque vous retirez l'antenne pour utiliser un lave-auto, etc., veillez à ne pas la perdre. De plus, avant de reprendre la route, assurez-vous de l'avoir réinstallée.

■ Utilisation de la clé

- Lorsque vous installez ou retirez l'antenne, utilisez la clé incluse.
- Prenez soin de ne pas rayer ni endommager la carrosserie du véhicule avec la clé.
- Ne serrez pas trop l'antenne.
  Si vous serrez trop l'antenne, vous risquez de l'endommager.
- N'utilisez pas d'autres outils que la clé incluse pour installer ou retirer l'antenne.
  Sinon, son fini pourrait être endommagé.

Système audio Bluetooth®*

Le système audio Bluetooth® vous permet d'écouter dans les haut-parleurs du véhicule de la musique provenant d'un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) par l'intermédiaire d'une connexion sans fil.

Ce système audio prend en charge Bluetooth®, un système de données sans fil capable de lire les fichiers audio d'un lecteur portable sans utiliser de câbles. Si votre lecteur portable ne prend pas en charge la fonction Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.

Véhicules dotés d'un système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour en savoir davantage.

Véhicules non dotés d'un système de navigation

Titre	Page
Utilisation du système audio Bluetooth®	P. 491
Fonctionnement d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 497
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 499
Configuration d'un système audio Bluetooth®	P. 504

*: Si le véhicule en est doté

■ **Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants**

- Si vous utilisez un lecteur portable qui n'est pas compatible Bluetooth®
- Si le lecteur portable est éteint
- Si le lecteur portable n'est pas branché
- Si la batterie du lecteur portable est faible
- Si le lecteur portable est derrière le siège, ou dans la boîte à gants ou le bloc central
- Si du métal couvre ou touche le lecteur portable

■ **Lorsque vous transférez la propriété du véhicule**

Assurez-vous d'initialiser le système pour éviter que l'on n'accède sans autorisation à vos données personnelles. (→P. 576)

■ **À propos de Bluetooth®**



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, inc.

Modèles compatibles

- Spécifications Bluetooth®:
  Version 1.2 ou supérieure (Recommandé: Version 2.0+EDR ou supérieure)
- Profils suivants:
  - Profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) version 1.0 ou supérieure
  - Profil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) version 1.0 ou supérieure (Version 1.3 ou supérieure recommandée)

Les lecteurs portables doivent respecter les spécifications ci-dessus pour être connectés au système audio Bluetooth®. Veuillez noter cependant que certaines fonctions pourraient être limitées selon le modèle du lecteur portable.
Veuillez visiter le “http://www.toyota.com/bluetooth” pour obtenir une liste de téléphones Bluetooth® approuvés pour ce système.

Homologation du système audio Bluetooth®

FCC ID: AJDK025
IC ID: 775E-K025
FABRIQUÉ EN THAÏLANDE

Ce dispositif se conforme à l’Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-Gen d’Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d’accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques. Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour les équipements autonomes ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques émises par la FCC dans les annexes C à OET65 et par Industrie Canada dans la norme RSS-210. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximum admissible (MPE). Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités: mains, poignets, pieds et chevilles).

Ce transmetteur ne doit pas être utilisé ou placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de lecteurs portables et ne manipulez pas les commandes.

■ Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques

- Des antennes Bluetooth® sont installées sur votre composant audio. Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur devraient se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de ces appareils.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

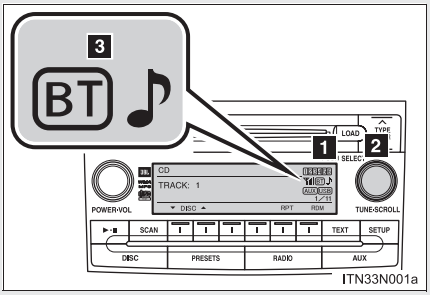
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les lecteurs portables**

Ne laissez pas de lecteurs portables dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et les endommager.

Utilisation du système audio Bluetooth®

■ Composant audio



1 Affichage

Affiche un message, un nom, un numéro, etc.

Le système ne peut pas afficher les caractères en minuscules ni les caractères spéciaux.

2 Sélectionne les éléments tels que les menus et les numéros

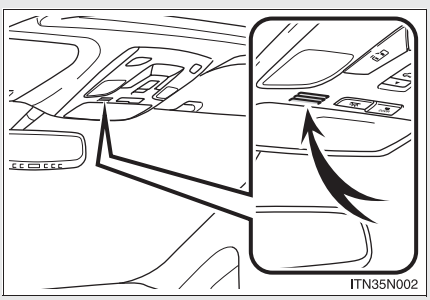
Tournez: Sélectionne un élément

Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

3 État de la connexion Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système audio Bluetooth® si "BT" n'est pas affiché.

■ Microphone



Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système audio Bluetooth® à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ni à utiliser le bouton 

.

Méthode de fonctionnement lors de l'utilisation de commandes vocales

Appuyez sur la touche de communication et suivez les directives vocales.

Commandes auxiliaires lors de l'utilisation de commandes vocales

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous faites fonctionner le système à l'aide d'une commande vocale:

Annulation: Quitte le système audio Bluetooth®
Répétition: Répète la dernière directive vocale
Retour: Revient à la procédure précédente
Aide: Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d'une aide

Première utilisation du système audio Bluetooth®

Avant d'utiliser le système audio Bluetooth®, vous devez y enregistrer un lecteur portable compatible Bluetooth®. Procédez comme suit pour enregistrer (jumeler) un lecteur portable:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche 

jusqu'à ce que la mention "BT AUDIO" s'affiche.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche  qui correspond à "SETUP".

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du lecteur portable.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Pair Audio Player (Pair Audio)" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 4 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de lecteur portable:

a. À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Record Name", puis dites le nom à enregistrer.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom à enregistrer.

Le système confirme la compréhension de l'entrée à l'aide d'une directive vocale.

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Une clé d’identification est affichée et dictée; vous entendrez ensuite les directives vocales vous indiquant comment entrer la clé d’identification sur votre lecteur portable.

ÉTAPE 6 Entrez la clé d’identification sur votre lecteur portable.

Pour plus d’informations sur le fonctionnement du lecteur portable, consultez le manuel fourni avec votre lecteur portable.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l’enregistrement.

Si votre lecteur portable est doté d’un téléphone Bluetooth®, vous pouvez l’enregistrer en même temps. (→P. 556)

Liste des menus du système audio Bluetooth®

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Setup”	“BT•A Setup”	“Pair Audio Player”	Enregistrement d’un lecteur portable
		“Select Audio Player”	Sélection d’un lecteur portable à utiliser
		“Change Name”	Modification du nom enregistré d’un lecteur portable
		“List Audio Players”	Liste des lecteurs portables enregistrés
		“Set Passkey”	Modification de la clé d’identification
		“Delete Audio”	Suppression d’un lecteur portable enregistré
	“System Setup”*	“Guidance Volume”	Réglage du volume de l’orientation vocale
		“Device Name”	Affichage de l’adresse et du nom du périphérique Bluetooth®
		“Initialize”	Initialisation du système

Vous pouvez annuler la fonction “BT•A Setup” en appuyant sur le contacteur de raccrochage ou en dictant la commande “Cancel”.

*: Vous ne pouvez sélectionner le réglage du système qu’à partir du contacteur au volant.

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

Pour les numéros, dictez une combinaison de chiffres de zéro à neuf.

Dictez la commande de façon claire et précise.

■ **Situations dans lesquelles le système pourrait ne pas reconnaître votre voix**

- Si vous roulez sur des routes accidentées
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si le climatiseur est dirigé directement sur le micro
- Si le ventilateur du climatiseur fait un bruit excessif

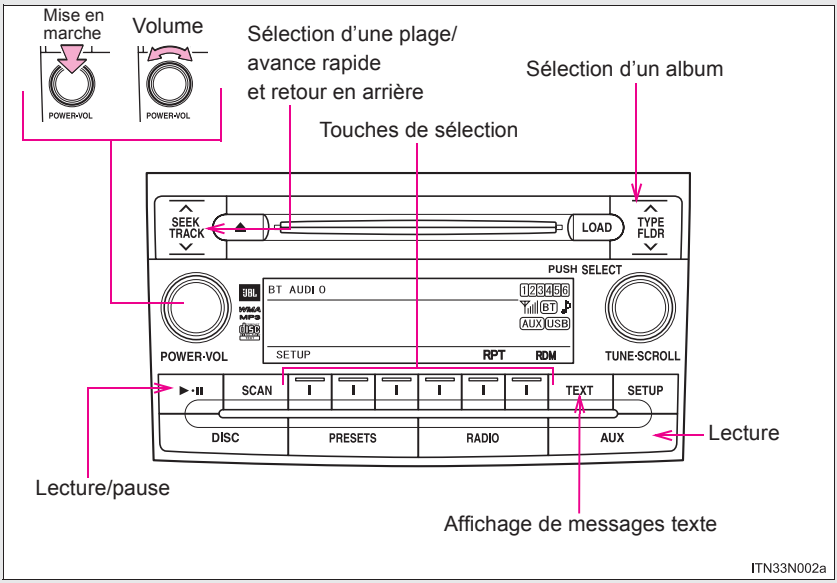
■ **Actions qui ne peuvent pas être effectuées pendant la conduite**

- Faire fonctionner le système à l'aide du bouton 

- Enregistrer un lecteur portable dans le système

■ **Modification de la clé d'identification**

→P. 502



Sélection d'un album

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche 

.

Sélection de plages

Appuyez sur "∧ ou "∨" sur 

pour sélectionner la plage souhaitée.

Lecture et pause des plages

Appuyez sur  .

Avance rapide et retour en arrière pour des plages

Maintenez la touche “∧” ou “∨” enfoncée sur  .

Changement d’affichage

Appuyez sur  .

À chaque pression sur cette touche, l’affichage change selon l’ordre suivant: titre de la plage → titre de la plage/nom de l’artiste → titre de la plage/nom de l’album → titre de la plage/temps écoulé

Utilisation des contacteurs audio au volant

→P. 479

Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le modèle du lecteur portable connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

Pour que le système fonctionne, vous devez enregistrer un lecteur portable dans le système audio Bluetooth®. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les lecteurs portables enregistrés:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche 

jusqu'à ce que la mention "BT AUDIO" s'affiche.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche  qui correspond à "SETUP".

ÉTAPE 3 Sélectionnez l'une des fonctions suivantes à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

- Enregistrement d'un lecteur portable
  "Pair Audio Player"
- Sélection d'un lecteur portable à utiliser
  "Select Audio Player"
- Modification du nom enregistré
  "Change Name"
- Liste des lecteurs portables enregistrés
  "List Audio Players"
- Modification de la clé d'identification
  "Set Passkey"
- Suppression d'un lecteur portable enregistré
  "Delete Audio Player"

Enregistrement d'un lecteur portable

Sélectionnez "Pair Audio Player" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

, puis effectuez la procédure d'enregistrement d'un lecteur portable. (→P. 493)

Sélection d'un lecteur portable à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Select Audio Player" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un lecteur portable à utiliser, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du lecteur portable désiré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "List Audio Players". Pendant la lecture à voix haute du nom du lecteur portable désiré, appuyez sur la touche de communication.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche de communication, dites "From Car" ou "From Audio", puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Véhicules non dotés du système Smart key

Lorsque le lecteur portable est en attente de connexion, il se connectera automatiquement dès que le contacteur du moteur passera en mode “ACC” ou “ON”.
Si l’on sélectionne un lecteur portable qui a déjà été jumelé, on doit choisir le réglage “From Car” ou “From audio”.

Véhicules dotés du système Smart key

Lorsque le lecteur portable est en attente de connexion, il se connectera automatiquement dès que le contacteur “ENGINE START STOP” passera en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.
Si l’on sélectionne un lecteur portable qui a déjà été jumelé, on doit choisir le réglage “From Car” ou “From audio”.

Modification du nom enregistré d’un lecteur portable

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom du lecteur portable à modifier, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du lecteur portable désiré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List Audio Players”. Pendant la lecture à voix haute du nom du lecteur portable désiré, appuyez sur la touche de communication.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche de communication, ou sélectionnez “Record Name” à l’aide du bouton 

, puis dites le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Liste des lecteurs portables enregistrés

Sélectionnez “List Audio Players” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

. La liste des lecteurs portables enregistrés sera lue à voix haute.
À la fin de la liste, le système revient à “BT•A Setup”.

Si l’on appuie sur la touche de communication pendant la lecture à voix haute du nom d’un lecteur portable, ce dernier sera sélectionné et les fonctions suivantes deviendront accessibles:

- Sélection d’un lecteur portable: “Select Audio Player”
- Modification d’un nom enregistré: “Change Name”
- Suppression d’un lecteur portable: “Delete Audio Player”

Modification de la clé d’identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de communication, dictez un numéro comportant de quatre à huit chiffres, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 3 Lorsque le numéro complet de la clé d’identification à enregistrer est entré, appuyez de nouveau sur 

.

Si le numéro à enregistrer comporte huit chiffres, il n’est pas nécessaire d’appuyer sur le bouton.

Suppression d'un lecteur portable enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Delete Audio Player" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un lecteur portable à supprimer, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du lecteur portable désiré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "List Audio Players". Pendant la lecture à voix haute du nom du lecteur portable désiré, appuyez sur la touche de communication.

Si le lecteur portable que vous supprimez est jumelé comme téléphone Bluetooth®, vous pouvez supprimer l'enregistrement du téléphone en même temps. Le système confirme la suppression du téléphone mobile à l'aide d'une directive vocale.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

■ Nombre de lecteurs portables pouvant être enregistrés

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 2 lecteurs portables dans le système.

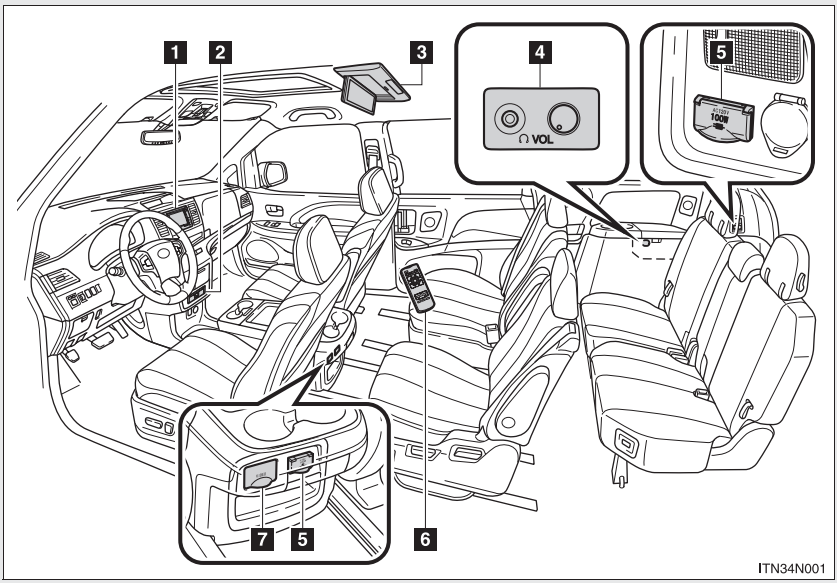
Configuration d'un système audio Bluetooth®

■ **Éléments de configuration du système et méthodes de fonctionnement**

→P. 572

Caractéristiques du système vidéo aux places arrière*

Le système vidéo aux places arrière est conçu pour permettre aux passagers à l'arrière d'écouter de la musique et de visionner des DVD vidéo indépendamment du système audio avant.



1 Système audio avant

2 Lecteur de DVD

3 Affichage

4 Bouton de réglage du volume du casque et prises de casque

5 Prises de courant

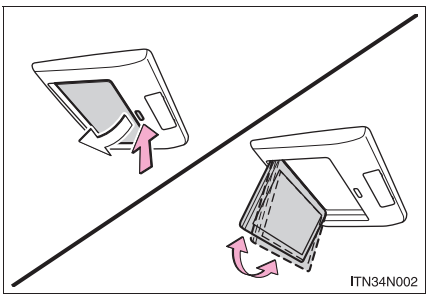
6 Dispositif de commande du système vidéo aux places arrière

7 Port d'entrée A/V

*: Si le véhicule en est doté

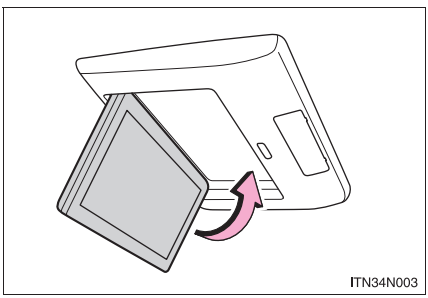
Ouverture et fermeture de l’écran

■ Ouverture et fermeture de l’écran



Pour ouvrir l’écran, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

Tirez l’écran vers le bas jusqu’à un angle de visionnement confortable (à 100° ou 120°).



Pour fermer l’écran, poussez-le vers le haut jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

L’écran s’éteint automatiquement lorsqu’il est fermé. Cependant, le système vidéo aux places arrière ne s’éteint pas. (Le son ne sera pas désactivé.)

■ Affichage d’avertissement



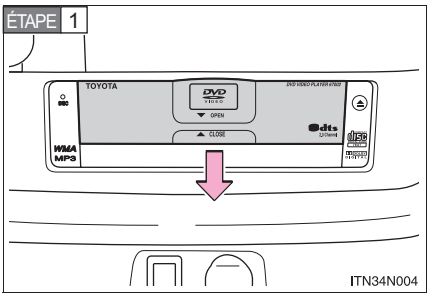
Ce message s’affiche pendant quelques secondes lorsqu’on ouvre l’écran arrière.

Véhicules non dotés d’un système de navigation uniquement:

Appuyez sur ENT pendant que cet écran est affiché pour changer la langue. (L’écran restera affiché pendant environ 4 secondes.)

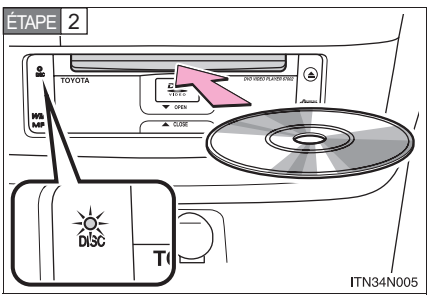
Chargement d'un disque

ÉTAPE 1



Ouvrez le couvercle.

ÉTAPE 2



Insérez le disque dans le lecteur, en orientant son étiquette vers le haut.

Le témoin "DISC" s'allume pendant le chargement du disque.

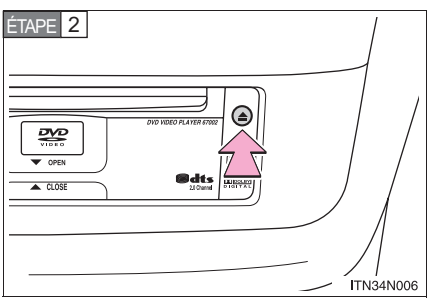
Le lecteur lira la plage ou le chapitre en boucle.

ÉTAPE 3 Fermez le couvercle.

Éjection d'un disque

ÉTAPE 1 Ouvrez le couvercle.

ÉTAPE 2

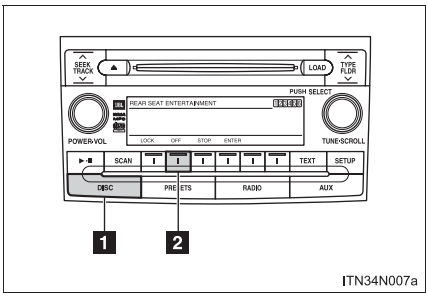


Appuyez sur ⏏, puis retirez le disque.

ÉTAPE 3 Fermez le couvercle.

Activation et désactivation du système vidéo aux places arrière

■ Fonctionnement à partir du système audio avant

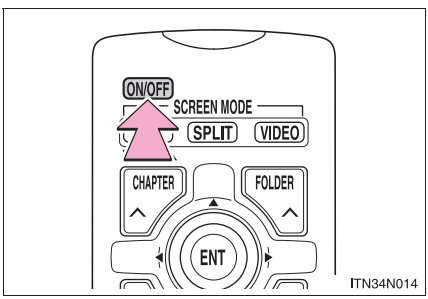


1 Sélection du système audio avant ou du lecteur de DVD comme source audio pour les haut-parleurs

2 Appuyez sur la touche  qui correspond à “OFF” pour désactiver le système vidéo aux places arrière.

Appuyez sur la touche  qui correspond à “ON” pour activer le système vidéo aux places arrière.

■ Fonctionnement à partir de la télécommande



Pour commander l’écran du système vidéo aux places arrière, appuyez sur ON/OFF .

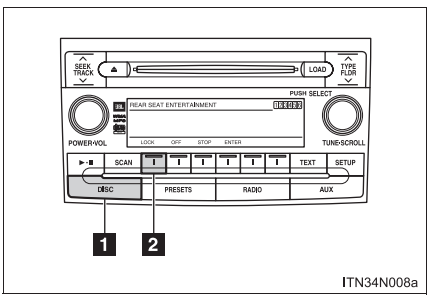
Réglage du verrouillage du système vidéo aux places arrière

Véhicules dotés d'un système de navigation

Les propriétaires des véhicules dotés du système de navigation devraient consulter le "SYSTÉME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Véhicules non dotés d'un système de navigation

Système audio avant



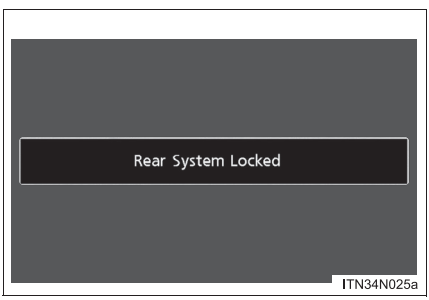
ITN34N008a

1 Sélection du système audio avant ou du lecteur de DVD comme source audio pour les haut-parleurs

2 Sélection du mode "LOCK" ou "UNLOCK" pour le système vidéo aux places arrière

Le verrouillage du système vidéo aux places arrière demeure activé même lorsque le moteur est coupé.

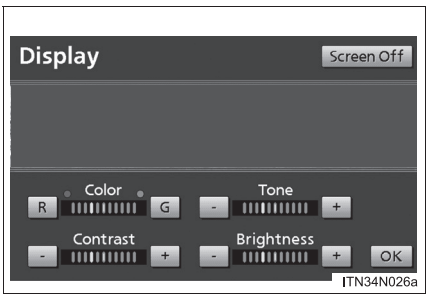
Affichage du lecteur de DVD



ITN34N025a

Réglage et désactivation de l’écran

■ Réglage de l’écran



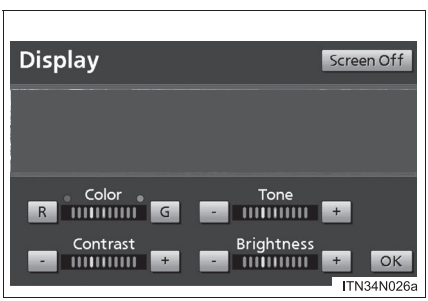
Sur la télécommande, appuyez sur DISPLAY .

Sélectionnez la luminosité, le contraste, le ton ou la couleur, puis effectuez vos réglages.

Appuyez sur ENT pour les entrer.

	“-” ou “Red”	“+” ou “Green”
“Brightness”	Diminue la luminosité	Augmente la luminosité
“Contrast”	Diminue le contraste	Augmente le contraste
“Tone” (si affiché)	Diminue le ton	Augmente le ton
“Color” (si affiché)	Augmente la couleur rouge	Augmente la couleur verte

■ Désactivation de l’écran

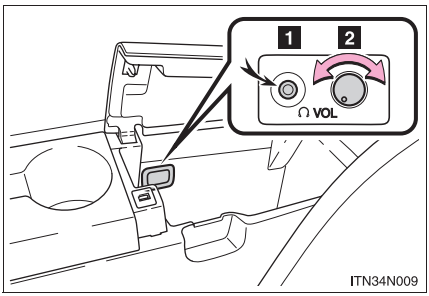


Sur la télécommande, appuyez sur DISPLAY .

Appuyez sur la touche “Screen Off” affichée à l’écran.

Pour activer l’écran, appuyez sur DVD , SPLIT , VIDEO ou DISPLAY .

Prises de casque



1 Pour utiliser les casques, branchez-les dans les prises.

2 Pour régler le volume

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

Tournez le bouton dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

■ On peut utiliser le système vidéo aux places arrière lorsque

Véhicules non dotés du système Smart key
Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

Véhicules dotés du système Smart key
Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ Disques compatibles

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.

■ Lorsque le symbole ⃠ s'affiche à l'écran

Cela signifie que le commutateur sélectionné ne peut pas être utilisé.

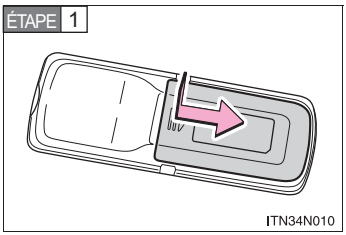
■ **Sortie audio des écouteurs en mode à écran divisé**

Le son de l'écran de gauche sera transmis dans l'écouteur de gauche et le son de l'écran de droite dans l'écouteur de droite.

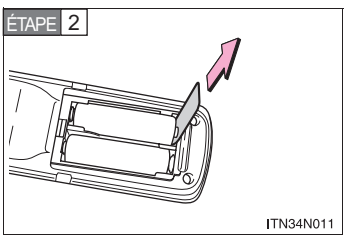
■ **Messages d'erreur**

Messages	Cause	Mesures correctives
Disque introuvable	Il n'y a aucun disque dans le changeur de DVD	Insérez un disque
Vérif. disque	• Le disque est encrassé ou endommagé • Le disque est inséré à l'envers	• Nettoyez le disque • Insérez le disque dans le bon sens
Erreur de DVD	• Le système subit une défaillance • Le fonctionnement est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur	• Éjectez le disque et laissez refroidir le lecteur • Si la défaillance est toujours présente, confiez le véhicule à votre concessionnaire Toyota
Fichiers de musique introuvables	Ceci indique qu'il n'y a aucune donnée musicale sur le disque	Éjectez le disque
Erreur Code région	Le code de région du DVD n'est pas compatible	Insérez un DVD ayant un code de région compatible

Avant d'utiliser la télécommande (pour les nouveaux propriétaires)

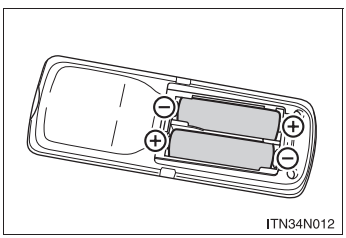


Ôtez le couvercle.



Retirez la feuille isolante.

Lorsque la pile de la télécommande est complètement à plat



Enlevez les piles à plat et remplacez-les par 2 piles AA neuves.

Si les piles de la télécommande sont à plat

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- Le dispositif de commande du système vidéo aux places arrière ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ **Lorsque vous utilisez trois piles AA**

Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.

Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.

Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

■ **Casques d'écoute**

Certains casques proposés couramment sur le marché peuvent ne pas capter les signaux correctement. Toyota recommande d'utiliser les casques sans fil d'origine Toyota.

Pour plus d'informations, communiquer avec un concessionnaire Toyota.

■ **Volume**

- Réglez le volume lorsque vous branchez le casque dans la prise. Un volume trop élevé dans le casque risque d'entraîner la perte ou une diminution de l'acuité auditive.
- Sur certains DVD, les dialogues sont enregistrés à un volume plus faible afin de faire ressortir davantage les effets sonores. Si vous réglez le volume en prenant pour acquis que les dialogues représentent le niveau de volume maximal du DVD, vous pourriez être abasourdi par le volume des effets sonores ou celui d'une autre source audio. Gardez ceci à l'esprit lorsque vous réglez le volume.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

N'utilisez pas les casques.
Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous n'utilisez pas le système vidéo aux places arrière

Gardez l'écran fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, l'écran ouvert pourrait heurter un occupant et le blesser.

■ Pour éviter les accidents et les chocs électriques

Ne démontez pas et ne modifiez pas la télécommande.

■ Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande

Rangez la télécommande.
Les passagers pourraient être blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Pile vide et pièces connexes

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

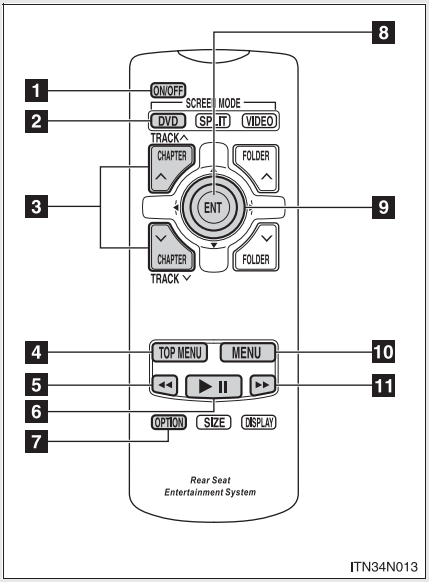
⚠ NOTE

■ Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

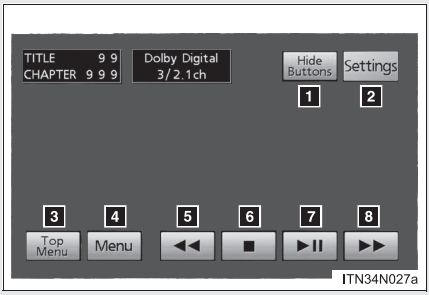
- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

■ Télécommande



1 Activation ou désactivation de l'écran du système vidéo aux places arrière
2 Activation du mode DVD
3 Sélection d'un chapitre
4 Activation de l'écran de sélection d'un titre
5 Inversion d'un disque
6 Lecture/mise en pause d'un disque
7 Activation ou désactivation des touches de fonctionnement (icônes) sur l'écran
8 Entrée de l'icône sélectionnée
9 Sélection d'une icône
10 Activation de l'écran de menu
11 Avance rapide d'un disque

■ Affichage (Page 1)



1 Désactivation des touches de fonctionnement (icônes) sur l'écran

2 Affichage de la page 2

3 Activation de l'écran de sélection d'un titre sur le disque

4 Activation de l'écran de menu du disque

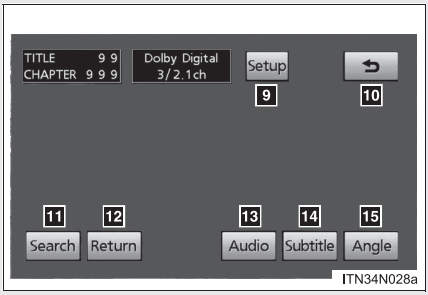
5 Inversion d'un disque

6 Arrêt d'un disque

7 Mise en pause du disque/ annulation de la pause

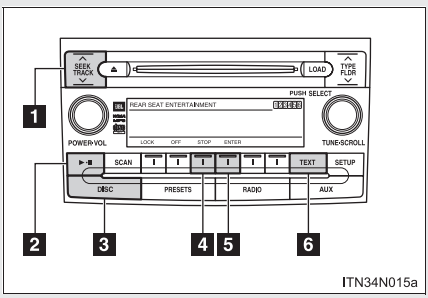
8 Avance rapide d'un disque

Affichage (Page 2)



9 Affichage de l'écran des paramètres de base
10 Affichage de la page 1
11 Recherche d'un titre
12 Retour à l'écran précédent
13 Sélection de la langue des dialogues
14 Sélection de la langue des sous-titres
15 Sélection de l'angle

Système audio avant



1 Appuyez: Sélection d'un chapitre
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapides d'un disque
2 Lecture/mise en pause d'un disque
3 Sélection du mode DVD
4 Arrêt/lecture d'un disque
5 Lecture d'un disque
6 Affichage du temps écoulé

NOTE

Nettoyage de l'écran

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et sec.
Si l'on utilise un chiffon rugueux, on peut érafler la surface de l'écran.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la télécommande**

- N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à une forte humidité.
- Ne laissez pas tomber la télécommande et ne la cognez pas contre des objets durs.
- Ne vous asseyez pas sur la télécommande et ne placez pas d'objets lourds sur celle-ci.

■ **Lecteur de DVD**

N'essayez jamais de démonter ou de lubrifier le lecteur de DVD. N'insérez aucun objet autre que des disques dans le lecteur.

Activation ou désactivation des touches de fonctionnement

Pour activer les touches de fonctionnement, appuyez sur OPTION .

Pour les désactiver, appuyez de nouveau sur OPTION ou sélectionnez Hide Buttons .

Activation de l'écran de sélection d'un titre

Pour activer l'écran de sélection d'un titre, appuyez sur TOP MENU ou sélectionnez Top Menu . Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de sélection d'un titre, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Activation de l'écran de menu

Pour activer l'écran de menu, appuyez sur MENU ou sélectionnez Menu. Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de menu, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Lecture ralentie

Appuyez sur ▶II ou sélectionnez ▶II pour effectuer un arrêt sur image, puis appuyez sur ▶▶ ou sélectionnez ▶▶. La lecture vidéo s'effectue au ralenti lorsque vous appuyez sur ▶▶ ou sélectionnez ▶▶ en maintenant la touche ENT enfoncée.

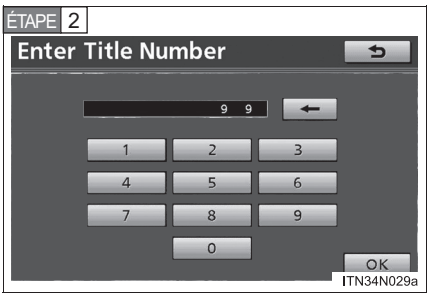
Retour à l'écran précédent

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Return. Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de menu, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Recherche d'un titre

ÉTAPE 1 Sélectionnez Search sur l'écran des icônes de commande.

ÉTAPE 2



Entrez le numéro du titre recherché puis sélectionnez OK .

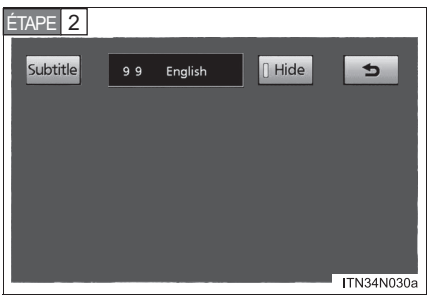
: efface le dernier numéro entré

: retourne à l'écran précédent

Sélection de la langue des sous-titres

ÉTAPE 1 Sélectionnez Subtitle sur l'écran des icônes de commande.

ÉTAPE 2



Pour afficher l'écran de langue des sous-titres, sélectionnez Subtitle .

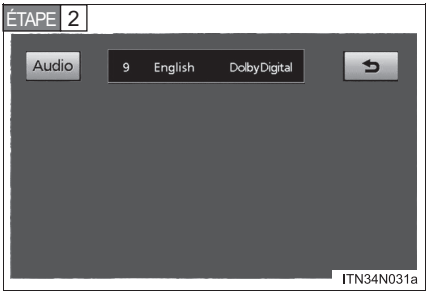
Le système sélectionne la prochaine langue disponible chaque fois que vous appuyez sur ENT .

: retourne à l'écran précédent

Sélection de la langue des dialogues

ÉTAPE 1 Sélectionnez Audio sur l'écran des icônes de commande.

ÉTAPE 2



Sélectionnez Audio pour afficher l'écran de langue des dialogues.

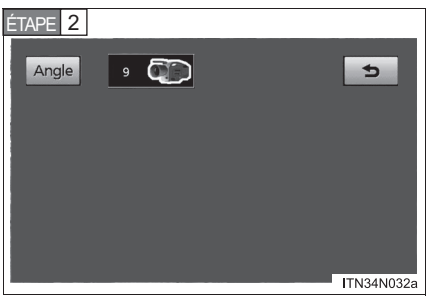
Le système sélectionne la prochaine langue disponible chaque fois que vous appuyez sur ENT.

: retourne à l'écran précédent

Sélection de l'angle

ÉTAPE 1 Sélectionnez Angle sur l'écran des icônes de commande.

ÉTAPE 2



Sélectionnez Angle pour afficher l'écran de modification de l'angle.

Le système sélectionne le prochain angle disponible chaque fois que vous appuyez sur ENT.

: retourne à l'écran précédent

Lecteur DVD et disques DVD vidéo

Ce lecteur de DVD est compatible avec la norme de télévision couleur NTSC. On ne peut pas utiliser les disques DVD vidéo conformes à d'autres normes telles que PAL ou SECAM.

Codes de région

Certains disques DVD vidéo comportent un code de région indiquant les endroits où ils peuvent être utilisés. Si le disque ne porte pas la mention "ALL" ou "1", vous ne pourrez pas le lire avec ce lecteur de DVD. Si vous tentez de lire dans ce lecteur un disque DVD vidéo non compatible, le message "Region code error" s'affiche. Même si le disque DVD vidéo ne comporte pas de code de région, il sera parfois impossible à lire.

Symboles figurant sur les disques DVD vidéo

NTSC	Indique l'utilisation de la norme NTSC.
	Indique le nombre de pistes audio.
	Indique le nombre de langues pour les sous-titres.
	Indique le nombre d'angles.
	Indique les formats d'affichage proposés. Grand écran: 16:9 Normal: 4:3
	Indique les régions dans lesquelles ce disque peut être lu. ALL: tous les pays Numéro: code de région

Glossaire des disques DVD vidéo

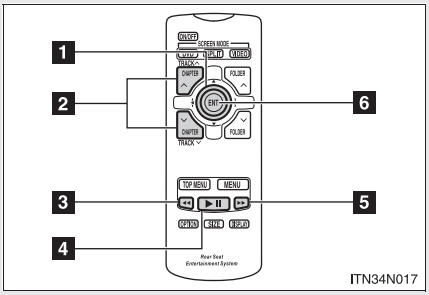
- Disques DVD vidéo: “Digital Versatile Discs” (disques numériques universels) sur lesquels tiennent les vidéos aux normes internationales. Les disques DVD vidéo se basent sur une norme de compression numérique internationale “MPEG2”. Les données vidéo sont compressées en moyenne à un rapport de 1/40 avant d’être stockées. Le DVD utilise une technique d’encodage à débit variable qui permet d’augmenter ou de réduire la quantité de données stockée en fonction du format de l’image. Les données audio sont stockées au format PCM et Dolby digital, permettant une plus grande qualité sonore. De plus, ce format offre des fonctions évoluées telles que plusieurs angles d’affichage et plusieurs langues, qui vous le feront apprécier encore davantage.
- Conditions de lecture: cette caractéristique permet de contrôler ce qui peut être affiché, conformément aux conditions propres du pays concerné. Ces conditions de lecture varient selon le disque DVD vidéo utilisé. Pour certains, toute lecture sera impossible, tandis que pour d’autres, les scènes violentes pourraient être supprimées ou remplacées par d’autres scènes.
  - Niveau 1: Seuls les disques DVD vidéo destinés aux enfants peuvent être utilisés.
  - Niveau 2 - 7: Seuls les disques DVD vidéo destinés aux enfants et classés G peuvent être utilisés.
  - Niveau 8: Tous les types de disques DVD vidéo peuvent être utilisés.

- Fonction multi-angle: vous permet de voir la même scène, mais sous des angles différents.
- Fonction multilingue: vous permet de sélectionner la langue des dialogues et des sous-titres.
- Codes de région: les codes de région figurent sur les lecteurs et sur les disques DVD. Un disque DVD vidéo ne pourra pas être lu si son code régional n'est pas identique à celui du lecteur utilisé.
- Audio: ce lecteur peut lire les DVD dotés de plages audio PCM, Dolby digital, dts et MPEG audio. Les autres formats ne pourront pas être lus.
- Titre et chapitre: les programmes vidéo et audio stockés sur un disque DVD sont divisés sous forme de titre et de chapitre.
- Titre: la plus grande unité logique d'un programme vidéo et audio stocké sur un disque DVD vidéo. Habituellement, on assigne à un titre un film, un album ou un programme audio.
- Chapitre: une unité logique plus petite qu'un titre. Un titre peut comporter plusieurs chapitres.

■ **Audio**

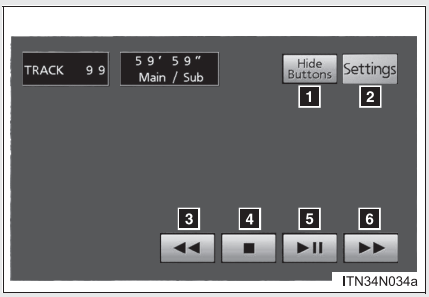
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
Fabriqué sous licence en vertu des brevets américains: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 et d'autres brevets américains et internationaux émis ou en instance de l'être. DTS est une marque déposée; les logos DTS, Symbol et DTS 2.0 Channel sont des marques de commerce de DTS, Inc. ©1996-2008 DTS inc. Tous droits réservés.

■ Télécommande



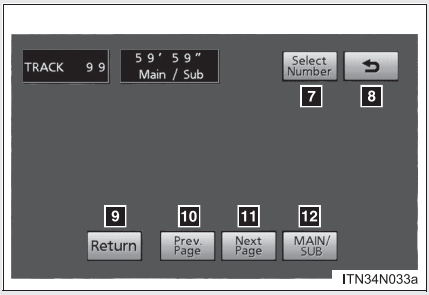
1 Sélection d'une icône
2 Sélection d'un chapitre
3 Inversion d'un disque
4 Lecture/mise en pause d'un disque
5 Avance rapide d'un disque
6 Entrée de l'icône sélectionnée

■ Affichage (page 1)



1 Désactivation de l'écran de menu
2 Affichage de la page 1
3 Inversion d'un disque
4 Arrêt d'un disque
5 Mise en pause du disque/ annulation de la pause
6 Avance rapide d'un disque

■ Affichage (page 2)



7 Sélection d'un numéro de menu du disque

8 Affichage de la page 2

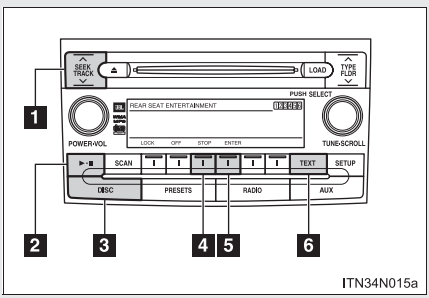
9 Activation du menu du disque

10 Retour à l'écran de la page précédente (lorsque le menu du disque est affiché)

11 Passage à l'écran de la page suivante (lorsque le menu du disque est affiché)

12 Passage à une transmission multiplex

■ Système audio avant



1 Appuyez: Sélection d'un chapitre
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapides d'un disque

2 Lecture/mise en pause d'un disque

3 Sélection du mode DVD

4 Arrêt/lecture d'un disque

5 Lecture d'un disque

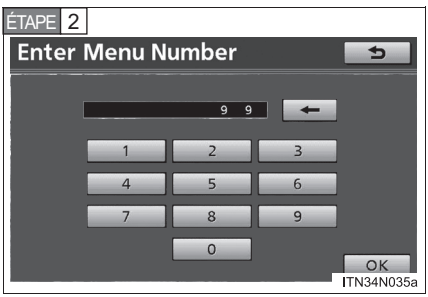
6 Affichage du temps écoulé

Sélection d'un écran

■ Sélection d'un numéro de menu

ÉTAPE 1 Sélectionnez [Select Number] sur l'écran des icônes de commande.

ÉTAPE 2



Entrez le numéro du menu recherché puis sélectionnez [OK].

[←] : efface le dernier numéro entré

[↩] : retourne à l'écran précédent

■ Recherche manuelle

Sélectionnez [Prev. Page] ou [Next Page] sur l'écran ou appuyez sur [CHAPTER ^] ou [v CHAPTER] jusqu'à ce que l'écran souhaité s'affiche.

Modification du mode de piste audio

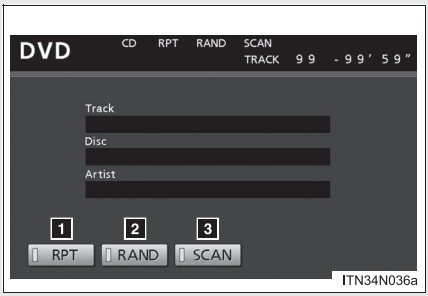
Sélectionnez MAIN/SUB sur l'écran des icônes de commande. Le mode est modifié chaque fois que vous appuyez sur ENT.

"Main" → "Sub" → "Main/Sub"

Lecture ralentie

Appuyez sur ▶II ou sélectionnez ▶II pour effectuer un arrêt sur image, puis appuyez sur ▶▶ ou sélectionnez ▶▶. La lecture vidéo s'effectue au ralenti lorsque vous appuyez sur ▶▶ ou sélectionnez ▶▶ en maintenant la touche ENT enfoncée.

Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte)

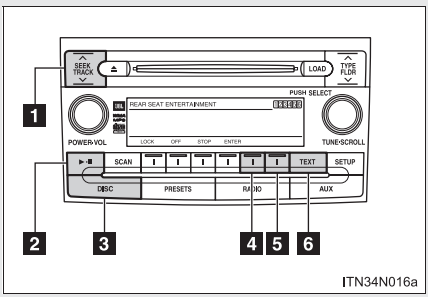


ITN34N036a

Pour afficher l'écran de commande, appuyez sur DVD.

1 Répétition de lecture
2 Lecture aléatoire
3 Recherche de plage

Système audio avant



ITN34N016a

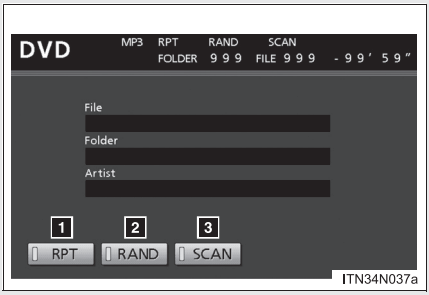
1 Appuyez: Sélection d'un chapitre
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapides d'un disque
2 Lecture/mise en pause d'un disque
3 Sélection du mode DVD
4 Répétition de lecture (→P. 443)
5 Lecture aléatoire (→P. 442)
6 Affichage du temps écoulé

Annulation de la lecture aléatoire, répétitive et par balayage

Sélectionnez de nouveau RPT, RAND ou SCAN.

Utilisation du lecteur de DVD (disques WMA/MP3)

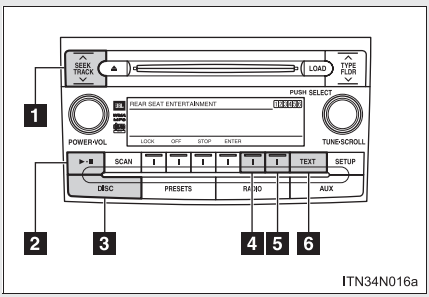
■ Utilisation de l'écran de commande



Pour afficher l'écran de commande, appuyez sur DVD.

1 Répétition de lecture
2 Lecture aléatoire
3 Recherche de plage

■ Système audio avant



1 Appuyez: Sélection d'un chapitre
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapides d'un disque
2 Lecture/mise en pause d'un disque
3 Sélection du mode DVD
4 Répétition de lecture (→P. 452)
5 Lecture aléatoire (→P. 451)
6 Affichage du temps écoulé

Répétition de lecture

■ Répétition d'un fichier

Sélectionnez RPT.

■ Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Sélectionnez RPT, puis maintenez la touche ENT enfoncée.

Lecture aléatoire

■ Lecture des fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Sélectionnez RAND .

■ Lecture de tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire

Sélectionnez RAND , puis maintenez la touche 

enfoncée.

Recherche de plage

■ Sélection du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

Sélectionnez SCAN .

Le lecteur balaiera tous les fichiers contenus dans le dossier. Chaque fichier sera lu pendant 10 secondes.

■ Sélection du fichier désiré en recherchant les dossiers du disque

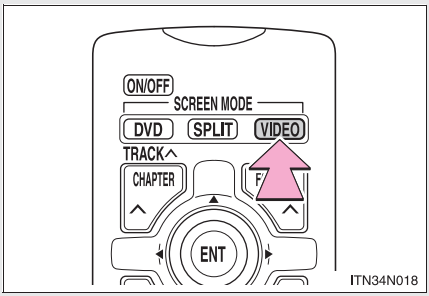
Sélectionnez SCAN , puis maintenez la touche 

enfoncée.

Le lecteur balaiera tous les dossiers contenus sur le disque. Le premier fichier de chaque dossier sera lu pendant 10 secondes.

■ Annulation de la lecture aléatoire, de la répétition et de la recherche

Sélectionnez de nouveau RPT , RAND ou SCAN .

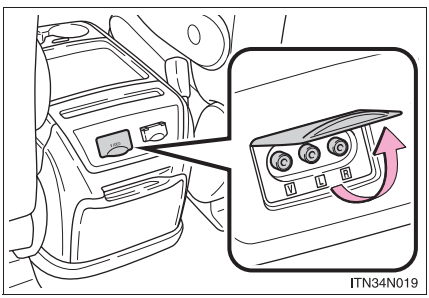


Pour sélectionner le mode vidéo, appuyez sur VIDEO.

Avant de passer au mode vidéo, raccordez l'appareil audio au port d'entrée A/V.

Utilisation du port

Type A



Ouvrez le couvercle.

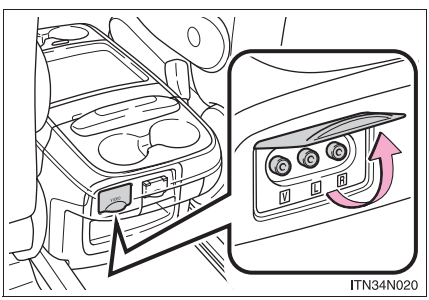
Le port d'entrée A/V comporte 3 ports d'entrée.

Jaune: Port d'entrée de l'image

Blanc: Port d'entrée audio du canal gauche

Rouge: Port d'entrée audio du canal droit

Type B



■ **Port d'entrée A/V**

Le système vidéo aux places arrière lit les vidéos et les sons lorsqu'un appareil audiovisuel est raccordé au port d'entrée A/V. Pour de plus amples informations, consultez les directives du fabricant.

■ **Prise de courant**

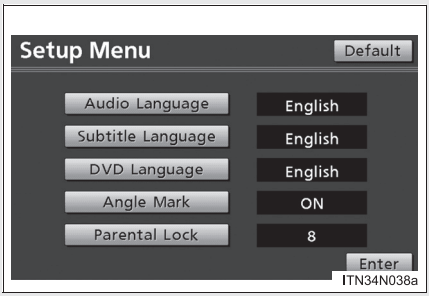
La prise de courant sert à brancher l'appareil audio. (→P. 613)

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous n'utilisez pas le port d'entrée A/V**

Gardez la trappe du port d'entrée A/V fermée.
L'insertion dans cette prise d'un objet autre que la fiche prévue à cet effet risque d'occasionner des pannes électriques ou des courts-circuits.

Modification des paramètres de base du DVD

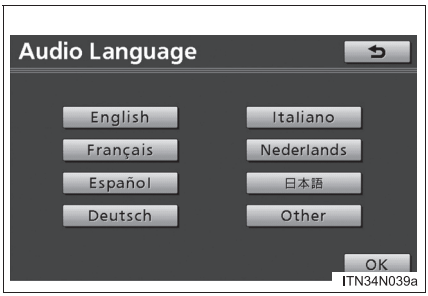


Pour afficher l'écran des paramètres de base, sélectionnez Setup .

On peut y modifier les paramètres suivants.

- Langue des dialogues
- Langue des sous-titres
- Langue du DVD
- Symbole d'angle
- Verrouillage parental

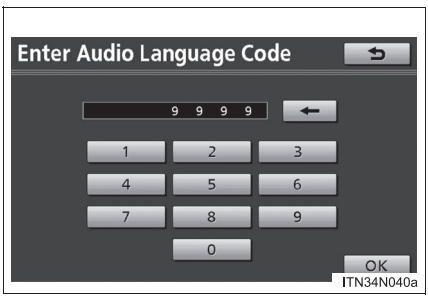
Sélection de la langue des dialogues



Sélectionnez “Audio Language”.

Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.

: retourne à l’écran précédent



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez “Others”.
Entrez le bon code de langue à quatre chiffres. (→P. 543)

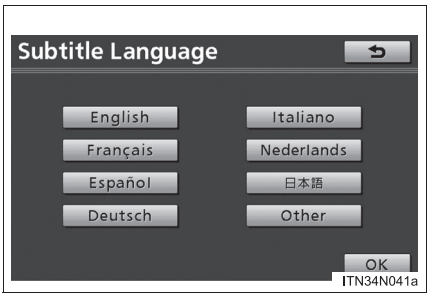
Entrez le code de langue des dialogues souhaité, puis sélectionnez OK .

: efface le dernier numéro entré

: retourne à l’écran précédent

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message “Incorrect Code” s’affichera à l’écran.

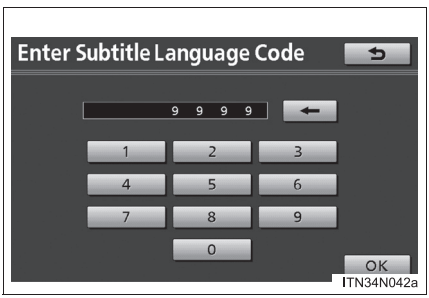
Sélection de la langue des sous-titres



Sélectionnez “Subtitle Language”.

Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.

: retourne à l’écran précédent



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez “Others”.
Entrez le bon code de langue à quatre chiffres. (→P. 543)

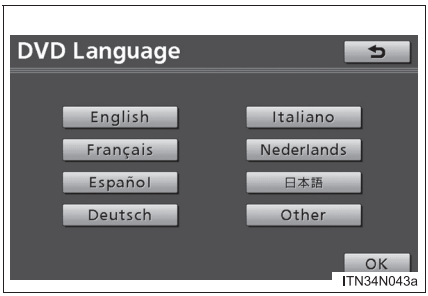
Entrez le code de langue des sous-titres souhaité, puis sélectionnez OK .

: efface le dernier numéro entré

: retourne à l’écran précédent

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message “Incorrect Code” s’affichera à l’écran.

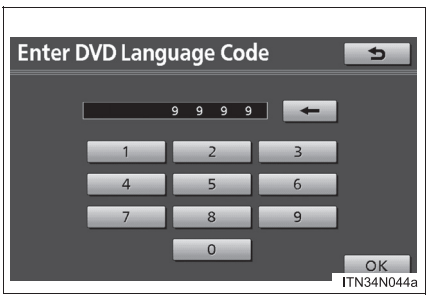
Modification de la langue du DVD



Sélectionnez “DVD Language”.

Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.

: retourne à l’écran précédent



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez “Others”.
Entrez le bon code de langue à quatre chiffres. (→P. 543)

Entrez le code de langue de DVD souhaité, puis sélectionnez OK .

: efface le dernier numéro entré

: retourne à l’écran précédent

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message “Incorrect Code” s’affichera à l’écran.

Activation et désactivation du symbole d’angle

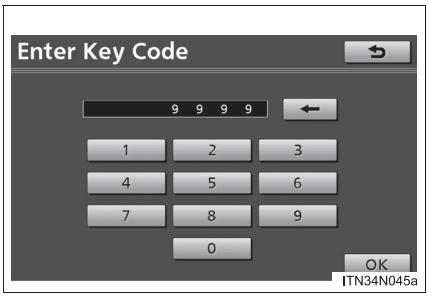
Pour les disques offrant plusieurs angles d’affichage, on peut activer le symbole d’angle.

Chaque fois que vous appuyez sur 

lorsque “Angle Mark” est sélectionné, le symbole s’affiche ou devient masqué.

Réglage du niveau de condition de lecture

La définition d'un mot de passe permet d'utiliser la fonction de condition de lecture.



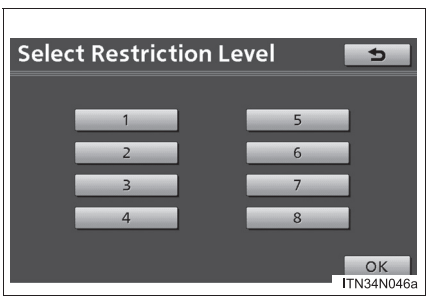
Entrez le code personnel souhaité, puis sélectionnez OK .

: efface le dernier numéro entré

: retourne à l'écran précédent

On ne peut pas modifier ce paramètre à moins d'entrer le mot de passe.

Lorsque vous oubliez le mot de passe, réinitialisez-le. (→P. 542)

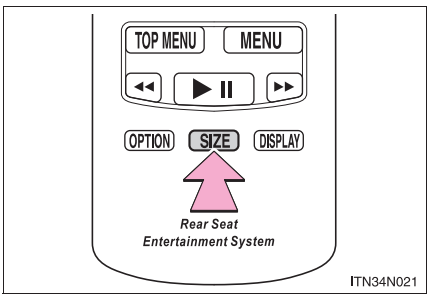


Choisissez un niveau de condition (1-8), puis appuyez sur ENT . Plus le numéro du niveau est petit, plus la limite d'âge est sévère.

: retourne à l'écran précédent

Réglage du mode d'affichage

■ Taille d'affichage



Mode à écran unique:

Si l'on appuie sur SIZE le mode d'affichage est modifié selon la séquence suivante:

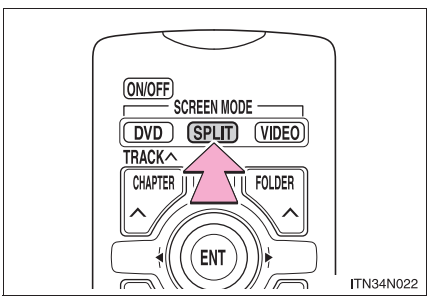
Normal → Grand → Très grand → Ultra grand → Ultra zoom

Mode à écran divisé:

Si l'on appuie sur SIZE le mode d'affichage est modifié selon la séquence suivante:

Normal/Normal → Grand/Normal → Grand/Grand → Normal/Grand

■ Type d'affichage



Si l'on appuie sur SPLIT le type d'affichage est modifié selon la séquence suivante:

Côté gauche - DVD, côté droit - VIDÉO → côté gauche - VIDÉO, côté droit - DVD

Appuyez sur DVD ou sur VIDEO pour afficher l'un des écrans avec le mode à écran unique.

Retour à l'écran précédent

Sélectionnez , puis appuyez sur 

.

Pour initialiser le mot de passe

Lorsque l'écran d'entrée du code personnel s'affiche, appuyez dix fois sur la touche ◀ de la télécommande ou de l'appareil.

Lorsque vous changez la taille d'affichage

- Lorsque vous utilisez ce produit, vous pouvez sélectionner différents modes d'affichage. La qualité de l'image peut être affectée si vous sélectionnez un mode différent de celui d'origine. (Exemple: l'affichage d'une image normale d'origine [4:3] dans un mode d'affichage grand écran [16:9] pourrait déformer celle-ci)
- Les images d'une vidéo peuvent sembler granuleuses si l'on visionne celles-ci en mode Très grand, Ultra grand ou Ultra zoom.
- Veuillez prendre note que l'utilisation de ce système à des fins de visionnement commercial ou public pourrait entraîner une violation du droit d'auteur du propriétaire et/ou de l'auteur de ce programme/ces images/ce logiciel en vertu des lois de protection des droits d'auteur.

Liste des codes de langue

Code	Langue
0514	Anglais
0618	Français
0405	Allemand
0920	Italien
0519	Espagnol
2608	Chinois
1412	Néerlandais
1620	Portugais
1922	Suédois
1821	Russe
1115	Coréen
0512	Grec
0101	Afar
0102	Abkhaze
0106	Afrikaans
0113	Amharique
0118	Arabe
0119	Assamais
0125	Aymara
0126	Azerbaïdjanais
0201	Bachkir
0205	Biélorusse
0207	Bulgare

Code	Langue
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengali
0215	Tibétain
0218	Breton
0301	Catalan
0315	Corse
0319	Tchèque
0325	Gallois
0401	Danois
0426	Bhoutani (dzongkha)
0515	Espéranto
0520	Estonien
0521	Basque
0601	Persan
0609	Finnois
0610	Fidjien
0615	Féroïen
0625	Frison
0701	Irlandais
0704	Gaélique écossais
0712	Galicien
0714	Guarani

Code	Langue
0721	Goudjrati
0801	Haoussa
0809	Hindi
0818	Croate
0821	Hongrois
0825	Arménien
0901	Interlingua
0905	Interlingue
0911	Inupiaq
0914	Indonésien
0919	Islandais
0923	Hébreu
1001	Japonais
1009	Yiddish
1023	Javanais
1101	Géorgien
1111	Kazakh
1112	Groenlandais
1113	Cambodgien
1114	Kannada
1119	Kashmiri
1121	Kurde
1125	Kirghiz
1201	Latin
1214	Lingala
1215	Lao
1220	Lituanien
1222	Letton
1307	Malgache
1309	Maori

Code	Langue
1311	Macédonien
1312	Malayalam
1314	Mongol
1315	Moldave
1318	Marathe
1319	Malais
1320	Maltais
1325	Birman
1401	Nauru
1405	Népalais
1415	Norvégien
1503	Occitan
1513	Oromo
1518	Oriya
1601	Punjabi
1612	Polonais
1619	Pachtoune, Pachtou
1721	Quechua
1813	Rhéto-roman
1814	Kiroundi
1815	Roumain
1823	Rwanda
1901	Sanskrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbo-croate
1909	Singhalais
1911	Slovaque
1912	Slovène
1913	Samoan

Code	Langue
1914	Shona
1915	Somali
1917	Albanais
1918	Serbe
1919	Siswati
1920	Sotho du Sud
1921	Soudanais
1923	Swahili
2001	Tamoul
2005	Télougou
2007	Tadjik
2008	Thaï
2009	Tigrigna
2011	Türkmène
2012	Tagalog

Code	Langue
2014	Setswana
2015	Tonga
2018	Turc
2019	Tsonga
2020	Tatar
2023	Twi
2111	Ukrainien
2118	Ourdou
2126	Ouzbek
2209	Vietnamien
2215	Volapük
2315	Wolof
2408	Xhosa
2515	Yoruba
2621	Zoulou

Caractéristiques du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire)*

Le système mains libres vous permet d'utiliser votre téléphone cellulaire sans retirer vos mains du volant.

Ce système prend en charge la technologie Bluetooth®, qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à faire fonctionner le téléphone cellulaire.

Avec le système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "SYSTÉME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour en savoir davantage.

Sans le système de navigation

■ Guide rapide du système mains libres

ÉTAPE 1 Configuration d'un téléphone cellulaire. (→P. 553)

ÉTAPE 2 Ajout d'une entrée dans l'annuaire (vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 noms). (→P. 577)

ÉTAPE 3 Composition par l'entrée d'un nom. (→P. 563)

*: Si le véhicule en est doté

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres ■ Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales ■ Première utilisation du système téléphonique mains libres ■ Liste des menus du système téléphonique mains libres	P. 553
Composition d'un appel ■ Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone ■ Composition par l'entrée d'un nom ■ Composition abrégée ■ Lors de la réception d'un appel ■ Transfert d'un appel ■ Utilisation de l'historique des appels	P. 562
Configuration d'un téléphone cellulaire ■ Enregistrement d'un téléphone cellulaire ■ Sélection du téléphone cellulaire à utiliser ■ Modification d'un nom enregistré ■ Liste du téléphone cellulaire enregistré ■ Suppression d'un téléphone cellulaire ■ Modification de la clé d'identification ■ Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres	P. 567

Titre	Page
Sécurité et configuration du système ■ Définition ou modification du PIN ■ Verrouillage ou déverrouillage de l'annuaire ■ Réglage du volume de l'orientation vocale ■ Initialisation	P. 572
Utilisation de l'annuaire ■ Ajout d'un nouveau numéro de téléphone ■ Configuration de la composition abrégée ■ Modification d'un nom enregistré ■ Suppression de données enregistrées ■ Suppression d'un numéro abrégée ■ Liste des données enregistrées	P. 577

■ **Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants**

- Si vous utilisez un téléphone mobile qui n'est pas compatible avec Bluetooth®
- Si le téléphone mobile est éteint
- Si vous n'êtes pas dans une zone de couverture cellulaire
- Si le téléphone mobile n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone mobile est faible
- Si le téléphone mobile est derrière le siège, ou dans la boîte à gants ou le bloc central
- Si du métal couvre ou touche le téléphone mobile

■ **Lorsque vous utilisez le système mains libres**

- Le son du système audio et de l'orientation vocale du système de navigation est coupé pendant un appel.
- Si vous parlez en même temps, il est possible que votre interlocuteur ne vous entende pas et vice-versa.
- Si le volume de l'appel entrant est trop élevé, un écho peut être audible.
- Dans la mesure du possible, essayez de parler face au microphone.
- Il est possible que vous n'entendiez pas votre interlocuteur dans les cas suivants:
  - Si vous roulez sur des routes non pavées
  - Si vous conduisez à grande vitesse
  - Si une glace est ouverte
  - Si le climatiseur est dirigé directement sur le microphone
  - Si le climatiseur est réglé à la puissance maximale

■ **Lorsque vous transférez la propriété du véhicule**

Assurez-vous d'initialiser le système pour éviter que l'on n'accède sans autorisation à vos données personnelles.

■ À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

■ Modèles compatibles

Compatible avec HFP (Hands Free Profile) Version 1,5 et OPP (Object Push Profile) Version 1.1.
Si votre téléphone cellulaire ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pouvez pas entrer le téléphone Bluetooth®. Si votre téléphone cellulaire ne prend en charge que le service OPP, vous ne pouvez pas utiliser le téléphone Bluetooth®.
Veuillez visiter le “http://www.toyota.com/bluetooth” pour obtenir une liste de téléphones Bluetooth® approuvés pour ce système.

■ Homologation du système téléphonique mains libres

FCC ID: AJDK025
IC ID: 775E-K025
FABRIQUÉ EN THAÏLANDE

Ce dispositif se conforme à l’Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-Gen d’Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d’accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques. Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour les équipements autonomes ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques émises par la FCC dans les annexes C à OET65 et par Industrie Canada dans la norme RSS-210. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximum admissible (MPE). Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités: mains, poignets, pieds et chevilles).

Ce transmetteur ne doit pas être utilisé ou placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

N'utilisez pas le téléphone cellulaire et ne connectez pas le téléphone Bluetooth®.

■ Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques

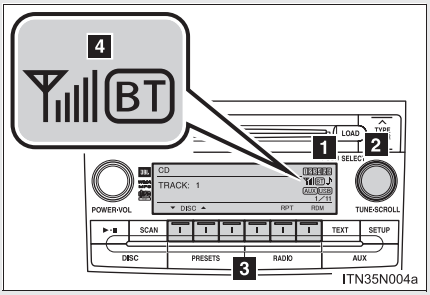
- Des antennes Bluetooth® sont installées sur votre composant audio. Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur devraient se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de ces appareils.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le téléphone cellulaire**

Ne laissez pas le téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le téléphone.

■ Composant audio



1 Affiche les éléments tels que les messages, les noms et les numéros de téléphone

Le système ne peut pas afficher les caractères en minuscules et les caractères spéciaux, par exemple les trémas.

2 Sélectionne les éléments tels que les menus ou les numéros

Tournez: Sélectionne un élément

Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

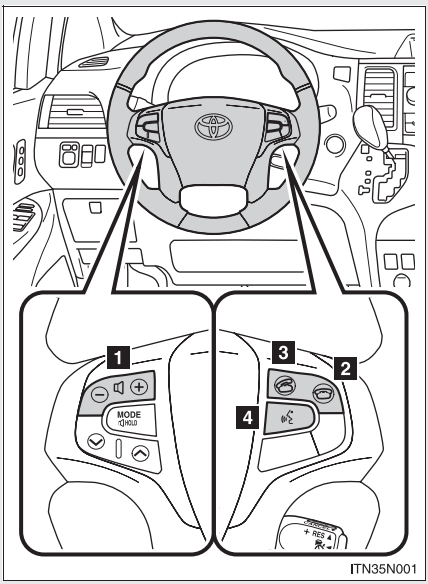
3 Sélectionne les numéros abrégés

4 Condition de connexion Bluetooth® et niveau de réception

On ne peut pas utiliser le système téléphonique mains libres si "BT" n'est pas affiché.

*: Si le véhicule en est doté

■ Contacteurs téléphoniques au volant



1 Volume

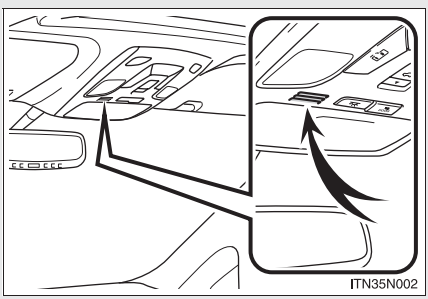
Le volume de l'orientation vocale ne peut pas être réglé à l'aide de cette touche.

2 Désactive le système téléphonique mains libres/met fin à un appel/refuse un appel

3 Active le système téléphonique mains libres/effectue un appel

4 Appuyez: Système à commande vocale activé
Maintenez enfoncé: Système à commande vocale désactivé

■ Microphone



Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système téléphonique mains libres à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ou à utiliser le bouton 

.

Méthode de fonctionnement lors de l'utilisation d'une commande vocale

Appuyez sur la touche de communication et suivez les directives vocales.

Commandes auxiliaires lors de l'utilisation d'une commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous faites fonctionner le système à l'aide d'une commande vocale:

Annulation: Quitte le système téléphonique mains libres
Répétition: Répète la dernière directive vocale
Retour: Revient à la procédure précédente
Aide: Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d'une aide

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, on doit enregistrer un téléphone cellulaire dans le système. Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, le système se placera automatiquement en mode d'enregistrement de téléphone lorsqu'il sera activé. Procédez comme suit pour enregistrer un téléphone cellulaire:

ÉTAPE 1 Appuyez sur le contacteur de décrochage ou sur la touche de communication.

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du téléphone.

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Pair Phone" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de téléphone.

a. À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Record Name", puis dites le nom à enregistrer.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom à enregistrer.

Le système confirme la compréhension de l'entrée à l'aide d'une directive vocale.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Enregistrement du système téléphonique mains libres uniquement

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Phone Only” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Enregistrement du système téléphonique mains libres et du système audio Bluetooth® en même temps

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Internal Audio (Int, Audio)” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 6 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Une clé d’identification est affichée et dictée; vous entendrez ensuite les directives vocales vous indiquant comment entrer la clé d’identification sur votre téléphone cellulaire.

ÉTAPE 7 Entrez la clé d’identification sur votre téléphone cellulaire.

Pour plus d’informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l’enregistrement.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Callback”	-	-	Composition d’un numéro enregistré dans l’historique des appels entrants
“Redial”	-	-	Composition d’un numéro enregistré dans l’historique des appels émis
“Dial by number”	-	-	Composition par l’entrée d’un numéro de téléphone
“Dial by name”	-	-	Composition par l’entrée d’un nom enregistré dans l’annuaire
“Phone-book”	“Add Entry”	-	Ajout d’un nouveau numéro
	“Change Name”	-	Modification d’un nom dans l’annuaire
	“Delete Entry”	-	Suppression de données de l’annuaire
	“Delete Speed Dial (Del Spd Dial)”	-	Suppression d’un numéro abrégé enregistré
	“List Names”	-	Liste des données de l’annuaire
	“Set Speed Dial (Speed Dial)”	-	Enregistrement d’un numéro abrégé

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Setup”	“Security”	“Set PIN”	Réglage d’un code PIN
		“Phonebook Lock”	Verrouillage de l’annuaire
		“Phonebook Unlock”	Déverrouillage de l’annuaire
	“Phone Setup”	“Pair Phone”	Enregistrement du téléphone cellulaire à utiliser
		“Change Name”	Modification d’un nom de téléphone cellulaire enregistré
		“Delete Phone”	Suppression d’un téléphone cellulaire enregistré
		“List Phones”	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
		“Select Phone”	Sélection d’un téléphone cellulaire à utiliser
		“Set Passkey”	Modification de la clé d’identification
		“Hands-free power”	Mise sous/hors tension du système mains libres
	“System Setup”	“Guidance Volume”	Réglage du volume de l’orientation vocale
		“Device Name”	Affichage de l’information relative à un périphérique
		“Initialize”	Initialisation

■ Utilisation d’une touche de raccourci

Premier menu	Deuxième menu	Détails du fonctionnement
“Dial XXX (name)”	-	Composition d’un numéro enregistré dans l’annuaire
“Dial XXX (number)”	-	Composition des numéros entrés
“Phone book add entry”	-	Ajout d’un nouveau numéro
“Phone book change name”	-	Modification du nom associé à un numéro de téléphone dans l’annuaire
“Phone book delete entry”	-	Suppression de données dans l’annuaire
“Phone book set speed dial”	-	Enregistrement d’un numéro abrégé
“Phone book delete speed dial”	-	Suppression d’un numéro abrégé
“Phonebook”	“Phonebook Unlock”	Déverrouillage de l’annuaire
	“Phonebook Lock”	Verrouillage de l’annuaire
“Phone book list names”	-	Liste des données de l’annuaire

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

- Pour les numéros, dictez une combinaison de chiffres de zéro à neuf, # (pound), ∗ (star), et + (plus).
- Dictez vos commandes précisément et clairement.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Si vous roulez sur une route accidentée
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si le climatiseur est dirigé directement sur le micro
- Si le ventilateur du climatiseur fait un bruit excessif

■ **On ne peut pas effectuer les actions suivantes pendant la conduite:**

- Faire fonctionner le système à l'aide du bouton 

- Enregistrer un téléphone cellulaire dans le système

■ **Modification de la clé d'identification**

→P. 571

Composition d’un appel

Composition d’un appel

- Composition par l’entrée d’un numéro de téléphone
  “Dial by number”
- Composition par entrée d’un nom
  “Dial by name”
- Composition abrégée
- Composition d’un numéro enregistré dans l’historique des appels émis
  “Redial”
- Composition d’un numéro enregistré dans l’historique des appels entrants
  “Call back”

Réception d’un appel

- Réponse à un appel
- Refus d’un appel

Transfert d’un appel

Utilisation de l’historique des appels

- Composition
- Enregistrement des données dans l’annuaire
- Suppression

Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Dial by number”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de communication, puis dites le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur le contacteur de décrochage.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” à l'aide du bouton 

.

Composition par l'entrée d'un nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Dial by name”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom enregistré à entrer à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites un nom enregistré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List names”. Appuyez sur la touche de communication lorsque vous entendrez le nom désiré.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur le contacteur de décrochage.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” à l'aide du bouton 

.

Composition abrégée

ÉTAPE 1 Appuyez sur le contacteur de décrochage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro désiré est enregistré.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Lors de la réception d'un appel

Réponse à un appel

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Refus d'un appel

Appuyez sur le contacteur de raccrochage.

Transfert d'un appel

On peut transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Activez le téléphone cellulaire.

   Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

b. Appuyez sur le contacteur de décrochage*1.

c. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "Call Transfer"*2.

*1: On ne peut effectuer cette action que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

*2: On ne peut pas transférer un appel du système vers le téléphone cellulaire lorsque le véhicule est en mouvement.

Utilisation de l’historique des appels

Procédez comme suit pour utiliser un numéro stocké dans l’historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Redial” (lorsque vous utilisez un numéro enregistré dans l’historique des appels émis) ou “Call back” (lorsque vous utilisez un numéro enregistré dans l’historique des appels entrants).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro à l’aide de l’une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu’à ce que le numéro désiré s’affiche.

b. Sélectionnez le numéro désiré à l’aide du bouton 

.

On peut effectuer les actions suivantes:

Composition: Appuyez sur le contacteur de décrochage ou sélectionnez “Dial” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Enregistrement du numéro dans l’annuaire: Sélectionnez “Store” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Suppression: Sélectionnez “Delete” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

■ **Historique des appels**

On peut conserver jusqu'à 5 numéros de téléphone dans l'historique des appels émis ou dans l'historique des appels entrants.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l'écho de la voix augmentera.

Configuration d'un téléphone cellulaire

L'enregistrement d'un téléphone cellulaire dans le système téléphonique mains libres permet à ce dernier de fonctionner. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les téléphones cellulaires enregistrés:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

Pour ouvrir le menu de chaque fonction, procédez comme suit en utilisant une commande vocale ou le bouton 

:

- Enregistrement d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Pair Phone"
- Sélection du téléphone cellulaire à utiliser
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Select Phone"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Change Name"
- Répertorier les téléphones cellulaires enregistrés
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "List Phones"
- Suppression d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Delete Phone"
- Modification de la clé d'identification
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Set Passkey"
- Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Hands-free power"

Enregistrement d'un téléphone cellulaire

Sélectionnez "Pair Phone" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

, puis effectuez la procédure d'enregistrement d'un téléphone cellulaire. (→P. 556)

Sélection du téléphone cellulaire à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Select Phone" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Séquence A

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du téléphone désiré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "List phones". Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur la touche de communication.

Séquence B

ÉTAPE 2 À l'aide du bouton 

, sélectionnez le téléphone cellulaire à utiliser.

Modification d’un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom du téléphone cellulaire à modifier:

a. Appuyez sur la touche de communication, dites le nom du téléphone désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone désiré, appuyez sur la touche de communication.

c. À l’aide du bouton 

, sélectionnez le nom du téléphone désiré.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche de communication, ou sélectionnez “Record Name” à l’aide du bouton 

, puis dites le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

Si l'on sélectionne "List Phones" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

, la lecture à voix haute de la liste des téléphones cellulaires enregistrés débute.
À la fin de la liste, le système revient à "Phone Setup".

Si l'on appuie sur la touche de communication pendant la lecture du nom d'un téléphone cellulaire, ce dernier est sélectionné et les fonctions suivantes deviennent accessibles:

- Sélection d'un téléphone cellulaire: "Select Phone"
- Modification d'un nom enregistré: "Change Name"
- Suppression d'un téléphone cellulaire: "Delete Phone"

Suppression d'un téléphone cellulaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Delete Phone" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du téléphone cellulaire désiré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "List phones". Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur la touche de communication.

Modification de la clé d'identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de communication, dictez un numéro comportant de quatre à huit chiffres, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Le numéro doit être entré un chiffre à la fois.

ÉTAPE 3 Lorsque le numéro complet de la clé d'identification à enregistrer est entré, appuyez de nouveau sur 

.

■ Activation de la connexion automatique

Sélectionnez “Hands-free Power” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Sélectionnez “Turn on” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

■ Nombre de téléphones cellulaires pouvant être enregistrés

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones cellulaires dans le système.

Procédez comme suit pour ouvrir le menu de chacun des paramètres:

■ **Paramètres de sécurité et méthode de fonctionnement**

- Définition ou modification du PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Set PIN"
- Verrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phonebook Lock"
- Déverrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phonebook Unlock"

■ **Éléments de configuration du système et méthode de fonctionnement**

- Réglage du volume des directives vocales
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Guidance Volume"
- Affichage de l'adresse et du nom du périphérique Bluetooth®
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Device Name"
- Initialisation
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Initialize"

Pour les opérations de configuration du système, on ne peut utiliser que le bouton 

.

Définition ou modification du PIN

■ Définition d'un PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez un PIN à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez le code un chiffre à la fois.

■ Modification du PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN enregistré à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 3 Entrez un nouveau PIN à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez le code un chiffre à la fois.

Verrouillage ou déverrouillage de l'annuaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook Lock (Phbk Lock)” ou “Phonebook unlock (Phbk Unlock)” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, entrez le PIN, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dictez le PIN enregistré.

b. Entrez un PIN enregistré à l'aide du bouton 

.

Réglage du volume de l'orientation vocale

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton 

, sélectionnez “Guidance Volume”.

ÉTAPE 2 Changez le volume des directives vocales.

Pour diminuer le volume: Tournez le bouton 

dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume: Tournez le bouton 

dans le sens des aiguilles d'une montre.

Affichage de l'adresse et du nom du périphérique Bluetooth®

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Device Name".

ÉTAPE 2 Tournez 

pour afficher l'adresse et le nom du dispositif Bluetooth®.

ÉTAPE 3 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Go Back" pour retourner à l'écran "System Setup".

Initialisation

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Initialize", puis "Confirm".

ÉTAPE 2 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Confirm".

■ **Initialisation**

● On peut initialiser les données suivantes dans le système:

- Annuaire
- Historique des appels émis et entrants
- Composition abrégée
- Données des téléphones cellulaires enregistrés
- Code de sécurité

● Une fois l'initialisation terminée, on ne peut plus ramener les données à leur état d'origine.

■ **Lorsque l'annuaire est verrouillé**

On ne peut pas utiliser les fonctions suivantes:

● Composition par l'entrée d'un nom

● Composition abrégée

● Composition d'un numéro enregistré dans l'historique des appels

● Utilisation de l'annuaire

Utilisation de l'annuaire

Procédez comme suit pour ouvrir le menu de chacun des paramètres:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. "Phonebook" → 2. "Add Entry"
- Configuration d'un numéro abrégé
  1. "Phonebook" → 2. "Set Speed Dial (Speed Dial)"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Phonebook" → 2. "Change Name"
- Suppression de données enregistrées
  1. "Phonebook" → 2. "Delete Entry"
- Suppression d'un numéro abrégé
  1. "Phonebook" → 2. "Delete Speed Dial (Del Spd Dial)"
- Liste des données enregistrées
  1. "Phonebook" → 2. "List Names"

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

On peut utiliser les méthodes suivantes pour ajouter un numéro de téléphone:

- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale
- Transfert de données depuis le téléphone cellulaire
- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide du bouton 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels émis ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Add Entry" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour entrer un numéro de téléphone:

Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale

ÉTAPE2-1: Sélectionnez "By Voice" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE2-2: Appuyez sur la touche de communication, dites le numéro désiré, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale.

Transfert de données depuis le téléphone cellulaire

ÉTAPE2-1: Sélectionnez "By Phone" puis "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE2-2: Transférez les données depuis le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le transfert de données du téléphone cellulaire, consultez le manuel fourni avec celui-ci.

ÉTAPE2-3: Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Next" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton 

.

Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide du bouton 

ÉTAPE2-1: Sélectionnez "Manual Input" à l'aide du bouton 

.

ÉTAPE2-2: À l'aide du bouton 

, entrez un numéro de téléphone, puis appuyez de nouveau sur 

.

Entrez le numéro de téléphone un chiffre à la fois.

Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels émis ou entrants

ÉTAPE2-1: Sélectionnez "Call History" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE2-2: Sélectionnez "Outgoing" ou "Incoming" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE2-3: Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Go back" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton 

.

ÉTAPE 3 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom à enregistrer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom désiré.

b. À l’aide du bouton 

, sélectionnez “Record Name”, puis dites le nom désiré.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Si l’on sélectionne “Set Speed Dial (Speed Dial)” plutôt que “Confirm” dans ÉTAPE 4, le nouveau numéro de téléphone est enregistré comme numéro abrégé.

Configuration de la composition abrégée

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Speed Dial (Speed Dial)” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à enregistrer comme numéro abrégé à l’aide de l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de communication, dites le nom du téléphone désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List names”. Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur la touche de communication, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

c. Sélectionnez les données désirées à l’aide du bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection désirée, puis enregistrez les données comme numéro abrégé à l’aide de l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection désirée, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

b. Maintenez la touche de présélection désirée enfoncée.

Modification d'un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom à modifier à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de communication, dites le nom du téléphone désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List names”. Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur la touche de communication, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

c. Sélectionnez le nom désiré à l'aide du bouton 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche de communication, ou sélectionnez “Record Name” à l'aide du bouton 

, puis dites le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Suppression de données enregistrées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez les données à supprimer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List Names”. Pendant la lecture à voix haute du numéro de téléphone désiré, appuyez sur la touche de communication.

c. Sélectionnez les données désirées à l’aide du bouton 

.

Suppression d’un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro abrégé désiré est enregistré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Liste des données enregistrées

Si l'on sélectionne "List names" à l'aide d'une commande vocale, la lecture à voix haute de la liste des téléphones cellulaires enregistrés débute.

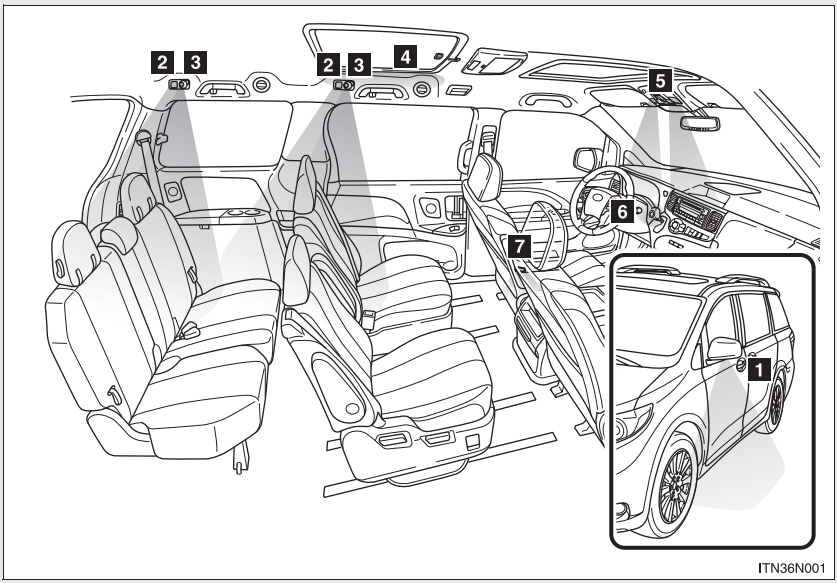
À la fin de la liste, le système revient à "Phonebook".
Si l'on appuie sur la touche de communication pendant la lecture à voix haute des données recherchées, ces dernières seront sélectionnées et les fonctions suivantes deviendront accessibles.

- Composition: "Dial"
- Modification d'un nom enregistré: "Change Name"
- Suppression d'une entrée: "Delete Entry"
- Configuration d'un numéro abrégé: "Set Speed Dial (Speed Dial)"

Limitation du nombre de chiffres

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

Liste des éclairages intérieurs



1 Éclairage de seuil extérieur (si le véhicule en est doté)

2 Éclairage intérieur arrière

3 Éclairage de lecture/intérieur arrière (→P. 588)

4 Plafonniers arrière (si le véhicule en est doté) (→P. 589)

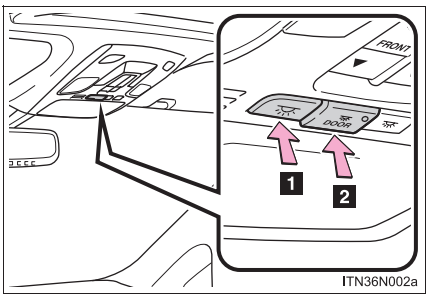
5 Éclairage de lecture/intérieur avant (→P. 587)

6 Éclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est doté)

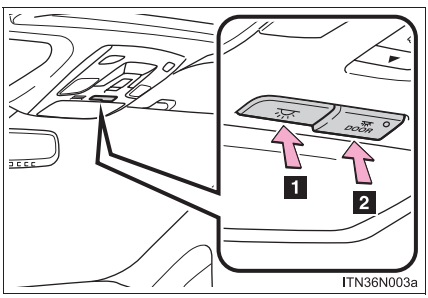
7 Éclairage d'accueil aux portières avant (si le véhicule en est doté)

Commutateur d'éclairage de lecture/intérieur (véhicules dotés d'une console au plafond)

Type A



Type B



1 Marche

Appuyez sur pour activer l'éclairage intérieur.

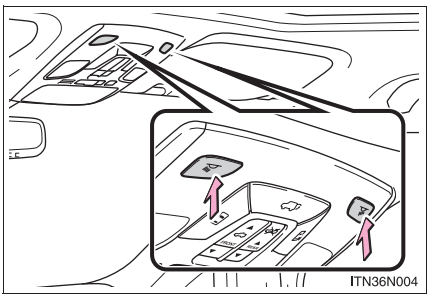
L'éclairage de lecture/intérieur ne peut pas être éteint individuellement à l'aide de ce contacteur.

2 Position de portière

Une lumière verte sur ce contacteur indiquera que le mode portière est actif. Sous ce mode, l'éclairage intérieur s'allumera lorsqu'une portière sera ouverte. L'éclairage de lecture/intérieur ne peut pas être éteint individuellement à l'aide de ce contacteur.

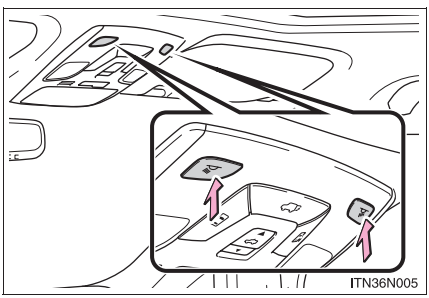
Éclairage de lecture/intérieur (véhicules dotés d'une console au plafond)

Avant (type A)

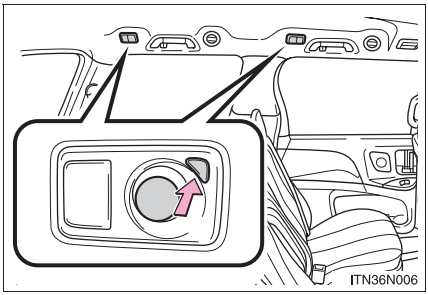


Marche/Arrêt

Avant (type B)



Arrière



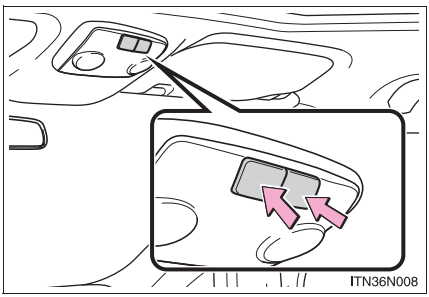
Marche/Arrêt

Les éclairages de lecture/intérieurs arrière s'allument lorsque le contacteur principal d'éclairage de lecture/d'éclairage intérieur est en position de portière.

Vous pouvez également allumer ou éteindre chaque éclairage de lecture/intérieur individuellement. Si vous allumez un éclairage intérieur individuellement, vous devez l'éteindre de la même manière. Il ne s'éteindra pas immédiatement après la fermeture des portières. Pour préserver l'énergie de la batterie, tout éclairage intérieur oublié s'éteindra 20 minutes après la coupure du moteur. Il se rallumera au démarrage du moteur.

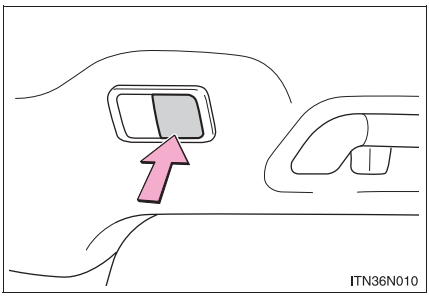
Éclairage de lecture (véhicules non dotés d'une console au plafond)

Avant



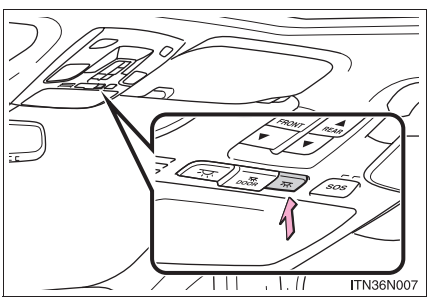
Marche/Arrêt

Arrière



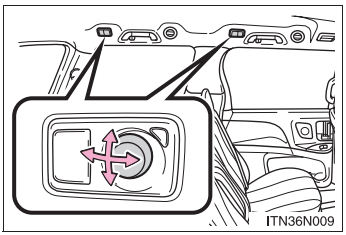
Marche/Arrêt

Plafonniers arrière (si le véhicule en est doté)



Marche/Arrêt

Réglage de l'inclinaison de l'éclairage de lecture/intérieur



Poussez sur les côtés du plafonnier.

Système d'éclairage d'accueil (si le véhicule en est doté)

Véhicules non dotés du système Smart key

Les différents éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contacteur du moteur, et selon que les portières sont verrouillées ou déverrouillées et ouvertes ou fermées.

Véhicules dotés du système Smart key

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque la clé à puce est détectée, lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur "ENGINE START STOP".

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si l'éclairage reste allumé lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le commutateur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur est en position de portière, l'éclairage s'éteindra automatiquement après 30 secondes.

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez votre concessionnaire Toyota

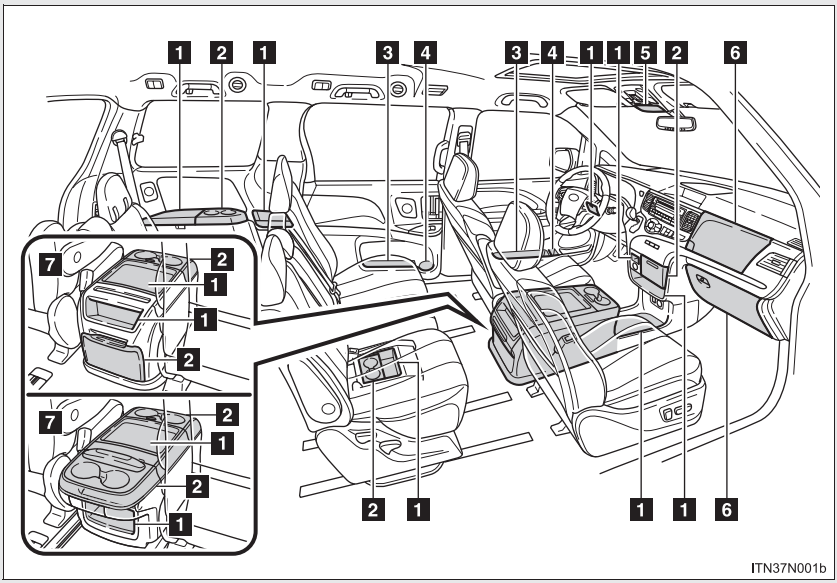
Les réglages (par ex. l'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 832)

⚠ NOTE

Plafonniers arrière (si le véhicule en est doté)

N'accrochez rien dans l'espace situé entre le couvercle du plafonnier et le plafond et ne tirez pas avec force sur le couvercle du plafonnier.
Ceci pourrait occasionner des dommages.

Liste des rangements



1 Compartiments auxiliaires
2 Porte-gobelets
3 Vide-poches de portière
4 Porte-bouteilles
5 Console au plafond (si le véhicule en est doté)
6 Boîte à gants
7 Bloc central (si le véhicule en est doté)

⚠ ATTENTION

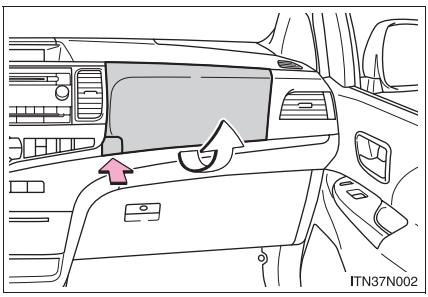
■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas des verres, briquets ou atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire si la température devenait élevée dans l'habitacle:

- Les verres pourraient être déformés par la chaleur ou se fissurer s'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés.
- Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser des gaz s'échapper et provoquer un incendie.

Boîte à gants

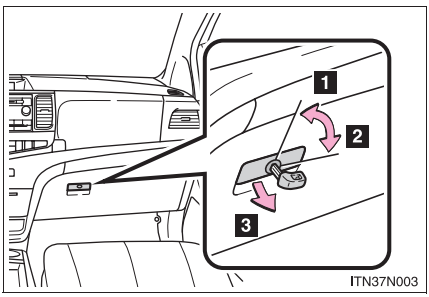
Boîte à gants supérieure



Appuyez sur le bouton.

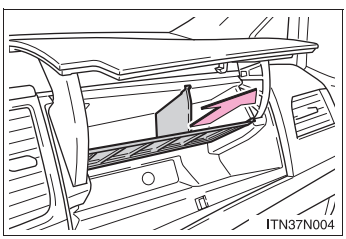
Boîte à gants inférieure

La boîte à gants inférieure peut être ouverte en tirant sur le levier, et verrouillée ou déverrouillée à l'aide de la clé principale (véhicules non dotés du système Smart key) ou de la clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key).



1 Déverrouillage
2 Verrouillage
3 Ouverture

Retrait de la tablette individuelle (boîte à gants supérieure)



Retirez la tablette individuelle.

ATTENTION

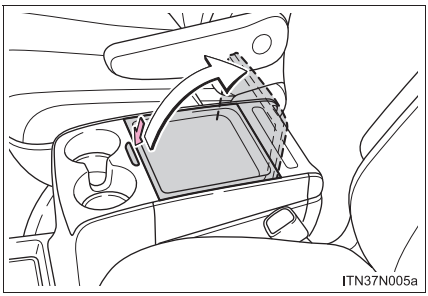
Précautions à prendre pendant la conduite

Laissez la boîte à gants fermée lorsque vous ne vous en servez pas. En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait la boîte à gants ouverte ou se ferait frapper par les objets qui y sont rangés risquerait de provoquer un accident.

Bloc central (si le véhicule en est doté)

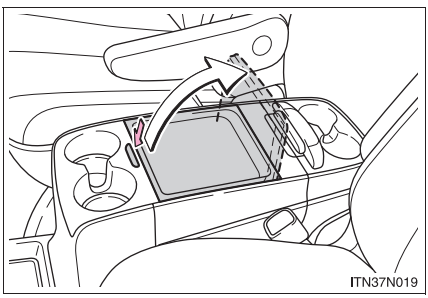
■ Utilisation du bloc central

Type A



Appuyez sur la languette.

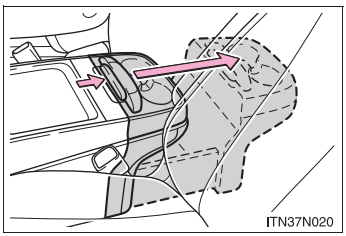
Type B



Appuyez sur la languette.

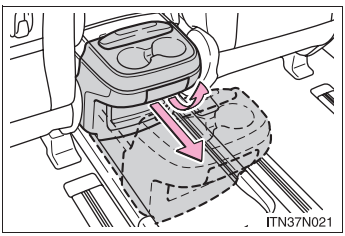
■ Coulissement du bloc central (type B)

Par l’avant



Appuyez sur la languette et faites coulisser le bloc central.

Par l’arrière



Soulevez le levier, puis faites coulisser le bloc central.

■ Éclairage du bloc central

L’éclairage du bloc central s’allume lorsque les phares sont allumés.

⚠ ATTENTION

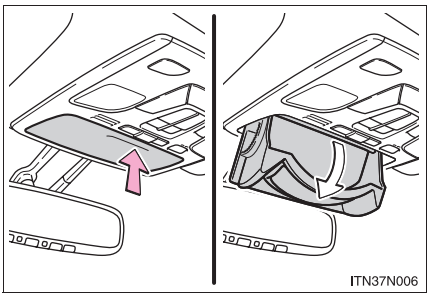
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Laissez le bloc central fermé lorsque vous ne vous en servez pas. En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait le bloc central ouvert ou se ferait frapper par les objets qui y sont rangés risquerait de provoquer un accident.

■ Précautions relatives au réglage du bloc central (type B)

- Ne réglez pas la position du bloc central pendant que le véhicule roule. Ceci pourrait faire faire une mauvaise manœuvre au conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds entre le bloc central et le bloc central arrière coulissant ou les sièges arrière.
- Lorsque vous réglez la position du bloc central, veillez à ne pas heurter un passager.
- Une fois la position du bloc central réglée, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

Console au plafond (si le véhicule en est doté)



Appuyez sur le couvercle.

La console au plafond peut être utile pour ranger temporairement des objets de petite taille.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

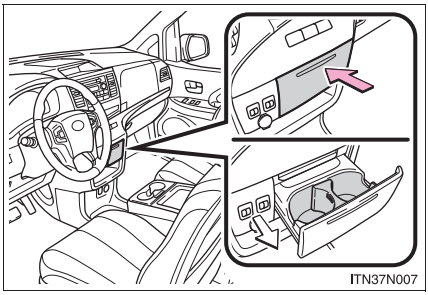
Ne laissez pas la console au plafond ouverte.
Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

■ Poids maximal pour le rangement

N'y placez aucun objet dont le poids excède 0,4 lb. (200 g). La console pourrait s'ouvrir et provoquer des blessures.

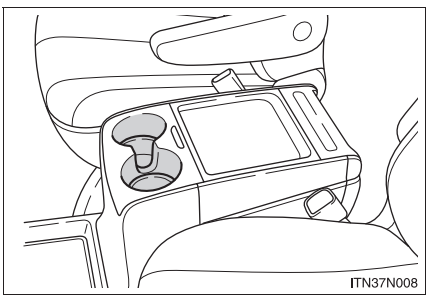
Porte-gobelets

Avant

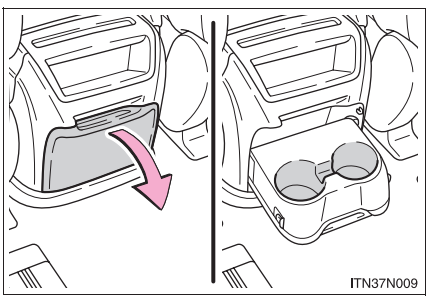


Appuyez sur le porte-gobelets, puis relâchez-le.

Bloc central (si le véhicule en est doté)

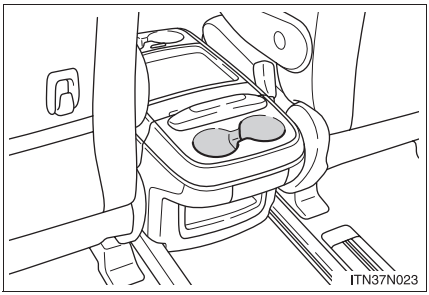


Bloc central de type A (si le véhicule en est doté)

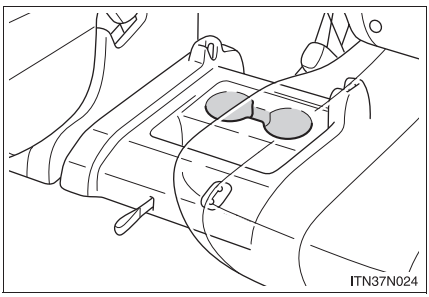


Abaissez le couvercle.

Bloc central de type B (si le véhicule en est doté)

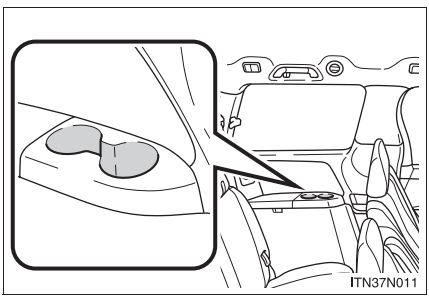


Siège central de la deuxième rangée (si le véhicule en est doté)

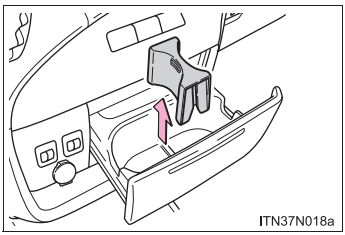


Retrait de la deuxième rangée de sièges (→P. 107)

Arrière



Retrait du séparateur (Avant)



Tirez le séparateur vers le haut.

Il est possible de retirer le séparateur pour le nettoyer.

Éclairage du porte-gobelets (bloc central de types A et B)

L'éclairage du porte-gobelets s'allume lorsque le contacteur des phares est activé.

ATTENTION

Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

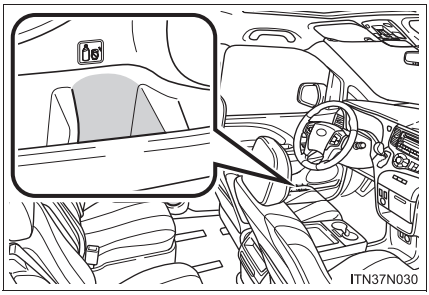
Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Lorsque vous ne l'utilisez pas (bloc central avant et bloc central de type A)

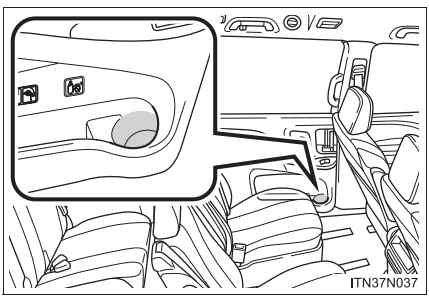
Laissez les porte-gobelets fermés. En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait les porte-gobelets ouverts ou se ferait frapper par les objets qui y sont rangés risquerait de provoquer un accident.

Porte-bouteilles

Type A



Type B



⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas déposer dans le porte-bouteilles

Ne placez que des bouteilles dans le porte-bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, les autres objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

⚠ NOTE

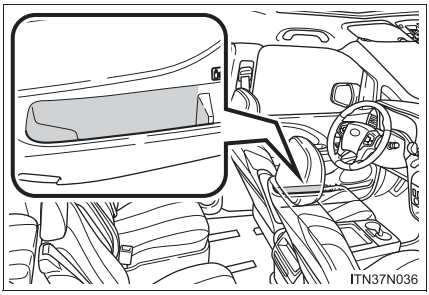
■ Lorsque vous rangez une bouteille

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans le porte-bouteilles. Le contenu pourrait se renverser.

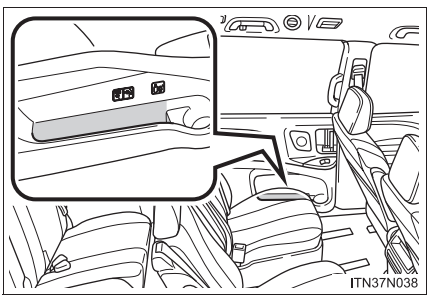
Type B: Avant d'actionner la porte coulissante, assurez-vous que les objets présents dans son porte-bouteilles ne gêneront pas son déplacement. Les objets qui dépassent du porte-bouteilles peuvent empêcher l'ouverture de la porte ou endommager le véhicule.

Vide-poches de portière

Type A

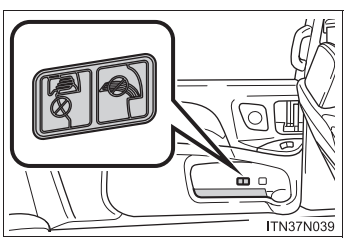


Type B



⚠ NOTE

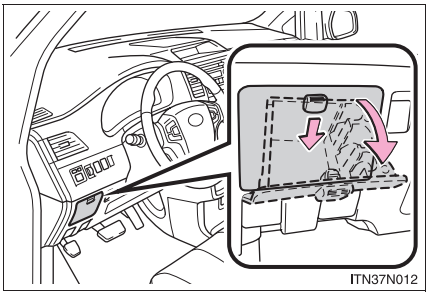
■ **Vide-poches de portière (type B)**



Assurez-vous qu'il n'y a pas de revues pliées ou dépassant des vide-poches des portes coulissantes. N'y insérez rien d'assez gros pour les déformer. De tels objets pourraient entraver l'ouverture ou la fermeture des portes coulissantes, endommager leurs vide-poches ou la carrosserie du véhicule, et entraîner une défaillance du système.

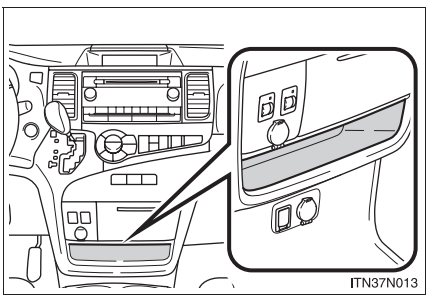
Compartiments auxiliaires

Type A

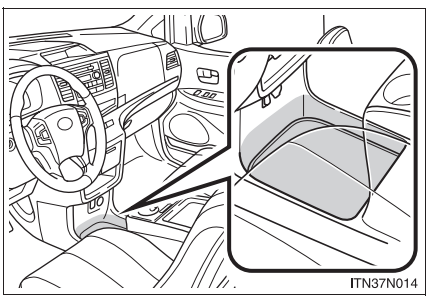


Poussez le bouton vers le bas.

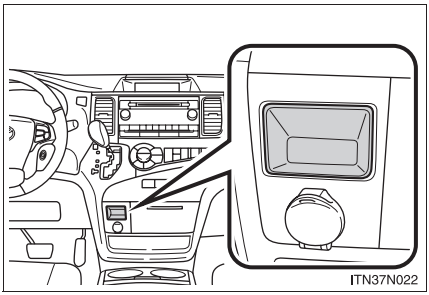
Type B (si le véhicule en est doté)



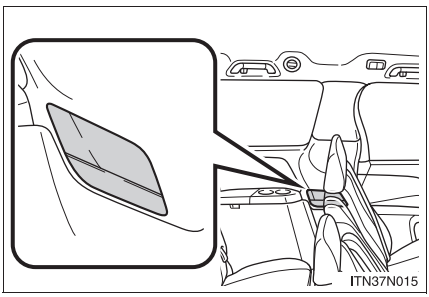
Type C



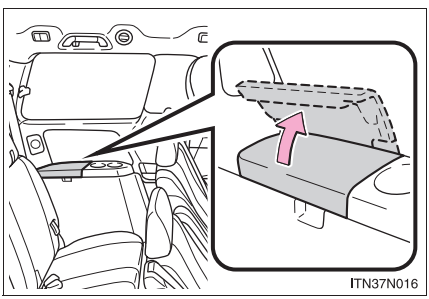
Type D (si le véhicule en est doté)



Type E (si le véhicule en est doté)

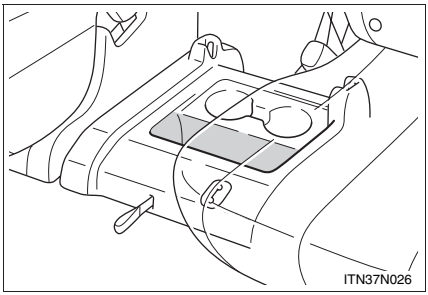


Type F



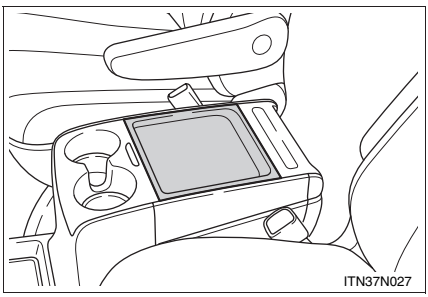
Soulevez le couvercle.

Type G (si le véhicule en est doté)

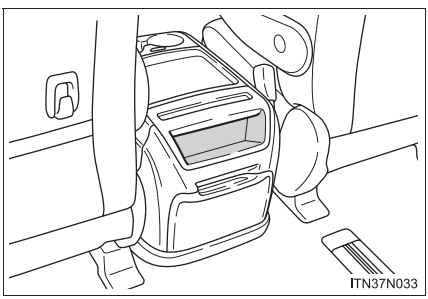


Retrait de la deuxième rangée de sièges. (→P. 107)

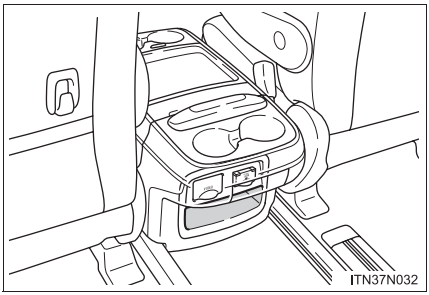
Type H (si le véhicule en est doté)



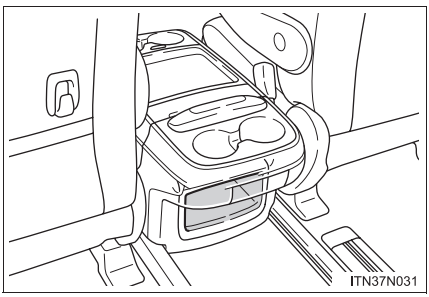
Type I (si le véhicule en est doté)



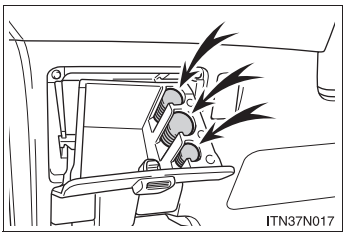
Type J (si le véhicule en est doté)



Type K (si le véhicule en est doté)



Range-monnaie (type A)



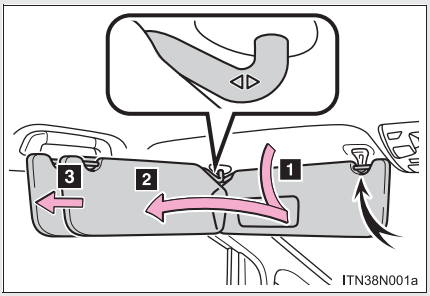
Vous pouvez ranger les cinq sous, les vingt-cinq sous et les dix sous dans des compartiments distincts.

ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite (types A et F)

Gardez toujours les compartiments auxiliaires fermés pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

Pare-soleil

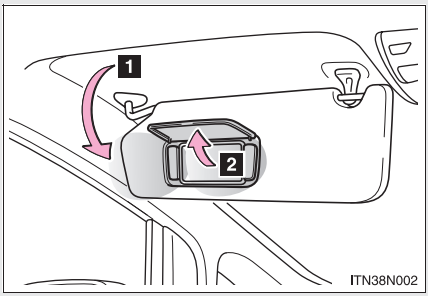


1 Pour régler le pare-soleil en position avant, abaissez-le.

2 Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez-le, décrochez-le, puis faites-le pivoter sur le côté.

3 Pour utiliser la rallonge latérale, placez le pare-soleil en position latérale, puis tirez sur la rallonge.

Miroirs de pare-soleil



1 Abaissez.

2 Ouvrez le couvercle.

Lorsque vous ouvrez le miroir, l'éclairage s'allume automatiquement.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

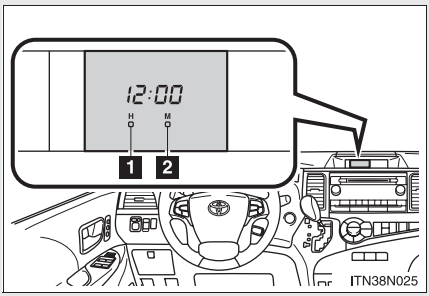
Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé trop longtemps lorsque le moteur est coupé.

Montre de bord*

Véhicules dotés de l'écran multifonctions

→P. 256

Véhicules non dotés de l'écran multifonctions



1 Permet de régler l'heure.

2 Permet de régler les minutes.

■ **La montre de bord s'affiche lorsque**

Véhicules non dotés du système Smart key
Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

Véhicules dotés du système Smart key
Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

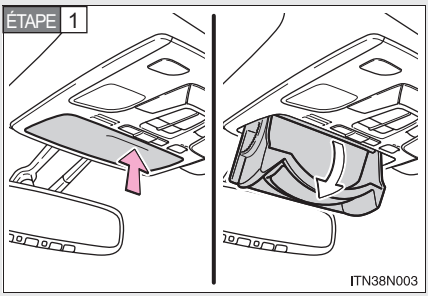
■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

La montre de bord est réinitialisée à 1:00.

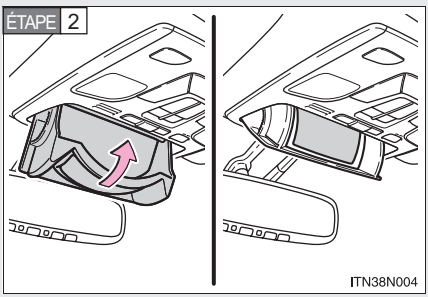
*: Si le véhicule en est doté

Miroir de dialogue*

Le miroir de dialogue peut permettre au conducteur et au passager avant de voir la zone des sièges arrière sans qu'ils aient besoin de se tourner.



Appuyez sur la trappe, puis laissez celle-ci s'ouvrir.



Appuyez sur la trappe jusqu'à la première position de verrouillage.

*: Si le véhicule en est doté

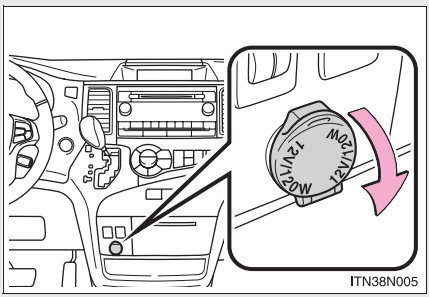
Prises de courant

On peut utiliser la prise de courant pour les composants suivants:

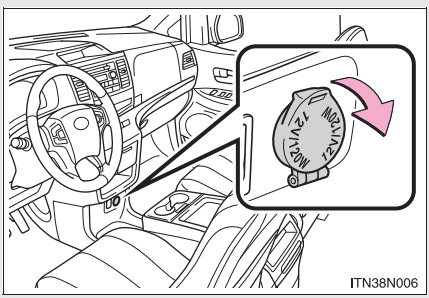
12 V: Les accessoires fonctionnant sur moins de 10 A
120 V CA: Accessoires utilisant moins de 100 W

■ 12 V

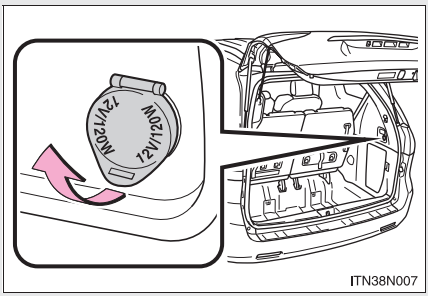
Panneau central (type A)



Panneau central (type B)

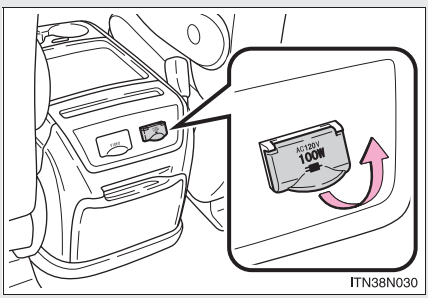


Compartiment de charge

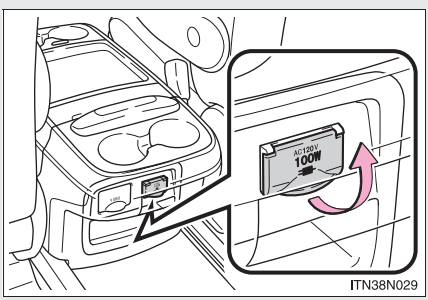


■ 120 V CA (si le véhicule en est doté)

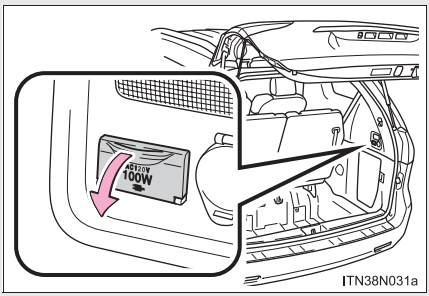
Cache de prise de courant du bloc central – type A



Cache de prise de courant du bloc central – type B



Douille de prise de courant (compartiment de charge)



La prise de courant peut être utilisée lorsque

Véhicules non dotés du système Smart key

12 V: Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

120 V CA: Le contacteur du moteur est en position “ON”.

Véhicules dotés du système Smart key

12 V: Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

120 V CA: Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la prise de courant**

Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter de griller le fusible**

12 V
N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12 V et 10 A.

120 V CA
N'utilisez pas d'appareil de 120 V CA nécessitant plus de 100 W.

Si vous utilisiez un appareil de 120 V CA consommant plus de 100 W, le circuit de protection pourrait couper l'alimentation électrique.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

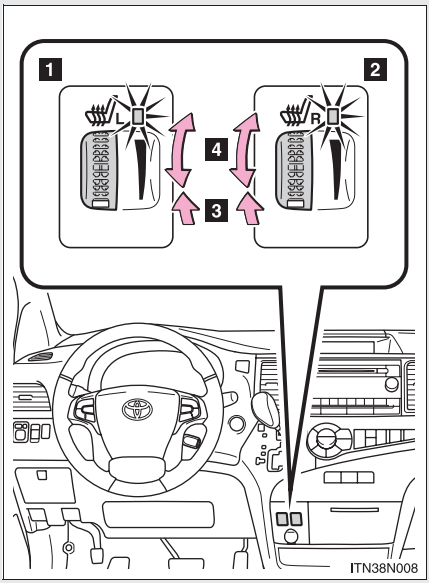
N'utilisez pas la prise de courant trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner adéquatement (120 V CA)**

Les appareils de 120 V CA suivants peuvent ne pas fonctionner adéquatement, même si leur consommation d'énergie est inférieure à 100 W:

- Appareils ayant une puissance de pointe initiale élevée (en watts)
- Appareils de mesure calculant des données précises
- Autres appareils demandant une alimentation électrique extrêmement stable

Sièges chauffants*



1 Pour le siège du conducteur

2 Pour le siège du passager avant

3 Marche

Le témoin s'allume.

4 Règle la température du siège

Plus vous tournez la molette vers le haut, plus le siège se réchauffe.

■ On peut utiliser les sièges chauffants lorsque

Véhicules non dotés du système Smart key
Le contacteur du moteur est en position "ON".

Véhicules dotés du système Smart key
Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Tournez la molette vers le bas complètement. La lampe témoin s'éteint.

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Brûlures

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises sur les sièges chauffants:
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes aux prises avec des difficultés physiques
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez pas les sièges chauffants de matériel quelconque.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.
- N'utilisez pas les sièges chauffants plus que nécessaire. Ceci pourrait occasionner des brûlures légères ou une surchauffe du système.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants

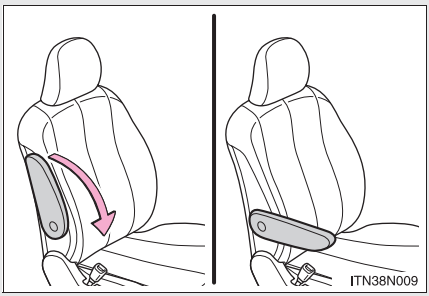
Évitez de placer sur le siège des objets lourds dont la surface est irrégulière et de planter des objets pointus dans le siège tels que des aiguilles, des clous, etc.

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Lorsque le moteur est à l'arrêt, désactivez les sièges chauffants.

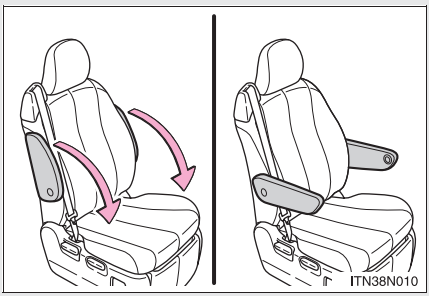
Accoudoirs

Siège avant



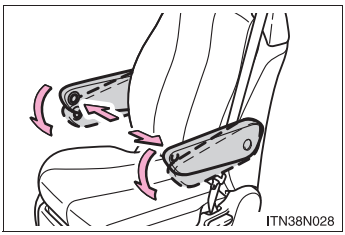
Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

Deuxième rangée de sièges (si le véhicule en est doté)



Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

■ Réglage des accoudoirs (si le véhicule en est doté)



Abaissez l'accoudoir tout en appuyant sur le bouton.

⚠ NOTE

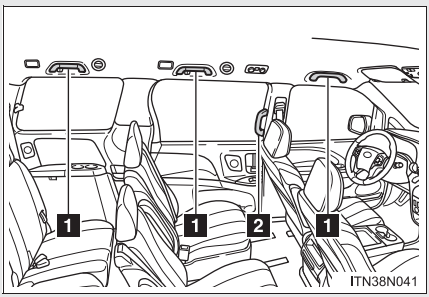
■ Pour éviter d'endommager l'accoudoir

Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien (type A) installée au plafond peut être utilisée pour vous soutenir lorsque vous êtes assis sur un siège.

Une poignée de maintien (type B) installée sur le montant peut être utilisée lorsque vous entrez ou sortez du véhicule, ou autrement.



1 Poignée de maintien (type A)
2 Poignée de maintien (type B)

⚠ ATTENTION

■ Poignée de maintien (type A)

N'utilisez pas la poignée de maintien (type A) lorsque vous entrez ou sortez du véhicule ni pour vous lever de votre siège.

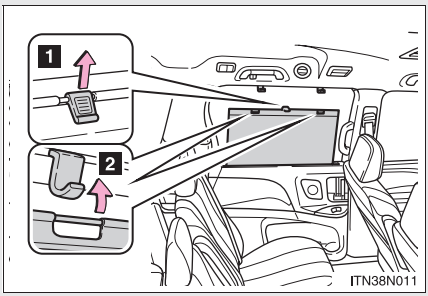
NOTE

■ Pour éviter d'endommager la poignée de maintien

N'accrochez aucun objet lourd sur la poignée de maintien et n'y placez pas de charge lourde.

Écrans pare-soleil arrière*

Glace de portière arrière

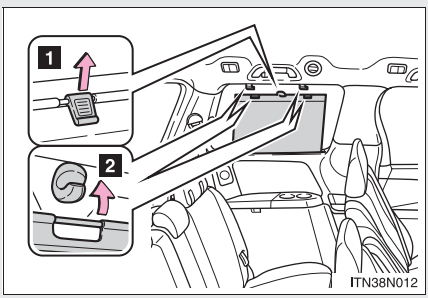


1 Tirez la languette vers le haut.

2 Fixez l'écran pare-soleil à l'aide des crochets.

Pour retirer l'écran pare-soleil, soulevez légèrement la languette pour le décrocher, puis descendez-le lentement.

Glace de custode arrière



1 Tirez la languette vers le haut.

2 Fixez l'écran pare-soleil à l'aide des crochets.

Pour retirer l'écran pare-soleil, soulevez légèrement la languette pour le décrocher, puis descendez-le lentement.

⚠ NOTE

■ Pour assurer un fonctionnement normal de l'écran pare-soleil

Veuillez observer les précautions suivantes.

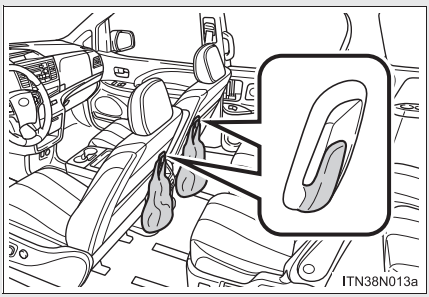
- Ne placez aucun objet aux endroits où ils risquent d'entraver l'ouverture/la fermeture de l'écran pare-soleil.
- Ne placez aucun objet sur l'écran pare-soleil.

*: Si le véhicule en est doté

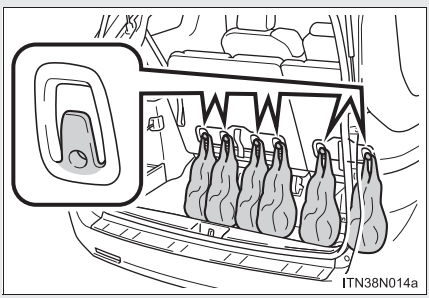
Crochets pour sacs à épicerie

Ces crochets sont conçus pour accrocher des choses comme des sacs à épicerie.

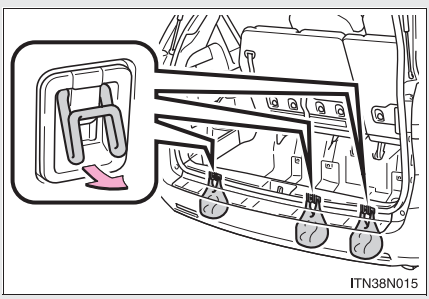
Type A (dossier du siège avant) (si le véhicule en est doté)



Type B (dossier de la troisième rangée de sièges)

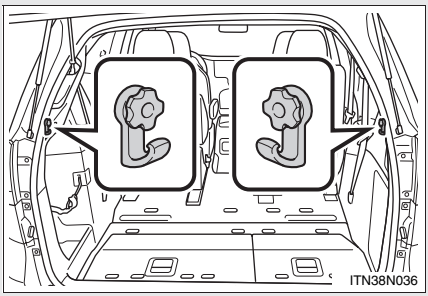


Type C (compartiment de charge)



Tirez le crochet vers le haut.

Type D (compartiment de charge)



ATTENTION

■ Lorsque vous ne les utilisez pas (type C)

Gardez les crochets pour sacs à épicerie rangés.
Il pourrait en résulter des blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

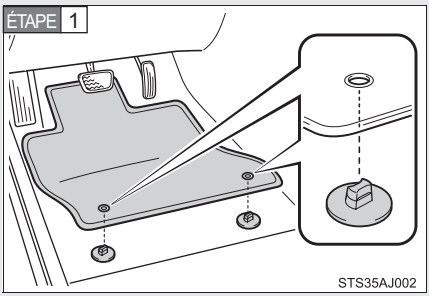
NOTE

■ Capacité de charge des crochets pour sacs à épicerie (types A et B)

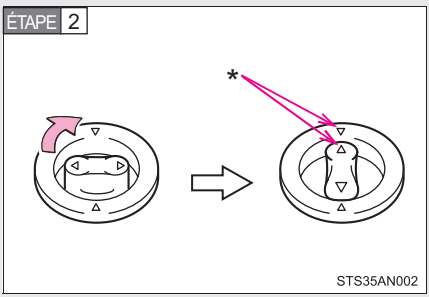
N'accrochez aucun objet dont le poids excède 8,8 lb (4 kg) sur les crochets pour sacs à épicerie.

Tapis protecteur

Utilisez uniquement les tapis protecteurs conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.



Insérez les crochets de blocage (attaches) dans les œillets du tapis protecteur.



Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de blocage (attache) pour bien fixer les tapis protecteurs.

* : Alignez toujours les repères △.

La forme des crochets de blocage (attaches) peut différer de ce qui est illustré.

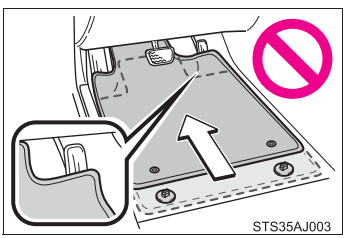
⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis protecteur du conducteur et entraver le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à immobiliser et provoquer un accident grave.

■ Lorsque vous installez le tapis protecteur du conducteur

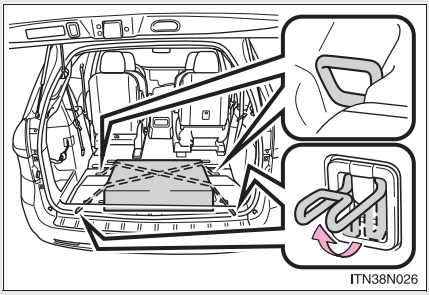
- N'utilisez pas de tapis protecteurs conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis protecteurs Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis protecteurs conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis protecteur solidement à l'aide des crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'installez jamais plus d'un tapis protecteur au même endroit.
- N'installez jamais le tapis protecteur à l'envers.

■ Avant de conduire



- Vérifiez que le tapis protecteur est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Tandis que le moteur est arrêté et que le levier sélecteur de vitesses est en position P, enfoncez complètement chaque pédale jusqu'au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas leur fonctionnement.

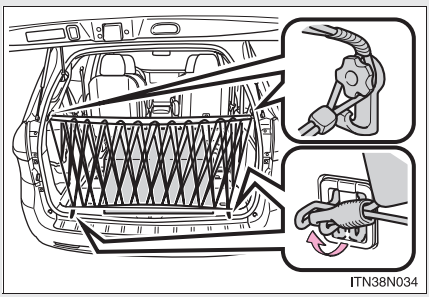
■ Crochets de rétention



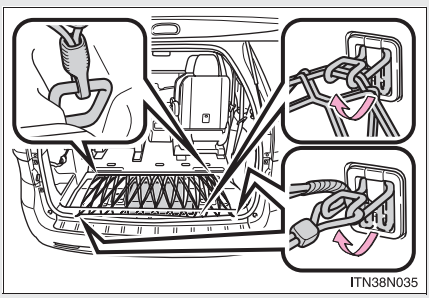
Les crochets de rétention servent à fixer les objets en vrac.

■ Crochets du filet de rétention

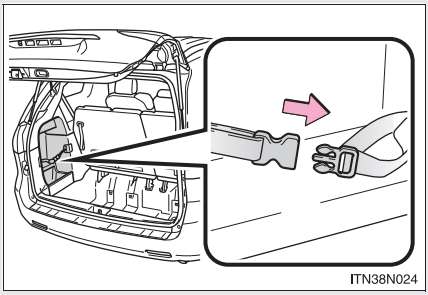
Exemple 1



Exemple 2



■ Coffret de rangement (si le véhicule en est doté)



Enclenchez la boucle de fixation.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque les crochets de rétention ne sont pas utilisés

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets de rétention à leur position d'origine lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager les crochets du filet de rétention

Évitez d'y accrocher autre chose que le filet de rétention.

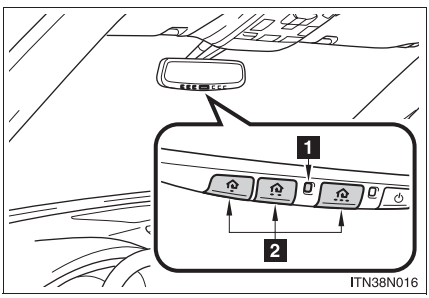
Ouvre-porte de garage*

L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

L'ouvre-porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriqué sous licence de HomeLink®.

Programmation du dispositif HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)

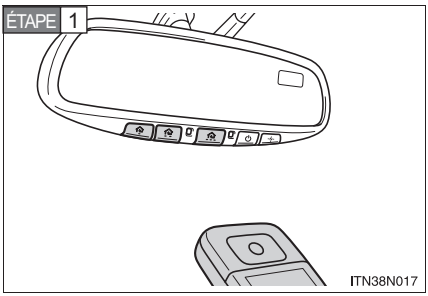
L'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule comporte 3 touches de programmation servant à activer 3 dispositifs différents. Reportez-vous ci-dessous à la méthode de programmation pertinente au dispositif.



1 Lampe témoin
2 Boutons

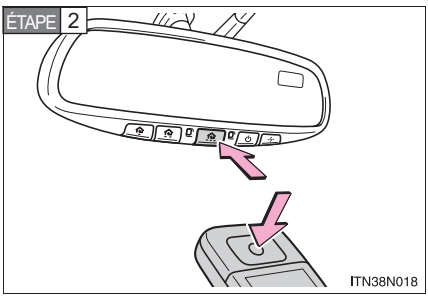
*: Si le véhicule en est doté

■ Programmation du dispositif HomeLink®



Pointez la télécommande du dispositif vers les boutons de commande du HomeLink®, à une distance d'environ 1 à 3 in. (25 à 75 mm).

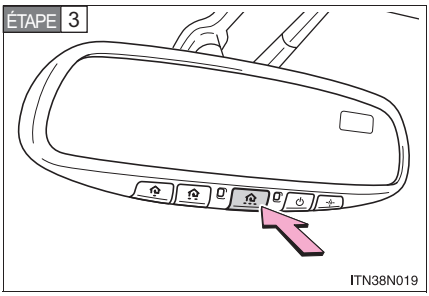
Observez le témoin du HomeLink® pendant la programmation.



Maintenez simultanément enfoncés le bouton de la télécommande et l'un des boutons du HomeLink®. Lorsque la lampe témoin du HomeLink® commence à clignoter plus rapidement, vous pouvez relâcher les deux boutons.

Si la lampe témoin du dispositif HomeLink® s'allume mais ne clignote pas, ou clignote rapidement pendant deux secondes et reste allumé, le bouton du HomeLink® est déjà programmé. Utilisez les autres boutons ou suivez les directives de la section intitulée "Reprogrammation d'un bouton du HomeLink®". (→P. 634)

ÉTAPE 3



Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer.

Si vous avez programmé un ouvre-porte de garage, assurez-vous qu'il s'ouvre et se referme. Si la porte du garage ne fonctionne pas, vérifiez si votre télécommande est du type à "Code rotatif". Appuyez sur le bouton HomeLink® programmé et maintenez-le enfoncé. La porte de garage a une fonction de code rotatif si le témoin (situé sur le HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. Si votre télécommande est du type à "Code rotatif", passez à la rubrique "Programmation du système à code rotatif".

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ Programmation du système à code rotatif (pour les propriétaires aux États-Unis)

Si le dispositif est équipé de la fonction “Code rotatif”, suivez les instructions données dans les paragraphes intitulés “Programmation du dispositif HomeLink®” avant de passer aux étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Repérez le bouton “training” (essai) sur le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond. L’emplacement exact et la couleur du bouton peuvent varier d’une marque à l’autre.

Vous trouverez l’emplacement du bouton “training” dans le mode d’emploi fourni par le fabricant de l’ouvre-porte de garage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “training”.

Après cela, vous disposez de 30 secondes pour commencer l’étape 3 ci-dessous.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton du HomeLink® programmé enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Répétez cette étape une nouvelle fois. La porte du garage peut s’ouvrir.

Si c’est le cas, la programmation est terminée. Si la porte ne s’ouvre pas, appuyez sur le bouton une troisième fois. Après avoir appuyé trois fois sur le bouton, la programmation s’achève par l’ouverture de la porte du garage.

Le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond devrait à présent reconnaître l’émetteur-récepteur HomeLink® et faire fonctionner la porte du garage.

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil à code rotatif.

■ Programmation d'une grille d'entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation de tous les dispositifs disponibles sur le marché canadien

ÉTAPE 1 Placez la télécommande à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) du HomeLink®.

Observez le témoin du HomeLink® pendant la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton HomeLink® sélectionné et maintenez-le enfoncé.

ÉTAPE 3 Enfoncez et relâchez plusieurs fois (cycle) la touche de la télécommande à intervalles de deux secondes jusqu'à ce que l'étape 4 soit achevée.

ÉTAPE 4 Lorsque le témoin de l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les touches.

ÉTAPE 5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer. Assurez-vous que la grille ou l'appareil fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ Programmation d'autres dispositifs

Pour programmer d'autres dispositifs tels que des systèmes de sécurité à domicile, des verrous de porte ou un éclairage, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ Reprogrammation d'un bouton

On ne peut pas effacer la programmation des boutons individuels du HomeLink®, mais on peut les reprogrammer. Pour reprogrammer un bouton, suivez les directives de programmation.

Utilisation du HomeLink®

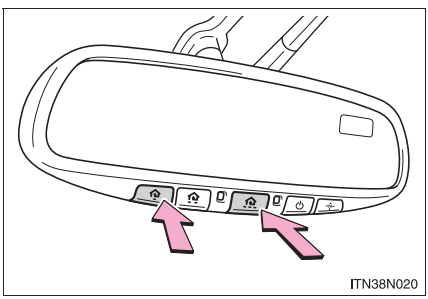
Appuyez sur la touche HomeLink® approprié. Le témoin® sur l'émetteur-récepteur HomeLink® devrait s'allumer.

Tant que la touche reste enfoncée, le HomeLink® continue à envoyer un signal pendant 20 secondes.

Reprogrammation d'un bouton du HomeLink®

Appuyez sur le bouton HomeLink® souhaité et maintenez-le enfoncé. Au bout de 20 secondes, la lampe témoin du dispositif HomeLink® passera à un clignotement lent. Continuez d'appuyer sur le bouton HomeLink®, et maintenez le bouton de l'émetteur enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Relâchez les boutons.

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (la programmation des trois boutons)



Appuyez sur les deux boutons externes et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes jusqu'à ce le témoin clignote.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.

■ **Avant de programmer**

- Installez une nouvelle pile dans la télécommande.
- Le côté pile de l'émetteur doit être orienté du côté opposé au bouton du HomeLink®.

■ **Homologation de l'ouvre-porte de garage**

Véhicules commercialisés aux États-Unis.
FCC ID: NZLWZLHL4

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Véhicules commercialisés au Canada
REMARQUE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

■ **Pour obtenir de l'aide lors de la programmation de votre HomeLink® Universal Transceiver**

Visitez le site Web www.homelink.com ou téléphonez au 1-800-355-3515.

⚠ ATTENTION

■ **Programmation d'une télécommande d'ouverture de porte de garage ou d'une autre commande à distance**

Pour éviter toute blessure ou dégât, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets à proximité de la porte de garage.

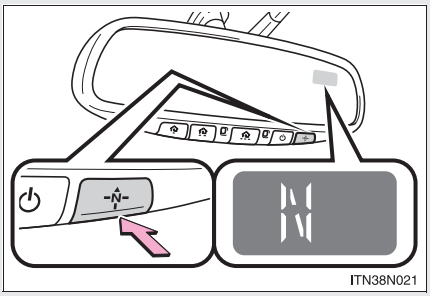
■ **Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité**

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte de garage dépourvu des fonctions d'arrêt et de retour d'urgence prévues par les normes de sécurité fédérales (Federal Safety Standards).
Ceci inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvu de ces fonctionnalités augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

Boussole*

La boussole de l'écran d'informations de croisière indique la direction dans laquelle est orienté le véhicule.

■ Fonctionnement



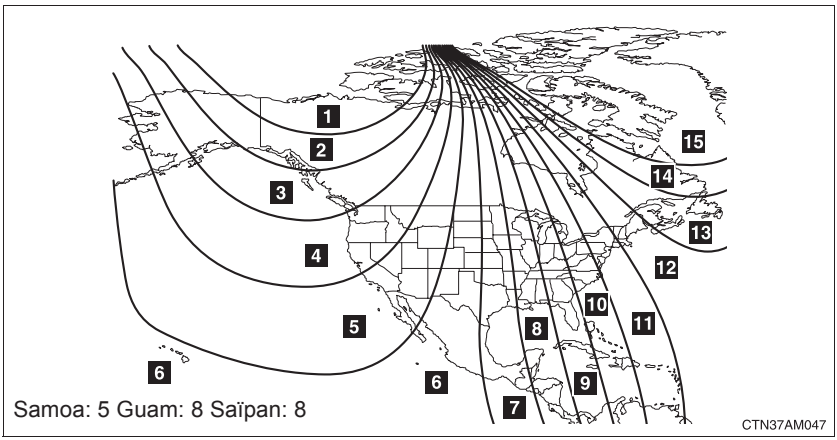
Pour activer ou désactiver la boussole, appuyez sur le contacteur.

■ Affichages et directions

Affichage	Direction
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: Si le véhicule en est doté

Calibrage de la boussole

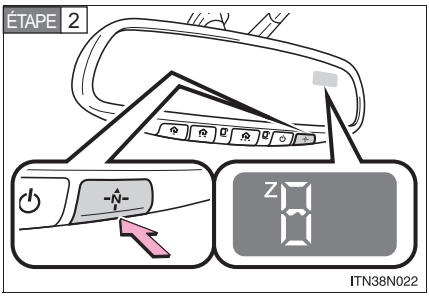


La direction indiquée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Si vous dépassez une limite de la carte tel qu'indiqué sur l'illustration, la boussole déviera.
Pour obtenir une plus grande précision ou un calibrage optimal, consultez la rubrique ci-dessous.

■ Calibrage de la déviation

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule dans un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.



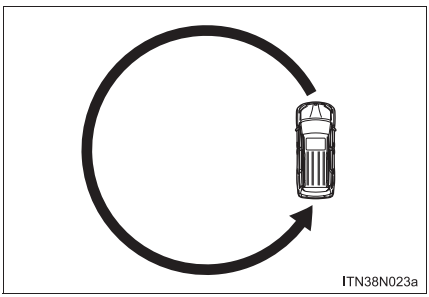
Maintenez la touche enfoncée.

Un chiffre (1 à 15) s'affiche sur la boussole.

ÉTAPE 3 À l'aide de la carte ci-dessus, appuyez sur la touche, puis sélectionnez le numéro de la zone où se trouve votre véhicule.

Si la direction s'affiche quelques secondes après le réglage, le calibrage est terminé.

■ Réglage azimutal



Si le message "C" s'affiche, tournez en rond à 5 mph (8 km/h) maximum jusqu'à ce que la direction s'affiche.

Si vous ne disposez pas d'assez d'espace pour décrire un tour complet, tournez autour du pâté de maisons jusqu'à ce que la direction s'affiche.

Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole

Il se peut que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les conditions suivantes:

- Le véhicule s'arrête juste après un tournant.
- Le véhicule roule sur une pente.
- Le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (lorsque le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un emplacement de stationnement couvert, près d'un carrefour, près d'un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule a été magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité de l'écran d'informations de croisière.)
- La batterie a été débranchée.
- Une portière est ouverte.

ATTENTION

Pendant la conduite du véhicule

N'ajustez pas l'affichage. Attendez que le véhicule soit à l'arrêt avant d'effectuer le réglage.

Lorsque vous effectuez le réglage azimutal

Prévoyez assez d'espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant à proximité. Veillez à ne pas déroger aux règlements de la circulation lorsque vous effectuez ce réglage.

NOTE

■ **Pour éviter les défaillances de la boussole**

Ne placez pas d'aimants ni d'objets métalliques à proximité du toit du véhicule.
Cela pourrait affecter le fonctionnement du capteur de la boussole.

■ **Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole**

- N'effectuez pas ce réglage lorsque le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre.
- Pendant le calibrage, n'utilisez aucun dispositif électrique (panneau de toit transparent, glaces assistées, etc.) susceptible de fausser le réglage.

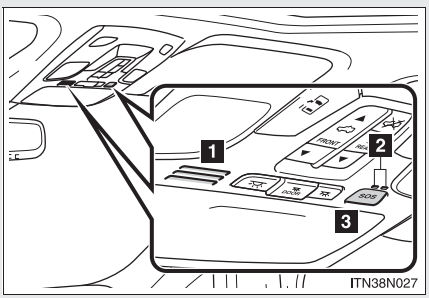
Safety Connect*

Safety Connect est un service télématique fonctionnant sur la base d'un abonnement qui utilise les données du système de géo-positionnement par satellite (GPS) et la technologie cellulaire intégrée pour offrir des fonctions de sécurité à ses abonnés. Safety Connect s'appuie sur le centre d'assistance désigné de Toyota, qui est en service 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Le service Safety Connect est accessible par abonnement et destiné aux véhicules sélectionnés, dotés d'équipement télématique.

En utilisant le service Safety Connect, vous acceptez d'être lié par le contrat de service d'abonnement télématique et ses modalités et conditions, qui sont en vigueur et modifiées de temps à autre, et dont une copie est à votre disposition sur Toyota.com. Toute utilisation du service Safety Connect est dès lors soumise à l'application de ces modalités et conditions.

■ Composants du système



1 Microphone
2 Lampes témoins DEL
3 Touche "SOS"

*: Si le véhicule en est doté

■ **Services**

Les abonnés ont accès aux services Safety Connect suivants:

- Notification automatique en cas de collision*
  Aide les conducteurs à recevoir une réponse adéquate de la part des fournisseurs de services d'urgence. (→P. 645)

  *: Brevet américain no 7,508,298 B2
- Localisation des véhicules volés
  Aide les conducteurs en cas de vol du véhicule. (→P. 646)
- Touche d'assistance d'urgence (SOS)
  Permet au conducteur de communiquer avec le centre d'assistance. (→P. 646)
- Assistance routière
  Procure aux conducteurs divers services d'assistance routière. (→P. 646)

■ **Abonnement**

Après avoir signé le contrat de service d'abonnement télématique et une fois inscrit, vous commencez à recevoir les services. Diverses durées d'abonnement sont proposées à la vente. Pour en savoir davantage au sujet des abonnements, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, téléphonez au 1-800-331-4331, ou appuyez sur la touche "SOS" de votre véhicule.

Information sur les services Safety Connect

- Il ne sera pas possible de faire des appels téléphoniques en utilisant la technologie Bluetooth® du véhicule lors de la connexion Safety Connect.
- Safety Connect sera disponible à compter de l'automne 2009 sur des modèles Toyota sélectionnés. Le contact avec le centre d'assistance Safety Connect dépend de l'état opérationnel de l'équipement télématique, de la disponibilité de la connexion cellulaire, et de la réception du signal GPS, lesquels peuvent restreindre la capacité de joindre le centre d'assistance ou de recevoir l'aide des services d'urgence. Inscription et contrat de service d'abonnement télématique obligatoires. Diverses durées d'abonnement sont disponibles; les frais varient selon la durée d'abonnement choisie.
- Les services de notification automatique en cas de collision, d'assistance d'urgence et de localisation de véhicules volés fonctionneront aux États-Unis, y compris à Hawaï et en Alaska, ainsi qu'au Canada. Aucun service Safety Connect ne fonctionnera à l'extérieur des États-Unis, à l'exception du Canada.
- Les services Safety Connect ne sont pas soumis à l'article 255 du Telecommunications Act, et l'équipement n'est pas compatible avec le système ATS.

Langues

Le centre d'assistance Safety Connect offrira une assistance dans plusieurs langues. Le système Safety Connect offrira des messages vocaux en anglais et en espagnol. Lorsque vous vous inscrivez, veuillez préciser la langue choisie.

Lorsque vous communiquez avec le centre d'assistance

Il peut s'avérer impossible de communiquer avec le centre d'assistance si le réseau est occupé.

Lampes témoins DEL de Safety Connect

Lorsque le contacteur du moteur est placé en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou que le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), la lampe témoin rouge s’allume pendant 2 secondes, puis s’éteint. Ensuite, la lampe témoin verte s’allume, signalant que le service est actif.
Les séquences suivantes des lampes témoins indiquent des conditions d’utilisation particulières du système:

- Lampe témoin verte allumée = Service actif
- Lampe témoin verte clignotante = Appel Safety Connect en cours
- Lampe témoin rouge (sauf au démarrage du véhicule) = Défaillance du système (communiquez avec votre concessionnaire Toyota)
- Aucune lampe témoin (éteint) = Service Safety Connect inactif

Services Safety Connect

Notification automatique en cas de collision

En cas de déploiement de l’un des coussins gonflables ou de collision arrière grave, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre d’assistance. Le préposé en service reçoit la position du véhicule; il tente alors de parler avec ses occupants afin d’évaluer le niveau d’urgence. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, le préposé considérera automatiquement l’appel comme étant une urgence. Il communiquera avec le fournisseur de services d’urgence le plus proche afin de décrire la situation et lui demandera d’envoyer de l’aide sur place.

Localisation des véhicules volés

Si votre véhicule est volé, Safety Connect pourra travailler avec les autorités locales afin de les aider à le repérer et le récupérer. Une fois le rapport de police rempli, téléphonez au centre d'assistance Safety Connect au 1-800-331-4331 et suivez les directives de Safety Connect pour amorcer ce service.

En plus d'aider à l'application de la loi avec la récupération d'un véhicule volé, les données de localisation d'un véhicule équipé de Safety Connect peuvent, dans certains cas, être partagées avec un tiers afin de localiser votre véhicule. De plus amples informations sont disponibles sur Toyota.com.

Touche d'assistance d'urgence ("SOS")

En cas d'urgence sur la route, appuyez sur la touche "SOS" pour joindre le centre d'assistance Safety Connect. Le préposé en service déterminera la position de votre véhicule, évaluera le niveau d'urgence et enverra l'aide nécessaire.

Si vous appuyez accidentellement sur la touche "SOS", dites au préposé du centre d'assistance que vous n'êtes pas en situation d'urgence.

Assistance routière

Les abonnés peuvent appuyer sur la touche "SOS" afin de joindre un préposé du centre d'assistance Safety Connect qui pourra les aider avec un grand nombre de problèmes, tels que: remorquage, pneu à plat, livraison de carburant, etc. Pour une description des services d'assistance routière et de leurs limites, veuillez consulter les modalités et conditions de Safety Connect qui sont disponibles sur Toyota.com.

Informations sur la sécurité concernant Safety Connect

Important! Lisez ces informations avant d'utiliser Safety Connect.

Exposition aux radiations des signaux radioélectriques

Le système Safety Connect installé sur votre véhicule est un émetteur et un récepteur à faible puissance radioélectrique. Il reçoit et émet également des signaux radioélectriques (RF).

En août 1996, la Federal Communications Commission (FCC) a adopté des lignes directrices et des niveaux de sécurité concernant l'exposition aux RF pour les téléphones mobiles sans fil. Ces lignes directrices sont compatibles avec les normes de sécurité déjà établies par les organisations américaines et internationales de normalisation suivantes.

- ANSI (American National Standards Institute) C95.1 [1992]
- NCRP (National Council on Radiation Protection and Measurement) Report 86 [1986]
- ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) [1996]

Ces normes s'appuient sur des évaluations complètes des publications scientifiques pertinentes, tenues régulièrement. Plus de 120 scientifiques, ingénieurs et médecins provenant d'universités, d'agences de santé gouvernementales et de l'industrie ont revu le corpus de recherche disponible afin d'établir la norme ANSI Standard (C95.1).

La conception du système Safety Connect est conforme aux lignes directrices de la FCC ainsi qu'à ces normes.

Homologation de Safety Connect

FCC ID: O9EGTM1
FCC ID: O6Y-CDMRF101

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Entretien et nettoyage 4

4-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 650

Nettoyage et protection de l'habitacle 655

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 659

Entretien général 662

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 666

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ... 667

Capot 671

Positionnement d'un cric rouleur 673

Compartiment moteur 675

Pneus 690

Pression de gonflage des pneus 701

Roues 705

Filtre du climatiseur 708

Pile de la télécommande/ clé à puce 710

Vérification et remplacement des fusibles 713

Ampoules 726

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition:

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
- Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un tissu doux, par exemple une peau de chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- N'appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

  Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

■ **Lave-auto**

● Avant de laver le véhicule:

- Rabattez les rétroviseurs.
- Désactivez le système de hayon arrière à commande assistée. (si le véhicule en est doté)
- Désactivez le système de porte coulissante assistée. (si le véhicule en est doté)

  Assurez-vous de réinstaller l'antenne et de déployer les rétroviseurs avant de conduire.

● Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

■ **Lavage à haute pression**

- Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des glaces.
- Avant d'utiliser un lave-auto, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Jantes en aluminium**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou corrosifs.
  Utilisez le même détersif doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Éliminez le détersif des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ **Pare-chocs et moulures latérales**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

■ **Remarques concernant les véhicules dotés du système Smart key**

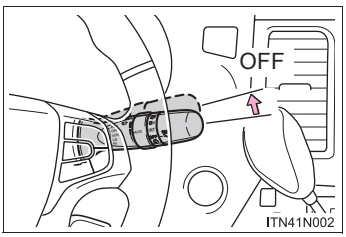
- Si la poignée se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Placez la clé à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
- Si vous laissez la clé à puce à l'intérieur du véhicule et qu'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un message peut s'afficher sur l'écran multifonctions et un avertisseur sonore retentir à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous lavez le véhicule

Ne versez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Les composants électriques, notamment, risqueraient de s'enflammer.

■ Lorsque vous lavez le pare-brise (véhicules dotés d'essuie-glaces avant avec détecteur de pluie)



Mettez le contacteur d'essuie-glace en position "OFF".
Si le contacteur d'essuie-glace était en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient s'activer de façon inattendue dans les circonstances suivantes; ils pourraient alors coincer des mains ou occasionner d'autres blessures graves, et endommager les balais.

- Lorsqu'on touche la partie supérieure du pare-brise, là où est situé le capteur d'intensité de pluie
- Lorsqu'un chiffon mouillé ou un objet similaire est tenu à proximité du capteur d'intensité de pluie
- Si un objet quelconque heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le capteur d'intensité de pluie ou si un objet quelconque le heurte

■ Précautions relatives au tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

⚠ ATTENTION

■ Précaution relative au moniteur d'angle mort

Si la peinture du pare-chocs arrière est écaillée ou éraflée, une défaillance du système peut se produire.
Si cela se produit, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la détérioration et la corrosion de la peinture sur la carrosserie et les pièces constitutives (roues en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - Si vous voyez des insectes morts ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
  - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement
- Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.

⚠ NOTE

Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
  Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur les surfaces des phares.
  La cire risque d'endommager les lentilles.

Précautions relatives à l'installation et au retrait de l'antenne amovible

- Avant de conduire, assurez-vous que l'antenne est installée.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous de la ranger dans un endroit convenable, afin de ne pas la perdre. De plus, avant de reprendre la route, assurez-vous de l'avoir réinstallée à sa position d'origine.

Lorsque vous allez au lave-auto (véhicules dotés d'essuie-glaces avant avec détecteur de pluie)

Mettez le contacteur d'essuie-glace en position OFF. Si ce contacteur était en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient s'activer et les balais être endommagés.

Nettoyage et protection de l'habitacle

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l'habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5 % de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le tissu pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

Nettoyage des surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Nettoyez ensuite le cuir synthétique à l'eau savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux.
- Laissez reposer le savon pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et le savon avec un chiffon humide propre.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Shampooing des tapis

Il y a plusieurs nettoyants moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. Ne pas utiliser d'eau. Frottez les surfaces sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Profitez de l'occasion pour vérifier régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

⚠ ATTENTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et n'y renversez pas de liquide.
  Les composants électriques ou autres risqueraient d'être endommagés ou de s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 173)

  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement du bloc d'instrumentation)

N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le bloc d'instrumentation pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Détersifs

- N'utilisez pas les types de détersifs suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager:
  - Surfaces autres que les sièges: des substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel
  - Sièges: des solutions alcalines ou acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool
- N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du bloc d'instrumentation ou d'autres éléments de l'habitacle.

■ Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmente beaucoup.

⚠ NOTE

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entrait en contact avec les composants électriques situés au-dessus ou en dessous du plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière et des glaces de custode arrière

- N'utilisez pas un nettoyant pour vitres sur la lunette arrière et sur les glaces de custode arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur ou l'antenne intégrée (si le véhicule en est doté). Utilisez un tissu humecté à l'eau tiède pour essuyer doucement les glaces. Essuyez les glaces en un mouvement parallèle aux fils chauffants ou à l'antenne intégrée (si le véhicule en est doté).
- Prenez soin à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou l'antenne intégrée (si le véhicule en est doté).

Procédures d'entretien

Afin d'assurer une conduite sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes :

Entretien général

L'entretien général devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Le programme d'entretien devrait être effectué conformément au calendrier d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens et leur périodicité, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que l'entretien fait soi-même peut modifier les termes de la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces de marque Toyota pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Si vous utilisez des pièces d'origine autre que Toyota ou si les réparations ne sont pas réalisées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les vérifications et les réparations

- Les mécaniciens Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée et sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

Réinitialisez les données sur l'entretien (É.-U. seulement)

Après avoir effectué les travaux d'entretien requis conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser les données sur l'entretien.
Pour réinitialiser les données, suivez les procédures ci-dessous:

ÉTAPE 1 **Véhicules non dotés du système Smart key**

Passez à l'affichage du compteur journalier A (→P. 246), puis placez le contacteur du moteur en position OFF.

Véhicules dotés du système Smart key

Passez à l'affichage du compteur journalier A (→P. 246), puis placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.

ÉTAPE 2 **Véhicules non dotés du système Smart key**

Tout en appuyant sur la touche de réinitialisation du compteur journalier (→P. 246), placez le contacteur du moteur en position "ON".

Véhicules dotés du système Smart key

Tout en appuyant sur la touche de réinitialisation du compteur journalier (→P. 246), placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON.

ÉTAPE 3 **Véhicules non dotés de l'écran multifonctions**

Continuez à maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que le compteur journalier A affiche "000000".

Véhicules dotés de l'écran multifonctions

Continuez à maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la mention "COMPLETE" s'affiche sur l'écran multifonctions.

⚠ ATTENTION

■ Si votre véhicule n’est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien pourrait endommager le véhicule, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Manipulation de la batterie

- Les gaz d’échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre d’éléments constitutifs des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l’État de Californie comme étant à l’origine de cancers, de malformations à la naissance et d’autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l’usure des éléments constitutifs contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l’État de Californie comme étant à l’origine de cancers, de malformations à la naissance et d’autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 685)

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Carnet de garantie du propriétaire” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire / Programme d’entretien”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	Vérifiez les branchements. (→P. 685)
Liquide de frein	Le niveau du liquide de frein est-il adéquat? (→P. 683)
Liquide de refroidissement du moteur	Le niveau du liquide de refroidissement du moteur est-il adéquat? (→P. 680)
Huile moteur	Le niveau de l’huile moteur est-il adéquat? (→P. 676)
Système d’échappement	Il ne devrait pas y avoir d’émanations ni de bruits étranges.
Radiateur /condenseur	Il ne devrait pas y avoir de corps étrangers dans le radiateur et le condenseur. (→P. 682)
Liquide de lave-glace	Le niveau de liquide de lave-glace est-il adéquat? (→P. 689)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• La pédale d'accélération devrait s'enfoncer librement (sans effort irrégulier de la pédale ni accrochage).
Mécanisme de stationnement de la boîte-pont automatique	• Lorsqu'il est garé dans une pente avec le sélecteur de vitesses en position P, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire?
Pédale de frein	• La pédale de frein s'enfonce-t-elle librement? • La garde entre la pédale de frein et le plancher est-elle adéquate? (→P. 810) • Le jeu de la pédale de frein est-il adéquat? (→P. 810)
Freins	• Le véhicule ne devrait pas chasser lorsque vous freinez. • Les freins devraient être efficaces. • La pédale de frein ne devrait pas être molle. • La pédale de frein ne devrait pas descendre trop près du plancher lorsque vous l'enfoncez.
Appuis-tête	• Les appuis-tête se déplacent-ils librement et se verrouillent-ils de manière sécuritaire?

Éléments	Points de vérification
Voyants/avertisseurs sonores	• Les voyants et les avertisseurs sonores fonctionnent-ils adéquatement?
Feux	• Les feux s'allument-ils tous correctement? • Les phares sont-ils orientés correctement?
Frein de stationnement	• Le levier et la pédale du frein de stationnement s'enfoncent-ils librement? • Lorsqu'il est garé dans une pente avec le frein de stationnement serré, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité fonctionnent-elles librement? • Les ceintures de sécurité ne devraient pas être endommagées.
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Le volant tourne-t-il librement? • Le jeu du volant est-il adéquat? • Aucun son bizarre ne devrait provenir du volant.

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières	• Les portières fonctionnent-elles librement?
Capot moteur	• Le système de verrouillage du capot fonctionne-t-il adéquatement?
Fuites de liquide	• Il ne devrait y avoir aucune trace de fuite de liquide là où le véhicule a été garé.
Pneus	• La pression de gonflage est-elle normale? • Les pneus ne devraient pas être endommagés ni trop usés. • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue ne devraient pas être lâches.
Essuie-glaces avant/essuie-glace de la lunette arrière	• Les balais d'essuie-glace ne devraient pas montrer de signes de craquelure, de séparation, d'usure, de contamination ou de déformation. • Les balais d'essuie-glace devraient nettoyer le pare-brise/la lunette arrière complètement, sans faire de stries ni de manques.

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Arrêtez le moteur et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution dans les situations suivantes:**

● Si la batterie est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins une quarantaine de trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 685)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons de collier de serrage de borne)
Niveau de liquide de frein (→P. 683)	• Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de frein uniquement)
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 680)	• "Toyota Super Long Life Coolant" ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Pour les États-Unis: Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" est composé de 50 % de liquide de refroidissement et de 50 % d'eau déionisée. Pour le Canada: Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" est composé de 55 % de liquide de refroidissement et de 45 % d'eau déionisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de refroidissement du moteur uniquement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d’huile moteur (→P. 676)	• “Toyota Genuine Motor Oil” ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’huile moteur uniquement)
Fusibles (→P. 713)	• Fusible d’ampérage identique à celui du fusible d’origine
Ampoules (→P. 726)	• Ampoule d’un numéro et d’une puissance (watt) identiques à ceux de l’ampoule d’origine • Tournevis cruciforme • Tournevis plat • Clé
Radiateur et condenseur (→P. 682)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 701)	• Manomètre pour pneus • Source d’air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 689)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l’antigel (à utiliser en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’eau ou de liquide de lave-glace uniquement)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes:

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur:

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir éteint le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être très chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être brûlants.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Éloignez les cigarettes, ne provoquez pas d'étincelles et toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. L'essence et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent en travaillant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.

■ Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre

Véhicules non dotés du système Smart key: Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt. Quand le contacteur du moteur est en position "ON", les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou que la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. (→P. 682)

Véhicules dotés du système Smart key: Assurez-vous que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode OFF. Lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON, les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. (→P. 682)

ATTENTION

Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.

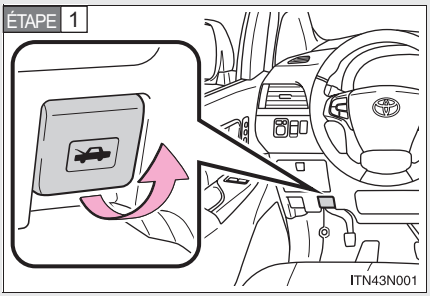
NOTE

Si vous enlevez le filtre à air

Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l’air peut provoquer une usure excessive du moteur.

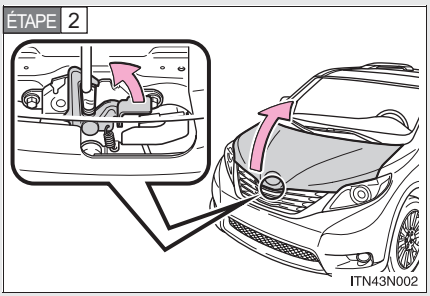
Capot

Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.

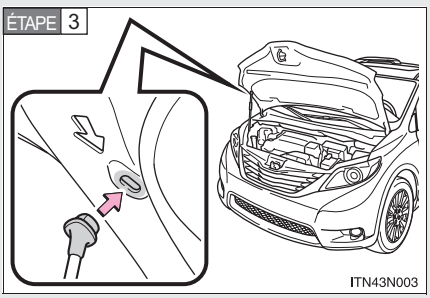


Tirez sur le levier d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



Levez le levier du crochet auxiliaire et soulevez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n’était pas bien verrouillé, il pourrait s’ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir inséré l’extrémité de la tige de maintien à l’endroit prévu à cet effet

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l’empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

⚠ NOTE

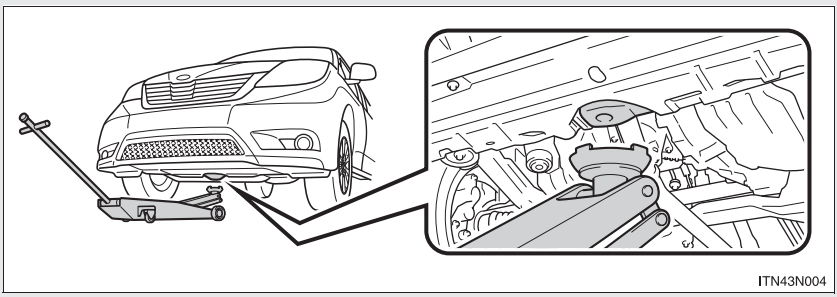
■ Lorsque vous fermez le capot

Avant de fermer le capot, replacez la tige de soutien dans son logement. Si vous fermiez le capot sans avoir rabattu la tige, elle pourrait se plier.

Positionnement d'un cric rouleur

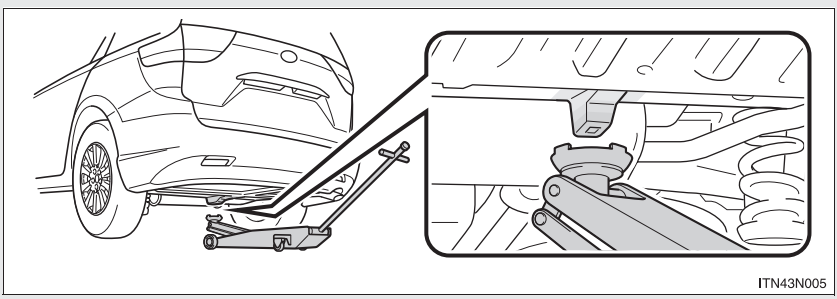
Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

■ Avant

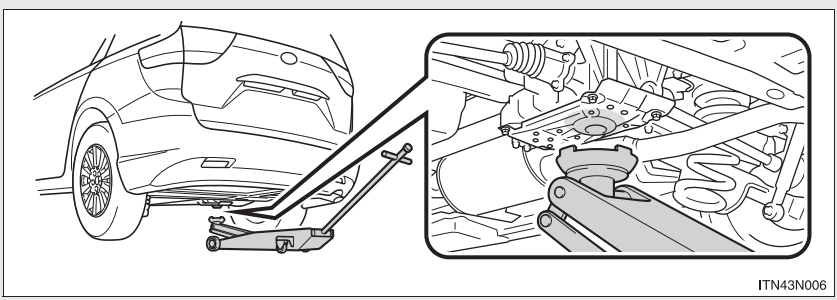


■ Arrière

Modèles 2RM



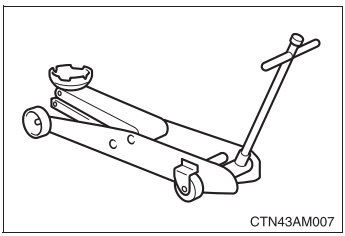
Modèles à traction intégrale



⚠ ATTENTION

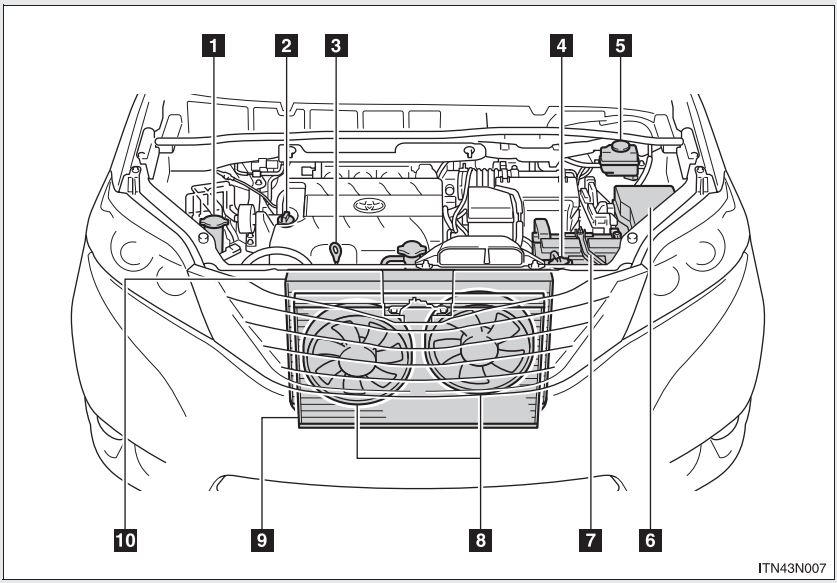
■ Lorsque vous soulevez votre véhicule

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles.



- Soulevez le véhicule avec un cric rouleur semblable à celui indiqué sur le schéma.
- Lorsque vous utilisez un cric rouleur, suivez les directives du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté seulement par le cric rouleur.
- Utilisez toujours le cric rouleur ou les systèmes de levage spéciaux pour automobiles sur une surface solide et plane.
- Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est supporté par le cric rouleur.
- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et stable, serrez le frein de stationnement, puis mettez le sélecteur de vitesses en position P.
- Veillez à placer correctement le cric rouleur au point de levage.
  Si vous soulevez le véhicule avec un cric rouleur mal placé, le véhicule risque de subir des dégâts ou de tomber.
- Ne levez pas le véhicule lorsqu'un passager est à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric rouleur.

Compartiment moteur



1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 689)

2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 677)

3 Jauge de niveau d'huile (→P. 676)

4 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 680)

5 Réservoir de liquide de frein (→P. 683)

6 Boîte à fusibles (→P. 713)

7 Batterie (→P. 685)

8 Ventilateurs de refroidissement électriques

9 Condenseur (→P. 682)

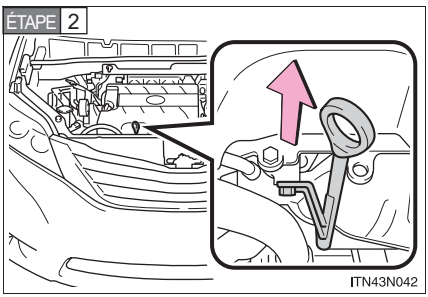
10 Radiateur (→P. 682)

Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

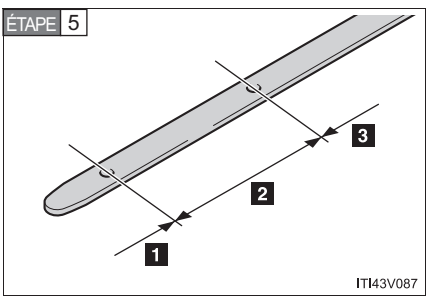
ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir réchauffé, puis coupé le moteur, attendez plus de cinq minutes pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.



Placez un chiffon à l'extrémité de la jauge d'huile, puis sortez-la.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile.

1 Bas

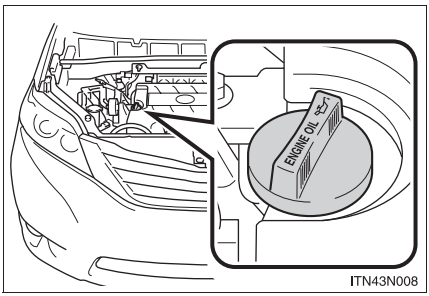
2 Normal

3 Excessif

La forme de la jauge d'huile pourrait être différente selon le type de véhicule ou de moteur.

ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

■ Ajout d’huile moteur



Si le niveau d’huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l’huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Avant d’ajouter l’huile, assurez-vous d’en vérifier le type et préparez les objets nécessaires.

Choix de l’huile moteur	→P. 805
Quantité d’huile (Bas→Plein)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d’huile en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

ÉTAPE 2 Ajoutez l’huile lentement, tout en vérifiant la jauge.

ÉTAPE 3 Remettez le bouchon de remplissage en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre.

Consommation d’huile moteur

Une certaine quantité d’huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les circonstances suivantes, il se peut que la consommation d’huile moteur augmente et qu’il soit nécessaire d’en ajouter entre les intervalles de vidanges d’huile prévus.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple immédiatement après avoir acheté le véhicule ou remplacé le moteur
- Si une huile de mauvaise qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à haut régime ou avec une charge lourde, lors d’un remorquage, ou encore si vous accélérez ou ralentissez fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti pendant une longue période, ou lorsque vous roulez fréquemment dans une circulation dense

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L’huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu’une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l’huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d’huile moteur, lavez-vous soigneusement la peau à l’eau et au savon.
- Ne jetez pas l’huile et le filtre usagés n’importe où et n’importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d’une station-service ou des magasins d’accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d’huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d’endommager gravement le moteur

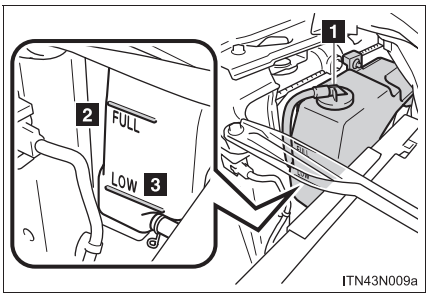
Vérifiez le niveau d’huile régulièrement.

■ Lorsque vous procédez au changement d’huile moteur

- Veillez à ne pas faire tomber d’huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d’huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau est suffisant s’il se situe entre les repères “FULL” et “LOW” du réservoir lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir
2 “FULL”
3 “LOW”

Si le niveau se situe sous le repère “LOW”, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “FULL”.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du “Toyota Super Long Life Coolant” ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate.

É.-U.: L’“Toyota Super Long Life Coolant” contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d’eau déionisée.
(Température minimum: -31°F [-35°C])

Canada: L’“Toyota Super Long Life Coolant” contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d’eau déionisée.
(Température minimum: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement du moteur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Si le niveau redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons du réservoir de liquide de refroidissement du moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bouchon et l’étanchéité du système de refroidissement.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

N’enlevez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enleviez le bouchon, ce qui risquerait de causer des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n’est constitué ni entièrement d’eau, ni entièrement d’antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d’eau et d’antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l’étiquette du contenant de l’antigel ou du liquide de refroidissement.

■ Si vous renversez du liquide de refroidissement

Nettoyez-le à l’eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l'une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

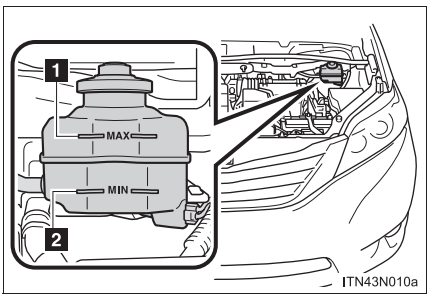
Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur; ces pièces pourraient être très chaudes et vous causer des blessures graves, comme des brûlures.

■ Lorsque le ventilateur de refroidissement électrique est en fonction.

Ne touchez pas au compartiment moteur.
Véhicules non dotés du système Smart key: Quand le contacteur du moteur est en position "ON", les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou que la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. Assurez-vous que le contacteur du moteur est en position "LOCK" lorsque vous travaillez à proximité du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre.
Véhicules dotés du système Smart key: Lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON, les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. Assurez-vous que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode OFF lorsque vous travaillez à proximité des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide

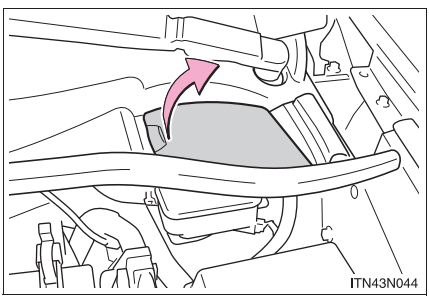


Le niveau doit se situer entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.

1 "MAX"

2 "MIN"

■ Ajout de liquide



Retirez le couvercle.

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer l'objet nécessaire.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703
Élément	Entonnoir propre

Le liquide de frein peut absorber l’humidité de l’air

Trop d’humidité dans le liquide de frein peut entraîner une perte dangereuse de l’efficacité des freins. N’utilisez que du liquide de frein tout neuf.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains et aux yeux, en plus d’endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l’eau claire.

Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

⚠ NOTE

Si le niveau de liquide est bas ou haut

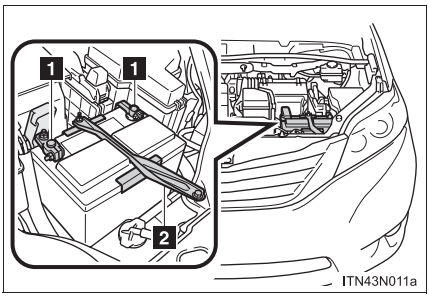
Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein sont usées ou que le niveau de liquide dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela peut être le signe d’un problème grave.

Batterie

Vérifiez la batterie comme suit:

■ Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de fixation ne sont pas desserrées.



1 Bornes
2 Bride de maintien

■ Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, observez les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie (véhicules dotés du système Smart key)**

- Il pourrait être impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key immédiatement après avoir rebranché la batterie. Si cela vous arrive, utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Démarrez le moteur avec le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY. Si ce contacteur est en mode OFF, il se peut que le moteur ne démarre pas. Cependant, il fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le véhicule enregistre le mode du contacteur "ENGINE START STOP". Si la batterie est rebranchée, le véhicule replacera le mode du contacteur "ENGINE START STOP" dans l'état où il était avant qu'elle soit débranchée. Assurez-vous de couper l'alimentation avant de débrancher la batterie. Soyez extrêmement prudent lorsque vous rebrancherez la batterie si vous ignorez le mode du contacteur "ENGINE START STOP" avant son débranchement.

Si le système ne démarre toujours pas après avoir essayé à plusieurs reprises, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ **Débranchement de la batterie (véhicules dotés d'un AUTO ACCESS SEAT)**

Ne débranchez pas la batterie pendant que le AUTO ACCESS SEAT est en cours de fonctionnement. Il deviendrait alors impossible à actionner.
Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel intitulé "AUTO ACCESS SEAT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

⚠ ATTENTION

■ Éléments chimiques contenus dans la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Évitez d'inhaler ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. N'effectuez jamais la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

⚠ ATTENTION

■ Comment recharger la batterie

Effectuez une recharge lente (5 A maximum). À une puissance plus élevée, la batterie pourrait exploser.

■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

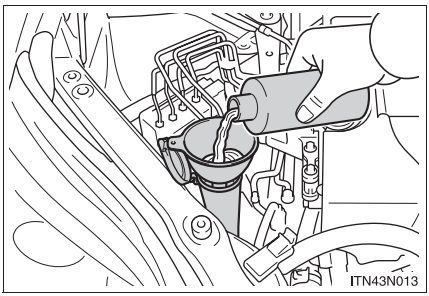
- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte
  Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si l'électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte.
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l'alimentation électrique de tous les accessoires.

Liquide de lave-glace



Si l'un des lave-glaces ne fonctionne pas ou si la lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace s'allume, le réservoir du lave-glace pourrait être vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors du remplissage de liquide de lave-glace

Ne faites pas le remplissage de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car ce liquide contient de l'alcool et risque de prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

⚠ NOTE

■ N'utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace.

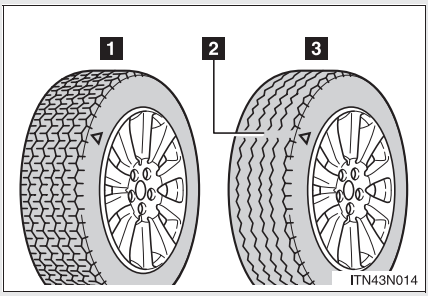
N'utilisez pas de l'eau savonneuse ou de l'antigel moteur à la place du liquide de lave-glace.
Sinon, vous pourriez endommager la peinture du véhicule.

■ Dilution du liquide de lave-glace

Au besoin, diluez le liquide de lave-glace avec de l'eau.
Reportez-vous aux températures de gel affichées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d’entretien et les indicateurs d’usure moulés.

Vérification des pneus



1 Bande de roulement neuve

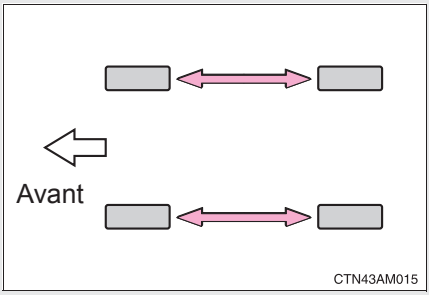
2 Indicateur d’usure moulé

3 Bande de roulement usée

L’emplacement des indicateurs d’usure moulés se voit aux repères “TWI” ou “△” moulés sur le flanc de chaque pneu.

Véhicules dotés d’un pneu de secours compact: Vérifiez l’état et la pression du pneu de secours s’il n’est pas permuté.

■ Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l’ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus chaque fois qu’ils sont vérifiés.

■ Système témoin de basse pression des pneus

Votre véhicule est équipé d’un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu’un problème grave ne survienne. (→P. 749)

Véhicules dotés d’un pneu de secours compact: Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d’émetteurs.

Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pression de pneu et de nouveaux émetteurs, leurs codes ID doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes ID du capteur de pression de pneu et des émetteurs. (→P. 694)

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

Lorsque vous changez la dimension des pneus, vous devez réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus.

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage actuelle sert de référence.

■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

ÉTAPE 1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire et désactivez le contacteur du moteur (véhicules non dotés du système Smart key) ou le contacteur "ENGINE START STOP" (véhicules dotés du système Smart key).

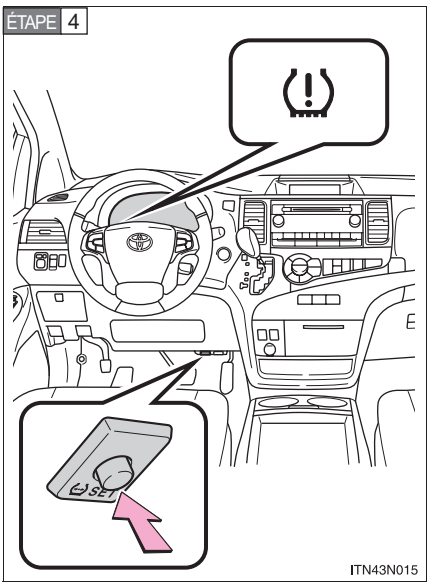
Il est impossible de procéder à l'initialisation lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P. 811)

Assurez-vous de bien régler la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur du moteur en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou le contacteur “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

ÉTAPE 4



Maintenez le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement 3 fois.

ÉTAPE 5 Véhicules non dotés du système Smart key: Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur en position “ON” puis placez-le en position “ACC” ou “LOCK”.
Véhicules dotés du système Smart key: Patientez quelques minutes en gardant le contacteur “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON, puis placez-le en mode OFF.

Enregistrement de codes d’identification

Le capteur de pression de pneu et l’émetteur sont dotés d’un code d’identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l’émetteur d’un pneu, vous devez enregistrer le code d’identification. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s’il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes.
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l’emplacement d’une entaille ou d’autres dégâts empêchent de le réparer correctement.

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d’identification du capteur de pression de pneu et de l’émetteur n’est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d’environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute, puis restera allumée pour signaler une défaillance du système.

Longévité des pneus

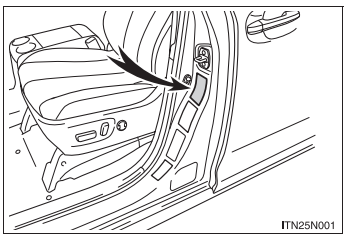
Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s'il n'a jamais ou très peu été utilisé ou s'il ne présente aucun dommage apparent.

Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression des pneus. Assurez-vous d'inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (PTME) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.



Pour le PTME, voir l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge à la pression de gonflage à froid maximale inscrite sur le flanc du pneu. (→P. 818)

Types de pneus

1 Pneus d’été

Les pneus d’été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d’été n’ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d’utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s’adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l’année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d’accélération et de conduite des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d’été.

3 Pneus neige

Nous vous conseillons d’utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d’origine de votre véhicule. Votre véhicule est équipé d’origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 369)

■ **Initialisation du système témoin de basse pression des pneus**

Initialisez le système après avoir réglé la pression des pneus au niveau recommandé.

■ **Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)**

Les pneus neige ne sont plus efficaces.

■ **Si vous appuyez accidentellement sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression de pneus**

Si le système s'initialise, réglez la pression des pneus au niveau recommandé, puis réinitialisez de nouveau le système témoin de basse pression des pneus.

■ **Si l'initialisation du système témoin de basse pression de pneus a échoué**

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglages de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Après avoir roulé pendant un petit moment depuis la dernière initialisation, la lampe témoin s'allume après avoir clignoté pendant une minute.

Homologation du système témoin de basse pression des pneus

FCC ID:GQ4-45T

FCC ID:GQ4-37R

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

REMARQUE:

Cet équipement est conforme à l’Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d’absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:

Toute modification non approuvée par la partie responsable de l’application de la réglementation pourrait rendre illégale l’utilisation de l’équipement.

Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:

L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident grave, voire mortel.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents.
  Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
  N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.
- Ne remorquez pas votre véhicule si un pneu de secours compact y a été installé.

■ Lors de l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus

N'appuyez pas sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Si vous remplacez les capuchons sur les valves de pneu, n'utilisez que les capuchons indiqués, sinon ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur. (→P. 692)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

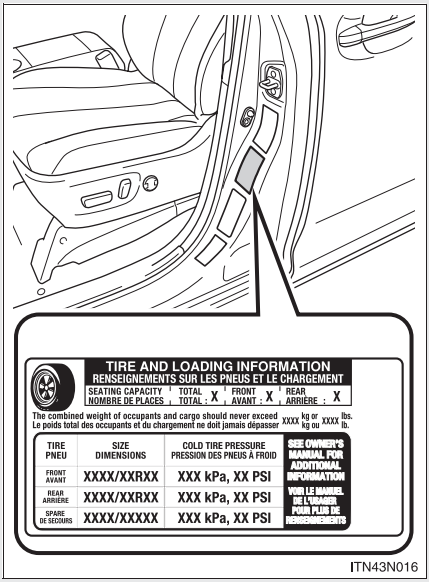
Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression de chacun des pneus baisse pendant la conduite**

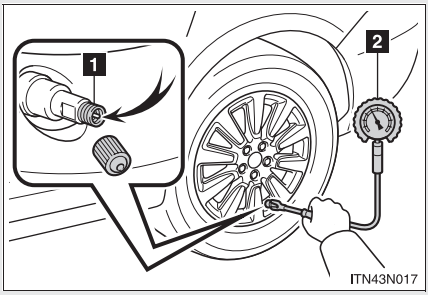
Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 811)



■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu
2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression à l'aide des graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de vérifier aussi la pression du pneu de secours.

Effets d'une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler avec des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d'essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s'il n'a pas parcouru plus de 1 miles (1,5 km) depuis.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
  L'apparence d'un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne réduisez pas la pression des pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression des pneus soit plus élevée juste après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte.
Si elle ne l'est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe des pneus
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d'endommager les pneus à cause des dangers de la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves des pneus.
Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et causer une fuite d'air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous avez perdu un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer.
Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

■ **Choix des roues**

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques aux anciennes.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: Habituellement appelé "déport".

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

■ **Précautions à prendre avec les jantes en aluminium**

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

Votre véhicule est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs.
(→P. 692)

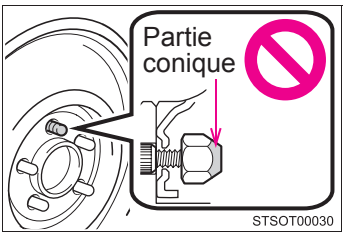
ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez les écrous de roue



- Assurez-vous d'installer les écrous de roue avec les extrémités coniques orientées vers l'intérieur. Si les extrémités coniques étaient orientées vers l'extérieur, la roue pourrait se briser et vous risqueriez de perdre la roue pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez jamais d'huile ni de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peuvent entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peuvent entraîner un desserrement des écrous; la roue pourrait alors se détacher, ce qui risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.

⚠ NOTE

■ Remplacement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

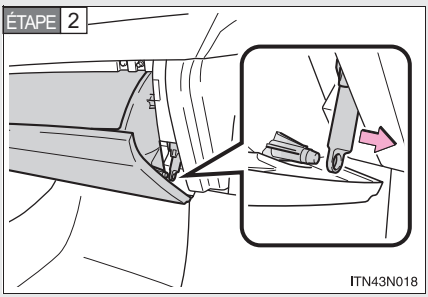
- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des pièces d'origine Toyota.
  Les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre du climatiseur

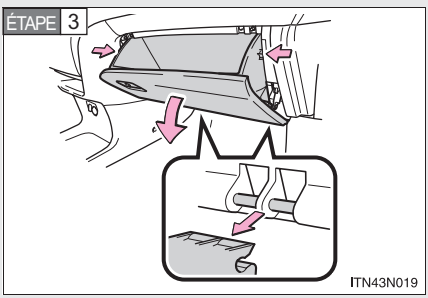
Le filtre du climatiseur doit être remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

■ Méthode de retrait

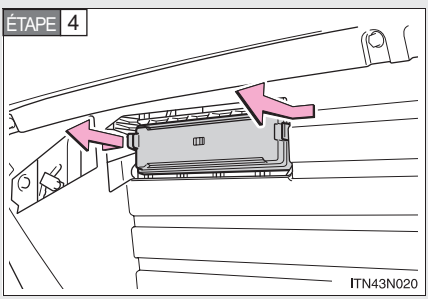
ÉTAPE 1 Désactivez le contacteur du moteur (véhicules non dotés du système Smart key) ou le contacteur "ENGINE START STOP" (véhicules dotés du système Smart key).



Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser le volet.

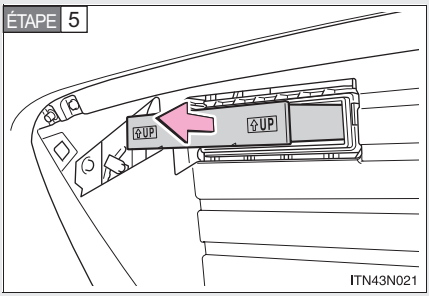


Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les griffes.



Ôtez le couvercle du filtre.

ÉTAPE 5



Retirez le filtre.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.

Intervalle de vérification

Remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible qu’un nettoyage plus fréquent soit requis ou que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément au manuel du propriétaire”.)

Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez le filtre et procédez à son remplacement si nécessaire.

NOTE

Lors de l’utilisation du climatiseur

Assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.
Le climatiseur pourrait être endommagé si vous l’utilisiez sans un filtre.

Pile de la télécommande/clé à puce

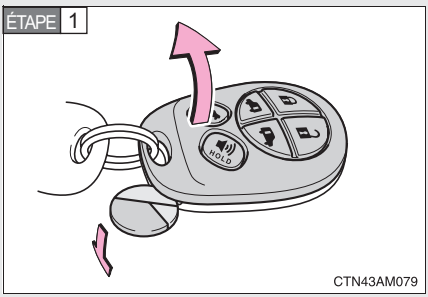
Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

■ Vous devrez disposer des éléments suivants:

- Tournevis plat
- Pile au lithium de type CR2032

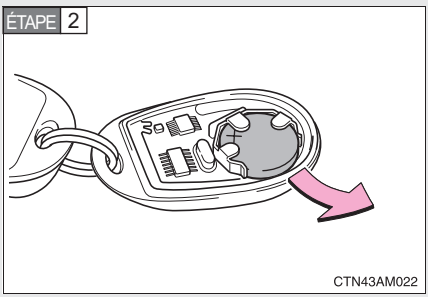
■ Remplacement de la pile (véhicules non dotés du système Smart key)

ÉTAPE 1



Retirez le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie couverte d'un ruban adhésif, etc.

ÉTAPE 2

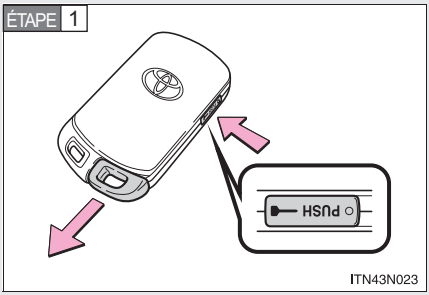


Retirez la pile à plat de l'émetteur.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

■ Remplacement de la pile (véhicules dotés du système Smart key)

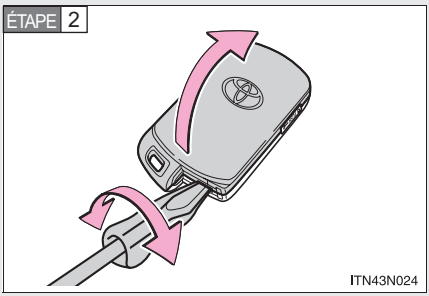
ÉTAPE 1



ITN43N023

Sortez la clé mécanique.

ÉTAPE 2

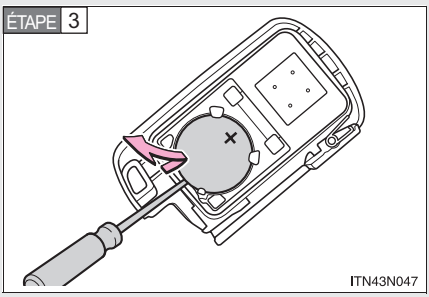


ITN43N024

Ôtez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la lame du tournevis d'un morceau de chiffon.

ÉTAPE 3



ITN43N047

Retirez la pile vide.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

■ **Utilisez une pile au lithium de type CR2032**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

■ **Si la pile de la clé est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- Le système Smart key (si le véhicule en est doté) et la télécommande ne fonctionnent pas correctement.
- La portée opérationnelle sera réduite.

⚠ ATTENTION

■ **Pile vide et pièces connexes**

Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Tenir à l'écart des enfants. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

ÉTAPE 1 **Véhicules non dotés du système Smart key**

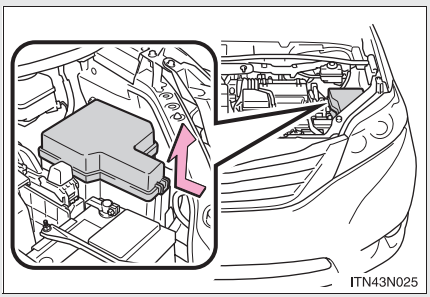
Placez le contacteur du moteur en position OFF.

Véhicules dotés du système Smart key

Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.

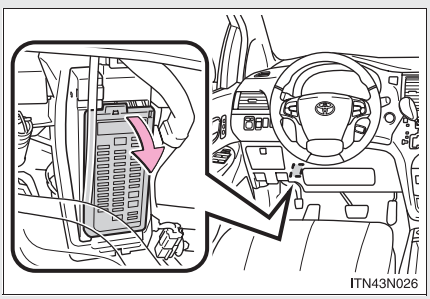
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

Compartiment moteur



Poussez la languette et soulevez le couvercle.

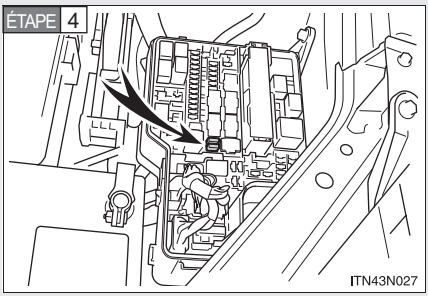
Bloc d'instrumentation côté conducteur



Ôtez le couvercle.

ÉTAPE 3 Lorsqu'une défaillance du système se produit, consultez la rubrique "Disposition et ampérage des fusibles" (→P. 716) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.

ÉTAPE 4

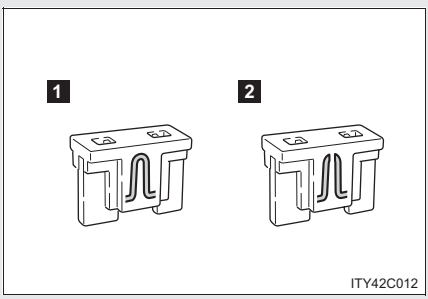


Sortez l'extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

Type A

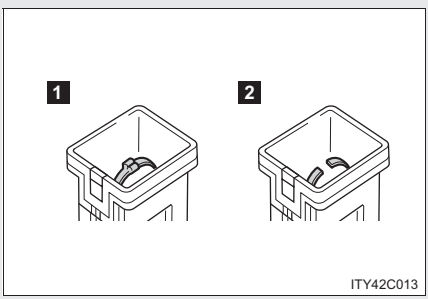


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'un ampérage adéquat. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Type B

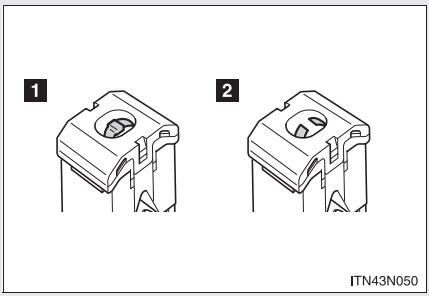


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'un ampérage adéquat. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Type C

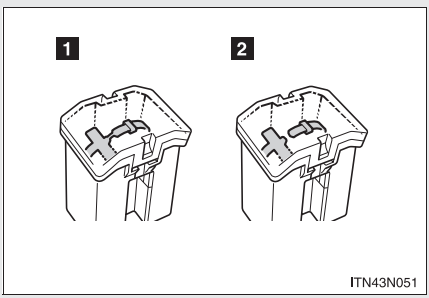


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Type D

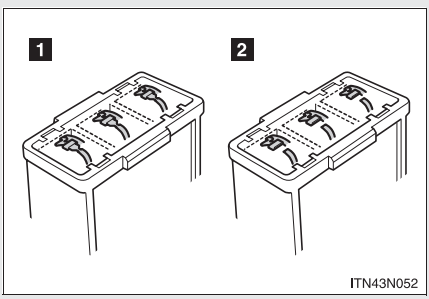


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Type E



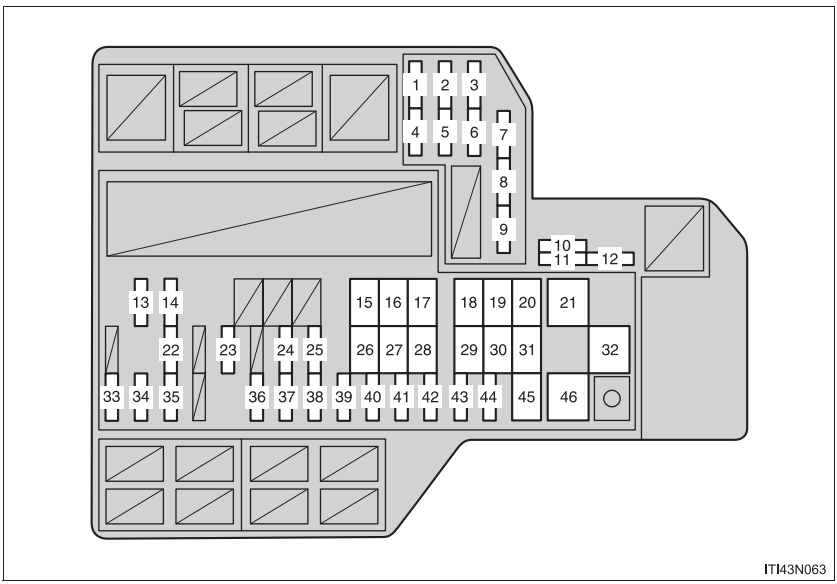
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Disposition et ampérage des fusibles

■ Compartiment moteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	H-LP LVL*1	7,5 A	Système d'ajustement automatique des phares
2	DSS1	7,5 A	PCS (Système de sécurité préventive), régulateur de vitesse dynamique à radar
3	ST NO.2	7,5 A	Système de démarrage, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection multipoint séquentielle
4	H-LP LH*1	20 A	Phare gauche (feux de croisement)
5	H-LP RH*1	20 A	Phare droit (feux de croisement)

Fusible		Ampérage	Circuit
6	ECT	7,5 A	Système d'injection multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle, boîte-pont automatique
7	EFI NO.2	10 A	Système d'injection multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
8	H-LP RH HI	10 A	Phare droit (feux de route)
9	H-LP LH HI	10 A	Phare gauche (feux de route)
10	SPARE	10 A	Fusible de rechange
11	SPARE	15 A	Fusible de rechange
12	SPARE	20 A	Fusible de rechange
13	MG CLT	7,5 A	Embrayage magnétique du climatiseur
14	INV	20 A	Inverseur
15	A/C RR	40 A	Climatiseur arrière
16	PBD	30 A	Hayon arrière à commande assistée
17	FOLD SEAT	30 A	Troisième rangée de sièges assistée
18	HTR	50 A	Climatiseur
19	PSB	30 A	Ceintures de sécurité à action préventive
20	A/A SEAT	30 A	AUTO ACCESS SEAT

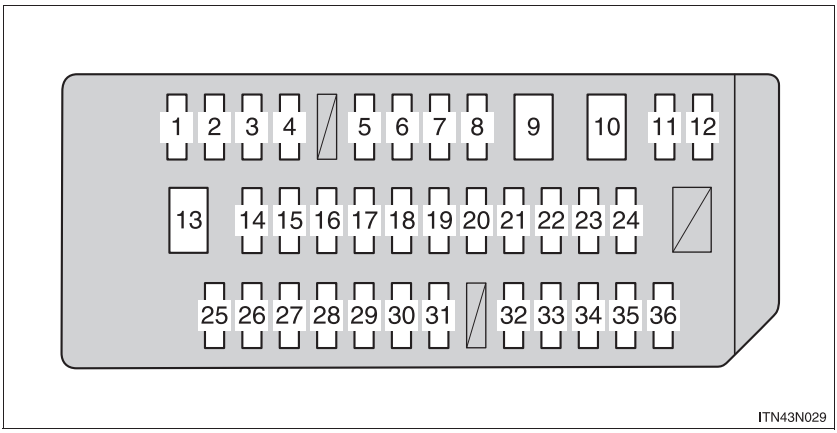
Fusible		Ampérage	Circuit
21	FAN	60 A	Ventilateurs de refroidissement électriques
22	HAZ	15 A	Clignotants, jauges et compteurs
23	RSE	15 A	Système vidéo aux places arrière
24	MIRROR	10 A	Commande des rétroviseurs extérieurs, rétroviseurs extérieurs chauffants
25	AMP	30 A	Système audio
26	VSC NO.2	30 A	Système de gestion intégrée de la dynamique du véhicule, ABS, dispositif de contrôle du dérapage
27	ST	30 A	Système de démarrage
28	P/I	40 A	Klaxon, phare gauche (feu de croisement), phare droit (feu de croisement)
29	H-LP MAIN*1	40 A	Phare à décharge
	SPARE*2	30 A	Fusible de rechange
30	AM2*3	30 A	Fusibles "ST NO.2", "GAUGE NO.2" et "IG2"
31	VSC NO.1	50 A	Système de gestion intégrée de la dynamique du véhicule, ABS, dispositif de contrôle du dérapage

Fusible		Ampérage	Circuit
32	ALT	140 A	Système de charge, klaxon, phare gauche (feu de croisement), phare droit (feu de croisement), phare antibrouillard, rétroviseurs extérieurs chauffants, désembueurs de la lunette arrière, dégivreur d'essuie-glace
33	RAD NO.1	15 A	Système audio
34	DOME	7,5 A	Éclairage de courtoisie, éclairage de lecture/intérieur, éclairage de lecture, éclairage du contacteur du moteur, plafonniers arrière, éclairage d'accueil aux portières, éclairage du compartiment de charge, jauges et les compteurs, montre de bord
35	ECU-B	10 A	ECU de carrosserie principale, système Smart key, télécommande, hayon arrière à commande assistée, porte coulissante assistée, moniteur de rétrovision, écran multifonctions, glace assistée, commande des rétroviseurs extérieurs, capteur d'angle de braquage, rétroviseur automatique intérieur antireflet, télécommande du AUTO ACCESS SEAT, système de classification du passager avant
36	ETCS	10 A	Système d'injection multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
37	A/F	20 A	Système d'injection multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
38	STRG LOCK*4	20 A	Système de verrouillage de direction
39	ALT-S	7,5 A	Système de charge

Fusible		Ampérage	Circuit
40	INJ	25 A	Système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle, fusibles “IG NO.2” et “IG2”
41	ECU-B NO.2	7,5 A	Climatiseur
42	AM2 NO.2*4	7,5 A	Système de communication multiplex, système de démarrage
43	EFI NO.1	25 A	Système d’injection multipoint/système d’injection de carburant multipoint séquentielle, fusibles “ECT” et “EFI NO.2”
44	SMART*4	5 A	Système Smart key
45	DRL	30 A	Système des phares de jour, fusibles “H-LP LH (HI)” et “H-LP RH (HI)”
46	EPS	60 A	Direction assistée électrique

*1: Véhicules dotés de phares à décharge uniquement
*2: Véhicules non dotés de phares à décharge uniquement
*3: Véhicules non dotés d’un système Smart key uniquement
*4: Véhicules dotés d’un système Smart key uniquement

■ Sous le bloc d'instrumentation côté conducteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	P/OUTLET	15 A	Prises de courant
2	RAD NO.2	7,5 A	Système audio, système de navigation, système vidéo aux places arrière
3	ECU-ACC	10 A	ECU de carrosserie principale, montre de bord, système de verrouillage du sélecteur de vitesses, commande des rétroviseurs assistés, système de communication multiplex
4	CIG	15 A	Prises de courant
5	GAUGE NO.1	10 A	Feux de détresse, feux de recul, système de navigation, écran multifonctions, boîte-pont automatique, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, système de charge

Fusible		Ampérage	Circuit
6	ECU-IG NO.1	10 A	Système de communication multiplex, feux d'arrêt, système de navigation, dispositif de contrôle du dérapage, système de commande active du couple 4RM, système d'aide au stationnement, rétroviseur automatique intérieur antireflet, ceintures de sécurité à action préventive, rétroviseurs extérieurs, siège chauffant, TPMS, capteur G et de vitesse angulaire de lacet, capteur d'angle de braquage, AUTO ACCESS SEAT, ECU de carrosserie principale, Moniteur d'angle mort
7	P/W RL	20 A	Glaces assistées arrière (côté gauche)
8	D/L	15 A	Verrou de portière assisté
9	P/SEAT FR	30 A	Siège avant à réglage assisté (côté droit)
10	S/ROOF	30 A	Panneau de toit transparent
11	P/W RR	20 A	Glaces assistées arrière (côté droit)
12	P/W FR	20 A	Glaces assistées avant (côté droit)
13	P/SEAT FL	30 A	Siège avant à réglage assisté (côté gauche), système de mémorisation de position de conduite
14	STOP	10 A	Feux d'arrêt, ABS, dispositif de contrôle du dérapage, feu combiné arrière, feu d'arrêt surélevé, boîte-pont automatique, système de verrouillage du sélecteur de vitesses, système de communication multiplex, contacteur de la troisième rangée de sièges, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, feux de remorque (feux d'arrêt)
15	P/W FL	20 A	Glaces assistées avant (côté gauche)

Fusible		Ampérage	Circuit
16	PSD LH	25 A	Porte coulissante assistée (côté gauche)
17	4WD	7,5 A	Système de commande active du couple 4RM
18	AM1	10 A	Système de démarrage
19	GAUGE NO.2	7,5 A	Jauges et compteurs, écran multifonctions
20	IG2	7,5 A	Boîte-pont automatique, système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, coussins gonflables SRS, système de classification de l'occupant du siège du passager avant, système de verrouillage de direction, système Smart key, système de démarrage, pompe à carburant
21	PANEL	10 A	Climatiseur, système de navigation, lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant, système audio, contacteur au volant, contacteur du système intuitif d'aide au stationnement, contacteur principal d'éclairage intérieur/de lecture, éclairage du levier sélecteur de vitesses, contacteur d'ajustement des phares, contacteur principal des verrous de portière assistés, montre de bord, contacteurs des glaces de custode assistées, contacteur des sièges chauffants, feux de détresse, contacteur du désembueur de lunette arrière, contacteur de désactivation du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, éclairage du bloc central, éclairage du contacteur de porte coulissante assistée

Fusible		Ampérage	Circuit
22	TAIL	10 A	Feux arrière, feux de remorque (feux arrière), éclairage de la plaque d'immatriculation, feux combinés arrière
23	WIP ECU	7,5 A	Essuie-glace et essuie-glace arrière
24	P/VENT	15 A	Glaces assistées de custode
25	AFS	10 A	Fonction automatique des feux de route
26	WIP	30 A	Essuie-glace
27	WASHER	20 A	Lave-glace avant
28	WIP RR	20 A	Essuie-glace arrière
29	WASHER RR	15 A	Lave-glace arrière
30	HTR-IG	10 A	Climatiseur
31	SHIFT LOCK	7,5 A	Système de verrouillage du sélecteur de vitesses, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection multipoint séquentielle
32	ECU-IG NO.2	10 A	Système de sécurité préventive, ceinture de sécurité à action préventive, régulateur de vitesse dynamique à radar, direction assistée électrique, essuie-glaces avant avec détecteur de pluie, système de mémorisation de position de conduite, porte coulissante assistée, troisième rangée de sièges à réglage assisté, hayon arrière à commande assistée, système de communication multiplex
33	PSD RH	25 A	Porte coulissante assistée (côté droit)
34	OBD	7,5 A	Système de diagnostic de bord
35	S-HTR FL	15 A	Siège chauffant (côté gauche)
36	S-HTR FR	15 A	Siège chauffant (côté droit)

Après avoir remplacé un fusible

- Si les éclairages ne s'allument toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 726)
- Si le fusible grille de nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

En cas de surcharge dans le circuit

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dommage.

Lors du remplacement des ampoules

Toyota vous recommande l'utilisation de produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule. Certaines ampoules sont branchées à des circuits conçus pour éviter des surcharges. Par conséquent, des pièces qui ne sont pas d'origine ou qui ne sont pas conçues pour ce véhicule pourraient s'avérer inutilisables.

ATTENTION

Pour éviter tout risque de panne et d'incendie

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner éventuellement des blessures graves ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'une intensité supérieure à celle prescrite ni d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un simple câble, même provisoirement.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

NOTE

Avant de remplacer un fusible

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

Ampoules

Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire, mais difficile à effectuer, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, contactez votre concessionnaire Toyota.

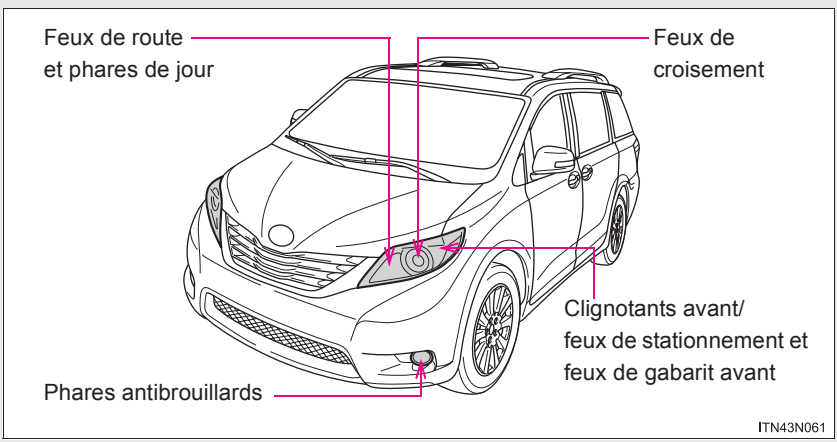
■ Préparation pour le remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 813)

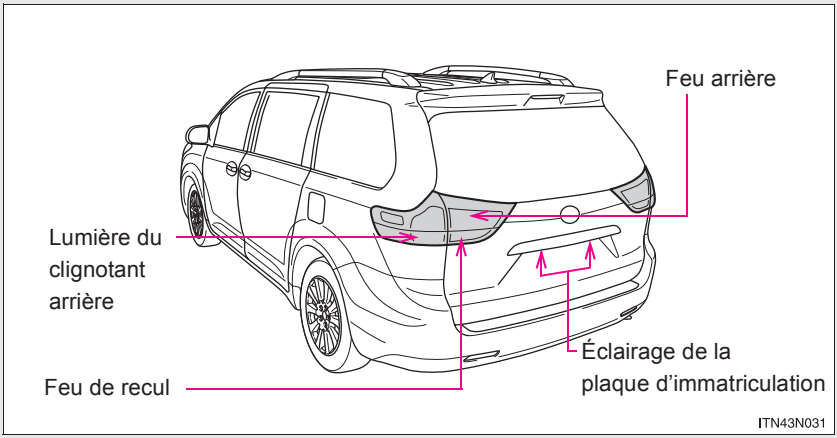
■ Désactivation du contacteur principal du système de hayon arrière à commande assistée

→P. 84

■ Emplacement des ampoules avant



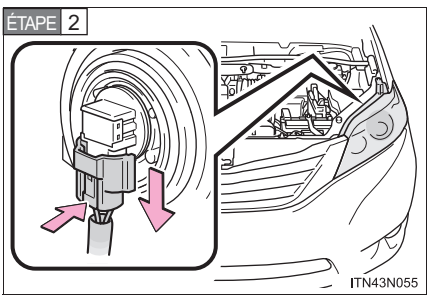
■ Emplacement des ampoules arrière



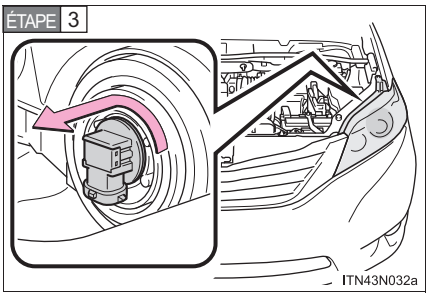
Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement (ampoule halogène)

ÉTAPE 1 Pour le côté gauche uniquement:
Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles. (→P. 713)



Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

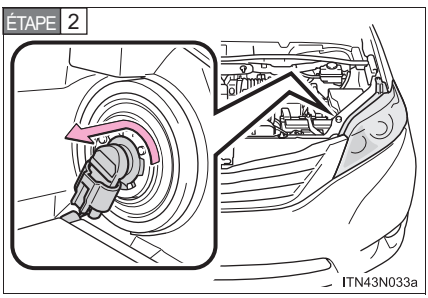


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

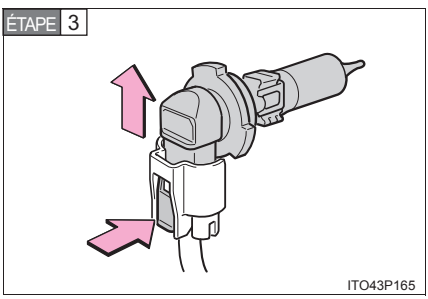
■ Feux de route et phares de jour

ÉTAPE 1 Pour le côté gauche uniquement:

Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles. (→P. 713)

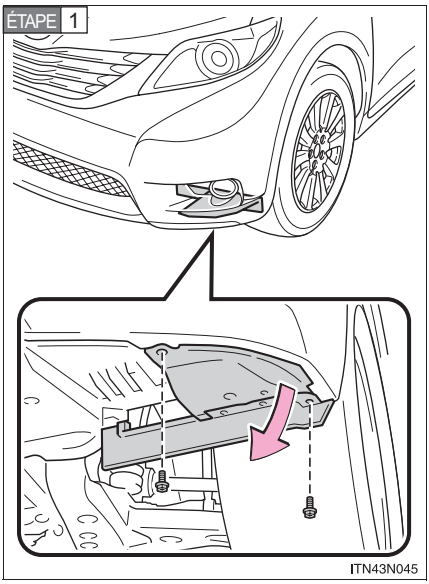


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

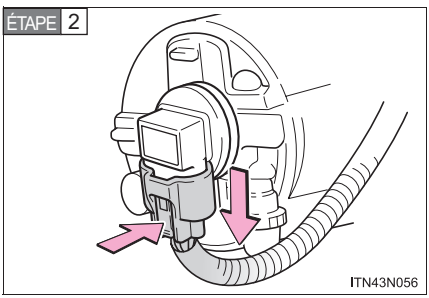


Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

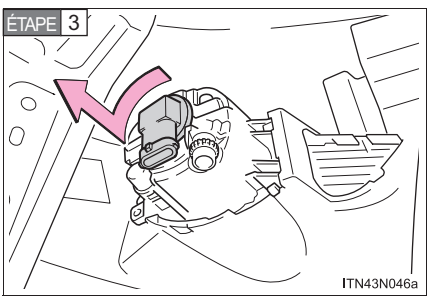
■ Phares antibrouillards avant (si le véhicule en est doté)



Enlevez le boulon du couvercle inférieur du moteur et le couvercle lui-même.



Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

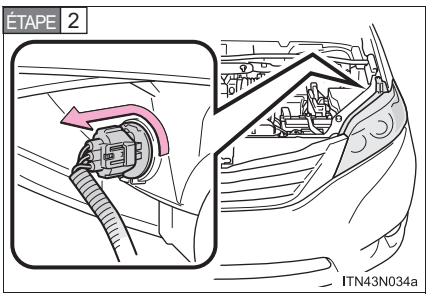


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

■ Clignotants avant/feux de stationnement et feux de gabarit avant

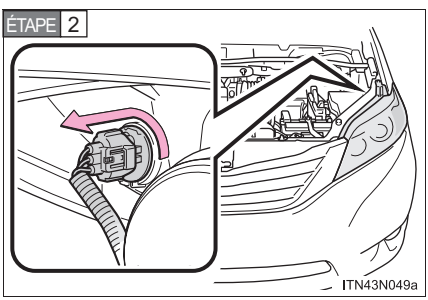
ÉTAPE 1 Pour le côté gauche uniquement:
Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles. (→P. 713)

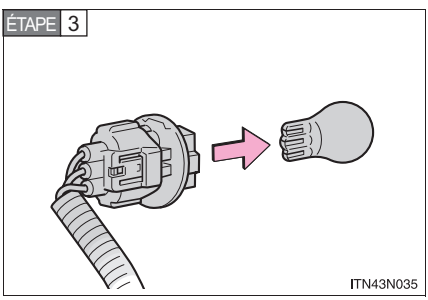
Véhicules non dotés de phares à décharge



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

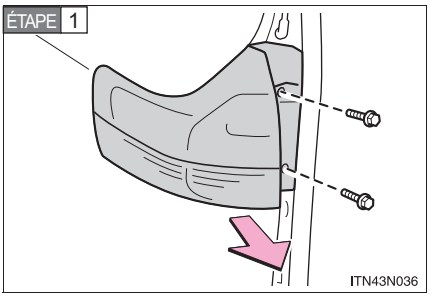
Véhicules dotés de phares à décharge



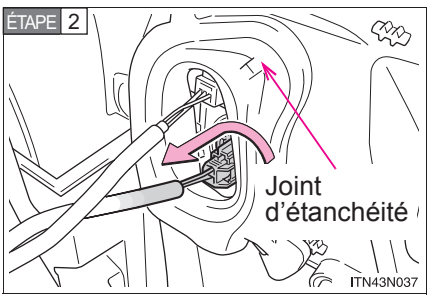


Retirez l'ampoule.

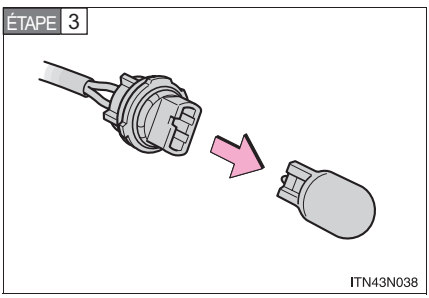
■ Clignotants arrière



Enlevez les boulons de sécurité, puis retirez le module.

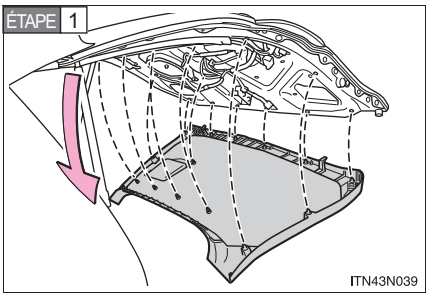


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

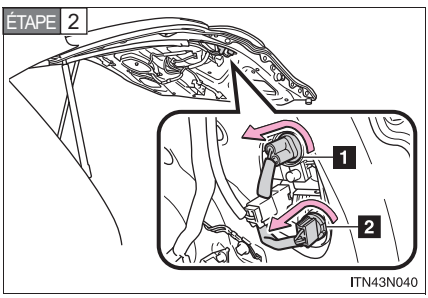


Retirez l'ampoule.

■ Feux arrière et de recul

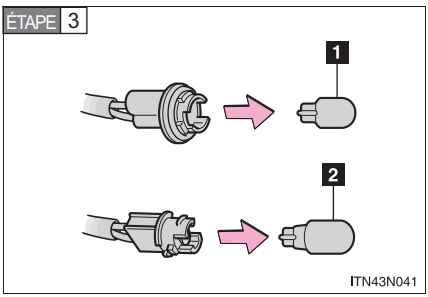


Retirez le panneau d'habillage du hayon.



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

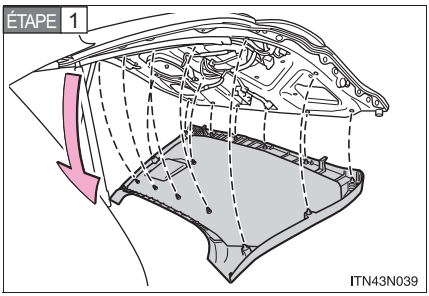
1 Feu arrière
2 Feux de recul



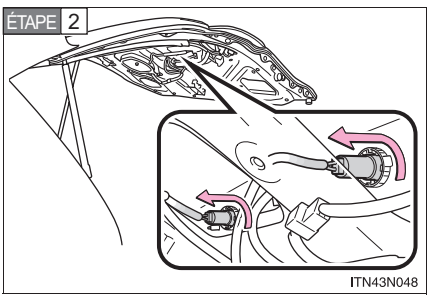
Retirez l'ampoule.

1 Feu arrière
2 Feux de recul

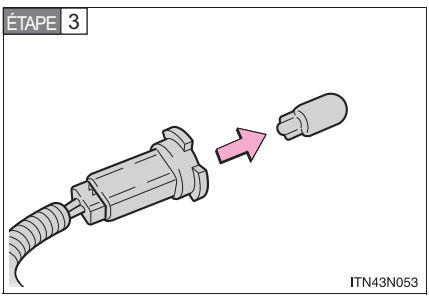
■ Éclairage de la plaque d’immatriculation



Retirez le panneau d’habillage du hayon.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.



Retirez l’ampoule.

Autres lampes

Si l'une des lampes suivantes doit être remplacée, faites-le faire par votre concessionnaire Toyota.

- Feux de croisement (ampoules de décharge)
- Feu d'arrêt surélevé
- Clignotant latéral (si le véhicule en est doté)
- Feux d'arrêt, feux arrière et feux de gabarit arrière
- Éclairage de seuil extérieur (si le véhicule en est doté)

Phares à décharge (si le véhicule en est doté)

Si la tension des phares à décharge était insuffisante, ils pourraient soit ne pas s'allumer soit s'éteindre provisoirement. Les phares à décharge se rallumeront lorsqu'une tension normale sera rétablie.

Témoins de DEL

Les feux arrière, les feux d'arrêt, le clignotant latéral, les feux de gabarit arrière et le feu d'arrêt surélevé sont composés de plusieurs DEL. Si une DEL grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Accumulation de condensation sur la lentille

L'accumulation temporaire de condensation du côté intérieur de la lentille de phare n'est pas le signe d'une anomalie. Dans les cas suivants, contactez votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations :

- De grosses gouttes d'eau s'accumulent du côté intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

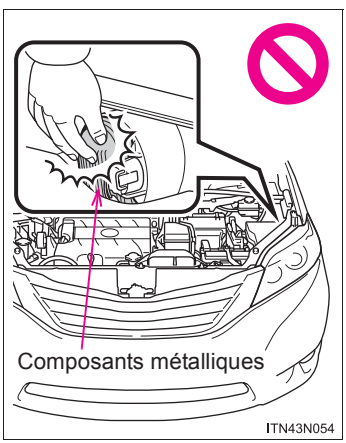
Lors du remplacement des ampoules

→P. 725

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les lumières. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les lumières.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. Si vous n'avez pas d'autre choix que de tenir la partie en verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter que de l'humidité et tout corps gras n'entrent en contact avec l'ampoule. De plus, si l'ampoule était rayée ou si vous la laissiez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur risque d'occasionner des dommages ou un incendie, ou de l'eau risque de pénétrer dans le phare. Ceci pourrait endommager les phares ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.
- Ne tentez jamais de réparer ni de démonter l'ampoule, la douille, le câblage électrique ou tout autre composant. Cela pourrait occasionner des blessures graves par électrocution.



- Véhicules dotés de phares à décharge:
  Lorsque les feux de croisement sont allumés ou éteints depuis peu, les composants métalliques situés à l'arrière du module des phares sont brûlants. Pour éviter des brûlures, ne touchez à ces composants métalliques que lorsque vous êtes certain qu'ils se sont refroidis.

⚠ ATTENTION

■ Phares à décharge (si le véhicule en est doté)

- Avant de remplacer les phares à décharge (y compris les ampoules), prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
- Ne touchez pas à la douille à haute tension du phare à décharge lorsque les phares s'allument.
  Une très haute tension de 30000 V sera générée et pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne tentez jamais de démonter ni de réparer les ampoules des feux de croisement, les connecteurs, les circuits d'alimentation ou les éléments connexes des phares.
  Vous risqueriez de vous électrocuter et de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Lors du remplacement des clignotants arrière

Vérifiez si le joint d'étanchéité est endommagé (déchirure, accroc, perforation, etc.). Si le joint d'étanchéité présente le moindre dommage, contactez votre concessionnaire Toyota et faites-le remplacer. De l'eau risquerait de pénétrer dans le phare si le joint d'étanchéité était mal installé.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous installez le panneau d'habillage du hayon

Pour éviter d'endommager les faisceaux de câblage ou les connecteurs, veillez à ne pas les coincer sous le panneau.

En cas de problème 5

5-1. Informations essentielles

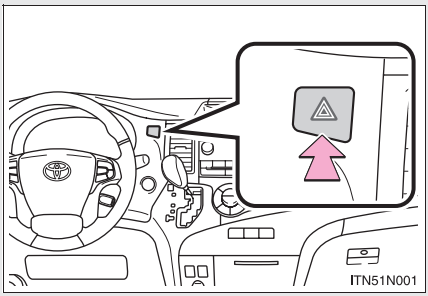
Feux de détresse 738
Si votre véhicule doit être remorqué 739
Si vous croyez qu'il y a un problème..... 743
Système de coupure de la pompe à carburant..... 744

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit... 745
Si un message d'avertissement s'affiche..... 760
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus à mobilité continue) 761
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard)..... 763
Si le moteur ne démarre pas 778
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P" 780
Si vous perdez vos clés 782
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement..... 783
Si la batterie est déchargée..... 786
Si le véhicule surchauffe 792
Si votre véhicule est bloqué 796
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence..... 798

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse en cas de dysfonctionnement du véhicule ou d'implication dans un accident.



Appuyez sur le contacteur pour activer tous les clignotants. Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur le contacteur.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les feux de détresse allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.

Modèles 2RM: Si le remorquage s'effectue par l'avant du véhicule à l'aide d'une dépanneuse à paniers, les roues et les essieux arrière doivent être en bon état. (→P. 740, 742)
S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

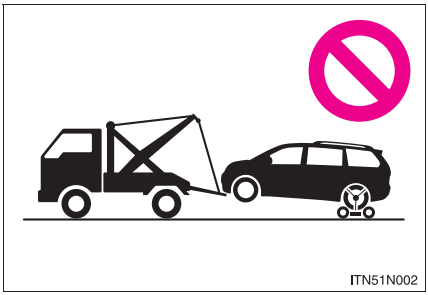
Modèles à traction intégrale: Si le remorquage s'effectue à l'aide d'une dépanneuse à paniers, utilisez un panier remorque. (→P. 740, 742)

Avant de procéder au remorquage

Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de boîte-pont. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

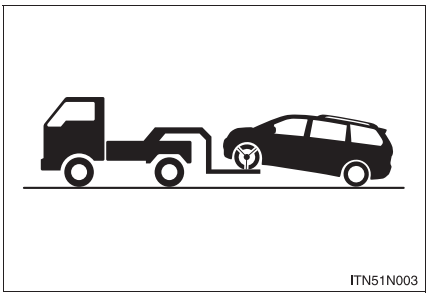
Remorquage avec une dépanneuse à palan



Pour éviter les dommages à la carrosserie, ne remorquez pas votre véhicule avec une dépanneuse à palan.

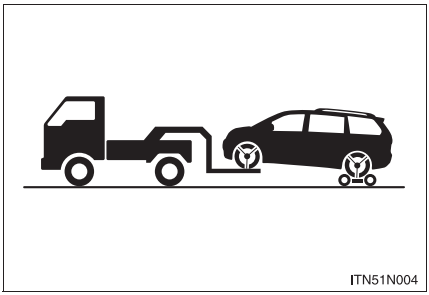
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

Par l'avant (modèles 2RM)



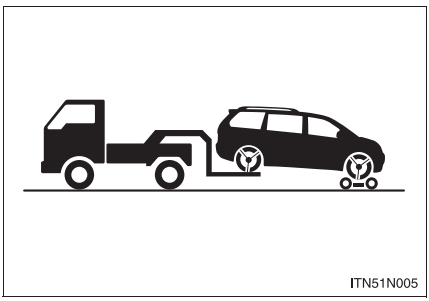
Desserrez le frein de stationnement.

Par l’avant (modèles à traction intégrale)



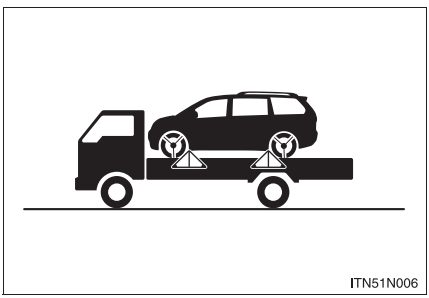
Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

Par l’arrière



Placez un panier remorque sous les roues avant.

Utilisation d’une dépanneuse à plateau



Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles figurant en noir sur l’illustration doivent être de 45°.

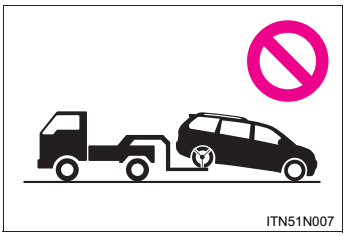
Ne serrez pas trop les œillets d’arrimage pour éviter d’endommager le véhicule.

⚠ NOTE

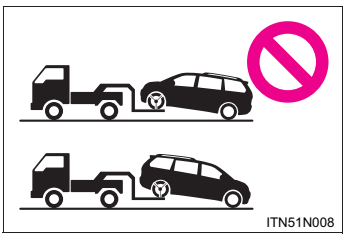
■ **Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à palan**

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la boîte-pont et le système de commande active du couple 4RM (modèles à traction intégrale) lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers**


ITN51N007

Modèles 2RM: Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol. La boîte-pont risquerait d'être sérieusement endommagée. Si le remorquage s'effectue par l'arrière du véhicule, utilisez un panier remorque.


ITN51N008

Modèles à traction intégrale: Ne remorquez jamais le véhicule en laissant l'une ou plusieurs de ses roues au sol. La boîte-pont et le système de commande active du couple 4RM risqueraient d'être sérieusement endommagés. Utilisez un panier remorque.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers**

Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Si la garde au sol était insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ **Remorquage de véhicules de plaisance (par une autocaravane, etc.)**

Pour éviter d'endommager sérieusement le système de commande active du couple 4RM (modèles à traction intégrale) et la boîte-pont, ne remorquez jamais votre véhicule avec les 4 roues au sol. (→P. 393)

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale
- Température du liquide de refroidissement rapportée par la jauge continuellement supérieure à la normale

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux du système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante du véhicule lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour remettre le moteur en marche lorsque le système s'est activé.

Véhicules non dotés du système Smart key

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

ÉTAPE 2 Faites redémarrer le moteur.

Véhicules dotés du système Smart key

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou OFF.

ÉTAPE 2 Faites redémarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ Avant de faire démarrer le moteur

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburant est probablement endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

La lampe témoin suivante signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
BRAKE (É.-U.) (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage (avertisseur sonore)*** • Niveau du liquide de frein bas • Défaillance du système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. Si la lampe témoin s'éteint après avoir desserré complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

*: Signal sonore relatif au frein de stationnement serré: Un avertisseur sonore se fera entendre si le véhicule roule à environ 3 mph (5 km/h) minimum.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

La lampe témoin suivante signale des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de charge** Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule
	**Lampe témoin de basse pression d'huile moteur** Indique que la pression d'huile moteur est trop basse

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Il faut faire inspecter immédiatement le véhicule par un concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
 (É.-U.)  (Canada)	**Témoin de mauvais fonctionnement** Indique une défaillance au niveau: • Du système électronique de gestion du moteur, • Du système de commande électronique du papillon d'accélération, ou • Le pilotage électronique de boîte-pont
	**Lampe témoin SRS** Indique une défaillance au niveau: • Du système de coussins gonflables SRS, • Du système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou • Du dispositif de tension des ceintures de sécurité.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
ABS (É.-U.)  (Canada)	**Lampe témoin "ABS"** Indique une défaillance au niveau: • De l'ABS, ou • Du système d'assistance au freinage.
	**Lampe témoin du système de direction assistée électrique (avertisseur sonore)** Indique une défaillance du système EPS (direction assistée électrique)
PCS (Clignote)	**Lampe témoin du système de sécurité préventive (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du système de sécurité préventive La lampe témoin réagit comme suit, même si le système ne subit pas une défaillance: • La lampe clignote rapidement lorsque le système est en fonction. (→P. 340) • La lampe s'allume lorsque le freinage à action préventive est désactivé. (→P. 341) • La lampe s'allume lorsque le système est provisoirement inutilisable.
	**Lampe témoin de dérapage** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • VSC amélioré • TRAC • Dispositif d'assistance pour démarrage en côte Le témoin clignote lorsque le système mentionné ci-dessus est fonctionnel. (→P. 332, 337)
BSM	**Lampe témoin BSM (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du moniteur d'angle mort.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
 (Clignote)	**Lampe témoin de la fonction automatique des feux de route (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du système de la fonction automatique des feux de route (→P. 277)
 (Clignote)	**Lampe témoin du régulateur de vitesse (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du régulateur de vitesse (→P. 297, 302)
 (Clignote)	**Lampe témoin du régulateur de vitesse à radar (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 302)

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin d'ouverture des portières (signal sonore)*1** Indique qu'une portière est mal fermée	Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
	**Lampe témoin de bas niveau de carburant** Indique qu'il ne reste qu'environ 3,0 gal. (11,4 L, 2,5 gal. Imp.) de carburant ou moins	Faites le plein du véhicule.
	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)*2** Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
 (sur le panneau de commande central)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)*2** Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
	**Témoin d'avertissement principal** Un avertisseur sonore retentit et le voyant s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté une défaillance.	→P. 760

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de pression des pneus**	
	Si la lampe témoin s'allume: Faible pression de gonflage des pneus en raison de • Causes naturelles (→P. 754) • Crevaison (→P. 761, 763)	Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau recommandé. La lampe témoin s'éteindra au bout de quelques minutes. Si la lampe témoin ne s'éteint pas même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Si la lampe témoin reste au fixe après avoir clignoté pendant 1 minute: Défaillance du système témoin de basse pression des pneus (→P. 756)	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	**Lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace** Basse réserve de liquide de lave-glace	Remplissez le réservoir.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
MAINT REQD (É.-U.)	**Témoin de rappel d'entretien requis** Indique que des travaux d'entretien sont requis selon la distance parcourue sur le programme d'entretien.*3	
	S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant approximativement 15 secondes après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une réinitialisation des données sur l'entretien.	Au besoin, effectuez les travaux d'entretien.
	S'allume et reste allumé si la distance parcourue dépasse les 5000 miles (8000 km) après la réinitialisation des données sur l'entretien. (Le témoin ne fonctionnera pas correctement si les données sur l'entretien n'ont pas été réinitialisées.)	Effectuez les travaux d'entretien nécessaires. Veuillez réinitialiser les données sur l'entretien après avoir effectué l'entretien. (→P. 660)
3RD SEAT	**Lampe témoin de troisième rangée (si le véhicule en est doté)** Indique que le fonctionnement de la troisième rangée de sièges n'est pas encore terminé.	Terminez le fonctionnement de la troisième rangée de sièges.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
AWD (Modèles à traction intégrale)	**Lampe témoin du système de commande active du couple 4RM**	
	Si la lampe témoin clignote: Le système a été surchargé et la traction avant a été automatiquement engagée.	Ralentissez ou immobilisez le véhicule jusqu'à ce que la lampe témoin cesse de clignoter. (Ne pas couper le moteur.)
	Si la lampe témoin s'allume: Défaillance du système de commande active du couple 4RM	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

*1:Avertisseur sonore de portière ouverte:

Un avertisseur sonore retentira si le véhicule atteint une vitesse de 3 mph (5 km/h) et qu'une des portières est ouverte.

*2:Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur ou le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

*3:Consultez le "Guide du programme d'entretien" séparé ou le "Supplément au manuel du propriétaire" pour plus de détails sur la périodicité d'entretien de votre véhicule.

Lampe témoin SRS

Ce système de lampes témoins surveille le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (portière avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs), les voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les modules des dispositifs de tension des ceintures de sécurité, les gonfleurs, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P. 171)

Capteur de détection du passager avant et rappel de ceinture de sécurité côté passager

- Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, les capteurs de détection de passager avant peuvent provoquer le clignotement de la lampe témoin de rappel, même si aucun passager n'est assis sur le siège.
- Si un coussin était placé sur le siège, le capteur pourrait ne pas détecter la présence du passager, et la lampe témoin pourrait ne pas fonctionner correctement.

Lampe témoin du système de direction assistée électrique (avertisseur sonore)

Lorsque la charge de la batterie devient insuffisante ou que la tension baisse temporairement, la lampe témoin du système de direction assistée électrique peut s'allumer et l'avertisseur sonore peut retentir.

Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite

Vérifiez tout d'abord les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, remplissez-le immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

Le témoin de mauvais fonctionnement s'éteint après avoir effectué plusieurs trajets.
Si le témoin de mauvais fonctionnement ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite. La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteint pas lorsque vous appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, elle s'éteindra au bout de quelques minutes.

Lorsqu'on remplace un pneu par le pneu de secours (véhicules dotés d'un pneu de secours compact)

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu réparé, puis réglez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si les pneus ne sont pas dotés de capteurs de pression et que les émetteurs sont utilisés.
- Si le code ID des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus.

Le système témoin de basse pression des pneus risque d'être désactivé dans les conditions suivantes :
(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Si l'on applique un produit teintant pour glace qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute

Véhicules non dotés du système Smart key

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON", faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Véhicules dotés du système Smart key

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez votre concessionnaire Toyota

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables : →P. 832) Toyota recommande toutefois de garder l'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité fonctionnel afin que le conducteur ou le passager avant soit averti si sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

ATTENTION

Si la lampe témoin du système de direction assistée électrique s'allume

Le volant peut présenter une très grande résistance.
Si le volant présente plus de résistance qu'à l'habitude lorsque vous le tournez, tenez-le plus fermement et faites-le tourner en utilisant une plus grande force qu'en situation normale.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Véhicules équipés de pneus standard:
  - Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
  - Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
  - Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.
- Véhicules équipés de pneus à mobilité continue:
  - Ralentissez dès que possible jusqu'à la vitesse minimale autorisée. Ne roulez pas à plus de 50 mph (80 km/h).
  - Vérifiez les pneus et gonflez-les à la pression prescrite immédiatement.
  - Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Faites remplacer le pneu par votre concessionnaire Toyota.
  - Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

ATTENTION

En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge). (Si votre véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge], vous devriez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS–système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas suffisamment gonflés. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devriez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les gonfler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Ceci augmente aussi la consommation de carburant, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le dégonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est aussi équipé d'un témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de défaillance est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

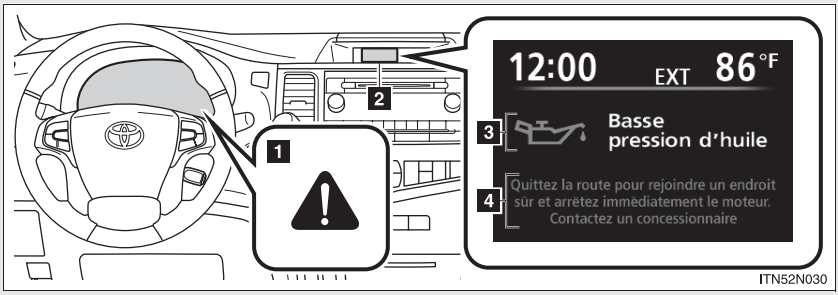
⚠ NOTE

■ Précaution lors de l'installation d'un pneu différent

Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un message d'avertissement s'affiche*

L'écran multifonctions affiche des avertissements concernant des défaillances du système ou des opérations incorrectement exécutées. Si un message s'affiche, prenez les mesures correctives indiquées dans le message.



1 Témoin d'avertissement principal

Le témoin d'avertissement principal s'allume ou clignote lorsqu'un message s'affiche sur l'écran multifonctions.

2 Écran multifonctions

3 Message d'avertissement

4 Mesures correctives

■ **Avertisseur sonore**

Un avertisseur sonore pourrait retentir lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctions.

■ **Si le message d'avertissement s'affiche toujours après avoir pris les mesures correctives.**

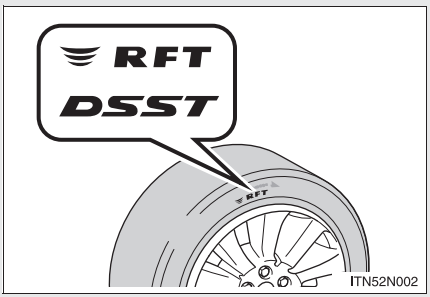
Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

*: Si le véhicule en est doté

Avec des pneus à mobilité continue, vous pouvez continuer à conduire même si l'un des pneus est à plat.

Dans ce cas, ralentissez et conduisez avec une extrême prudence.

■ **Pneus à mobilité continue (Un repère "RFT" ou "DSST" est moulé sur le flanc)**



En cas de crevaison, rendez-vous le plus tôt possible chez le concessionnaire Toyota ou le concessionnaire de pneus agréé le plus proche.

Lorsque la lampe témoin de pression des pneus s'allume, vous pouvez encore parcourir jusqu'à 100 miles (160 km), à une vitesse inférieure à 50 mph (80 km/h). (→P. 749)

■ **Dans certaines circonstances (par exemple par grande chaleur)**

Le nombre de kilomètres que vous pouvez encore parcourir est inférieur à 100 miles (160 km).

■ **Pour obtenir des informations détaillées sur les pneus à mobilité continue**

Reportez-vous au carnet de garantie des pneus.

⚠ NOTE

■ **Lors du remplacement des pneus**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

■ **Si vous roulez sur des bosses**

Si le véhicule a une crevaison, sa garde sera plus basse qu'à l'habitude. Assurez-vous que rien ne vienne heurter le dessous du véhicule.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs**

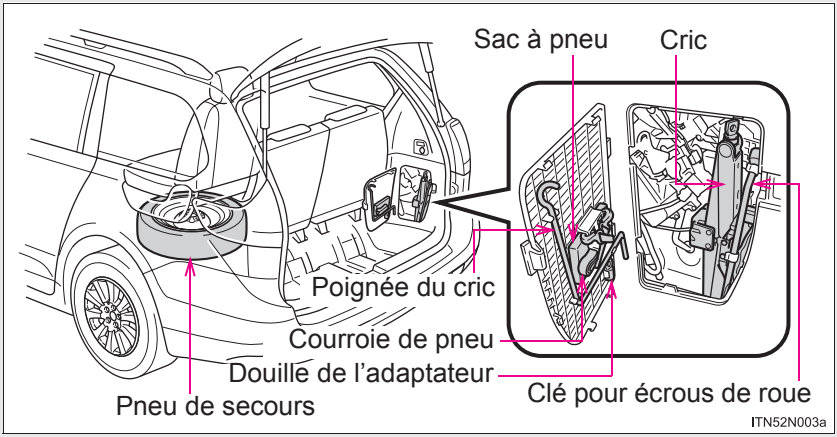
Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota ou un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur. (→P. 692)

Remplacez le pneu crevé par le pneu de secours fourni.

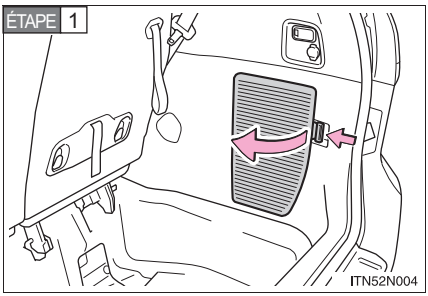
Avant de lever le véhicule sur cric

- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Serrez le frein de stationnement.
- Faites passer le sélecteur de vitesses en position P.
- Coupez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

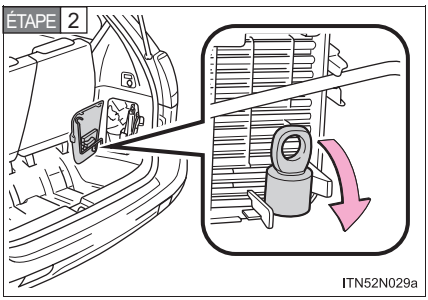
Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



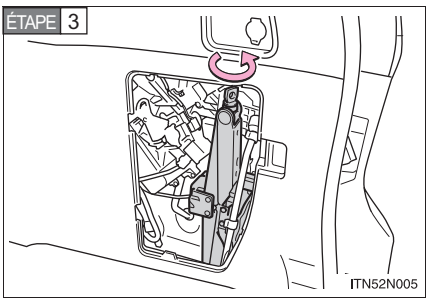
Sortie du cric et des outils



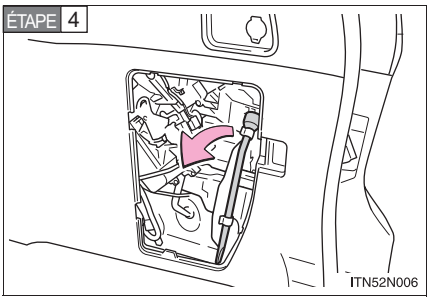
Ôtez le couvercle.



Retirez la douille de l'adaptateur.



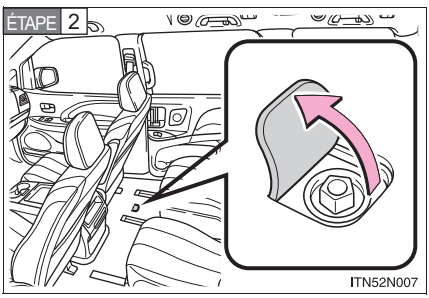
Retirez le cric.



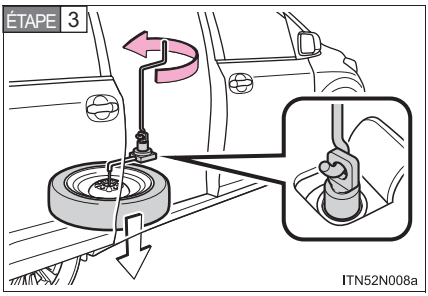
Retirez la clé pour écrous de roue

Pour extraire le pneu de secours

ÉTAPE 1 Faites coulisser le siège du passager avant à sa position de verrouillage la plus avancée et le siège de droite de la seconde rangée de sièges à sa position de verrouillage la plus reculée, de sorte qu'ils ne nuisent pas au maniement de la poignée du cric.



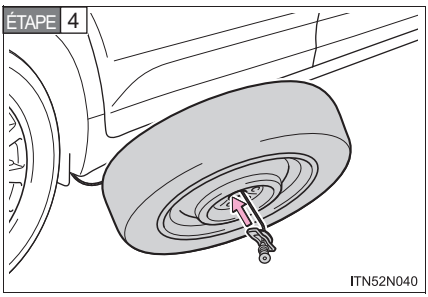
Ouvrez la porte coulissante de droite, et vous verrez le rabat sur le plancher. Relevez le rabat pour révéler le boulon de fixation du pneu de secours.



Fixez la douille de l'adaptateur sur le boulon de fixation du pneu de secours.

Raccordez la poignée du cric à la douille de l'adaptateur. Tournez la poignée du cric.

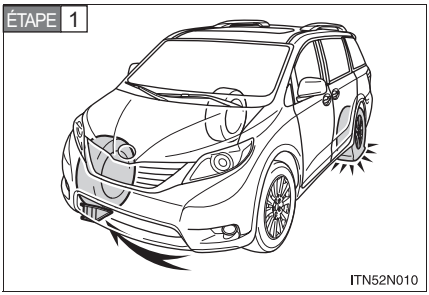
Le pneu de secours s'abaissera complètement, jusqu'au sol.



Sortez le pneu de secours de sous le véhicule et retirez le support de fixation.

Remplacement d'un pneu crevé

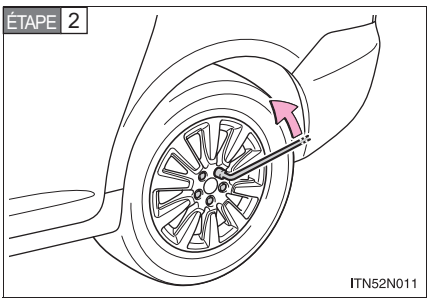
ÉTAPE 1



Calez les pneus.

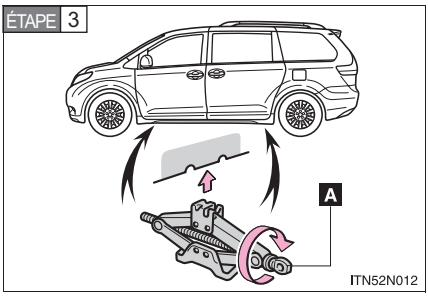
Crevaison		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

ÉTAPE 2



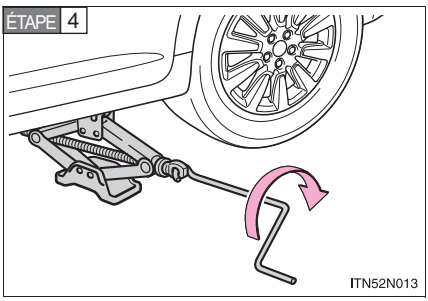
Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

ÉTAPE 3



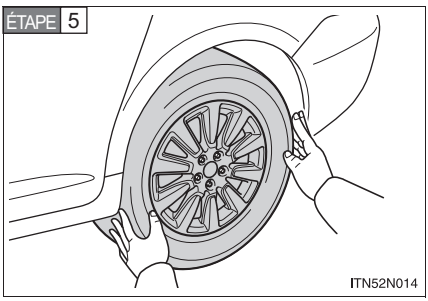
Tournez à la main la partie "A" du cric jusqu'à ce que l'encoche atteigne le point de levage.

ÉTAPE 4



Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.

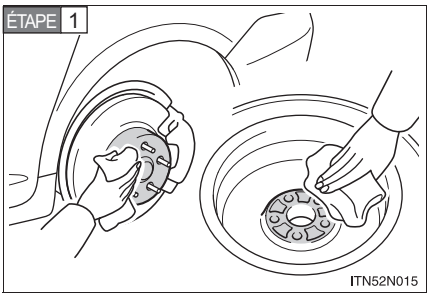
ÉTAPE 5



Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

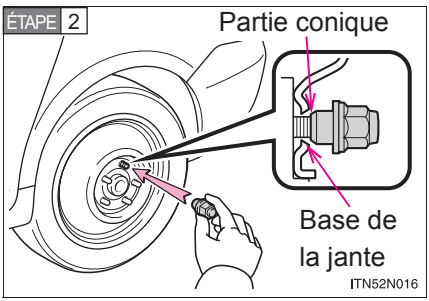
Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l'érafler contre le sol.

Installation du pneu de secours



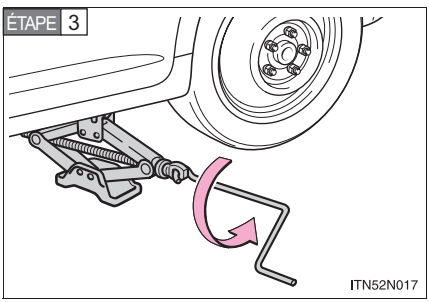
Retirez toute souillure ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu se détacherait.



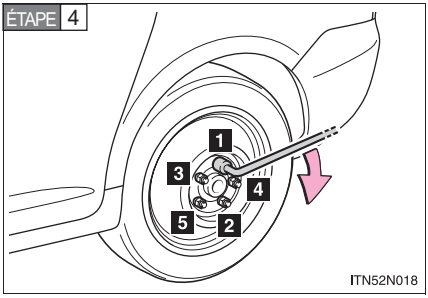
Installez le pneu et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.

Serrez les écrous de la roue jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la base de la jante.



Abaissez le véhicule.

ÉTAPE 4



Serrez fermement les écrous de roue deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

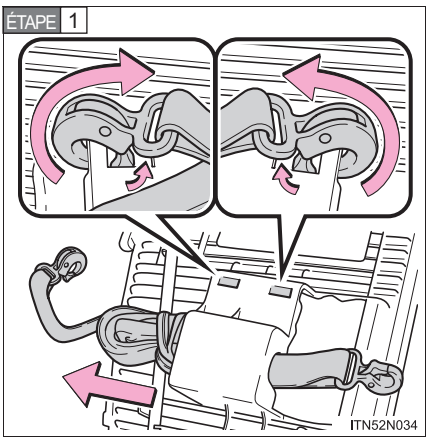
Couple de serrage:

76 ft•lbf(103 N•m, 10,5 kgf•m)

ÉTAPE 5 Rangez correctement le pneu endommagé, le cric et tous les outils.

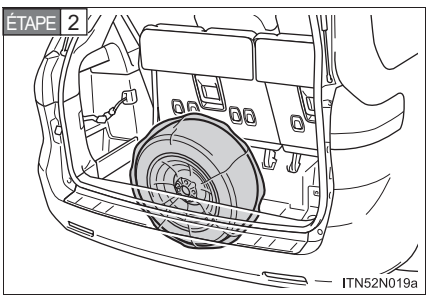
Remisage du pneu crevé

ÉTAPE 1

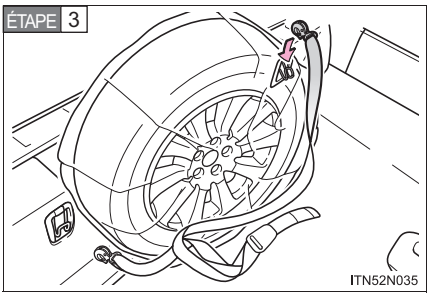


Retirez les fermoirs et la courroie.

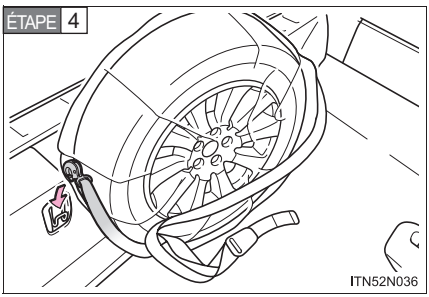
ÉTAPE 2



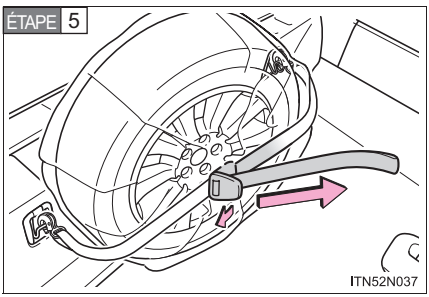
Après avoir placé le pneu dans le sac, mettez-le debout dans son berceau arrière.



Accrochez un fermoir au crochet extérieur.



Accrochez l'autre fermoir au crochet central ou opposé.

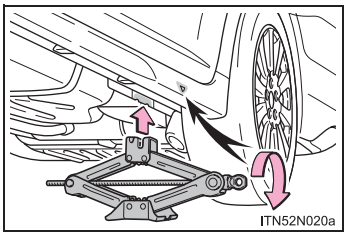


Tirez sur la courroie pour serrer et bien fixer le pneu.

■ Pneu de secours compact

- Le pneu de secours compact est identifié par l'étiquette "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) sur le flanc du pneu.
  N'utilisez ce pneu que de manière provisoire, lors d'une urgence.
- Assurez-vous de vérifier la pression du pneu de secours compact. (→P. 812)

Guides des points de levage



Les guides des points de levage sont situés sur le côté des moulures du bas de caisse. Ils indiquent les positions des points de levage.

Après avoir terminé le changement de pneu

On doit réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P. 692)

Si vous utilisez le pneu de secours compact

Comme le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression de pneu et d'émetteur, le système témoin de basse pression des pneus ne vous avertira pas en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours compact une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe témoin restera allumée.

Si vous avez une crevaison à l'avant sur une route enneigée ou verglacée

Installez le pneu de secours compact sur l'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit et installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant:

ÉTAPE 1 Remplacez un pneu arrière par le pneu de secours compact.

ÉTAPE 2 Remplacez le pneu crevé avant par le pneu qui a été remplacé à l'arrière.

ÉTAPE 3 Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

⚠ ATTENTION

■ Si vous utilisez le pneu de secours compact

- N'oubliez pas que le pneu de secours compact fourni est conçu uniquement pour votre véhicule. Ne l'utilisez pas votre pneu de secours compact sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'un seul pneu de secours compact à la fois.
- Remplacez le pneu de secours compact par un pneu standard dans les plus brefs délais.
- Évitez les accélérations, les décélérations et les freinages brusques, ainsi que les virages serrés.

■ Lorsque vous rangez le pneu de secours compact

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou d'autres parties de votre corps entre le pneu de secours compact et la carrosserie du véhicule.

■ Lorsque le pneu de secours compact est utilisé

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement:

- ABS et assistance au freinage
- VSC amélioré
- TRAC
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est doté)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est doté)
- Système de sécurité préventive (si le véhicule en est doté)
- Système de navigation (si le véhicule en est doté)

De plus, les composants suivants pourraient ne pas être utilisés à leur pleine capacité, ce qui pourrait avoir une incidence sur les composants du groupe propulseur:

- Système de traction intégrale (si le véhicule en est doté)

⚠ ATTENTION

■ Vitesse limite si vous utilisez le pneu de secours compact

Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, ne roulez pas à plus de 50 mph (80 km/h).

Ce pneu n'est pas conçu pour rouler à haute vitesse. Si cette précaution est négligée, cela pourrait provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

■ Utilisation du cric

Une utilisation inadéquate du cric pourrait provoquer la chute soudaine du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé. Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne démarrez pas le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est soulevé par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'un pneu crevé

● Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves:

- Ne touchez pas aux jantes ni à la zone autour des freins lorsque le véhicule vient de rouler.
  Ces pièces sont alors brûlantes. Si vous les touchez avec vos mains, vos pieds ou une autre partie de votre corps pendant que vous changez un pneu ou autre, vous risquez de vous brûler.
- Retirez le pneu de secours avant de lever le véhicule à l'aide du cric. Si vous le retiriez alors que le véhicule est déjà levé sur le cric, le porte-pneu de secours et le pneu de secours pourraient heurter le cric et provoquer un grave accident.

● Si vous négligiez ces précautions, les écrous de roue pourraient se desserrer et le pneu tomber, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
- Lorsque vous installez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour cette roue.
- S'il y a une fente ou une déformation sur les boulons, les filets d'écrou ou les trous des boulons des roues, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque vous installez les écrous de roue, assurez-vous de les installer avec l'extrémité conique orientée vers l'intérieur. (→P. 707)

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'un pneu crevé sur les véhicules dotés de portes coulissantes assistées et/ou d'un hayon arrière à commande assistée

Lorsque vous remplacez des pneus, assurez-vous de désactiver le contacteur principal des portes coulissantes assistées (→P. 70) et/ou du hayon arrière à commande assistée (→P. 84). Si vous négligiez de le faire et que quelqu'un touchait accidentellement au contacteur des portes coulissantes assistées et/ou du hayon arrière à commande assistée, la porte coulissante et/ou le hayon pourraient fonctionner inopinément et blesser une main ou des doigts en les coinçant.

■ Lorsque vous rangez le pneu crevé

- Assurez-vous de remettre les sièges de la troisième rangée dans leur position d'origine.
- Fixez-le à l'aide d'une courroie de pneu. Sinon, le pneu crevé risque de se détacher en cas de freinage brusque ou d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous desserrez ou serrez le boulon de fixation du pneu de secours

Ne pas utiliser de clé à chocs. Utilisez la douille de l'adaptateur et la poignée du cric.

■ Ne conduisez pas avec un pneu crevé

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

■ Soyez prudent si vous roulez sur des dos d'âne alors que le pneu de secours compact est installé

Le véhicule est plus bas lorsque vous roulez sur le pneu de secours compact que lorsque vous le faites sur les pneus standard. Soyez prudent si vous roulez sur des chaussées inégales.

⚠ NOTE

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours compact**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours compact.
Celles-ci pourraient endommager la carrosserie et nuire à la tenue de route.

■ **Lors du remplacement des pneus**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur. (→P. 692)

■ **Après avoir extrait ou rangé le pneu de secours**

Assurez-vous de bien fixer le porte-pneu de secours en serrant le boulon de fixation pour éviter que le support de fixation ne heurte le dessous de la carrosserie pendant que le véhicule roule.

■ **Utilisation du porte-pneu de secours**

- Comme le porte-pneu de secours est conçu pour être utilisé avec le pneu de secours compact, il ne peut pas servir aux pneus normaux.
- Si le pneu de secours est à plat, n'utilisez pas le porte-pneu de secours, car il se peut que le pneu ne soit pas retenu de manière sécuritaire.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite, (→P. 228, 231), vérifiez chacun des points suivants:

■ **Le moteur ne démarre pas même lorsque le démarreur fonctionne normalement.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants:

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Remplissez le réservoir.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire démarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite. (→P. 228, 231)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système immobilisateur du moteur. (si le véhicule en est doté) (→P. 161)

■ **Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet pas ou peu de bruit.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants:

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 786)
- Les connecteurs des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

■ **Le démarreur ne tourne pas (véhicules dotés du système Smart key)**

La défaillance du système de démarrage du moteur est peut-être due à un problème électrique, par exemple une coupure dans le circuit ou un fusible grillé. Il existe cependant une mesure transitoire pour faire démarrer le moteur. (→P. 779)

■ **Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants:

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 786)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système de verrouillage de direction (véhicules dotés du système Smart key).

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules dotés du système Smart key)

Si le moteur ne démarre pas et que le contacteur "ENGINE START STOP" fonctionne normalement, on peut utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour faire démarrer le moteur:

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Faites passer le sélecteur de vitesses en position P.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 4 Maintenez le contacteur "ENGINE START STOP" enfoncé pendant environ 15 secondes, tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si cette procédure permet de démarrer le moteur, le système est peut-être défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P"

Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand vous appuyez sur la pédale de frein, il peut y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses (ce système est conçu pour éviter tout fonctionnement accidentel du sélecteur de vitesses). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de pouvoir utiliser le sélecteur de vitesses:

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 **Véhicules non dotés du système Smart key**

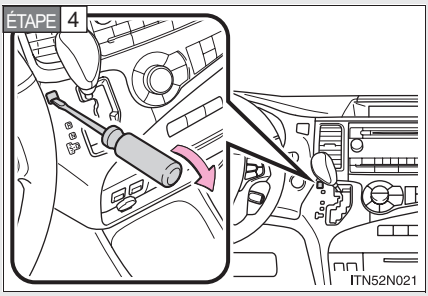
Placez le contacteur du moteur en position "ACC".

Véhicules dotés du système Smart key

Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.

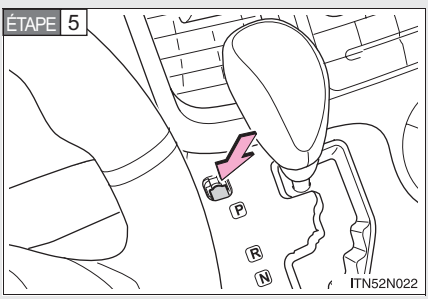
ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du sélecteur de vitesses.

■ **Si le signal sonore retentit de manière continue lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses de la position P (véhicules dotés d'un AUTO ACCESS SEAT)**

Il se peut que le AUTO ACCESS SEAT ne soit pas verrouillé en place.
Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel intitulé "AUTO ACCESS SEAT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

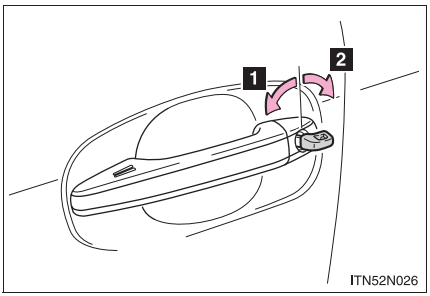
Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine. Si votre véhicule est doté du système Smart key, amenez l'autre clé et le numéro de clé inscrit sur votre plaquette avec vous. Si votre véhicule n'est pas doté du système Smart key, amenez une clé principale et le numéro de clé inscrit sur votre plaquette avec vous.

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement*

Véhicules dotés du système Smart key: Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P. 36) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, on ne peut pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, on peut ouvrir les portières ou démarrer le moteur à l'aide de la procédure décrite ci-après.

Fonctions de verrouillage et de déverrouillage des portières associées à la clé



Utilisation de la clé mécanique (→P. 33) pour effectuer les opérations suivantes.

1 Verrouille toutes les portières

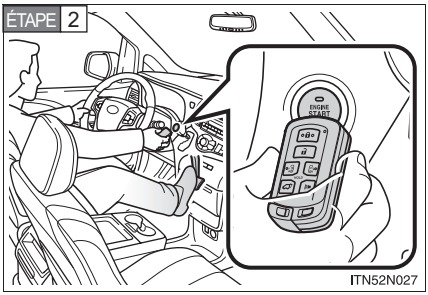
2 Déverrouille toutes les portières

Si l'on tourne la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si on la tourne encore dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

*: Si le véhicule en est doté

Démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Faites passer le sélecteur de vitesses en position P et appuyez sur la pédale de frein.



Touchez le contacteur "ENGINE START STOP" avec le côté de la clé à puce portant l'emblème de Toyota.

Si une portière est ouverte et fermée au cours de cette opération, une alarme retentira pour signaler que la fonction de démarrage n'arrive pas à détecter la clé à puce qui touche au contacteur "ENGINE START STOP".

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP" dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement de l'avertisseur sonore, tout en maintenant la pédale de frein enfoncée.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire fonctionner le contacteur "ENGINE START STOP", communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Arrêt du moteur

Faites passer le sélecteur de vitesses en position P, puis appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP" comme vous le faites habituellement pour éteindre le moteur.

Remplacement de la pile de la clé

Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P. 710)

Alarme (si le véhicule en est doté)

L'utilisation de la clé mécanique pour verrouiller les portières n'entraîne pas l'activation du système d'alarme.
Si l'on déverrouille une portière à l'aide de la clé mécanique alors que le système d'alarme est activé, celui-ci se déclenchera peut-être. (→P. 164)

Changement de mode du contacteur "ENGINE START STOP"

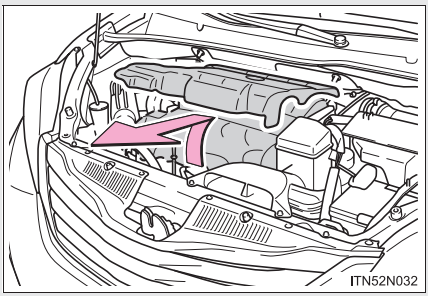
Dans les 10 secondes suivant le déclenchement de l'avertisseur sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP".
Le moteur ne démarre pas et les modes changent chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P. 233)

Si la batterie est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

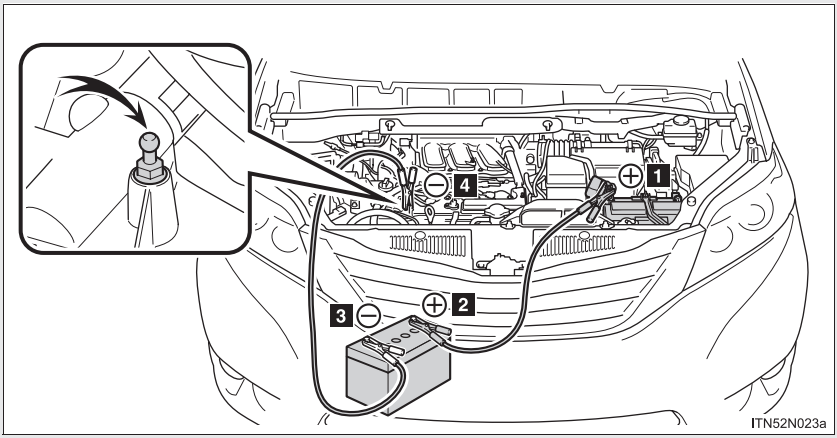
ÉTAPE 1 Ouvrez le capot. (→P. 671)



Retirez le couvercle du moteur.

Soulevez le côté du couvercle pour retirer les goupilles fixes, puis tirez le couvercle vers vous pour le retirer.

ÉTAPE 2 Branchez les câbles de démarrage selon la procédure suivante.



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule

4 Branchez l'autre extrémité du câble négatif sur un point métallique solide, fixe et non peint du véhicule dont la batterie est déchargée, loin de la batterie et de toute pièce mobile (voir illustration).

ÉTAPE 3 Mettez en marche le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ cinq minutes.

ÉTAPE 4 Véhicules dotés du système Smart key uniquement: Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis ouvrez et refermez une portière de votre véhicule.

ÉTAPE 5 Maintenez constant le régime du moteur de l'autre véhicule et démarrez le moteur de votre véhicule en plaçant le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

ÉTAPE 6 Une fois votre moteur démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

ÉTAPE 7 Pour replacer le couvercle du moteur, procédez en inversant les étapes de son retrait. Après l'installation, vérifiez si les goupilles fixes sont insérées de manière sécuritaire.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat**

On ne peut pas démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Si la batterie est enlevée ou déchargée**

- On doit initialiser la porte coulissante assistée (si le véhicule en est doté). (→P. 75)
- On doit initialiser le hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté). (→P. 87)
- Assurez-vous que la clé n'est pas dans le véhicule lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie. Il est possible que la clé se retrouve enfermée dans le véhicule si l'alarme est activée. (→P. 166)

■ **Charge de la batterie**

De façon naturelle et à cause de la consommation excessive de certains appareils électriques, l'électricité contenue dans la batterie se déchargera progressivement même lorsque le véhicule ne sera pas utilisé. Si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps, il est possible que la batterie se décharge et que le moteur ne démarre pas. (La batterie se recharge automatiquement lorsque vous conduisez.)

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz qui s'échappe de la batterie:

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas les pinces + et – des câbles de démarrage entrer en contact les unes avec les autres.
- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie:

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

NOTE

■ **En manipulant les câbles de démarrage**

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, assurez-vous qu'ils ne s'emmêlent pas dans les ventilateurs de refroidissement ou la courroie.

■ **Pour éviter d'endommager le couvercle du moteur**

- Lorsque vous retirez le couvercle, assurez-vous de le tirer vers vous après avoir soulevé le côté avant pour retirer les goupilles fixes.
- Lorsque vous installez le couvercle, n'exercez pas une pression excessive et ne le soumettez pas à des chocs violents.

Si le véhicule surchauffe

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de surchauffe de votre véhicule :

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 246) pénètre dans la zone rouge ou vous remarquez une perte de puissance du moteur. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- De la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Mesures correctives

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et coupez le climatiseur, puis arrêtez le moteur.

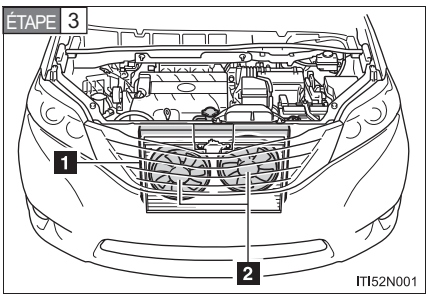
ÉTAPE 2 Si vous voyez de la vapeur :

Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution.

Si vous ne voyez pas de vapeur :

Soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3



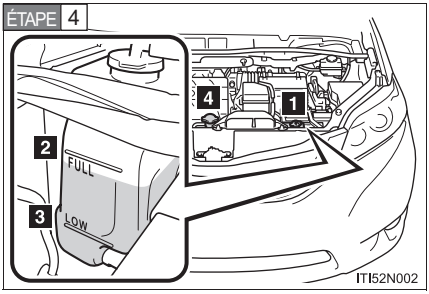
Une fois le moteur refroidi suffisamment, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).

1 Radiateur

2 Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

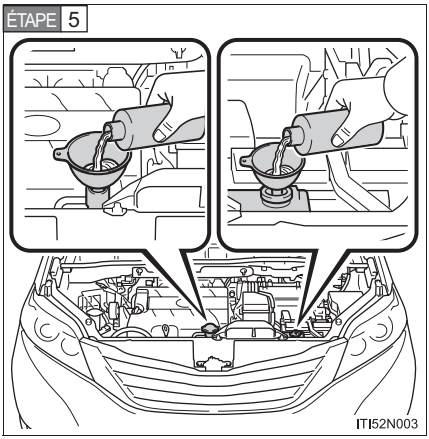
ÉTAPE 4



Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.

1 Réservoir
2 "FULL"
3 "LOW"
4 Bouchon du radiateur

ÉTAPE 5



Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.

ÉTAPE 6 Faites démarrer le moteur et activez le climatiseur pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et pour vérifier la présence de fuites de liquide de refroidissement dans le radiateur ou les durites.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le climatiseur est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que les ventilateurs fonctionnent en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. S'il est difficile d'effectuer ces vérifications, activez et désactivez le climatiseur à répétition. (Les ventilateurs peuvent ne pas fonctionner si la température est sous le point de congélation.)

ÉTAPE 7 Si les ventilateurs ne fonctionnent pas :

Arrêtez immédiatement le moteur et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si les ventilateurs fonctionnent :

Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

- Si de la fumée s'échappe du moteur, n'ouvrez le capot que lorsque la fumée s'est entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud, ce qui risque de causer des blessures graves, telles que des brûlures.
- Gardez les mains et les vêtements (en particulier une cravate, un foulard ou un cache-nez) à l'écart du ventilateur et des courroies. Si vous négligiez cette précaution, les mains ou les vêtements pourraient se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves.
- Ne desserrez pas le bouchon du radiateur ni celui du réservoir de liquide de refroidissement pendant que le moteur et le radiateur sont chauds. La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Versez le liquide lentement. L'ajout trop rapide du liquide de refroidissement froid dans un moteur chaud pourrait l'endommager.

■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Observez les précautions suivantes :

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable, de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas les additifs de liquide de refroidissement offerts sur le marché.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige.

ÉTAPE 1 Coupez le moteur. Serrez le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position P.

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en-dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faites démarrer le moteur.

ÉTAPE 5 Faites passez le sélecteur de vitesses en position D ou R, puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour libérer le véhicule.

Désactivez les systèmes TRAC et VSC amélioré si ceux-ci compromettent vos tentatives de libérer le véhicule. (→P. 333)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et vers l'arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne pourraient être heurtés. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la boîte-pont et d'autres éléments**

- Évitez de faire patiner les roues et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent malgré tout infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Lors d'une urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Enfoncez fermement la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmente l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en position N.

Si le sélecteur de vitesses est placé en position N

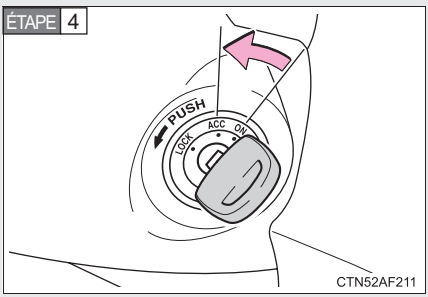
ÉTAPE 3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

ÉTAPE 4 Coupez le moteur.

Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être placé en position N

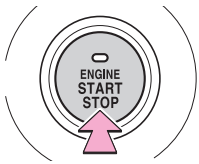
ÉTAPE 3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire autant que possible la vitesse du véhicule.

ÉTAPE 4



Véhicules non dotés du système Smart key: Coupez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position "ACC".

ÉTAPE 4



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement 3 fois de suite ou plus

CTY52AD216

Véhicules dotés du système Smart key : Pour arrêter le moteur, maintenez le contacteur "ENGINE START STOP" enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus.

ÉTAPE 5 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

ATTENTION

■ Si le moteur doit être arrêté pendant la conduite

- L'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner, rendant ainsi la pédale de frein plus difficile à enfoncer et le volant plus difficile à tourner. Décélérez autant que possible avant de couper le moteur.
- Véhicules non dotés du système Smart key: Ne tentez jamais de retirer la clé, car cela verrouillerait le volant.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 802

Informations sur le carburant..... 814

Informations sur les pneus 818

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 832

6-3. Initialisation

Éléments à initialiser 840

Dimensions et poids

Longueur totale			200,2 in. (5085 mm)
Largeur totale			78,1 in. (1985 mm)
Hauteur totale*1	Modèles 2RM	GSL30L-PRTSKA*2	68,7 in. (1745 mm)
		Autres	68,9 in. (1750 mm)
	Modèles à traction intégrale		69,5 in. (1765 mm)
Empattement			119,3 in. (3030 mm)
Voie avant et arrière			67,7 in. (1720 mm)
Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)		GSL30L-PFTDKA*2	1380 lb. (625 kg)
		GSL30L-PFTEKA*2	1235 lb. (560 kg)
		GSL30L-PFTQKA*2	1145 lb. (520 kg)
		GSL30L-PRTEKA*2	1355 lb. (615 kg)
		GSL30L-PRTSKA*2	1280 lb. (580 kg)
		GSL30L-PRTQKA*2	1290 lb. (585 kg)
		GSL35L-PFTEKA*2	1215 lb. (550 kg)
		GSL35L-PFTQKA*2	1115 lb. (505 kg)
Poids nominal de la remorque (PNR) (poids de la remorque + poids du chargement) (avec équipement de remorquage)*3		Sans frein	1000 lb. (454 kg)
		Avec frein	3500 lb. (1588 kg)

*1: Tare du véhicule

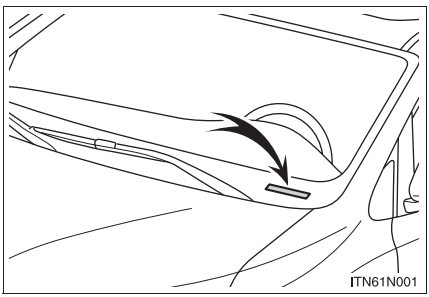
*2: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. Pour plus de détails, consultez la rubrique "Identification du véhicule" ci-dessous.

*3: L'équipement de remorquage est requis.
Toyota vous recommande de ne pas tracter quoi que ce soit sans l'équipement de remorquage.

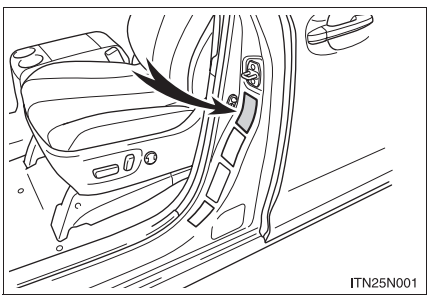
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



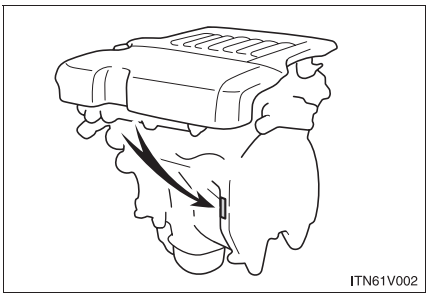
Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.



Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation apposée sur le montant central du côté du conducteur.

■ Numéro du moteur

Le numéro du moteur est estampillé sur le bloc moteur, comme indiqué sur le schéma.



Moteur

Modèle	6 cylindres, 3,5 L (2GR-FE)
Type	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm)
Cylindrée	210,9 cu.in. (3456 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique
Jeu des soupapes	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	20,9 gal. (79 L, 17,4 Imp.gal.)

Système de lubrification

Quantité d'huile (Vidange et remplissage — référence*)	
Sans filtre	6.0 qt. (5.7 L, 5.0 Imp.qt.)
Avec filtre	6.4 qt. (6.1 L, 5.4 Imp.qt.)

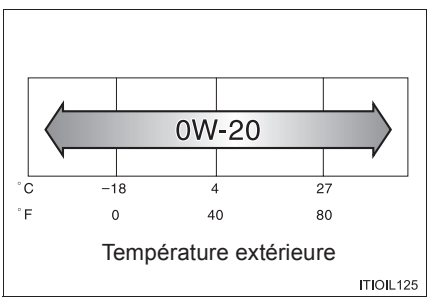
* : La quantité d'huile moteur est indiquée comme référence à des fins de vidange d'huile moteur. Réchauffez le moteur, puis coupez-le; attendez plus de 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l' "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l' "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d'huile : Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité recommandée: SAE 0W-20



La viscosité SAE 0W-20 est le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 5W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l’huile (on prend ici comme exemple l’huile 0W-20):

- Le 0W de la mention 0W-20 indique la caractéristique de l’huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont la valeur avant le W est plus basse facilitent le démarrage du moteur à basse température.
- Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l’huile à température élevée. Une huile avec une viscosité plus élevée (ayant une valeur plus élevée) peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l’étiquette d’un récipient d’huile:

Pour vous aider à choisir l’huile que vous devriez utiliser, le symbole d’homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d’huile moteur.



Système de refroidissement

Capacité	9,2 qt. (8,7 L, 7,7 Imp.qt.) Sans équipement de remorquage 11,0 qt. (10,4 L, 9,2 Imp.qt.) Avec équipement de remorquage 11,7 qt. (11,1 L, 9,8 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des types suivants. • Liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" • Un liquide de refroidissement super longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage	
Marque	DENSO FK20HR11
Interstice	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ Bougie à électrode en iridium

N'utilisez que des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes des bougies.

Système électrique

Batterie Tension à vide* à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (*: Tension mesurée 20 minutes après avoir coupé le moteur et éteint tous les feux.)
Intensités de charge	5 A max.

Boîte-pont automatique

Quantité de liquide*	Modèles 2RM 6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp.qt.) Modèles à traction intégrale 7,1 qt. (6,7 L, 5,9 Imp.qt.)
Type de liquide	Toyota Genuine ATF WS (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence. Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ Type de liquide de transmission

L'utilisation d'un liquide de transmission autre que le "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis des dégâts à la transmission.

Boîtier de transfert (modèles à traction intégrale)

Quantité d'huile	0,85 qt. (0,80 L, 0,70 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité	Toyota Genuine Differential Gear Oil (huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel) LT 75W-85 GL-5 ou produit équivalent

À sa sortie de l'usine, votre véhicule Toyota est rempli d'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel). Utilisez de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel) approuvée par Toyota, ou une huile de qualité équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Différentiel arrière (modèles à traction intégrale)

Quantité d'huile	0,53 qt. (0,50 L, 0,44 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité	Toyota Genuine Differential Gear Oil (huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel) LT 75W-85 GL-5 ou produit équivalent

À sa sortie de l'usine, votre véhicule Toyota est rempli d'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel). Utilisez de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel) approuvée par Toyota, ou une huile de qualité équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Freins

Garde à la pédale *1	2,99 in. (76 mm)
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure de la garniture du frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale de frein de stationnement*2	3 — 6 crans
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS n° 116 DOT 3

*1: Garde minimale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 110 lbf (490 N, 50 kgf) lorsque le moteur tourne.

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 67,4 lbf (300 N, 30,6 kgf).

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

Pneus de 17 pouces

Dimensions des pneus	P235/60R17 100T
Pression de gonflage des pneus (Pression à froid recommandée)	Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 x 7J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Pneus de 18 pouces

Dimensions des pneus	P235/55R18 99V, P235/55RF18 99T
Pression de gonflage des pneus (Pression à froid recommandée)	Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	18 x 7J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Pneus de 19 pouces

Dimensions des pneus	P235/50R19 99V
Pression de gonflage des pneus (Pression à froid recommandée)	Avant: 36 psi (250 kPa, 2,5 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 36 psi (250 kPa, 2,5 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	19 x 7J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Pneu de secours compact (modèles 2RM)

Dimensions des pneus	T155/80R17 101M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 x 4T
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares (feux de croisement) Ampoules de décharge Ampoules halogènes	 — —	 35 55	 A B
	Phares (feux de route)	9005	60	C
	Phares antibrouillards avant	—	55	B
	Clignotants avant/feux de stationnement et feux de gabarit avant	3457NAK	28/8	E
	Clignotants arrière	WY21W	21	E
	Feux arrière	W5W	5	D
	Feux de recul	921	16	D
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	W5W	5	D
	Éclairages de seuil extérieur	W6W	6	D
Habitacle	Éclairage intérieur/de lecture avant	W5W	5	D
	Éclairage de lecture/intérieur arrière	W5W/168	5	D
	Éclairage du compartiment de charge	3022	5	F
	Éclairage de courtoisie	7065T2	2,8	F
	Éclairage d'accueil aux portières avant	194	5	D

A: Ampoules de décharge D4S
B: Ampoules halogènes H11
C: Ampoules halogènes HB3
D: Ampoules à base cunéiforme (transparentes)
E: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)
F: Ampoules à double base

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis) et CGSB3.5-M93 (Canada).

■ Ouverture du réservoir de carburant conçu pour de l'essence sans plomb

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre véhicule Toyota est doté d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Normes de qualité d'essence

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter -WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La charte établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux Etats-Unis.
- La Charte permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Recommandation d'essence contenant des additifs détergents**

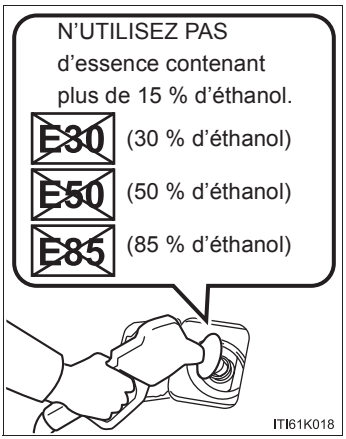
- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent un minimum d'additifs détergents pour nettoyer ou maintenir propres les systèmes d'admission, conformément au programme de faible concentration d'additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essences détergentes de catégorie supérieure. Pour en savoir davantage sur les essences détergentes de catégorie supérieure, veuillez visiter le site Web officiel www.toptiergas.com.

■ **Recommandation d'essence avec additif nettoyant (CBG)**

Les carburants CBG, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant CBG et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ **Non-recommandation d'essence mélangée**



- Utilisez seulement de l'essence qui ne contient pas plus de 15 % d'éthanol. N'UTILISEZ PAS de carburant Flex-fuel ni d'essence qui pourrait contenir plus de 15 % d'éthanol, y compris des pompes qui portent la mention E30, E50, E85 (il s'agit seulement de quelques exemples de carburants contenant plus de 15 % d'éthanol).
- Si vous utilisez du carburol dans votre véhicule, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ **Non-recommandation d'essence contenant du MMT**

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle (MMT).

Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de mauvais fonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le moteur cogne**

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ NOTE

Remarque relative à la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommage le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
  Le système d'alimentation en carburant sera endommagé ou les performances du véhicule seront diminuées.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé

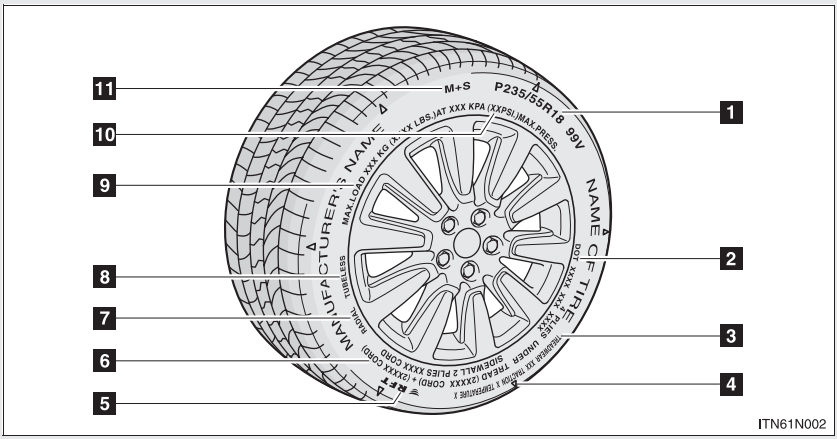
Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

Lorsque vous faites le plein de carburol

Veillez à ne pas en renverser. Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

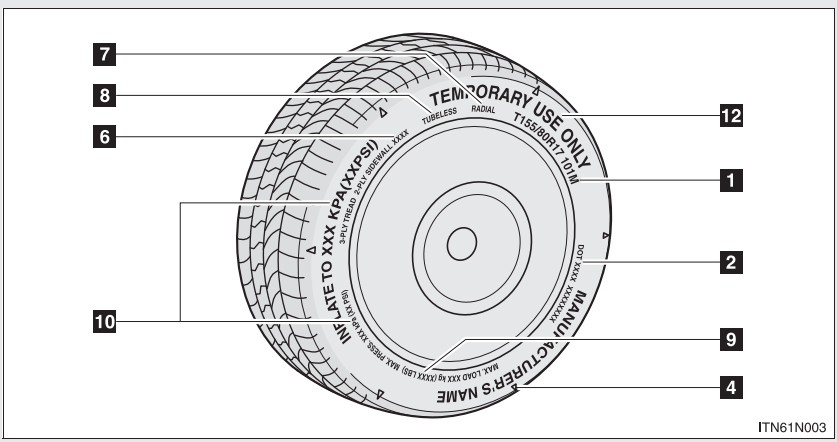
Symboles caractéristiques des pneus

Pneus à mobilité continue ou pneus standard



ITN61N002

Pneu de secours compact



ITN61N003

1 Dimensions des pneus (→P. 821)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 820)

3 Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée “Classification relative à la qualité des pneus”, un peu plus loin dans ce chapitre.

4 Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 690)

5 Pneus à mobilité continue (RFT) ou pneus standard (→P. 761)

Ce véhicule peut être équipé de pneus à mobilité continue (RFT) ou de pneus standard. Un repère "RFT" ou "DSST" est moulé sur le flanc du pneu à mobilité continue.

6 Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

7 Pneus radiaux ou pneus à nappes métalliques

Un pneu radial porte la mention "RADIAL" sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention "RADIAL" sont des pneus à nappes croisées.

8 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

9 Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 695)

10 Pression de gonflage maximale à froid (→P. 811)

Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

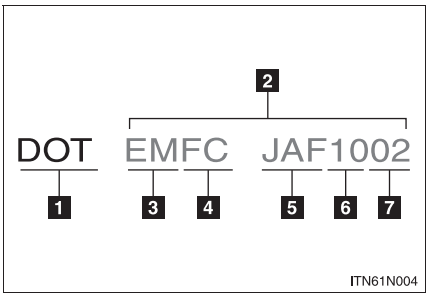
11 Pneus d'été ou pneus toutes saisons (→P. 696)

Un pneu toutes saisons porte la mention "M+S" sur le flanc. Les pneus ne portant pas cette mention sont des pneus été.

12 "TEMPORARY USE ONLY" (→P. 771)

Un pneu de secours compact peut être identifié par la mention "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) moulée sur le flanc du pneu. Ce pneu est conçu pour être utilisé uniquement en cas d'urgence.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types



1 Symbole DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Symbole d'identification du fabricant

4 Code de dimension du pneu

5 Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

6 Semaine de fabrication

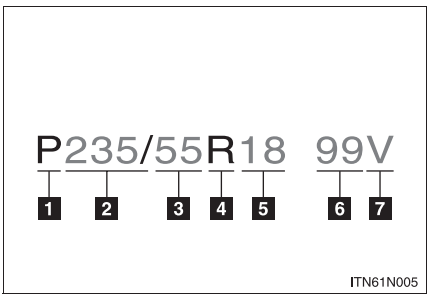
7 Année de fabrication

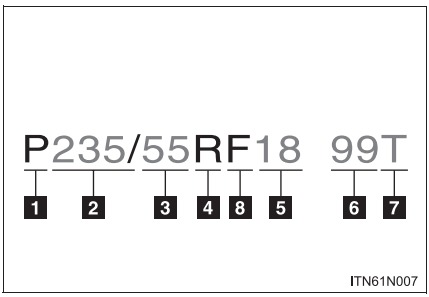
*: Le symbole DOT (Department of Transport - Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

Informations relatives aux dimensions type des pneus

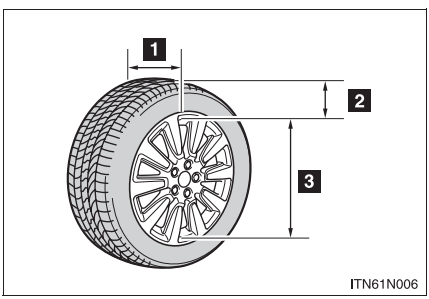
Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.





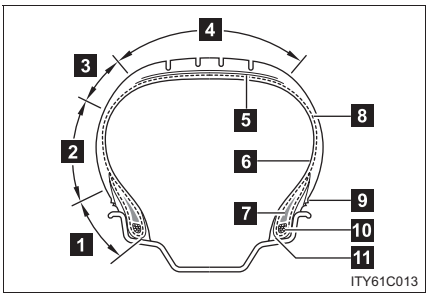
1. Usage du pneu (P = Véhicule de tourisme, T = Usage provisoire)
2. Largeur de section (millimètres)
3. Rapport d'aspect (rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)
4. Code de construction du pneu (R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)
5. Diamètre de la roue (pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Code de vitesse (une lettre)
8. Code de pneu à mobilité continue

Dimension du pneu



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions de route et conditions atmosphériques.

Traction AA, A, B, C

Les catégories de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à freiner sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de traction lors du freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des vitres électriques, des sièges électriques, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après.
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après.
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", les rails de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (capacité de chargement totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de places assises du véhicule
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux

Terminologie relative aux pneus	Signification
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids en ordre de marche, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du tableau 1* ci-après) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis de fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Un pneu gonflable dans lequel les plis de fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes nettement inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	La structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Les brins qui forment les plis du pneu
Séparation de fil câblé	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé

Terminologie relative aux pneus	Signification
CT	Système comportant un pneu gonflable avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans lequel la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Épissure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (PNBV) est de 10000 lb. (4536 kg) ou moins
Pli	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Séparation de pli	Une séparation du composé en caoutchouc entre des plis adjacents
Pneu gonflable	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Un pneu gonflable dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine ( ) sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu

Terminologie relative aux pneus	Signification
Indicateurs d'usure moulés (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir correctement la roue et le pneu pendant les tests

*: Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Places assises disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges, 1 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur la deuxième rangée de sièges, 2 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par votre concessionnaire Toyota.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Système Smart key*1 et télécommande (→P. 36, 53)	Fonctionnement du déverrouillage*2	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Fonction de verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée*2	Activée	Désactivée
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée*2	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Signal de fonctionnement*2 (Feux de détresse)	Activé	Désactivé
	Signal de fonctionnement (Avertisseur sonore)	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Système Smart key et télécommande (→P. 36, 53)	Fonction de mise en garde d'ouverture des portières (lors du verrouillage du véhicule)	Activée	Désactivée
Télécommande (→P. 53)	Télécommande	Activée	Désactivée
	Signal de fonctionnement (volume de l'avertisseur sonore)	Niveau 7	Niveaux 1 à 6
			Désactivé
	Fonction d'alarme de panique	Activée	Désactivée
	Fonctionnement de la porte coulissante assistée*1	Activé	Désactivé
		Maintenez enfoncé	Appuyez deux fois
			Une brève pression
	Fonctionnement du hayon à commande électrique*1	Activé	Désactivé
		Maintenez enfoncé	Appuyez deux fois
			Une brève pression
Système Smart key*1 (→P. 36)	Système Smart key	Activé	Désactivé
	Nombre de fois où vous pouvez utiliser le verrouillage intelligent continu	Deux fois	Illimité

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Verrouillage des portières (→P. 60)	Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Fonction de verrouillage automatique des portières par détection de la vitesse du véhicule*2	Désactivée	Activée
	Déverrouillage de toutes les portières en ouvrant la portière du conducteur*2	Désactivé	Activé
	Placer le sélecteur de vitesses en position P déverrouille toutes les portières*2	Activé	Désactivé
	Placer le sélecteur de vitesses à une position autre que P verrouille toutes les portières*2	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Portes coulissantes assistées*1 (→P. 67)	Signal de fonctionnement (Avertisseur sonore)	Désactivé	On
	Ouverture et fermeture	Maintenez enfoncé	Appuyez deux fois
			Une brève pression
Système de commande automatique de l'éclairage*1 (→P. 270)	Temps écoulé avant que les phares ne s'éteignent automatiquement une fois les portières fermées*2	30 secondes	0 seconde
			60 secondes
			90 secondes
	Système des phares de jour (É.-U. uniquement)	Activé	Désactivé
	Sensibilité du capteur d'éclairage	Niveau 3	Niveaux 1 à 5
	Fonction automatique des feux de route (si le véhicule en est doté)*1, 2	Activée	Désactivée
Écran multifonction*1 (→P. 256)	Choix de langue*2	Anglais	Français
			Espagnol

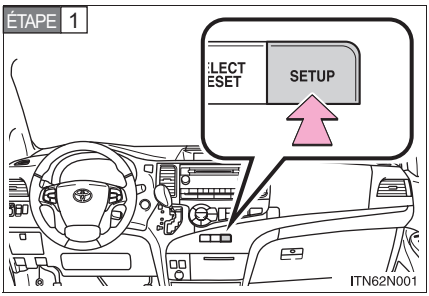
Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Éclairage (→P. 585)	Temps écoulé avant l'extinction des lumières	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	Activé	Désactivé
	Fonctionnement lorsque le contacteur du moteur est placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode OFF (véhicules dotés du système Smart key)	Activé	Désactivé
	Plafonniers arrière*1	Activés	Désactivés
	Éclairages de seuil extérieur*1	Activés	Désactivés
Système d'aide au stationnement*1 (→P. 318)	Volume de l'avertisseur sonore	Max.	Min. à max.
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 749)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Si le véhicule est doté d'un écran multifonctions, le réglage peut être modifié à partir de celui-ci. (→P. 837)

Personnalisation des fonctions à l'aide de l'écran multifonctions

ÉTAPE 1

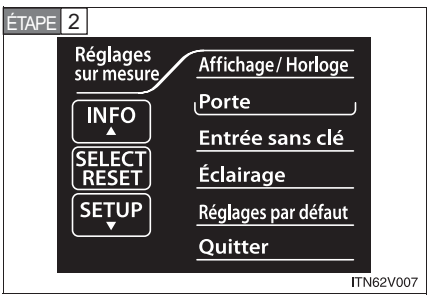


Appuyez sur la touche "SETUP" pendant que le véhicule est immobilisé.

L'écran "Réglages sur mesure" s'affiche sur l'écran multifonctions.

S'il reste inutilisé pendant environ 20 secondes, l'affichage revient à l'écran précédent.

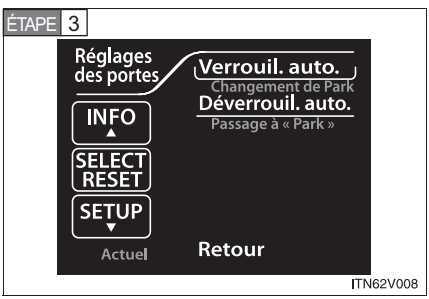
ÉTAPE 2



Sélectionnez le réglage que vous souhaitez modifier en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

Si vous sélectionnez "Quitter" et appuyez sur la touche "SELECT RESET", l'affichage reviendra à l'écran précédent.

ÉTAPE 3

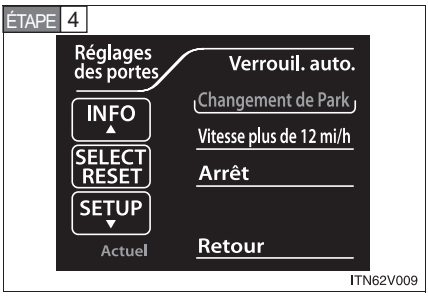


Sélectionnez le réglage que vous souhaitez modifier en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

Dans l'illustration, on tient pour acquis que "Porte" a été sélectionné à l'ÉTAPE 2.

Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

Si vous sélectionnez "Retour" et appuyez sur la touche "SELECT RESET", l'affichage revient à l'écran "Réglages sur mesure".



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

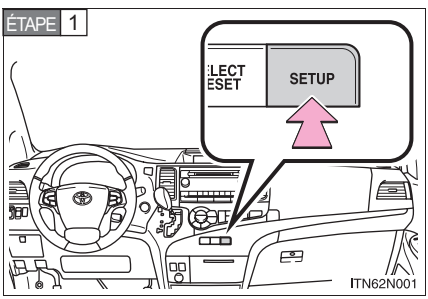
Si l’un des réglages est modifié, l’affichage revient à l’écran précédent.

Dans l’illustration, on tient pour acquis que “Verrouil. auto.” a été sélectionné à l’ÉTAPE 3.

Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

Si vous sélectionnez “Retour” et appuyez sur la touche “SELECT RESET”, l’affichage revient à l’écran précédent.

■ Restauration des paramètres par défaut

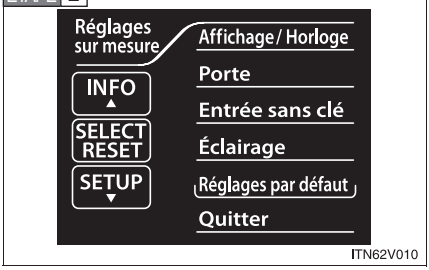


Appuyez sur la touche “SETUP” pendant que le véhicule est immobilisé.

L’écran “Réglages sur mesure” s’affiche sur l’écran multifonctions.

S’il reste inutilisé pendant environ 20 secondes, l’affichage revient à l’écran précédent.

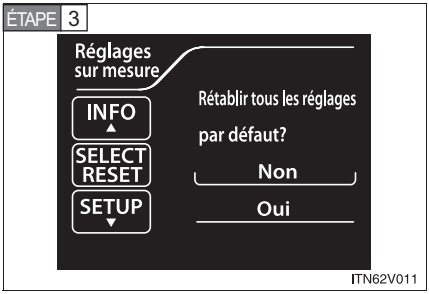
ÉTAPE 2



Sélectionnez “Réglages par défaut” en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

Si vous sélectionnez “Quitter” et appuyez sur la touche “SELECT RESET”, l’affichage reviendra à l’écran précédent.

ÉTAPE 3



Sélectionnez “Oui” en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

Le message “Réglages par défaut restaurés” s’affiche, et les réglages par défaut sont restaurés.

Si vous sélectionnez “Non” et appuyez sur la touche “SELECT RESET”, l’affichage revient à l’écran “Paramètres personnalisés” et les valeurs par défaut ne sont pas restaurées.

■ **Si le véhicule est déplacé pendant la modification des réglages sur l’écran multifonctions**

→P. 267

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie a été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Porte coulissante assistée (si le véhicule en est doté)	Après avoir rebranché ou remplacé la batterie	P. 75
Hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)	Après avoir rebranché ou remplacé la batterie	P. 87
Données sur l'entretien (É.-U. uniquement)	Après avoir effectué les travaux d'entretien	P. 660
Système témoin de basse pression des pneus	Lorsque vous changez la dimension des pneus	P. 692

Index

Liste d'abréviations 842

Index alphabétique 845

Que faire si... 857

Liste d’abréviations et d’acronymes

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
2WD (2RM)	2 Wheel Drive (Deux roues motrices)
A/C	Air Conditioning (Climatiseur)
ABS	Anti-lock Brake System (Freins antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
AI-SHIFT	Artificial Intelligence Shift control (Commande de passage des vitesses à intelligence artificielle)
ALR	Automatic Locking Retractor (Rétracteur à blocage automatique)
AVG	Average (Moyenne)
AWD	All Wheel Drive (Traction intégrale)
BSM	Blind Spot Monitor (Moniteur d’angle mort)
CRS	Child Restraint System (Dispositif de retenue pour enfants)
ECO	Economy/Ecology (Économie/Écologie)
ECU	Electronic Control Unit (Unité de commande électronique microprocesseur)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de données d’événement)
ELR	Emergency Locking Retractor (Rétracteur à blocage d’urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
E/M	English/U.S. customary system/Metric (Unité de mesure hors système anglais/É.-U. et système métrique)
GAWR (PTME)	Gross Axle Weight Rating (Poids technique maximal sous essieu)
GCWR (PNBC)	Gross Combination Weight Rating (Poids nominal brut combiné)

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
GVWR (PNBV)	Gross Vehicle Weight Rating (Poids nominal brut du véhicule)
I/M	Emission inspection and maintenance (Vérification et entretien du système antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d’enfant)
LED (DEL)	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
MAX	Maximum (Maximum)
MIN	Minimum (Minimum)
MMT	Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Méthylcyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle)
M + S	Mud and Snow (Boue et neige)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Éther de t-butyle et d’éthyle)
OBD	On Board Diagnostics (Système de diagnostic de bord)
PCS	Pre-Collision System (Système de sécurité préventive)
RFT	Run-Flat Tire (Pneu à mobilité continue)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d’identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système témoin de basse pression des pneus)
TRAC	Traction Control (Régulateur de traction)
TWR (PNR)	Trailer Weight Rating (Poids nominal de la remorque)
VAR	Variation (Variation)
VDIM	Vehicle Dynamics Integrated Management (Système de gestion intégrée de la dynamique du véhicule)

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
VIN (NIV)	Vehicle Identification Number (Numéro d’identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Dispositif de contrôle du dérapage)

Index alphabétique

A

ABS..... 331
Accoudoir 619
Affichage
Écran multifonctions..... 256
Informations de croisière..... 256
Messages d'avertissement..... 760
Régulateur de vitesse dynamique à radar..... 302
Aide au stationnement..... 318
Alarme..... 164
Ampoules
Puissance..... 813
Remplacement..... 726
Antenne..... 434, 483
Appui-tête actif..... 98
Appuis-tête
Réglage 126
Assistance au freinage..... 331
Audio Bluetooth® 486
Autoradio 428
Avertisseurs sonores
Portière ouverte..... 749
Rappel de ceinture de sécurité 749
Système de freinage 745

B

Batterie
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 369
Si la batterie de votre véhicule est déchargée.....786
Vérification 685
Bloc central 594
Blocage
Si votre véhicule est bloqué 796
Boîte-pont automatique
Boîte-pont automatique.....238
Mode S.....240
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P".....780
Boîte à gants 592
Bougie d'allumage 807
Boussole 637
Bruit provenant de dessous le véhicule 24
BSM.....348

C

Capacité de charge.....360, 368
Capacité de charge totale 368
Capot.....671
Capteurs du système d'aide au stationnement 318
Caractéristiques.....802
Caractéristiques de rangement.....591
Carburant
Capacité.....804
Informations 814
Jauge de carburant.....246
Remplissage du réservoir 157
Renseignements pour la station-service.....860
Système de coupure de la pompe à carburant.....744
Type 804

Ceintures de sécurité
Ceintures de sécurité à action préventive.....132
Dispositifs de tension des ceintures 132
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 133
Installation du dispositif de retenue pour enfants 197
Lampe témoin de rappel 749
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité.....656
Port de la ceinture de sécurité 129
Port de la ceinture de sécurité par les enfants.....134
Rallonges de ceinture de sécurité 134
Réglage de la ceinture de sécurité 130
Rétracteur à blocage automatique.....133
Rétracteur à blocage d'urgence.....133
Chaînes.....369
Changeur de CD.....438
Chauffage
Rétroviseurs extérieurs 421
Sièges chauffants 617
Clé à puce
Si votre clé à puce ne fonctionne pas correctement.....783
Clé de service voiturier 32
Clés
Clé à puce.....32
Clé mécanique.....32
Clés 32
Commutateur d'allumage 228, 231
Contacteur du moteur 228, 231
Numéro de la clé.....32
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement.....783
Si vous perdez vos clés 782
Système d'accueil sans clé.....53
Télécommande 53
Clignotants
Commutateur 243
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Clignotants arrière
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Clignotants avant
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Climatiseur
Climatiseur arrière à commande manuelle 414
Climatiseur automatique arrière 417
Climatiseur automatique avant.....404
Climatiseur avant à commande manuelle 396
Filtre du climatiseur.....708
Climatiseur arrière à commande manuelle.....414

Climatiseur automatique arrière..... 417
Commutateur d'allumage..... 228, 231
Compartiments auxiliaires 604
Compteur
Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation 247
Compteurs..... 246
Compteur journalier..... 246
Condenseur 682
Conduite
Conseils pour la conduite en hiver 369
Conseils relatifs à la période de rodage..... 216
Posture adéquate..... 169
Procédures 214
Conseils relatifs à la période de rodage..... 216
Console au plafond..... 597
Contacteur
Commutateur d'allumage..... 228, 231
Commutateur de verrouillage des portières assistées 61
Commutateur des phares antibrouillards..... 284
Commutateurs d'éclairage..... 270
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace..... 286, 294
Contacteur de glace assistée 146, 150
Contacteur de verrouillage des glaces 146
Contacteur du moteur..... 228, 231
Hayon arrière à commande assistée..... 82
Contacteur de verrouillage des glaces 146
Contacteur du moteur 228, 231
Contacteur téléphonique.....554
Contrôle de la luminosité
Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation.....247
Contrôle du système antipollution 666
Coussins gonflables
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables.....176
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau.....176
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et en rideau.....176
Coussins gonflables SRS.....171
Emplacement des coussins gonflables 171
Lampe témoin des coussins gonflables 746
Modification et mise au rebut des coussins gonflables.....185
Posture adaptée à la conduite 169, 180
Précautions générales relatives aux coussins gonflables 180
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau.....180
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux et en rideau.....180
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants 180
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 186

Coussins gonflables en rideau.....171
Coussins gonflables latéraux.....171
Cric
Positionnement d'un cric rouleur.....673
Véhicule doté d'un cric.....763
Crochets
Charge.....627
Sac d'épicerie.....623
Crochets de rétention.....627
Crochets pour sacs à épicerie.....623

D

Dégivreur d'essuie-glace.....421
Désembueur
Lunette arrière.....421
Rétroviseurs extérieurs.....421
Désembueur de lunette arrière.....421
Dimension.....802
Direction assistée électrique.....331
Dispositif d'assistance pour démarrage en pente.....337
Dispositif d'ouverture
Capot.....671
Hayon.....82
Panneau de réservoir.....157
Dispositif d'ouverture de porte de garage.....629
Dispositif de contrôle de dérapage.....331
Disque MP3.....447
Disque WMA.....447
Données sur l'entretien.....660

E

Enregistrements des données du véhicule.....26
Enregistreur de données d'événement.....26
Entretien
Ceintures de sécurité.....656
Données sur l'entretien.....802
Entretien général.....662
Extérieur.....650
Habitacle.....655
Opérations d'entretien à réaliser soi-même.....667
Procédures d'entretien.....659
Entrée audio.....478
Entrée audiovisuelle.....478
EPS.....331
Essuie-glace arrière.....294
Essuie-glaces.....286
Éclairage d'accueil aux portières
Éclairage d'accueil aux portières.....585
Puissance.....813
Éclairage de courtoisie
Éclairage de courtoisie.....610
Puissance.....813
Éclairage de la plaque d'immatriculation
Puissance.....813
Remplacement des ampoules.....726
Éclairage de lecture
Commutateur.....586
Puissance.....813
Éclairage du compartiment de charge
Commutateur.....85
Puissance.....813
Éclairage intérieur
Commutateur.....586
Éclairage intérieur.....585
Puissance.....813

Éclairages de seuil extérieur
Éclairages de seuil extérieur 585
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Écran d'informations de croisière 256
Écran multifonctions 256
Écrans pare-soleil
Portière arrière 622
Toit 152
Étiquettes antivol 168

F

Feux
Commutateur d'éclairage de lecture 586
Commutateur d'éclairage intérieur 586
Commutateur des phares 270
Commutateur des phares antibrouillards 284
Éclairage d'accueil aux portières 585
Éclairage de courtoisie 610
Éclairage du compartiment de charge 85
Éclairage du contacteur du moteur 585
Éclairages de seuil extérieur 585
Levier de commande de clignotant 243
Plafonniers arrière 589
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Feux arrière
Commutateur 270
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Feux d'arrêt
Remplacement des ampoules 726
Feux de détresse 738
Feux de gabarit
Commutateur 270
Puissance 813
Remplacement 726
Feux de gabarit avant
Commutateur 270
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Feux de recul
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Feux de stationnement
Commutateur 270
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Filtre du climatiseur 708
Fonctions personnalisables 832
Frein
Frein de stationnement 244
Liquide 683
Frein de stationnement 244
Fusibles 713

G

Glaces
Désembueur de lunette arrière 421
Glaces assistées 146, 150
Lave-glace 286, 294
Glaces assistées 146, 150
Glaces de custode 150

H

Hayon
Hayon....82
Télécommande....53
Hayon arrière à commande assistée....82
Huile
Huile moteur....676
Huile moteur
Capacité....805
Préparatifs et vérifications avant l'hiver....369
Vérification....676

I

Identification
Moteur....803
Véhicule....803
Indicateur de vitesse....246
Indicateurs....246
Indicateurs de rappel d'entretien....249
Informations sur les pneus
Classification relative à la qualité des pneus....822
Dimensions....811
Glossaire....825
Numéro d'identification du pneu....820
Initialisation
Éléments à initialiser....840

J

Jauge de température de liquide de refroidissement moteur....246

K

Klaxon....245

L

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur....749
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant....749
Lampes témoins
Basse réserve de liquide de lave-glace....750
Coussins gonflables SRS....746
Dispositifs de tension....746
Lampe témoin de la fonction automatique des feux de route....748
Lampe témoin de la troisième rangée de sièges....751
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité....749
Lampe témoin du régulateur de vitesse....748
Lampe témoin du régulateur de vitesse à radar....748
Niveau d'essence bas....749
Portière ouverte....749
Pression d'huile moteur....746
Système antiblocage des roues....747
Système d'assistance au freinage....747
Système de charge....746
Système de commande active du couple 4RM....752
Système de direction assistée électrique....747

Système de freinage 745
Système de sécurité préventive 747
Système témoin de basse pression des pneus..... 750
Témoin d'avertissement principal..... 749
Témoin de dérapage 747
Témoin de mauvais fonctionnement 746
Témoin de rappel d'entretien requis 751
Lampes témoins..... 249
Lavage et polissage..... 650
Lave-glace
Commutateur..... 286, 294
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 369
Vérification 689
Lecteur de CD..... 438
Lecteur de DVD..... 516, 526, 530, 531
Liquide
Frein 683
Lave-glace..... 689
Liquide de refroidissement du moteur
Capacité 807
Préparatifs et vérifications avant l'hiver..... 369
Vérification 680

M

Messages d'avertissement 760
Mémorisation de la position de conduite 121
Miroir de dialogue.....612
Miroirs de pare-soleil.....610
Moniteur d'angle mort.....348
Montre de bord.....256, 611
Moteur
Capot.....671
Commutateur d'allumage 228, 231
Compartiment 675
Contacteur du moteur.....228, 231
Démarrage du moteur 228, 231
Mode ACCESSORY.....233
Numéro d'identification.....803
Si le moteur ne démarre pas.....778
Surchauffe.....792

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité 656
Extérieur.....650
Habitacle 655
Nombre de places assises.....368
Numéro d'identification du véhicule.....803

O
Odomètre 246
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 667
Outils 763

P
Panneau de réservoir 157
Panneau de toit transparent 152
Pare-soleil 609
PCS 340
Phares
Commutateur 270
Molette de réglage de portée des phares manuel 273
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Phares antibrouillards
Commutateur 284
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Phares antibrouillards avant
Commutateur 284
Puissance 813
Remplacement des ampoules 726
Plafonniers arrière 589
Pneu de secours
Emplacement 763
Pression de gonflage des pneus 812
Pneus
Chaînes 369
Dimensions 811
En cas de crevaison 761, 763
Informations 818
Permutation des pneus 691
Pneus neige 369
Pression de gonflage des pneus 701
Remplacement 763
Système témoin de basse pression des pneus 690, 749
Vérification 690
Poids
Capacité de charge 360
Limites de charge 368
Poids 802
Poignées de maintien 621
Poignée du cric 763
Port AUX 478
Port d'entrée A/V 533
Porte-bagages de toit 363
Porte-bouteilles 601
Porte-gobelets 598
Portes coulissantes
Portes coulissantes 67
Télécommande 53
Portières
Hayon 82
Portes coulissantes 67
Portières avant 60
Rétroviseurs extérieurs 142
Verrouillage des portières 53, 60, 68
Pression de gonflage des pneus 701
Précautions relatives au rangement 365
Prises de courant 613

R
Radiateur..... 682
Remorquage
Remorquage avec les 4 roues au sol 393
Traction d'une remorque 373
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 393
Remplacement
Ampoules 726
Fusibles..... 713
Pile de la clé à puce 710
Pile de la télécommande 710
Pile du dispositif de commande du système vidéo aux places arrière 513
Pneus 763
Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse..... 297
Régulateur de vitesse dynamique à radar 302
Régulateur de vitesse à radar 302
Rétroviseur
Boussole..... 637
Rétroviseur intérieur..... 140
Rétroviseurs
Miroir de dialogue..... 612
Miroirs de pare-soleil 610
Rétroviseur intérieur 140
Rétroviseurs extérieurs 142
Rétroviseurs extérieurs chauffants 421
Rétroviseurs extérieurs
Mémorisation de la position de conduite 121
Mémorisation de la position du rétroviseur 121
Réglage et rabattement.....142
Réglage et rabattement.....142
Roues.....705

S
Safety Connect.....642
Sécurité des enfants
Commutateur de verrouillage des glaces assistées 146
Dispositif de retenue pour enfants.....192
Installation du dispositif de retenue pour enfants.....197
Port de la ceinture de sécurité par les enfants.....134
Précautions concernant les ceintures de sécurité 135
Précautions relatives au hayon 76
Précautions relatives au panneau de toit transparent.....156
Précautions relatives aux coussins gonflables.....180
Précautions relatives aux glaces assistées.....149
Précautions relatives aux piles retirées de la clé.....712
Précautions relatives aux sièges chauffants.....618
Précautions relatives à la batterie.....687, 790
Précautions relatives à la rallonge des ceintures de sécurité 138
Verrous de protection pour enfants.....71

Sélecteur de vitesses
Boîte-pont automatique.....238
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 780
Siège arrière
Installation de la deuxième rangée de sièges 108
Rabattement de la troisième rangée de sièges 110, 111
Rangement de la troisième rangée de sièges 112, 114
Retrait de la deuxième rangée de sièges 105
Réglage.....100
Sièges
Appui-tête.....126
Installation des sièges/du système de retenue pour enfants.....197
Mémorisation de la position du siège du conducteur 121
Nettoyage.....655
Position assise adéquate 169
Précautions relatives au réglage.....99, 117
Réglages.....95, 100
Sièges chauffants 617
Sièges avant
Mémorisation de la position du siège du conducteur 121
Réglage.....95
Sièges chauffants 617
Surchauffe, moteur.....792
Système antiblocage des roues.....331
Système audio
Antenne.....434
Autoradio.....428
Changeur/lecteur de CD 438
Clé USB 465
Contacteur audio au volant 479
Disque MP3/WMA.....447
Entrée audio.....478
Entrée audiovisuelle.....533
iPod.....458
Lecteur de DVD 516, 526, 530, 531
Lecteur de musique portable.....478
Port AUX 478
Port d'entrée A/V.....533
Système vidéo aux places arrière.....505
Type.....423
Utilisation optimale.....473
Système d'accueil sans clé 53
Système d'éclairage d'accueil 590
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant.....186
Système de commande active du couple 4RM.....332
Système de commande automatique de l'éclairage 270
Système de commande de traction 331
Système de coupure de la pompe à carburant.....744
Système de dissuasion de vol
Alarme.....164
Système antidémarrage électronnique 161

Système de phares de jour 274
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur..... 792
Système de retenue pour enfants
Installation du CRS à l'aide d'ancrages LATCH 200, 202
Installation du CRS à l'aide des ceintures de sécurité 204
Installation du CRS à l'aide des courroies supérieures 208, 209
Rehausseurs, définition..... 192
Rehausseurs, installation 197
Sièges de bébé, définition.... 192
Sièges de bébé, installation 197
Sièges modulables, définition..... 192
Sièges modulables, installation 197
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 186
Système de sécurité préventive..... 340
Système de verrouillage du sélecteur de vitesses 780
Système immobilisateur du moteur 161
Système mains libres (pour téléphone cellulaire)... 546
Système Smart key
Démarrage du moteur 231
Fonctions d'ouverture..... 36
Système vidéo aux places arrière 505

T

Tachymètre.....246
Tapis protecteur.....625
Téléphone Bluetooth® 546
Touche de commande vocale 554
Touche de communication 554
Touche de télécommande
Remplacement de la pile 710
Télécommande 53
TRAC 331
Traction d'une remorque.....373

U

Urgence, en cas d'
En cas de crevaison.....761, 763
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses.....780
Si l'avertisseur sonore retentit.....745
Si la batterie de votre véhicule est déchargée.....786
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement.....783
Si la lampe témoin s'allume.....745
Si le dispositif d'ouverture du hayon ne fonctionne pas.....86
Si le message d'avertissement s'affiche.....760
Si le moteur ne démarre pas.....778
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 798
Si votre véhicule doit être remorqué 739
Si votre véhicule est bloqué 796

Si votre véhicule surchauffe 792
Si vous croyez qu'il y a un problème 743
Si vous perdez vos clés 782

V

VDIM 332
Verrou de portière
Hayon.....82
Porte coulissante.....67
Portière avant.....60
Touche de télécommande 53
Verrouillage de la colonne de direction 229, 235
Verrous de protection pour enfants.....71
Volant
Contacteurs audio 479
Déverrouillage de la colonne de direction 229, 235
Réglage.....139
VSC 331

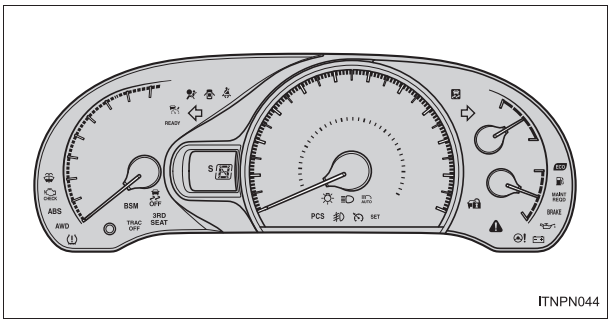
Que faire si...

Un pneu crève	P. 761/ P. 763	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 778	Si le moteur ne démarre pas
	P. 161	Système immobilisateur du moteur
	P. 786	Si la batterie est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 780	S'il est impossible de retirer le sélecteur de vitesses de la position P
L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur pénètre dans la zone rouge	P. 792	Si le véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe de sous le capot		
La clé est perdue	P. 782	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 786	Si la batterie est déchargée
Il est impossible de verrouiller les portières	P. 60	Portières avant
	P. 67	Portes coulissantes
	P. 82	Hayon
Le klaxon retentit	P. 164	Alarme
Le véhicule est bloqué dans la boue ou le sable	P. 796	Si votre véhicule est bloqué

Une lampe témoin ou un témoin s’allume

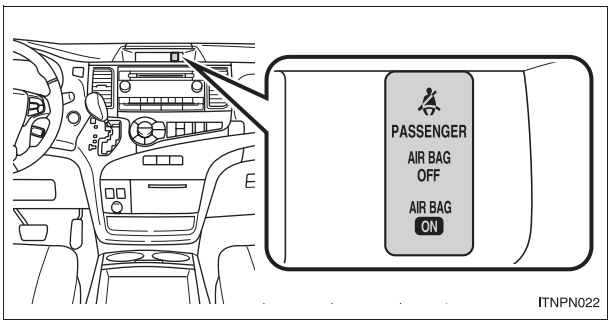
P. 745 Si une lampe témoin s’allume ou un avertisseur sonore retentit...

Bloc d’instrumentation



ITNPN044

Affichage central



ITNPN022

■Lampes témoins

BRAKE Lampe témoin du système de freinage

ou



P. 745



Lampe témoin du système de charge P. 746



Lampe témoin de basse pression d'huile moteur P. 746



Témoin de mauvais fonctionnement

ou



P. 746



Lampe témoin SRS P. 746

ABS Lampe témoin "ABS"

ou



P. 747



Lampe témoin de dérapage P. 747

MAINT REQD Témoin de rappel d'entretien requis P. 751



Lampe témoin de pression des pneus P. 750



Lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace P. 750



Lampe témoin de portière ouverte P. 749



Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur P. 749



Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P. 749

3RD SEAT Lampe témoin de la troisième rangée de sièges P. 751



Lampe témoin du système de direction assistée électrique P. 747



Témoin d'avertissement principal P. 749



Lampe témoin de bas niveau de carburant P. 749

AWD Lampe témoin du système de commande active du couple 4RM P. 752

PCS Lampe témoin du système de sécurité préventive* P. 747



Lampe témoin du régulateur de vitesse* P. 748



Lampe témoin du régulateur de vitesse à radar* P. 748

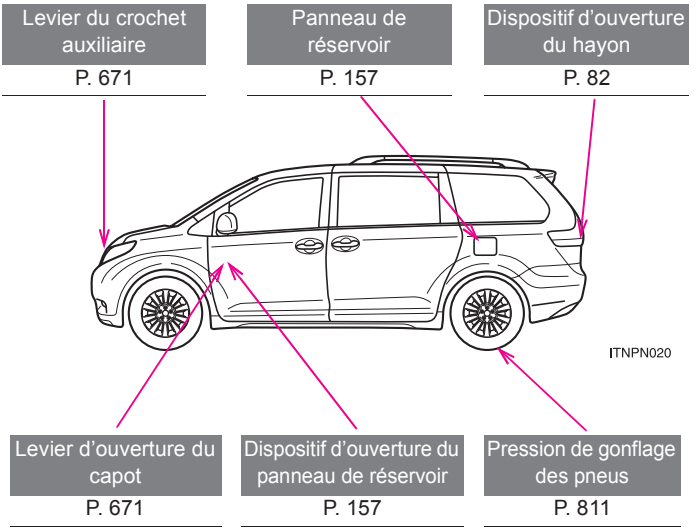


Lampe témoin de la fonction automatique des feux de route* P. 748

BSM Lampe témoin BSM P. 746

*: La lampe clignote pour indiquer une défaillance.

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)	20,9 gal. (79 L, 17,4 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb avec un indice d'octane 87 (indice d'octane recherche 91)
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 811
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	qt. (L, Imp.qt.) Sans filtre 6,0 (5,7, 5,0) Avec filtre 6,4 (6,1, 5,4)
Type d'huile moteur	Toyota Genuine Motor Oil ou produit équivalent Grade d'huile Huile moteur multigrade ILSAC GF-5 Viscosité recommandée : 0W-20 P. 805

Publication No.OM45483D
Printed in Japan 01-1308-00 Ⓒ
シエナ（D）